LA PRESSE
LE PLUS GRAND QUOTIDIEN FRANÇAIS D'AMÉRIQUE
ÉDITION DE MONTRÉAL * 5¢ | Montréal, lundi 28 octobre 1963 / saints Simon et Jude, apôtres.
IMPRIME ET PUBLIE AU 7 OUEST, RUE ST-JACQUES, MONTREAL, PAR LA COMPAGNIE DE PUBLICATION DE LA PRESSE LIMITEE • 80e ANNEE, No 12 • 4 CAHIERS • 52 PAGES

Ste-Justine confirme et précise...

L'administrateur général de l'hôpital St-Justine, M. Gaspard Massue, a confirmé, hier, que l'Auditeur général de la province a déjà procédé à une enquête sur l'administration de cet hôpital pour enfants.

Il a également admis que Mme Marcelle Hémond-Lacoste, membre du conseil d'administration de l'hôpital, fait partie de la société d'avocats Lacoste, Lacoste, Savoie et Laniel, qui a obtenu pour environ trois quarts de million de dollars d'honoraires de l'institution depuis une quinzaine d'années.

D'après M. Massue, Mme Hémond Lacoste ne s'est inscrite à l'étude Lacoste, Lacoste, Savoie et Laniel que pour "qualifications professionnelles." Il a ajouté qu'elle ne pratique pas mais tient à demeurer inscrite au Barreau.

Quant aux pourcentages de 8 et 10 pour cent accordés aux sous-entrepreneurs et à l'entrepreneur lors de la construction de l'hôpital M. Massue les qualifie de raisonnables.

L'administrateur général affirme qu'à ces pourcentages se rattachaient des responsabilités qui justifiaient leur valeur, notamment en ce qui a trait à la surveillance des travaux. Il ajoute : nous avons le même entrepreneur depuis 1913 et nous lui faisons confiance.

Après s'être déclarée "terriblement surprise" de la nouvelle parue samedi dans LA PRESSE, la présidente de l'hôpital, Mme L. de Gaspé-Beaubien, a dit que tout ça, c'est de la "vieille histoire". Ça arrive à cause de la grève.

De son côté, M. Massue a insisté sur le fait que l'enquête s'est déroulée il y a un an et demi et qu'elle a porté aussi à ce moment sur les livres d'autres hôpitaux de la métropole,

Voir STE-JUSTINE en page 2

AUJOURD'HUI

LES INGENIEURS
Première "révolte" dans l'histoire des corporations du Québec; premier article d'une série de Teddy Chevalot (page 5)

L'EXPOSITION FRANÇAISE
La France a négocié de nouveaux échanges commerciaux et techniques, surtout avec le Québec (page 15)

LE PRQ
M. Marcel Chaput dit qu'il remboursera ses souscripteurs à dix pour un, à même l'actif de sa future République et... s'il le peut (page 15)

JOURNALISTES
Les syndicats de journalistes (CSN) fondent une fédération canadienne (page 25).

URSS
Moscou s'est retiré de la course à la lune pour des raisons financières (page 27)

DERNIÈRE HEURE

Nouvel ouragan

GUADELOUPE. (PA) — L'ouragan "Helena" a balayé cette île française des Antilles samedi, laissant dans son sillage cinq morts, 14 blessés et 500 familles sans abri. Les autorités ont révélé que la tempête tropicale a également endommagé la route nationale de Pointe-à-Pitre à Basse-Terre et poussé à la dérive plusieurs embarcations.

Chasse à la baleine

LONDRES, (Reuter) — Cinq pays, la Grande-Bretagne, l'Union soviétique, les Pays-Bas, la Norvège et le Japon, ont signé aujourd'hui, à Londres, un accord prévoyant l'installation d'un système d'observateurs internationaux à bord des expéditions de chasse à la baleine, dans les mers du Sud.

SOMMAIRE

Annonces classées / 31 à 38
Bandes dessinées / 39
Courrier de Pauline / 22
Décès, Naissances, etc. / 48
Editorial / 4
Finance / 28, 29
Horoscope / 7
Immeuble / 10
Les timbres / 7
Les patrons / 33, 37
Loisirs et récréation / 9
Mots croisés / 11
Nouv. internationales / 10, 27
Nouvelles métro / 29
Radio et Télévision / 30
Session fédérale / 15
Spectacles et Concerts / 16, 17
Sports / 41 à 49
Vie féminine / 20 à 24
Vie mondaine / 21
Vie syndicale / 8
Votre médecin / 12

LA MÉTÉO

GENERALEMENT ENSOLEILLE — PLUS FRAIS / MAXIMUM : 60

A LA FRONTIERE MAROCAINE — Un soldat marocain distribue des armes aux guides chargés d'ouvrir la route aux patrouilles le long de la frontière algéro-marocaine. De sources diplomatiques dignes de foi, on sait que les Etats-Unis ont fait pression auprès du président algérien Ben Bella pour qu'il négocie au plus tôt un accord.

(Téléphoto UPD

L'URSS au secours de l'Algérie

BEN BELLA

HASSAN II

S'agit-il de cargaisons d'armes ou de livraison de sucre?

ALGER. (PA, Reuter, AFP) — Des informations contradictoires nous parviennent aujourd'hui d'Alger et de Rabat, de sorte qu'on ne sait plus s'il y a eu livraison d'armes soviétiques en Algérie, ni si les Etats-Unis sont intervenus pour presser Ben Bella de négocier un accord.

Des diplomates occidentaux avaient déclaré hier que des chars et des avions soviétiques sont arrivés en Algérie à bord d'un navire cubain et que des bateaux remplis de troupes et d'armes d'Egypte sont en route vers ce pays pour l'aider dans son conflit frontalier avec le Maroc.

Par ailleurs, on avait appris de sources dignes de foi que l'ambassadeur des Etats-Unis en Algérie avait fait part samedi au président algérien Ben Bella de sa crainte de voir le différend dégénérer en conflit susceptible d'impliquer d'autres pays.

Incertitude

Ces infromations ne sont confirmées par aucune source aujourd'hui à Alger.

D'une part, la presse algérienne fait état de l'arrivée de cargaisons de sucre en provenance de l'Union soviétique et de Cuba. (En effet, le cargo "Aracelio-Iglesias" est arrivé samedi à Alger avec 700 tonnes de sucre cubain et le cargo soviétique "Namangan" a déchargé 2,000 tonnes de sucre à Oran.)

D'autre part, on explique que s'il y a eu livraison d'armes soviétiques, il s'agit d'une commande placée il y a quelque six mois.

Enfin, d'autre source diplomatique déclare n'avoir trouvé nulle part confirmation dans les faits de la déclaration faite par la délégation marocaine à l'ONU selon laquelle des armes auraient été expédiées en Algérie par l'Egypte et Cuba pour aider l'Algérie dans son conflit avec le Maroc.

De plus, de source diplomatique encore, on dément les informations selon lesquelles M. William Porter, ambassadeur des Etats-Unis à Alger ait protesté auprès du président Ben Bella contre l'envoi d'armes cubain à l'Algérie, ce qui voudrait dire que l'ambassadeur n'est intervenu auprès de Ben Bella que pour faire pression en faveur d'un règlement rapide.

Voir ALGERIE en page 2

Diefenbaker ne songe pas à céder son poste

OTTAWA. (PC) — Le parti conservateur tiendra en février son congrès annuel dans la capitale fédérale et M. John Diefenbaker a annoncé, au terme de la réunion des 120 membres du comité exécutif national du parti, samedi, qu'il comptait se présenter de nouveau à la chefferie.

M. Egan Chambers, président du parti, a annoncé que ces assises amèneront 1,500 délégués officiels à définir l'attitude du parti face aux grands problèmes du Canada. Le congrès, qui se tiendra à Ottawa du 3 au 5 février attirera en outre, prévoit-on, quelque 1,500 invités et observateurs.

On a révélé que M. Richard Thrusher allait dorénavant remplir seul toutes les attributions dévolues au directeur général du parti, responsabilité qu'il partageait jusqu'ici avec M. Gordon Churchill. Ce dernier demeure cependant le principal trait d'union entre le comité exécutif du parti, le caucus des députés et sénateurs et le chef national.

Lors de la réunion de samedi le comité exécutif a nommé la plupart des 21 membres du comité des résolutions qui se réunira un mois avant le congrès lui-même pour étudier les propositions faites par les associations locales. Quatorze des membres de ce comité représentent ces dernières, les autres étant choisis parmi les membres du comité exécutif, des Communes et du Sénat.

Ovation à M. Diefenbaker

Le comité exécutif a ovationné longuement, debout, M. Diefenbaker après un discours de 90 minutes dans lequel il a déclaré "espérer être de nouveau choisi comme dirigeant des conservateurs en février". M. Diefenbaker a ajouté qu'il entend surtout s'adresser aux électeurs "moyens" lors des prochaines élections générales.

Il a en outre souligné l'attitude du parti dans les moments difficiles de son histoire, son travail présent dans l'opposition "qui oblige le gouvernement libéral à revoir et modifier son programme", les preuves de plus en plus concluantes de la sagesse des décisions prises par le gouvernement qu'il dirigeait et la nécessité pour les conservateurs d'envisager "avec confiance une période d'efforts soutenus".

Même ses adversaires connus

M. JOHN DIEFENBAKER
... de nouveau candidat

l'ont applaudi à la fin de cette allocution destinée en grande partie à fouetter l'enthousiasme des conservateurs. M. Gordon Churchill a noté : "Je n'ai jamais été témoin d'une si longue et si vigoureuse ovation à l'endroit de M. Diefenbaker depuis les sept ans qu'il est notre chef".

A Winnipeg

M. Diefenbaker devait immédiatement après s'envoler vers Winnipeg pour porter la parole devant quelque 700 personnes assistant à une réunion du Club conservateur local. "Jamais, a-t-il déclaré en s'attaquant résolument à la politique libérale actuelle, dans toute l'histoire du Canada un gouvernement ne

Voir DIEFENBAKER en page 2

Bilingue, est-ce que cela veut aussi dire anglais et ukrainien ?

OTTAWA. (M.G.) — Un incident banal qui vient de se produire à Ottawa fait voir dans quel esprit se dérouleront certains travaux de la Commission royale d'enquête sur le biculturalisme.

Un sénateur d'origine ukrainienne, M. Paul Yuzyk, vient de réclamer et d'obtenir de la Commission du service civil d'Ottawa une secrétaire bilingue.

C'est bien son droit, dira-t-on. Et c'est même fort louable. On aura sans doute raison de réagir ainsi, mais il faut voir ce qu'entend le sénateur par "secrétaire bilingue".

Pour lui, une secrétaire bilingue, c'est une jeune fille qui peut écrire et parler l'anglais et l'ukrainien. Phénomène rare à Ottawa, ce genre de secrétaire existe cependant et le sénateur Yuzyk en a obtenu une dans la personne de Mlle Maria Izio.

Non seulement Mlle Izio est-elle bilingue, mais encore elle est "trilingue" car elle parle et écrit également le français. Née en France, de parents ukrainiens, Mlle Izio a immigré au Canada avec ses parents en 1949.

Le fait vaut d'être signalé car il ne serait pas étonnant que l'esprit qui l'a inspiré se retrouve dans plusieurs des études et mémoires que recevra la Commission d'enquête sur le biculturalisme.

La Commission, rappelons-le ici, tiendra sa première séance publique le jeudi 7 novembre, à Ottawa. La séance, dit le communiqué de presse qui l'annonçait, sera consacrée à la définition du mandat de la Commission.

Plusieurs députés ont déjà fait connaître leurs vues à ce sujet et l'on sait que pour certains d'entre eux le bilinguisme auquel ils songent n'a rien de commun avec celui prévu à la constitution.

Qu'ils exposent leurs vues à la séance du 7 novembre et le mandat de la Commission royale se verra grandement étendu si on les accepte.

Le Canada commercerait avec un autre pays communiste

BETHLEHEM, Pennsylvanie. (Reuter-UPI) — M. Paul Martin, ministre canadien des Affaires extérieures, a déclaré, hier soir, à l'université de Lehigh, que le Canada entamerait prochainement des négociations commerciales avec un autre pays communiste européen.

M. Martin a ajouté que les récents accords commerciaux signés par le Canada avec la Chine populaire, l'Union soviétique, la Pologne et la Bulgarie ne signifiaient pas que son pays partageait les opinions de ces Etats.

Chaque nation, a-t-il indiqué en substance, doit rester en contact avec les autres nations et ne pas pratiquer l'isolationisme à l'égard du bloc communiste.

M. Martin a pris la parole devant quelque 1,000 personnes qui participaient à des manifestations marquant à la fois le centenaire de l'université de Lehigh et la remise des diplômes à des élèves.

Passant en revue les événements qui ont amené un relâchement de la tension entre l'Est et l'Ouest, le ministre canadien a rappelé que la crise de Cuba, qui a opposé les Etats-Unis et l'Union soviétique, a "sans doute été l'un des moments les plus dangereux de l'histoire des relations entre les nations communistes et le monde libre depuis la fin de la dernière guerre mondiale".

"Cette crise, a-t-il ajouté, a fait comprendre à tous que la civilisation elle-même aurait pu être détruite dans une guerre thermo-nucléaire, et, du même coup, elle a fait comprendre que la responsabilité qu'ont les hommes à l'endroit du genre humain dépasse les intérêts nationaux."

"Face à l'avenir, a conclu M. Martin, rien ne serait plus insensé que de prêter l'oreille à

Voir CANADA en page 2

75 mineurs sont bloqués à un mille sous terre

JOHANNESBURG (UPI, Reuter) — Deux cabines d'ascenseur transportant 75 mineurs sont retombées au fond du puits d'une mine d'or, dans un plongeon d'au moins un mille, à la suite d'une rupture des câbles, à une cinquantaine de milles de Johannesburg.

Les mineurs sont bloqués sous terre et on ignore leur sort, bien qu'un responsable de la mine d'or, située à Carletonville, ait assuré que "plusieurs mineurs" sont sains et saufs. Dix des mineurs emprisonnés sont des

Voir MINEURS en page 2

Le lac au trésor nazi devra livrer son secret

BAD AUSSEE, Autriche. (AFP) — L'opération de recherche du trésor nazi du lac de Toplitz semble définitivement engagée. Les autorités autrichiennes ont créé une zone interdite tout autour du lac et des environs immédiats, les gendarmes sont arrivés en grand nombre dans la région où les envois de matériel technique prennent de l'ampleur.

L'accès du "lac au trésor" est désormais interdit, même aux journalistes qui doivent passer par le ministère autrichien de l'Intérieur pour obtenir l'autorisation de "couvrir" l'événement.

Le lac de Toplitz se trouve en Styrie, région du sud de l'Autriche dont la capitale est Graz.

On doit commencer, ces jours-ci, à explorer le fond du lac à l'aide d'une caméra de télévision spéciale.

Durant la guerre, le lac a servi de station d'essai à la marine de guerre allemande. On y aurait précipité, au mo-

Voir LE LAC en page 2

Le Canada proteste contre le boycottage de ses navires

OTTAWA. (PC, UPI) — Le gouvernement et les chefs syndicaux canadiens ont de nouveau exprimé leurs craintes, hier, que les syndicats américains, combattent la tutelle des syndicats de marins canadiens en boycottant les navires dans les ports américains.

Le boycottage des navires canadiens, qui a recommencé vendredi et tend à se propager dans tous les ports américains, survient quelques jours seulement après la fin d'une grève de six jours déclenchée par le Syndicat international des marins

Le ministre du Travail, M. Allan MacEachan, qui avait déjà averti que toute action du genre détériorerait sensiblement les relations entre les deux pays, a déclaré hier "que les derniers développements de l'affaire avaient été portés, officiellement, croit-on savoir, à l'attention de Washington".

M. MacEachen a ajouté qu'il était prêt, si nécessaire, à en discuter avec le secrétaire américain au Travail, M. Willard Wirtz.

Le boycottage des navires canadiens, qui avait commencé il y a plusieurs mois à Chicago, a été repris en fin de semaine particulièrement par le Syndicat international des marins et des débardeurs qui accuse le gouvernement canadien de vouloir, par la Loi de tutelle, "mettre la main" sur la branche canadienne du SIM. Al Tanner, un des vice-présidents du

Voir BOYCOTTAGE en page 2

Le rapport MacKay n'a pas été publié parce qu'il compromet quatre éminents libéraux —M. Johnson

par **Jacques GUAY**

LAC-MEGANTIC — M. Daniel Johnson a dénoncé violemment, hier, "l'immense hypocrisie de l'élément anglais du Québec particulièrement du "Montreal Star", et s'est indigné de ce que le rapport de M. Kenneth MacKay sur des transactions de terrains à la Protestant School Board de Montréal, déposé en juin dernier, n'ait pas encore été rendu public.

Il a affirmé que le rapport n'a pas été révélé parce qu'il compromet quatre libéraux, "quatre amis de M. Lesage dont un député fédéral, un trésorier du parti à Montréal, et deux autres de Trois-Rivières dont un ancien président de la Fédération libérale du Québec".

"J'en ai plein le dos et je vais dénoncer" avait lancé le chef de l'Opposition visiblement en colère.

Il a également déclaré que le "Montreal Star" a caché que son propriétaire est l'un des présidents de trois compagnies de sucre condamnés à $25,000 d'amende pour avoir formé un cartel.

Tout avait commencé assez calmement. M. Johnson était à expliquer les difficultés de son parti à avoir de la publicité. "La publicité à laquelle nous aurions droit comme parti de l'Opposition".

Il venait d'accuser les journaux qui suivaient, selon lui, M. Lesage partout quand il n'était pas encore premier ministre de ne pas envoyer de représentants aux assemblées de l'Union nationale. Il avait mentionné tout particulièrement le Soleil.

exception pour LA PRESSE, le seul journal à avoir couvert la semaine dernière à Disraeli, et hier soir. "Le journal LA Presse commence à faire son devoir" avait-il noté.

C'est alors qu'il a parlé de "cet hypocrite de Montréal Star". Il a accusé ce journal de garder les Anglais dans le silence des critiques faites par l'Opposition.

"Pourquoi ce silence ?" a-t-il demandé.

Il a aussitôt apporté la réponse suivante : "C'est que le "Montreal Star" et son propriétaire ont des choses à cacher. Quand il s'agit d'un petit Canadien français qui a touché $200 à l'enquête Salvas, le "Montreal Star" fait un titre de huit colonnes".

M. Johnson parlait fort mais Et il venait de faire une vite. Il semble bien qu'il ait ajouté : "pour nous mépriser".

Et il enchaîna : "Mais quand le propriétaire du "Montreal Star" est président de l'une des trois compagnies de sucre qui ont formé un trust et qu'il a été condamné à $25,000 d'amende, — c'est pas gros $25,000 quand on a fait des millions à plumer le peuple, — on publie ça dans la page des décès.

M. Johnson a ensuite fustigé l'immense hypocrisie de l'élément anglais du Québec, du "Star", de "ces gens qui cachent ou qui aident à cacher le rapport MacKay sur les transactions de terrains de la Protestant School Board."

"J'en ai plein le dos et je vais dénoncer" s'est-il exclamé.

Il a alors demandé pourquoi M. Laporte n'a pas soumis le cas des transactions de terrain, qui avaient été dénoncées par LA PRESSE, à une enquête royale comme l'enquête Salvas plutôt "qu'à l'enquête d'un seul homme président de l'Association libérale, Kenneth MacKay".

"Pourquoi ce rapport déposé le 10 juin n'est-il pas encore public ? Est-ce parce qu'il concerne le Commission scolaire protestante ? Je le déclare ce soir : La raison pour laquelle ce rapport n'est pas sorti c'est qu'il implique quatre amis de M. Lesage, dont un député fédéral, qui se sont trempés les doigts. $80,000 pour un de ses libéraux, qui habite Trois-Rivières. Et il y a aussi un autre libéral de Trois-Rivières, un ancien président de la Fédération libérale, et un trésorier du parti libéral à Montréal.

"L'Union nationale, a poursuivi M. Johnson, a été 16 ans au pouvoir et on n'a pas été capable d'accuser un seul ministre d'avoir mis de l'argent dans ses poches. Les libéraux sont là depuis trois ans et toute une kyrielle, des ministres en descendant, sont déjà compromis.

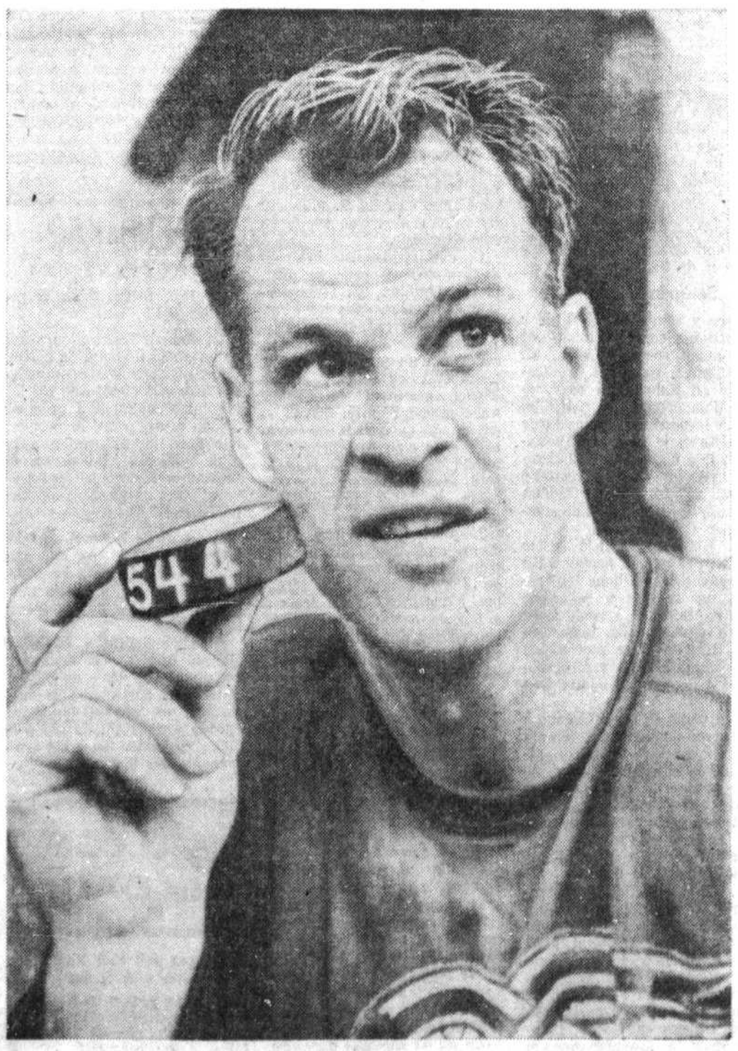
Une foule de plus de 400 personnes s'était réunie pour entendre M. Johnson.

Le député du comté (Frontenac), M. Eloi Guillemette, et M. Johnson, ont également laissé planer la possibilité d'élections prochaines et ont affirmé que le présent gouvernement allait mener les cultivateurs à la faillite.

"Ils veulent faire disparaître les comtés ruraux pour conserver le pouvoir" a même déclaré M. Guillemette.

MM. Gabias, Allard et Gosselin ont également pris la parole.

Trois autres députés étaient présents : MM. Loubier, Lavoie et Gauthier.



EXPLOIT DE MAURICE RICHARD RENOUVELE — Gordie Howe et Maurice Richard sont aujourd'hui les deux meilleurs compteurs dans l'histoire du hockey majeur. Howe a inscrit son nom dans les livres de records hier soir, en marquant le 544e but de sa carrière à sa 1,126e joute. Richard a marqué le même nombre de buts en 978 joutes. (Voir photo et compte-rendu en page 41).

Téléphoto UPI

Session le 4 décembre? Caucus libéral secret

QUEBEC. (PC, UPI) — M. Jean Lesage ferait débuter les travaux parlementaires dès le 4 décembre. Cette session serait ouverte en vue d'étudier aussi rapidement que possible le bill 60 sur l'éducation.

C'est ce qu'il a été possible de savoir d'une source proche du cabinet du premier ministre.

Toutefois, interrogé, samedi, par les journalistes parlementaires, à la suite d'un caucus-surprise des députés libéraux, tenue samedi dernier à Québec, le premier ministre a refusé de commenter cette nouvelle, et il a déclaré qu'aucune décision en ce sens n'avait encore été prise, du fait qu'il ne connaissait pas l'ordre du jour de la conférence fédérale-provinciale qui doit se tenir à Ottawa le 25 novembre.

Par ailleurs, il a fait savoir que la date des élections partielles, qui devront se tenir dans le comté de Matane à la suite de la mort du député libéral, M. L.-P. Castonguay, n'a pas encore été fixée.

En ce qui concerne le caucus-surprise de samedi, le premier ministre Jean Lesage a réussi un coup de maître en déjouant la curiosité bien connue, et naturelle, des courriéristes parlementaires.

Ce caucus, qui s'est tenu vers 10 heures du matin dans la salle du comité des bills privés, et qui s'est terminé vers midi, réunissait députés et ministres libéraux, et peu d'entre eux manquaient.

Toutefois, on a remarqué l'absence des ministres René Lévesque, des Richesses naturelles, et Georges-Emile Lapalme, des Affaires culturelles, ainsi que de M. Jean Meunier, député du comté de Montréal-Bourget. Autre ministre absent : celui de la Santé, le Dr Alphonse Couturier.

L'absence de MM. René Lévesque et Jean Meunier a paru bizarre à plus d'un observateur politique, et même si ceux-ci admettent qu'ils pouvaient avoir des raisons fort valables pour ne pas être présents au caucus, il n'en reste pas moins vrai qu'ils se posent des questions, étant donné l'ordre du jour du caucus.

Selon les propres propos de M. Jean Lesage, le caucus a discuté de quelques résolutions adoptées, en fin de semaine dernière, par le congrès de la Fédération libérale du Québec.

Or, l'on se souvient que le ministre des Richesses naturelles, ainsi que le député de Bourget avaient, à ce congrès, pris la contre-partie de la position adoptée par la majorité des délégués.

Les deux avaient notamment parlé en faveur de la liberté de choix d'un parti sur le plan fédéral, pour les membres libéraux provinciaux, de la mise en place, dans les comtés, d'un fonctionnaire principal, genre de préfet, qui aurait toute autorité pour voir aux affaires du comté, de la libéralisation et de la démocratisation de la caisse du parti, etc.

Enfin, advenant le cas où la session parlementaire débuterait le 4 décembre, comme la rumeur en circule dans les milieux proches du cabinet, on estime que le parlement, en plus d'étudier le bill 60, se penchera aussi sur les questions suivantes : redistribution de la carte électorale, amendements importants à la loi des mines, en vue de favoriser l'implantation d'industries minières au pays, législation améliorée en vue d'aider les villes et municipalités à lutter contre la pollution des eaux et à installer des systèmes purificateurs, modification de la loi du coroner, etc., etc.

L'EXPOSITION FRANÇAISE a fermé ses portes tard hier soir. Elle était installée en nos murs depuis le 11 octobre, date de son ouverture officielle. En quinze jours, quelque 200,000 personnes, l'ont visitée, ceci, sans compter les personnalités politiques, culturelles et autres du Canada et du Québec. C'est ainsi que samedi, M. Mitchell Sharp, ministre fédéral du Commerce et Mgr Irénée Lussier, recteur de l'Université de Montréal, accompagnés de plusieurs personnalités françaises ont visité l'exposition. Dans la photo, on voit entre autres, M. Sharp examinant une "soucoupe flottante", MM. Raymond Bousquet, ambassadeur de France au Canada ; le général Puget, président général de la société Sud-Aviation qui fabrique les Caravelle ; M. Jacques Devinat, conseiller économiques à l'ambassade de France.

Photo René Picard, LA PRESSE

Cérémonie en l'honneur de Jean XXIII

"Pape du dialogue", il prépara la transition du XXe au XXIe siècle

CITE DU VATICAN. (Reuter) — A l'occasion du cinquième anniversaire de l'élection du pape Jean XXIII à la chaire de saint Pierre une cérémonie s'est déroulée aujourd'hui à la basilique Saint-Pierre en présence du pape Paul VI et des Pères du concile.

Après la messe célébrée par le pape Paul VI, le cardinal Suenens, archevêque de Malines-Bruxelles, a prononcé en français un discours évoquant la mémoire du pontife disparu.

"Au lendemain de son élection, Jean XXIII put apparaître comme "un pape de transition." et certes il le fut, mais d'une manière inattendue, que l'expression ne suggère pas dans son sens habituel.

Avec le recul de l'histoire, il sera sans doute permis de dire qu'il ouvrit une ère nouvelle pour l'Eglise et qu'il posa les jalons de la transition entre le 20e et le 21e siècle.

Présent, Jean XXIII l'est, au milieu de nous, d'une double manière.

Tout d'abord, en la personne de son successeur très aimé, le pape Paul VI, l'auguste continuateur de son oeuvre qui, au lendemain même de la mort du pape, exprimait l'espoir unanime de l'Eglise et du monde : "La tombe de Jean XXIII, proclamait-il, ne saurait renfermer son héritage".

Le cardinal a poursuivi :

"Présent, Jean XIII l'est encore, au milieu de nous, d'une autre manière mystérieuse et combien profonde : par le sacrifice même de sa vie offerte pour l'heureuse issue des travaux du concile.

"Sa vie nous apparaît comme une triple grâce : une grâce pour les fidèles de l'Eglise catholique, une grâce pour tous les chrétiens, une grâce pour tous les hommes de bonne volonté.

"Sa vie a été une grâce pour les fidèles, tout particulièrement par la convocation du concile, point culminant de son action pastorale.

"Sa vie a été une grâce pour tous les chrétiens. Nous lui devons en effet une atmosphère, un climat nouveau qui permettra d'aborder ensemble, fraternellement, les obstacles restant à franchir sur le chemin de l'unité visible et plénière. Ce climat, il a été créé par sa charité et par sa sincérité.

"Sa vie a été une grâce pour le monde.

"Jean XXIII, pape du dialogue, l'aura été très spécialement vis-à-vis des hommes de notre temps. Il n'est pas facile de faire entendre au monde d'aujourd'hui la voix de l'Eglise. Trop de bruits l'étouffent, trop de parasites viennent troubler les ondes qui transmettent le message. Malgré tous les obstacles, Jean XXIII a réussi à se faire écouter : il a percé le mur du son.

"Il demeurera dans l'histoire le pape de l'accueil, le pape de l'espérance. C'est pourquoi sa douce et sainte mémoire restera en bénédiction pour les siècles à venir.

"En nous quittant, il a laissé les âmes plus proches de Dieu, et la terre des hommes meilleure à habiter."

Béatification du prêtre qui a converti le cardinal Newman

CITE DU VATICAN (PA) — Domenico Della Madre Di Dio, prêtre italien qui a converti au catholicisme, au XIXe siècle, le philosophe et poète britannique John Henry Newman, a été béatifié hier dans la basilique St-Pierre.

Puis Paul VI a parlé de l'Angleterre en citant "ce pays béni" et "cette île au haut destin."

Le père Domenico, qui naquit en 1792 à Viterbe, fonda la "Ligue sacrée" qui avait pour but de convertir les chrétiens égarés, surtout les Anglicans, au catholicisme. Celui qui devint plus tard le cardinal Newman a été considéré comme son plus illustre converti.

Le père Domenico travailla en Belgique et se rendit en 1841 en Angleterre où il passa les huit dernières années de sa vie.

Le conseil de Montréal siégera en assemblée régulière, mercredi

Les membres du conseil municipal de Montréal se réuniront en assemblée régulière à compter de mercredi soir. Le feuilleton groupe seulement 54 articles, ce qui est peu, mais certains d'entre eux pourraient provoquer de l'intérêt.

Même si l'on exclut la "délicate question" de la Place des Arts, les conseillers auront tout ce qu'il faut pour s'intéresser en procédant à la seconde et dernière étude du projet de règlement concernant les enseignes, un règlement qui a soulevé des protestations, en étudiant aussi les modifications proposées au Code municipal du bâtiment.

Ils pourront s'intéresser aux travaux du métro, et pour la première fois à cette séance, poser toutes les questions qu'ils voudront concernant l'exposition universelle de 1967. Un article de l'ordre du jour a été réservé à ce chapitre.

L'ordre du jour mentionne également :

— Acquisition d'un immeuble au nord de la rue Hochelaga et à l'est de la rue Hogan pour fins de métro ($21,860), ceci en vue de l'aménagement de l'arrière-gare de la station Ontario-Frontenac;

— Reconstruction de la caserne de pompiers No 29 et de police No 3, à l'angle de la rue Masson et de la première Avenue ($700,000);

— Compléter l'aménagement des bureaux de l'annexe de l'hôtel de ville, rue Gosford ($200,000);

— Travaux d'aqueduc ($1,500,000);

— Conduits souterrains et enfouissement des câbles électriques ($2,645,000);

— Etude du bassin de drainage dans la partie est de la ville ($100,000);

— Projet de règlement relatif aux emplacements touchés par le métro;

— Seconde lecture du Code d'affichage et du Code du bâtiment.

Huit candidats aux élections à St-Eustache

Les élections municipales qui auront lieu le 4 novembre à St-Eustache mettront aux prises deux candidats à la mairie : le maire sortant, M. Luc Léveillé, et un opposant, M. Romain Desjardins.

Dans le quartier Sauvé, brigueront les suffrages populaires, MM. Léo Nadon, marchand, et Marcel Huron, agent; dans le quartier St-Eustache : le docteur Claude Binette, conseiller sortant, et M. Donat Desgent; enfin, dans le quartier Chénier : MM. Jean-Paul Paquette, conseiller sortant, et Denis Bartholomio.

Les bureaux de votation resteront ouverts de 9 h. le matin à 7 h. le soir.

La météo

MAXIMUM : 60

Bureau météorologique du Canada, (PC) — **Régions de Montréal, Ottawa et Cantons de l'Est :** généralement ensoleillé. Plus frais. Vents légers. Maximum à Montréal, Ottawa et Sherbrooke 60.

Aperçu pour mardi : ensoleillé avec périodes nuageuses.

Régions d'Abitibi, Pontiac- Témiscamingue, Laurentides, St-Maurice, Québec, Lac St-Jean, Baie-Comeau, Rimouski, Sept-Iles et Gaspé : ensoleillé avec périodes nuageuses. Se dégageant au cours de la soirée. Plus frais. Vents légers. Maximum à Rouyn, Noranda, Val d'Or et Sept-Iles 45; à Ste-Agathe et Québec 55; à Témiscamingue, La Tuque, Chicoutimi, Baie-Comeau, Rivière-du-Loup et Gaspé 50.

Aperçu pour mardi : ensoleillé avec périodes nuageuses.

COLONIAL
TURKISH BATHS
Un des plus grands au Canada
BAIN TURC
$1.50
MASSAGE À L'HUILE — ALCOOL
VAPEURS DE PIERRES CHAUFFÉES
Venez sans rendez-vous
1 h. p.m. à 11 h. p.m.
MARDI, JOUR DES DAMES
3969 rue COLONIAL
VI. 2-0094

Pour combattre le séparatisme Toronto doit promouvoir l'unité

— Le maire de Darmouth

TORONTO.—Le président de le fédération des maires et municipalités du Canada, le maire I. W. Akerly, de Darmouth, en Nouvelle-Ecosse, s'est dit d'avis que Toronto devrait prendre l'initiative de promouvoir l'unité nationale afin de tenir le séparatisme en échec.

M. Akerly qui vantait les avantages de Darmouth comme centre industriel, a affirmé que le séparatisme québecois s'étend même jusqu'au nord du Nouveau-Brunswick et que si cette doctrine était éventuellement acceptée et que le Québec se séparait, la Nouvelle-Ecosse géographiquement du moins se trouverait détachée de l'ensemble canadien. Le maire de Darmouth a dit que Toronto pourrait promouvoir l'unité nationale, en manifestant plus de tolérance et de compréhension à l'égard de la province de Québec.

Lenteur des travaux?

Les architectes du gouvernement à St-V.-de-Paul

OTTAWA. (PC) — M. Jean-Paul Deschatelets, ministre des Travaux publics, a déclaré que des architectes visiteront, mercredi, le pénitencier de St-Vincent-de-Paul pour y étudier les plaintes des prisonniers sur la lenteur de la construction des nouveaux bâtiments de cet établissement.

Il a déclaré à M. Jean Rochon, député libéral de Montréal-Laval, aux Communes, qu'il avait demandé un rapport et que cette affaire avait été également portée à l'attention du directeur du pénitencier de St-Vincent-de-Paul.

Au Sud Viet-nam

La principale religion au Sud Viet-nam est le taoïsme, bien que le bouddhisme y soit fort répandu.

Le budget de la CMM baisse encore

Le budget pour l'année 1964 de la Corporation de Montréal métropolitain ne sera plus que de $122,678. Il marque donc une nouvelle diminution par rapport à l'année dernière.

Le conseil de la Corporation a adopté hier les recommandations budgétaires de l'organisme. C'est au chapitre des salaires que la diminution est la plus forte. Il baisse de $104,040 à $59,538 cette année : plusieurs employés ont quitté la Corporation et ne seront pas remplacés.

Pour les fins du boulevard Métropolitain, la Corporation a un budget de $5,504,749 dont la quote-part du gouvernement provincial s'élève à $4,438,312. Le reste est fourni par les municipalités pour défrayer le coût des voix locales du boulevard.

Prélat bien payé

L'archevêque de Cantorbéry, chef de l'Eglise anglicane, reçoit $21,000 par année.

STE-JUSTINE

SUITE DE LA PAGE 1

et ce à la demande du Service d'assurance-hospitalisation.

Honoraires

Les honoraires versés à l'étude de d'avocats à l'article des frais de construction de 1944 à 1957 s'élèvent, selon M. Massue, à $468,783.35. L'hôpital a également payé $18,200 aux mêmes avocats pour le service des obligations; enfin à l'article des dépenses normales d'exploitation une somme de $70,000 a été versée à l'étude Lacoste et Lacoste par l'hôpital Ste-Justine.

Interrogé sur le montant apparemment élevé des honoraires d'avocats relatifs à la construction, M. Massue précise qu'ils ont été versés pour : 1. — la préparation de requêtes ; 2. — l'examen de divers projets mis en plans ; 3. — étude et préparation de projets de financement ; 4. — étude et examens de contrats ; 5. — assistance aux assemblées de l'administration de l'hôpital ; le tout pour une période de 13 ans.

Quant aux $70,000 versés à l'étude Lacoste, Lacoste Savoie et Laniel dans le cadre de l'exploitation de l'institution, M. Massue en précise les motifs : 1. — conseils juridiques sur toutes les préparations de contrats ; 2. — l'ensemble des problèmes juridiques qui se présentent dans une institution dont le budget global varie de $10 à $12 millions par année. Si on considère que ce montant a été dépensé sur une période de quatre ans (1957-1961), l'hôpital n'a donc versé à l'étude d'avocats que $17,000 par année, ajoute M. Massue.

Nos renseignements

D'après nos renseignements, les honoraires d'avocats imputés au coût de la construction se seraient élevés à $485,746, sans compter $14,529 payés en rapport avec les émissions d'obligations et $6,228 non attribuables à la construction.

Au chapitre des honoraires légaux reliés à l'exploitation de l'hôpital et à la perception des comptes, la société Lacoste aurait reçu $105,409 pour la période 1948-1958. Et pour les années 1959, 1960 et 1961, le total de $160,279.75.

Grand total de $772,193.

CANADA

SUITE DE LA PAGE 1

ceux qui voudraient nous voir nous laisser aller au désespoir. Pourtant nous nous trouvons peut-être à l'aube d'une époque nouvelle qui pourrait être toute d'espoir et au cours de laquelle la puissance que donnent déjà à l'homme les progrès de la science pourrait conduire l'humanité dans la voie de créations nouvelles."

MINEURS

SUITE DE LA PAGE 1

Blancs, et les autres des Africains.

L'accident, a-t-on appris, a été provoqué par un enroulement excessif du treuil assurant le fonctionnement des ascenseurs dans le puits No 2 de la mine. Les câbles, longs de près d'un mille et demi, se sont rompus et sont retombés au fond du puits. Cependant des équipes de sauveteurs, utilisant un ascenseur de service, sont descendus dans la mine par le même puits et ont pu entrer en contact avec des mineurs accidentés. La société "Anglo-American Corporation", à laquelle appartient la mine, a annoncé qu'un Blanc qui travaillait dans la salle des treuils, au sommet du puits, avait été grièvement blessé. On ignore pour le moment le sort des mineurs dans le puits.

DIEFENBAKER

SUITE DE LA PAGE 1

s'est tant fourvoyé en si peu de temps !"

Le chef de l'opposition a lancé un appel à l'unité en disant: "Commençons par combattre les libéraux plutôt que de lutter entre nous." Il a précisé : "Nous avons perdu la dernière fois dans les régions urbaines et de banlieues." Il a promis de "favoriser fortement" une politique de développement des banlieues.

Il a critiqué la façon dont les libéraux se sont occupés des finances. Le budget, a-t-il dit, a été présenté par petits morceaux et retiré de la même façon.

M. Diefenbaker a en outre affirmé que les conservateurs ont amorcé la vente de blé canadien aux Soviétiques, le mois dernier, en vendant plusieurs années auparavant du blé à la Chine, opération qui a été critiquée par les libéraux.

Guerre à l'obésité

SALABERRY-DE - VALLEYFIELD, (G. T.). — Un groupe de personnes des environs de Salaberry-de - Valleyfield décident d'unir leurs efforts afin de faire la guerre à l'obésité, une cause de nombreuses maladies. A l'exemple de plusieurs groupements du genre aux Etats-Unis, ces gens sont résolument partis en guerre contre ces graisses inutiles, en s'aidant mutuellement. Une des instigatrices du mouvement est Mme J. Leduc, 11 boulevard Trudeau, à Beauharnois.

ALGERIE

SUITE DE LA PAGE 1

Rencontre au sommet

Par contre, il se confirme davantage que le roi Hassan du Maroc et le président Ben Bella d'Algérie tiendront conjointement une réunion sous le haut patronage d el'empereur Haïlé Sélassié d'Ethiopie demain à Bamako (au Mali), et non à Tripoli (en Lybie).

Le président du Mali demandera un cessez-le-feu immédiat, cependant que les Marocains ont exprimé par la bouche de plusieurs personnalités officielles, leur désir d'accepter un cessez-le-feu dans le désert.

Attitude de l'Algérie

Par contre, une interview enregistrée à Alger et diffusée par la chaine de télévision américaine CBS hier nous apprend que Ben Bella a déclaré que les combats continueront "tant que les Marocains n'auront pas évacué le territoire algérien qu'ils occupent actuellement". Le présidnet algérien a souligné que le conflit frontalier se doublait d'un conflit idéologique entre les deux pays et d'une rivalité économique pour contrôler les richesses minières de la région de Tindouf.

Algériens en déroute

Hier, les troupes marocaines ont mis en déroute les restes de trois bataillons algériens dans les environs d'Hassi-Beida, s'emparant de dizaines de prisonniers et de centaines d'armes de fabrication soviétique.

Des quartiers-généraux de l'armée du Maroc à Tagounit, ont annonce que les troupes marocaines contrôlent maintenant toute la zone comprise autour de l'oasis d'Hassi-Beida, scène des combats des deux dernières semaines. L'annonce a été confirmée par deux équipes de techniciens de la télévision américaine qui ont assisté à la victoire marocaine.

Au cours d'une conférence de presse tenue à son domicile d'Alger hier matin, M. Mohamed Khidder, ancien secrétaire du bureau politique du F.L.N., éliminé il y a plus de six mois par le président Ben Bella, a constaté "la dégradation de la situation en Algérie" et réclamé, pour tenter d'y porter remède, la convocation "de tous les responsables sans exception de la révolution algérienne".

L'ancien détenu d'Aunoy, qui avait participé activement à l'élimination du gouvernement provisoire de la République algérienne (G.P.R.A.) lors de la crise de 1962, a dressé un sombre bilan des 18 mois de gestion du gouvernement Ben Bella. Conflit armé avec un "peuple frère", risque de guerre civile, impasse économique, tels ont été les trois chefs d'accusation qu'il a portés contre le chef de l'Etat algérien.

Congrès du parti

Pour y remédier, M. Khider a réclamé, comme l'avait fait peu avant son beau-frère, M. Ait Ahmed, qui tient la montagne en Kabylie, la convocation d'un congrès du parti "le plus vite possible, le plus large possible et le plus libre possible". Il a condammné l'utilisation de la violence comme moyen de résoudre la rébellion en Kabylie et le conflit de frontière avec le Maroc.

M. Khider a tenu à rester courtois envers le pouvoir. En prenant des positions en retrait par rapport à celles de M. Ait Ahmed, il a voulu faire figure d'homme du juste milieu. Il n'en reste pas moins qu'il a apporté un renfort objectif à l'opposition contre Ben Bella.

A la veille de la conférence à quatre qui doit se réunir demain à Bamako, pour tenter de résoudre le conflit frontalier algéro-marocain, M. Mohammed Yazid, envoyé spécial du président Ben Bella, doit s'entretenir aujourd'hui à New-York avec le secrétaire général des Nations unies, U Thant.

M. Chérif Guellal, ambassadeur d'Algérie à Washington qui doit accompagner M. Yazid dans sa visite à U Thant, a eu samedi et dimanche une série d'entretiens avec les ambassadeurs du Mali, de l'Ethiopie, du Ghana et de la Tunisie. Au cours de ces entretiens, l'ambassadeur a souligné que le gouvernement algérien entendait régler son conflit avec le Maroc dans le cadre de la charte de l'Organisation de l'unité africaine. Selon M. Guellal, l'Algérie veut créer un précédent et renforcer l'autorité de l'O.U.A. dans la résolution des conflits inter-africains.

BOYCOTTAGE

SUITE DE LA PAGE 1

SIM, a déclaré à Buffalo, N.Y., que cette loi "était le commencement de la fin pour les syndicats libre au Canada".

"Il est évident, a commenté M. MacEachan, que M. Tanner n'a rien compris à la Loi de tutelle qui a justement pour but de rétablir chez nous la liberté d'association. Je suis sûr que si l'opinion publique américaine et les syndicats étaient bien informés, M. Tanner recevrait peu d'appuis".

Le président du Congrès du Travail canadien, M. Claude Jodoin, a également critiqué la prise de position des syndicats américains. Il a déclaré que les propos de M. Tanner étaient tout simplement archifaux". "Tout dépend, a-t-il dit, de l'opinion que l'on se fait du syndicalisme libre. Je peux dire que nous, au CTC, nous sommes beaucoup plus en faveur de cette liberté que certains messieurs qui font présentement des commentaires."

Pendant ce temps la commission de trois membres qui verra à l'application de la tutelle — le juge René Lippé, le juge Victor Ryer et M. Charles Millard — est attendue demain à Montréal, siège des quartiers généraux de Hal Banks et du SIM. Les trois commissaires occuperont des locaux temporaires et, en compagnie d'avocats et de comptables, se livreront à une enquête détaillée sur les affaires des cinq syndicats mis en tutelle.

Un chef syndicaliste indépendant a déclaré pour sa part, hier à Hamilton, que l'intervention américaine dans les affaires ouvrières canadiennes "démontrait une nouvelle fois la nécessité d'un syndicalisme cent pour cent canadien". James Young, président du Conseil national canadien du travail — qui groupe environ 12,000 membres dans cinq provinces — a ajouté que le Canada était le seul pays au monde à devoir subir de telles interventions dans sa vie ouvrière.

Jusqu'ici les navires canadiens sont immobilisés dans trois ports américains : un cargo à moitié rempli de céréales, à Superior, Wis. ; trois à à Buffalo, N.Y. ; et à Chicago, les débardeurs piquettent devant le John Ericsson.

LE LAC

SUITE DE LA PAGE 1

ment de la défaite, des caisses qui contiendraient de l'or en barres, des objets d'art et des documents compromettants de la police secrète nazie.

Depuis plusieurs années, des agents paraissent s'être livrés la guerre pour la possession de ce trésor. De nombreux cadavres ont été découverts dans la région. Récemment, un jeune plongeur allemand s'est noyé dans le lac de Toplitz qui a plus de 300 pieds de profondeur par endroits.

En fin de semaine dernière, sont arrivées au lac des pièces détachées d'un radeau pouvant supporter une charge de trente tonnes. Trois spécialistes d'une société viennoise sont sur place pour entreprendre les travaux de plongée à l'aide de scaphandres de grandes profondeurs.

Trois semaines de prison à deux voleuses à l'étalage

Les vols à l'étalage ont, encore une fois, remporté la palme, samedi matin, en cour des comparutions. Mais, cette fois, deux jeunes filles dans la vingtaine ont été condamnées à trois semaines de prison par le juge Armand Cloutier.

Cinthia Thomas et Carmen Wright, toutes deux âgées de 20 ans, étaient accusées d'avoir volé $12 de marchandises dans un magasin Steinberg : savon, parfum et cigarettes. Malgré l'intervention favorable du procureur de la Couronne, le juge Cloutier — se basant sur leur aveu de culpabilité et sur leur casier judiciaire indiquant des condamnations pour vagabondage — les a condamnées à trois semaines de prison. L'avocat des jeunes filles, appuyé par le procureur de la Couronne, avait réclamé la clémence du tribunal et suggéré que les accusées soient confiées au service de réhabilitation de l'Armée du salut avant de recevoir leur sentence.

Une dizaine d'autres personnes devaient défiler devant le tribunal, sous la même inculpation : deux époux, qui avaient "magasiné" à Greenfield Park; un homme de St-Léonard qui avait volé une scie et une clé anglaise "sans savoir pourquoi"; une jeune fille accusée du vol d'un sac à main; une demoiselle Arlette Demers, 23 ans, qui à St-Léonard, au magasin Steinberg, aurait subtilisé un costume de bain, une mixette électrique, etc., etc. Cette dernière a été obligée de fournir un cautionnement de $950 pour retrouver sa liberté provisoire jusqu'à son procès, fixé au 31; elle a plaidé non coupable.

Les autres, se reconnaissant coupables, ont écopé de la peine ordinaire : sentence suspendue, cautionnement de $200 pour garder la paix.

Vol de courrier

Le juge Cloutier a vu un lien étroit, presque un flagrant délit, entre le fait pour deux individus de posséder une clé permettant d'ouvrir des boîtes de courrier et le vol de 46 lettres, retrouvées sur eux au moment de leur arrestation.

Jean-Jacques Talbot, 33 ans, de la rue de Gaspé, et Claude Marleau, 18 ans, de la rue Berri, ont été accusés de vol de courrier et tout cautionnement leur a été refusé. Arrêtés vendredi dernier par la police de Montréal-Nord, les deux prévenus ont été trouvés en possession de cette clé, "achetée dans une taverne", ont-ils prétendu, et des 46 lettres volées dans deux boîtes postales : l'une située Place Taché, l'autre à l'angle des rues Delorimier et Fleury.

C'est presque un flagrant délit, a dit le juge. L'enquête a été fixée au 31.

Une bonne bouteille !

Dans l'espoir de "faire la caisse", Paul-Emile Plante, 30 ans, aurait le 23 octobre crié "Hold up" au propriétaire du restaurant Henri Snack Bar, rue Esplanade. Il a reçu, en réponse, un coup de bouteille sur la tête, coup qui l'a "amadoué" jusqu'à l'arrivée des policiers.

Si bien que ce journalier de la rue des Erables se retrouvait, samedi matin, devant le juge Cloutier, accusé de tentative de vol à main armée : car c'est à la pointe d'un revolver que, vers 7 h., il aurait appuyé ses revendications au Henri Snack Bar.

Tout cautionnement lui a été refusé et il subira son enquête préliminaire le 31.

Asphalte

Accusé d'avoir "entravé l'exploitation d'une compagnie se spécialisant dans l'asphalte", un résidant de Montréal a été libéré sur parole, samedi matin, jusqu'à son enquête fixée à jeudi.

Selon l'avocat de l'accusé, ce dernier serait l'un des directeurs de la compagnie Modern Asphalt. Par suite de "disputes internes", il aurait fermé un chemin qui lui appartiendrait en propre et dont la compagnie se servait pour faire passer ses camions . . .

Retirer un permis que l'on n'a pas . . .

Sans permis de conduire, il roulait à 100 milles à l'heure, dépassait à droite, ziguezaguait et, pour comble, devait finir par accrocher une voiture de la Police provinciale . . .

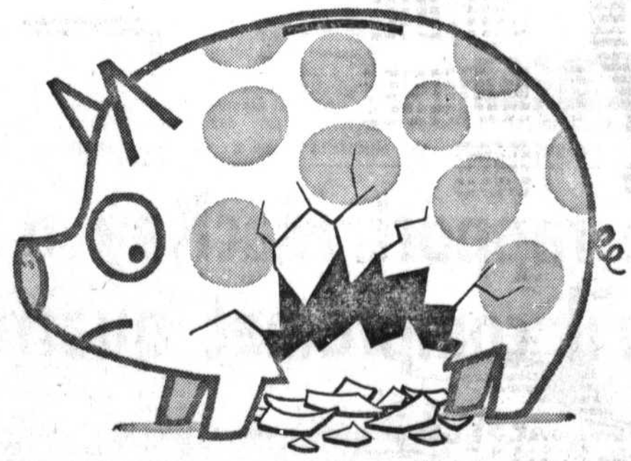
La police arrêta sur le champ Alain Côté, 21 ans, de la rue Christophe-Colomb. Le délit s'était déroulé sur la route no 9, près de Saint-Bruno. Le juge Cloutier, devant lequel il comparaissait samedi matin, l'a condamné à $300 d'amende et aux frais . . . et lui a interdit de conduire pendant un an !

SALLES de BAIN
Soyez prêt pour Noël ! Faites rénover votre
SALLE DE BAIN
TUILES CERAMIQUES DE TOUT GENRE
Estimation Gratuite
5 ans de Garantie Ecrite
Appelez RE. 1-7057
Le soir : 689-1051
CANILSA Ltée
3817 OUEST, JEAN-TALON

Town & Country
BUFFET
chaud et froid
75 mets chauds ou froids, autant de sensations gastronomiques, vous attendent à notre fameux BUFFET, y compris homard, rosbif, soupe et dessert.
• Permis de la Régie
• Diner au buffet tous les jours en semaine 1.50
• Diner au BUFFET et diner du dimanche 2.50
(Enfants de moins de 12 ans, 1.50)
6061, ch. COTE-DE-LIESSE RI. 8-8871

"BONNE FORTUNE"
UN JEU DU TONNERRE
COMMANDITÉ PAR STEINBERG
VOIR L'ANNONCE SPÉCIALE DU MERCREDI 30 OCT.

Robert H. Lacour O.D.
Optométriste-Opticien
Diplômé de PARIS et de l'Université de Montréal
EXAMEN de la VUE — VERRES de CONTACT
LUNDI — MARDI — MERCREDI 9 A.M. A 6 P.M.
SAMEDI 9 A.M. A 1 P.M.
BUREAU LE SOIR
LUNDI — JEUDI — VENDREDI JUSQU'A 9 P.M.
4693 rue DELORIMIER • LA. 3-3354


AVEZ-VOUS DU MAL À ÉPARGNER?
Achetez des Obligations d'Épargne du Canada par versements faciles à la BNE
Presque tout le monde peut épargner davantage de cette façon. Les Obligations d'Épargne du Canada constituent un excellent placement, que vous les payiez comptant ou par versements. N'attendez pas. Passez tout de suite à la plus proche succursale de la Banque de Nouvelle-Écosse. La banque remplira toutes les formalités.
Scotia BANK
LA BANQUE DE NOUVELLE-ÉCOSSE
CSN-1F

LA PRESSE

BUREAUX ET REDACTION VI. 9-4711 / LIVRAISON A DOMICILE VI. 9-1138

MONTREAL, LUNDI 28 OCTOBRE 1963 — 80e ANNEE — No 12

16 morts accidentelles

Le soleil de la fin de semaine et le climat de vacances qui en a résulté n'ont pas fait que des heureux. Seize personnes ont connu une mort violente au Québec. La route a fauché dix vies, trois parties de chasse ont connu une fin tragique : on note par ailleurs un accident de travail, une chute mortelle et un cas d'asphyxie.

SUR LA ROUTE

M. Paul Pelletier, 22 ans, de Montréal, tué dans un accident de la route survenu hier soir à Pont-Viau.

Line Simonneau, 5 ans, heurtée à mort par un chauffard, hier, à Ste-Anne-de-Portneuf, sur la Côte Nord, à 160 milles au nord-est de Québec.

M. Camille Bernier, 20 ans, tué lorsque le camion dans lequel il avait pris place a capoté dans un fossé, hier, à Beauport, non loin de Québec.

Jean-Paul Pinel, 14 ans, de Petite-Rivière-Ouest en Gaspésie, a été heurté par un chauffard, samedi soir, non loin de la maison de ses parents.

M. Paul-Emile Héneault, 47 ans, du 3905 rue Lafontaine, tué samedi soir dans la collision de deux automobiles survenue sur la route no 9, près de St-Hyacinthe.

Gaétan Blais, 8 ans, fils de M. Cyrille Blais, de St-Gilles, comté de Lotbinière, broyé à mort par une automobile non loin de la maison de ses parents, vendredi soir.

M. Paul Jobin, 60 ans, de St-Raymond, comté de Portneuf, heurté par une automobile alors qu'il circulait à bicyclette, hier soir.

M. Joseph Doucet, 36 ans, du 12 rue Amesbury, appt 5, renversé par une automobile à l'angle des rues Seaforth et Côte-des-Neiges, alors qu'il circulait à motocyclette, vendredi soir.

Michel Maheux, 8 mois, fils de M. Réal Maheux, du rang Grande-Montagne, à St-Joseph de Beauce, tué vendredi soir alors que l'auto de son père s'est écrasée sur une maison près de St-Joseph.

Carlo Ferraro, 10 ans, fils de M. Pascal Ferraro, du 6746 rue Waverley, à Montréal, mort samedi midi, à l'hôpital Maisonneuve, après que l'auto de son père eut capoté sur la route Pointe-du-Jour-Nord, près de L'Assomption.

A LA CHASSE

Alain Pouliot, 15 ans, de l'Anse-à-la-Croix, tué accidentellement en chassant en compagnie de sa famille, à St-Félix d'Otis, près de Chicoutimi, samedi après-midi.

M. James Vianney, 28 ans, de Beauharnois, tué tôt hier matin dans une partie de chasse, au lac Dépôt, non de Maniwaki.

M. Laurier Cousineau, 25 ans, de Lac-Cayamant, à une trentaine de milles au sud de Maniwaki, tué hier matin dans un accident de chasse.

ACCIDENTS DIVERS

M. René Trudel, 35 ans, de Montmagny, marin à bord du "HMCS Provider", tué par la manivelle d'un treuil, samedi après-midi, dans un chantier maritime de Lévis.

Voir MORTS en page 6

TROIS BLESSES DANS UN INCENDIE — Un incendie qui a nécessité trois alertes a ravagé, tôt hier matin, deux immeubles de trois étages situés au 915 et au 927 rue Cherrier. Un pompier et deux autres personnes ont été blessés. Le pompier Réal Roy a subi des blessures mineures en tombant d'une échelle tandis qu'un homme a également été hospitalisé après avoir sauté d'un deuxième étage. Un autre pompier a été quelque peu indisposé par la fumée. L'incendie s'est déclaré à 2 h. 36 du matin et plus de 80 hommes, sous les ordres du directeur Armand Durette, ont combattu l'incendie qu'ils réussissaient à maîtriser moins d'une heure plus tard.

La vague de chaleur, dit-on, durera jusqu'au 15 novembre

par **André DUPRE**

La présente vague de chaleur doit se poursuivre jusqu'à la mi-novembre, si on en croit certains météorologistes.

La pluie en moins, le climat quasi équatorial qui a adopté le pays du Québec depuis la fin de l'été continue d'enchanter tous et chacun, les sportmen en particulier, et les sceptiques se lèvent chaque matin toujours plus perplexes de constater que l'été des Indiens ne constitue pas qu'une légende.

Pour ce matin encore, les météorologistes, qui craignent de perdre l'habitude du pessimisme, avaient prévu du soleil, ajoutant, par prudence, que le ciel se couvrirait peut-être en fin d'après-midi.

La chaleur de septembre, que le mois d'octobre n'a pas ou presque pas chassée, a fait grimper le thermomètre jusqu'à 70 degrés, en quelques occasions. La normale était ainsi dépassée de 20 degrés.

Il faut reculer jusqu'en 1924 pour trouver un automne si . . . estival. Et alors, ce n'était pas encore si bien puisque, en octobre spécifiquement, la température, avait atteint 60.8 degrés. Cette année, un nouveau sommet : 73.6% !

L'an dernier, à pareille date, dans la neige et par une température de 35 degrés Fahrenheit, les Montréalais étaient en plein climat d'élections municipales.

Jusqu'ici, le mois d'octobre nous a offert 23 jours de soleil et 0.55 pouce de pluie, soit encore moins qu'à la même époque, en 1947, alors qu'il était tombé une moyenne de 1.01 pouce de pluie.

Alors que, le 25 octobre 1962, la température atteignait un sommet de 35 degrés, le thermomètre enregistrait, vendredi, à Montréal, 74.8 degrés.

La température moyenne, en octobre, au cours des 21 dernières années, a été de 50.5 degrés, comparativement à une moyenne de 55.4 degrés cette année, jusqu'à hier.

Par ailleurs, cette vague de chaleur n'est pas concentrée que sur le Québec. En Ontario, les agriculteurs déplorent la sécheresse et les feux de forêts font rage. Dans le "mid-west" américain ; les records de chaleur sont effacés presque jour après jour.

On maîtrise les feux de forêt

Les feux de froêt, après avoir couru sur une étendue de quinze milles carrés, ont enfin été maîtrisé, à six milles à l'est de Rawdon. Dans les Cantons de l'Est cependant, les spécialistes du ministère des Terres et Forêts, secondés par des pompiers volontaires, demeurent sur le qui-vive.

Dans la région de Lennoxville, municipalité située à 85 milles de la métropole et à trois milles de Sherbrooke, il a été interdit aux automobilistes d'emprunter les routes traversant des boisées. Dans Brome, le conseil de comté a agi dans le même sens.

Tant dans la région de Rawdon, où le ministère des Terres et Forêts avait dépêché quatre avions-citernes Canso, que dans les Cantons de l'Est, les autorités croient qu'une bonne partie de ces feux sont dus à la négligence de chasseurs.

M. Hervé Lamontagne, garde-forestier en chef dans les Cantons de l'Est, profite de l'ouverture de la chasse au chevreuil, pour rappeler les chasseurs à la prudence.

Notons enfin que cinq feux de forêt ont pu être étouffés avant de prendre des proportions inquiétantes, la semaine dernière.

En Ontario

Les Ontariens, qui n'ont pas connu un automne aussi chaud depuis 1901, déplorent aussi de sérieux feux de forêt. Les cultivateurs sont dépités par la sécheresse.

Dans le sud-ouest de l'Ontario, où plusieurs feux de forêt font des ravages considérables, on travaille désespérément à limiter les dégâts.

A Chatham, un porte-parole du ministère de l'Agriculture a déclaré qu'il ne reste qu'un espoir de prendre la situation en main : 24 heures de pluie !

Mais, dans ses prédictions, la météo ne prévoit que quelques averses dispersées. . . dans le nord de la province.

Pour se faire une juste idée de la situation, soulignons seulement que vendredi, 32 feux de forêt faisaient rage sur toute l'étendue de la province. De ce nombre, dix se trouvaient dans la région de North Bay. Six réserves indiennes, situées dans une région boisée vaste de dix milles carrés et plus ou moins inflammée, vivent dans la crainte d'un incendie qui dévasterait leurs foyers.

Jusqu'à maintenant, les dégâts matériels s'élèvent à plusieurs milliers de dollars.

Quatre autres cas de botulisme à Montréal

Quatre cas "possibles" ou "probables" de botulisme sont présentement en observation dans les hôpitaux montréalais. C'est ce que déclarait samedi le Dr C. A. Morrell, directeur fédéral du Bureau de contrôle des drogues et aliments.

Tous ces cas ont cependant été traités avec satisfaction grâce à un sérum antitoxique.

Le botulisme, qui a coûté la vie à huit citoyens américains l'an dernier, est une maladie assez rare. C'est cette maladie qui a causé la mort du jeune Jean Paquette, 17 ans, de la rue St-Denis, à Montréal. Et c'est la découverte de cette maladie qui a amené le ministère fédéral de la Santé à retirer du marché, tant au Canada qu'aux Etats-Unis, un produit canadien connu sous le nom de "Pâté de foie" de marque "Paragon".

Pendant qu'à Montréal le président de la compagnie La Délicieuse Ltée, M. Guy Raymond, et son avocat, Me R. Hamel, trouvaient qu'il était prématuré de relier leur produit à la mort du jeune Paquette, le Dr Morrell ordonnait une deuxième fois les épiceries à retirer de leurs étalages le produit en question et invitait les ménagères du pays de se débarrasser des boîtes qu'elles avaient en leur possession.

A Los Angeles, pendant que des spécialistes analysent le produit, on a retiré du marché une soixantaine de caisses. A Albany, New York, le commissaire de la Santé, le Dr Ingraham, a prévenu officiellement la population du danger de consommer ce produit.

Une boîte analysée à l'hôpital Maisonneuve de Montréal, jeudi dernier, a révélé, selon le Dr Morrell, que le produit contenait les bactéries pouvant causer le botulisme.

A Montréal, en fin de semaine, l'inspecteur fédéral des drogues et aliments déclarait que presque 100% du pâté de foie Paragon avait été retiré des magasins.

A Boston, les officiers de la Santé publique essayaient de retrouver 22 boîtes qui ont été vendues et qui peuvent mena-

Voir BOTULISME en page 6

Peines sévères à 2 voleurs d'autos

QUEBEC. (PCf) — Deux cousins ont reçu des sentences sévères pour des vols d'autos commis dans les Cantons de l'Est le 23 septembre.

Odilon Laflamme, âgé de 26 ans, de Disraeli, a été condamné vendredi à quatre années de pénitencier et son cousin Gérard, âgé de 23 ans, de Ste-Praxède, a été condamné à 18 mois.

La Police provinciale a arrêté les deux hommes à Ste-Praxède en recherchant cinq voitures volées.

FAITS divers

Vitres d'un bureau de poste fracassées

ST-JOSEPH - DE - BEAUCE. (PC) — L'Union pour un Canada autonome (UCA) a officiellement prouvé son existence, tôt samedi matin, en fracassant les vitres d'une douzaine de fenêtres du bureau de poste de St - Joseph - de - Beauce, en volant le drapeau "Red Ensign" et en inscrivant avec de la peinture noire les lettres UCA sur les murs de l'immeuble.

L'Union pour un Canada autonome, dans une lettre qu'elle faisait parvenir récemment à un hebdomadaire régional annonçait qu'elle avait choisi le bureau de poste de St-Joseph "pour prouver son existence".

La lettre anonyme avait été envoyée à M. Gérard Poulin, rédacteur en chef de l'hebdo-

Voir FAITS DIVERS en page 6

2 meurtres dans la région métropolitaine

Les policiers de la région métropolitaine enquêtent aujourd'hui sur les circonstances qui entourent les deux meurtres commis, samedi et dimanche, à Verdun et à Pointe-St-Charles.

L'arrestation de l'assassin de l'épicier Yvon Tousignant de Verdun tué samedi soir, peu après 6 h., n'est qu'une question d'heures.

A Montréal, la police municipale détient un homme et une femme relativement au meurtre de M. Frédéric Renaud, tué dimanche soir, vers 9 h. 30, à son domicile, de deux balles de carabine.

A la Pointe-St-Charles

M. Frédéric Renaud, âgé de 41 ans, du 1642, rue Grand-Tronc, a été tué d'une balle de carabine de calibre .303, hier soir. La police croit que c'est par jalousie que le meurtrier a commis son forfait.

C'est ce qu'a déclaré ce matin le capitaine-détective Marc Maurice, de l'escouade des homicides.

Le présumé assassin a été capturé peu après, dans son logis, situé au no 1615, rue Montcalm, et la femme autour de laquelle se serait tissé tout le drame a également été conduite à la Sûreté pour interrogatoire.

Les limiers, qui refusent de divulguer l'identité des détenus pour le moment, ont rappelé que le bureau de médecine légale doit pratiquer aujourd'hui une autopsie sur le corps de la victime et que normalement le résultat de ses expertises devrait être prêt demain pour l'enquête du coroner.

Les limiers qui ont conduit l'enquête, le lieutenant-détective Marc Brodeur et les sergents-détectives Maurice Vadeboncoeur, Myer Magadov et Gérard Tardif, opinent que M. Renaud a été tué d'une seule balle à l'abdomen :

" Il était déjà mort à l'arrivée des premiers policiers sur le théâtre du crime, au no 1642 Grand-Tronc", ont-ils déclaré.

Peu après son arrivée sur les lieux, le sergent Magadov apprenait l'adresse du présumé assassin et allait le quérir à son logis de la rue Montcalm.

A Verdun

Un homme d'affaires bien connu de Verdun, M. Yvon Tousignant, âgé de 49 ans, a été tué samedi soir alors qu'il allait déposer dans une banque les recettes de la journée. Il a été tiré à bout portant par un jeune voyou d'une vingtaine d'années qui a pris la fuite avec un complice.

Durant toute la journée d'hier, les détectives de Verdun, sous la direction du sergent J. Walsh, ont multiplié les interrogatoires auprès de quel-

Voir MEURTRES en page 6

Deux maisons historiques sauvées de la démolition

Le comité exécutif a décidé hier d'homologuer pour une période de cinq ans, à des fins historiques, de vieilles maisons portant les numéros civiques 6 à 12 ouest rue St-Paul et 1 à 5 rue des Commissaires. Ces maisons devaient être démolies d'ici le 4 novembre et la Commission Jacques-Viger a cru bon d'utiliser cette procédure pour éviter la disparition de précieuses reliques de notre passé.

La maison de la rue St-Paul, la plus ancienne, a été construite avant 1800. La maison de la rue des Commissaires a été construite vers 1805, lors de la démolition des fortifications à cet endroit.

Le rapport de la Commission Jacques-Viger précise : "La démolition de ces maisons serait une perte irréparable, car elle priverait la rue St-Paul et la rue des Commissaires d'un de leurs éléments les plus pittoresques, et le Vieux Montréal d'une silhouette typique".

Il semble donc pour le moment que "cet ensemble architectural de deux maisons reliées entre elles par deux ailes en appentis" sera préservé de la démolition.

L'Université de Montréal a reçu 26,000 visiteurs

Le beau temps aidant, 26,000 personnes ont répondu, samedi et dimanche, à l'invitation faite par les autorités de l'Université de Montréal et l'ont visitée de fond en comble.

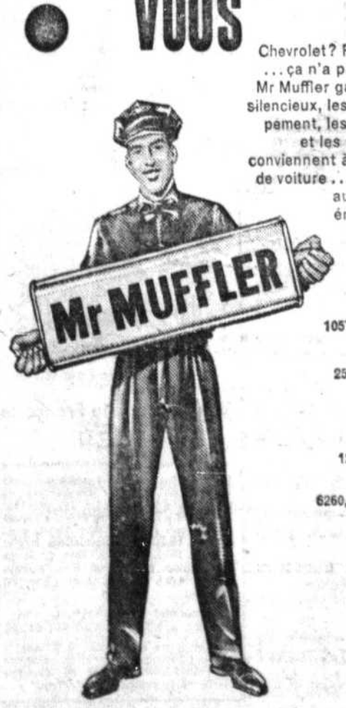
Ils se sont promenés, peut-être même égarés, dans les grands couloirs de ce "temple de la science", et ont pu admirer les travaux divers que leur présentaient des professeurs aussi compétents qu'affables.

Les enfants (combien parmi eux deviendront étudiants universitaires ?) ont pu se pencher sur des crânes, des machines complexes, voir des expériences : sur le coeur d'un lapin, entre autres, etc...

Pour leur expliquer les tableaux, dessins, machines et expériences, ils avaient à leur disposition des professeurs comme MM. Sternberg, spécialiste en maladies cancéreuses, Aurèle Beaulnes, cardiologue, etc...

Bref, l'expérience que tentaient les dirigeants de l'Université de Montréal en ouvrant, pendant deux jours, leur institution au public s'est révélée un véritable succès.

OPTOMETRISTES
VI. 2-3241, local 676 — Au septième
Examen de la vue — Verres de contact
L. A. Betournay, O.D.
S. R. Crone, O.D.
Simpson MONTRÉAL

QUELLE VOITURE CONDUISEZ-VOUS ?
Chevrolet? Ford? Plymouth? ... ça n'a pas d'importance! Mr Muffler garde en stock les silencieux, les tuyaux d'échappement, les tuyaux de sortie et les amortisseurs qui conviennent à chaque marque de voiture ... des minuscules autos de sport aux énormes camions-remorques!


De 8 hrs a.m. à 9 hrs p.m.
10570, boul. Lajeunesse nord de Fleury
2535, boul. Laurentien près Canadair
1101, rue Craig coin Amherst
1295, rue Bellechasse près Papineau
6260, ch. Upper Lachine, près Cavendish
CR 3-1561
À ST-JÉRÔME: 801, boulevard des Laurentides GE8-1492
Mme Clara Despatie, prés.
POSAGE INSTANTANÉ ... CRÉDIT INSTANTANÉ
GARANTIE TRADITIONNELLE DE MR MUFFLER

—MA FILLE QUI DEBUTE CETTE ANNÉE

aux 4 librairies Pilon
Ce que tout cordon-bleu voudrait avoir :
ALBUM pour placer vos RECETTES

Voici un album pratique pour insérer vos recettes favorites !
- Couverture en vinyle plastique lavable.
- Choix de 5 couleurs.
- Feuilles mobiles.
- Index approprié.
- Enveloppes spéciales.
- Grandeur 8½" x 5½"

Rég. $3.00
$2.25
aux 4 LIBRAIRIES Pilon — LA PLUS GRANDE CHAÎNE DE LIBRAIRIES DE L'EST DU CANADA
750, Beaubien CR. 4-6487
8559, St-Laurent DU. 1-6261
800 E., Mt-Royal LA. 4-3081
851 Décarie, St-Laurent RI. 8-7961
STATIONERS INC.

Avant d'acheter votre auto:
CHEVROLET
OLDSMOBILE
CHEVY II
CHEVELLE
CORVAIR
consultez nos experts en finance !
Vous verrez que nos conditions de paiement sont plus avantageuses que n'importe où à Montréal !
PARK AVENUE
CHEVROLET LTEE
5000, JEAN-TALON EST — 725-9811

Jour · Nuit
LIVRAISON PROMPTE, sans frais additionnels, par un personnel courtois à votre service 24 heures par jour
VI. 5-7251

PHARMACIE MONTREAL — DUQUET & DUQUETTE — PROPS
Le plus grande Pharmacie de Détail au Monde

Suggestion au sportif ...
Pour conserver le chic de ses vêtements, le sportif confie toujours son nettoyage à la maison la PLUS REPUTEE.
Composez
LA. 1-2161

Depuis 1907
Jolicoeur
90 CAMIONS "BLEU ET BLANC" POUR MIEUX VOUS SERVIR
Succursale au Centre d'achats Rockland

Sans augmentation de taxe

Système d'égoût et d'épuration au coût de $2,275,0000 à Ste-Rose

(J.-L. A.) — Le plus important projet jamais mis de l'avant à Ste-Rose a été accepté par les électeurs propriétaires, vendredi soir. Ce projet, qui est en quelque sorte le début de tout le développement futur de la municipalité, comprend la construction d'un égout collecteur capable de desservir toute la ville et la construction d'une usine d'épuration nécessaire pour prévenir la pollution des eaux de la rivière des Mille-Iles. Les travaux sont de l'ordre de $2,275,000.

Par suite de l'annexion d'un vaste territoire, la ville de Ste-Rose, qui étouffait auparavant dans un territoire insuffisant, a maintenant la possibilité de se développer et de former une municipalité de plus de 60,000 âmes. Le projet accepté assure le développement de ce territoire et régle une fois pour toutes les problèmes majeurs d'égout dans Ste-Rose. Et, côté assez paradoxal du projet, il n'en coûtera pas un cent additionel de taxe aux propriétaires de la ville.

En effet, le revenu de la taxe payée par les propriétaires du territoire annexé ne seront touchés qu'à partir de 1966 et coïncideront avec le premier versement sur les emprunts nécessaires pour la réalisation du projet. Ce revenu sera de $100,000 et couvrira entièrement le versement dû.

Le nouvel égout sera construit à partir de l'extrémité ouest de la ville, au sud du développement actuel. Par un système de pompes, il soulagera l'égout actuel qui longe le boulevard Ste-Rose, en desservant ce quartier. Il suivra ensuite le tracé des futurs boulevards, immédiatement au sud du développement actuel, et pourra ainsi desservir l'ancien et le nouveau territoire. Grâce à une situation géographique exceptionnelle, l'égout ne nécessite aucune autre station de pompage le long du parcours et l'action de la gravité est suffisante pour assurer une évacuation continue. Sa capacité a été prévue pour suffire au développement total de la ville, c'est donc dire qu'il s'agit d'un ouvrage permanent qu'il ne sera pas nécessaire de reprendre.

A son extrémité est, il sera raccordé à l'usine d'épuration que l'on construira au nord du boulevard Ste-Rose, près des voies du Canadien Pacifique. Cette usine sera de conception ultra-moderne et assurera une épuration à 90%, tel que demandé par la Régie d'épuration des eaux. De là, l'égout suivra les limites de ville d'Auteuil pour se déverser dans la rivière des Mille-Iles.

Le règlement prévoyant ces travaux est de $2,275,000. Sur ce montant, des octrois de $275,000 chacun, consentis par les gouvernements provincial et fédéral, baissent d'autant le coût à la charge de Ste-Rose. Un prêt à long terme de la Société centrale d'hypothèque et de logements permet de réduire encore les frais de financement.

Selon le maire Olier Payette, c'est la première fois qu'une municipalité de la taille de Ste-Rose réussit à mettre sur pied un projet de $2 millions sans toucher à la taxe des contribuables. Et ce qui est encore mieux, ce projet permettra un développement qui assurera de nouveaux revenus à la municipalité.

UN MORT ET TROIS BLESSES — Un chauffeur de taxi de Montréal, M. Paul-Emile Héneault, 47 ans, du 3905 rue Lafontaine a été tué dans une collision frontale avec un autre véhicule, samedi soir. L'accident est survenu sur la route no 9, un peu à l'est de St-Hyacinthe. Trois Franco-Américaines qui voyageaient dans l'autre véhicule ont été blessées et elles ont été conduites à l'hôpital St-Charles de St-Hyacinthe. Notre photo montre l'auto du chauffeur de taxi.

FAITS divers

SUITE DE LA PAGE 3

madaire "La Vallée de la Chaudière".

On précisait alors que le mouvement "n'opérerait pas comme le FLQ et qu'il n'était pas séparatiste".

Le mouvement a pour objectif : "Un Canada indépendant qui appartiendrait 100% aux Canadiens et non pas 85% aux Américains."

Le bureau de poste de St-Joseph est situé juste en face du bureau régional de la Sûreté provinciale.

Ce sont les employés du ministère des Postes qui ont découvert les méfaits à leur arrivée au travail, vers 8 h. samedi matin.

On recherche des peintres de boîtes aux lettres

VALLEYFIELD. (G.T.) — La police de Valleyfield recherche actuellement des jeunes gens qui se seraient amusés à peinturer, à l'aide d'un fusil, une dizaine de boîtes aux lettres, marquant chacune des lettres FLQ.

La police enquête sur l'incendie de Lachute

LACHUTE. (PCf) — Le directeur de la police de Lachute, M. G. L. Hébert, a déclaré samedi que ses hommes tentent de déterminer la cause d'un incendie qui a détruit un édifice de trois étages à Lachute, vendredi, et a causé pour $200,000 de dégâts matériels.

Il a nié les rapports de presse voulant que la brigade des incendies de Montréal ait été appelée à Lachute.

Il a de plus déclaré que l'incendie qui a détruit la maison d'un industriel de Lachute, M. Gilbert Ayers, 12 heures plus tôt, avait été causé par un accident dans la cuisine, un chaudron d'huile bouillante s'est renversé sur la cuisinière.

Hold-up de $200 dans un garage

Un homme armé s'est présenté, vers 6 h., samedi matin, au garage Houle situé au 1830 est, rue Bordeaux, et il a obligé un employé, Louis Blouin, 35 ans, à lui remettre une somme d'environ $200. Le bandit a pris la fuite à pied rue Lafontaine.

Coup de feu et vol dans un garage, à Québec

QUEBEC. (PC) — Un bandit portant un masque s'est enfui avec un montant indéterminé après avoir fait feu alors qu'il voulait intimider le jeune employé d'un garage local.

Le pompiste James Kirouac, 19 ans, a raconté à la police qu'il avait d'abord refusé de remettre tout argent à l'homme qui le tenait en joue. L'homme tira alors un coup de feu vers le mur du garage et dit : "La prochaine, ce n'est pas dans le mur que je la tire".

Kirouac lui remit alors l'argent.

Samedi fut une nuit violente

Vers 2 h. 30, samedi matin, une bagarre générale éclata au café Bon Accueil, situé au 8748 est, rue Notre-Dame. Durant les hostilités un combattant réussit à vider le tiroir-caisse de l'établissement et à prendre la fuite avec une somme d'environ $900. On compta en outre les "pots cassés" et l'on évalua le tout à $400. Les policiers mirent quatre personnes en état d'arrestation.

Peu après, les policiers étaient appelés à l'angle des rues Ste-Catherine et St-Timothée. Une dizaine de jeunes gens avaient sauvagement battu un homme sur le trottoir, le frappant de coups de poing et de coups de pied tant au corps qu'à la tête. Les policiers réussirent à mettre sous les verrous six des jeunes assaillants dont les âges varient entre 15 et 20 ans. La victime fut conduite à l'hôpital Notre-Dame, où son état, quoique sérieux, n'inspire aucune crainte.

Moins tapageurs, les cambrioleurs profitaient aussi de cette même nuit pour se livrer à leurs habitudes.

Des voleurs s'emparaient pour environ $2,000 de viande au magasin Fairmount Fruit Market situé au 3833 boul. St-Laurent.

D'autres voleurs profitaient de l'absence de M. Raymond Pothier pour visiter son domicile situé au 1090 rue Péloquin et s'enfuir avec des fourrures et des bijoux évalués à $1,500.

Un autre vol de bijoux était commis à la résidence de M. George Polgari située au 10,815 rue St-Réal.

Ce fut un "bon" dimanche

Vers 1 h. 15 hier matin, un bandit armé d'un revolvert a obligé le propriétaire du restaurant Pata'es Laurier, situé au 5101 rue Chambord, à lui remettre les recettes de la journée. M. Olivier Ethier venait de fermer la porte de son établissement et il allait monter au deuxième étage, soit à son domicile, lorsque l'apache l'obligea à lui remettre la somme de $271.44.

D'autre part, au centre commercial du boulevard Pie IX, des cambrioleurs enfonçaient la porte arrière du magasin Fith Avenue et prenaient la fuite avec des fourrures d'une valeur globale de $10,000.

Le même procédé fut utilisé par d'autres cambrioleurs pour pénétrer à l'intérieur du magasin Sheffren's Dept Stores, situé au 12,257 rue Reed, et y voler des marchandises d'un montant indéterminé.

Un autre groupe a aussi profité de la nuit pour cambrioler le Eastern Business College situé au 3900 est rue Ontario. Les voleurs se sont emparés d'un lot de machines à écrire le tout évalué à plus de $1,000.

A la résidence de M. Arthur Gagnon, située au 6520, 10ième avenue à Rosemont, les cambrioleurs ont fait main basse sur des objets divers d'une valeur de plus de $3,000.

Chez Mme Albert Alix, 6755, 25ième Avenue, à Rosemont, les cambrioleurs ont volé $400 en argent et divers autres articles dont l'évaluation n'a pu être faite.

Trois femmes blessées dans deux accidents de la route

VALLEYFIELD. (G.T.) — Trois femmes ont été blessées au cours de deux accidents de la route survenus au nord de Valleyfield, en fin de semaine. Elles ont été transportées à l'Hôtel-Dieu de Valleyfield.

Le premier accident est survenu vers 6 h. hier soir, au rond-point du pont Mgr Langlois. Mlle Louise Besner, de Côteau-du-lac, qui conduisait l'auto, et Mme Maurice Séguin, qui l'accompagnait, ont été traitées, l'une pour ecchymoses au front, éraflures à la jambe; l'autre, pour un choc nerveux et douleurs au thorax. Le Dr Michel Marcotte prodigua des soins aux deux victimes. Le conducteur de l'autre véhicule impliqué était M. Adrien Marleau, du 29 rue McLaren, à Valleyfield.

James Kierans, du 1949 rue de Maricourt, à Montréal, a été mis sous arrêt par la Sûreté provinciale, à la suite d'une collision de trois véhicules, au village Nitro, hier, sous l'accusation d'avoir conduit un véhicule alors que ses facultés étaient affaiblies par l'alcool. Les deux autres véhicules étaient ceux de MM. Gérard Lupien, du 24 rue Lapointe, Nitro, et Jean-Paul Leduc, du 50 rue Thibeault, Valleyfield.

Mme Jean-Paul Leduc, qui était dans l'auto de son mari, a été traitée pour des ecchymoses.

Tentatives de vol dans deux écoles de Valleyfield

VALLEYFIELD. (G.T.) — La police enquête sur deux tentatives de vols dans deux écoles de Valleyfield. Les écoles visitées sont : le Centre Le-Royer, au 110 Chemin Larocque, et Ste-Agnès, dans le quartier Bellerive. Des dommages ont été causés, mais rien n'a été volé.

Amateurs du vol à la tire dans la région de Huntingdon

HUNTINGDON. (G.T.) — Des voleurs à la tire semblent faire de bonnes affaires dans la région de Huntingdon, Ormstown et Howick. MM. Albert et Tommy Cairms, respectivement de l'Alberta et de la Saskatchewan, visitaient ensemble la région quand l'un d'eux s'aperçut que son porte-monnaie était disparu et les $300 qu'il contenait. M. Roy Blair, de Franklin, comté de Huntingdon, vient d'identifier son porte-monnaie trouvé... avec en moins $35. On signale également une autre victime, Bob Ovans, de la ville d'Ormstown. La police fait enquête.

Incendie dû à l'explosion d'un poêle

ORMSTOWN. (G.T.) — Un incendie, causé par l'explosion d'un poêle installé temporairement, a causé pour plusieurs centaines de dollars de dégâts, au cours de la soirée d'hier, à la maison de M. Weib, route de la rivière Aux outardes, dans la banlieue d'Ormstown, à 11 milles au sud de Valleyfield.

Les pompiers d'Ormstown se rendirent rapidement sur les lieux du sinistre et l'élément destructeur fut rapidement maîtrisé. Au cours de l'incendie on a compté 230 véhicules conduits là par des curieux.

Des arguments "frappants"!

M. Jean-Paul Lizotte, 37 ans, du 2077, rue St-Georges, livreur chez Eaton, repose présentement à l'hôpital Maisonneuve, souffrant de contusions subies au cours d'une violente discussion au cours de laquelle son interlocuteur lui a servi des arguments "frappants".

M. Lizotte, qui venait de stationner, dans la journée de samedi, en face d'une maison où il s'apprêtait à livrer des marchandises, se fit interpeller de façon péremptoire par un individu qui lui intima l'ordre de stationner son véhicule ailleurs.

M. Lizotte n'en fit rien. Parvenu au second étage, il fut accueilli par le malapris, qui le jeta tout bonnement en bas de l'escalier.

Un incendie détruit 135 porcs

ALLAN'S CORNERS. (G.T.). Des dégâts évalués à plusieurs milliers de dollars ont été causés par le feu à la ferme de M. Robert Eastwood, à Allan's Corners, comté Huntingdon, au cours de la journée de samedi. 135 porcs ont été brûlés, 1,000 ballots de foin, de la machinerie agricole, un élévateur et autres.

M. Eastwood travaillait à son élévateur, dans la partie est de sa grange, quand des automobilistes, par le claxonnement de leur voiture, attirèrent l'attention du fermier, sur une épaisse fumée qui sortait de la partie ouest.

Suspect blessé d'une balle

Yvon Guillemette, un jeune homme de 21 ans, a été effleuré d'une balle de revolver tirée par un policier, alors qu'il tentait de s'enfuir du Bowling Exchange, établissement situé au 2488 rue Mont-Royal, où une effraction a été commise.

Un autre individu, Yvon Roy, a été appréhendé en même temps que lui. Il s'agit de deux récidivistes libérés du pénitencier de St-Vincent-de-Paul depuis quelques mois seulement.

Femme grièvement brûlée

Mme Florient Goyette, dont le domicile est situé au 2062, rue Montgomery, repose dans un état satisfaisant à l'hôpital Maisonneuve, souffrant de sérieuses brûlures.

Mme Goyette fut victime de l'explosion d'un réservoir à eau chaude.

Enquête du coroner

L'enquête du coroner sur la tragique explosion survenue en fin de semaine dernière, rue Beaconsfield, à Notre-Dame-de-Grâces, aura lieu cette semaine.

Les spécialistes n'ont pas encore réussi à percer le mystère de cette déflagration, à la suite de laquelle une maison s'est écroulée, tuant une mère et ses deux filles et blessant grièvement les deux autres membres de la famille.

On croit que les rescapés, M. Roland Haumont, un professeur de littérature et de français, et son fils Marc-Christian seront en mesure de témoigner.

taire de l'épicerie Tousignant et Frères située au 4835 rue Wellington, à Verdun.

Il était environ 6 h. 35, samedi soir, lorsque M. Tousignant traversa la rue pour faire, selon son habitude, le dépôt quotidien des recettes dans la chute de sécurité de la succursale de la Banque de Montréal située au 4850 rue Wellington.

Deux hommes l'attendaient dans une automobile. Au moment où M. Tousignant allait laisser tomber dans la chute le sac contenant l'argent, l'un des deux hommes s'avança vers lui, une arme à la main, et il lui ordonna de lui remettre l'argent. M. Tousignant refusa et voulut bousculer son agresseur qui n'hésita pas une seconde : deux balles atteignirent la victime en pleine poitrine.

Des passants s'empressèrent de téléphoner à la police de Verdun qui trouva M. Tousignant inconscient et baignant dans une mare de sang.

Transporté d'urgence à l'hôpital de Verdun, M. Tousignant devait succomber vers 10 h. 30 samedi soir, sans avoir repris connaissance.

MEURTRES

SUITE DE LA PAGE 3

ques suspects. Tous ont cependant été relâchés.

La police possède toutefois une bonne description des deux agresseurs qui ont pris la fuite dans une automobile blanche de marque Chevrolet 1961.

M. Tousignant était propriétaire de l'épicerie Tousignant et Frères située au 4835 rue Wellington, à Verdun.

MORTS

SUITE DE LA PAGE 3

Marquis Boucher, 2 ans, fils de M. Irénée Boucher, de St-Georges de Beauce, mort samedi, dans un hôpital de Québec, des suites de blessures subies en faisant une chute d'une vingtaine de pieds de la toiture d'une grange, près de la maison de ses parents.

M. Gaston Bourque, 21 ans, de Charlesbourg, trouvé mort asphyxié dans son automobile en stationnement non loin de cette municipalité de la banlieue de Québec.

BOTULISME

SUITE DE LA PAGE 3

cer les citoyens du Massachusetts.

Le produit a été distribué dans les provinces maritimes, au Québec, et dans les Etats de l'est américain. Mais il n'y a qu'à Montréal qu'on a signalé des cas d'empoisonnement.

Une enquête sur le taxi à Sorel?

Les Teamsters viennent de demander une enquête sur la situation du taxi à Sorel. Ils ont adressé leur requête à la Régie des Transports du Québec, soutenant que celle-ci en a le pouvoir et l'autorité en vertu des lois.

Le local 253 des Rouliers du Québec, représenté par Me André Antonuk, affirme qu'il représente les détenteurs de 36 des 53 permis de taxi de la ville de Sorel.

Il se plaint, en particulier, que "certaines corporations municipales ont formé un corps public connu sous le nom de "Comité du taxi du Grand Sorel", qui, au détriment de la justice et de la loi, entend intervenir dans une juridiction qui nous est exclusivement dévolue".

En somme, les Teamstears se plaignent qu'un groupe d'administrateurs de Sorel cherchent à orienter le taxi sans tenir compte des intentions de la majorité des membres de cette industrie.

SERVICE DE Location D'AUTOS A LONG TERME
clermont MOTOR LIMITÉE
5363, RUE ST-DENIS TEL. 279-6301

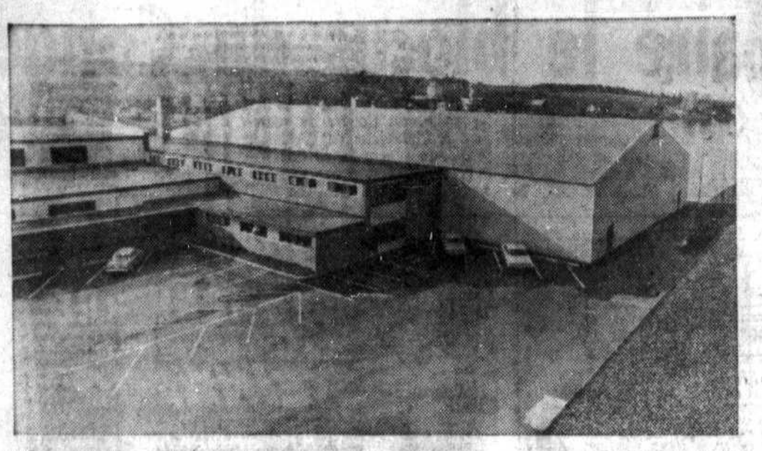
COURVOISIER vous présente avec fierté SON COGNAC V.S.
V. S. "Very Special"
Un COGNAC de grande classe présenté dans la gracieuse bouteille Joséphine
Fait honneur à qui l'offre et plaisir à qui le boit
*COURVOISIER
*LE COGNAC DE NAPOLÉON

MANGEZ Quand même de tout!
ORAFix® affermit le dentier ...toute la journée!
ORAFix
Employez aussi le nettoyeur ORA!

À Prix d'Aubaines!
TOUTE LA MARCHANDISE DOIT ÊTRE ÉCOULÉE POUR CAUSE DE DÉMÉNAGEMENT
VENTE D'INVENTAIRE
33% DE RABAIS SUR TOUTES Y COMPRIS LES ACCESSOIRES
À PRIX RÉDUITS JUSQU'À ÉCOULEMENT COMPLET
D'ICI LA FIN DE LA SEMAINE
DE 50% RABAIS
TOUT DOIT ÊTRE VENDU
AUX PLUS BAS PRIX
TOUS LES MODÈLES EN MONTRE

QUE VOTRE DON SOIT LA MESURE DE VOTRE COEUR
CAMPAGNE CONJOINTE 1963 de COMBINED JEWISH APPEAL et de UNITED ISRAEL APPEAL
Démontrez que vous vous préoccupez des besoins de vos frères ici et outre-Atlantique; que votre don soit la mesure de votre coeur, c'est-à-dire, le plus généreux possible pour atteindre l'objectif de $4,275,000.
CETTE ANNONCE EST PUBLIEE PAR UN COMMANDITAIRE ANONYME

Avez-vous vu des annonces intéressantes dernièrement?
Vous avez découvert des aubaines récemment? Alors, pourquoi ne pas en profiter en ayant recours au Plan de Financement Familial de la Banque de Montréal?
Grâce à ce plan économique comportant une assurance-vie, un versement mensuel régulier suffit à combler *tous* vos besoins en fait de crédit personnel — et vous pouvez échelonner vos versements durant une période allant jusqu'à *trois ans.*
"MA BANQUE" B de M
Si vous découvrez une aubaine — renseignez-vous sur le Plan de Financement Familial à la succursale de la Banque de Montréal de votre voisinage.
BANQUE DE MONTRÉAL
Plan de Financement Familial
Il y a 85 SUCCURSALES de la B. de M. pour vous servir dans le district de MONTRÉAL
GROUPEZ SOUS LE MÊME TOIT TOUT LE CRÉDIT DONT VOUS AVEZ BESOIN. PRÊTS ÉCONOMIQUES COMPORTANT UNE ASSURANCE-VIE.
FFP62F



Voici une vue d'ensemble du **Centre Mgr-Bonin,** construit au bord du lac Mégantic, dans un décor pittoresque et attrayant. A gauche, c'est le gymnase ; au centre, le hall d'entrée et les locaux pour la récréation ; à droite, l'aréna. Cette photo a été prise du toit du nouvel hôtel de ville moderne, érigé en face du centre récréatif.

Loisirs et Récréation

par **Dollard MORIN**

Au Centre de Lac-Mégantic

Campagne de recrutement

Une grande campagne de recrutement est présentement en cours au Centre de Loisirs Mgr-Bonin, de Lac-Mégantic. L'objectif est de grouper plus de 1,500 membres, jeunes et moins jeunes.

Pour stimuler cette campagne, différents événements ont déjà eu lieu, dont un soupercauserie organisé par les Francs, avec la généreuse collaboration de la Jeune Chambre et de deux clubs sociaux de langue anglaise, Rotary et Lions.

Les citoyens de Mégantic sont particulièrement favorisés de posséder un centre de Loisirs tel que le Centre Mgr-Bonin. A une population d'environ 7,000 habitants, ce centre offre en effet un vaste gymnase de 110 pieds sur 60, une salle de 8 allées de quilles, plusieurs locaux de récréation et une aréna.

Ce centre a été construit par la Fabrique de la paroisse Ste-Agnès; il est à la disposition de citoyens de Mégantic et aussi, des paroisses environnantes (car on veut en faire un centre régional). L'autorité municipale y fournit, pour sa part, une généreuse collaboration. Ainsi, elle vient de faire à la population un cadeau de $35,000 pour doter l'aréna de la glace artificielle; ce système sera en opération dès le début de novembre. De plus, entre autres appuis, la Ville paie chaque année le compte d'électricité du centre; il varie entre $5,000 et $6,000.

Bâti depuis 1961, le Centre Mgr-Bonin a l'avantage d'être présentement dirigé par un spécialiste reconnu de la Récréation ; **M. Bertrand Beaulieu,** qui est assisté d'une belle équipe de moniteurs et de monitrices. Un conseil exécutif, présidé par M. Paul Vallerand, assure l'administration du centre. En outre, la Commission des sports et des loisirs, que préside M. Roméo Dostie, s'occupe de la programmation et met sur pied les différents comités, tandis qu'un comité consultatif apporte des suggestions et des recommandations à l'exécutif et à la Commission des sports.

Au gymnase, sont organisées différentes activités sportives pour jeunes et moins jeunes. Il y a aussi du patin à roulettes, aux accords de la musique, le vendredi soir et le dimanche après-midi. D'autre part, pas moins de 35 équipes évoluent à la salle de quilles, dont le gérant est M. Stanislas Morin.

Dans les trois salles de récréation (dont les portes coulissantes s'ouvrent pour ne former qu'une seule et vaste salle, pour la danse ou autre événement), il se tient des tournois de tennis sur table, des exercices de poids et haltères, des cours d'art oratoire, d'artisanat et autres. Dans une autre salle, s'installera sous peu un club de l'Age d'Or.

Il importe de signaler aussi que le centre de Loisirs de Mégantic jouit du dynamique appui de M. le chanoine Oscar Mauger, curé de la paroisse Ste-Agnès. Ce dévoué pasteur est aussi un ardent sportif; il joue encore, chaque semaine, sa partie de hockey ! De fait, le chanoine Mauger fait partie de l'une des 4 équipes d' "anciens" ("has-been") qui disputent régulièrement leurs joutes à l'aréna du Centre Mgr-Bonin.

Arts plastiques à Hull

La Commission des Loisirs de **Hull,** dont M. Jean Cadieux est le dynamique directeur, **organise une série de 12 cours,** en arts plastiques et bricolage, à l'intention des 17 ans et plus.

Ces cours débuteront le lundi 4 novembre; ils auront lieu le soir, de 7 h. 30 à 9 h. 30, dans les paroisses de Hull s'occupant de loisirs communautaires. M. Léandre Mercier en sera le titulaire; il y traitera de la fabrication de poupées et de fleurs, de tapis crochetés, de découpage de carton et de bois, de cuir repoussé, de cuivre martelé, etc.

Les intéressés peuvent s'inscrire dès maintenant auprès de la Commission des Loisirs de Hull.

Par ailleurs, M. Mercier donne des cours de bricolage à plus de 720 enfants, le samedi, à l'école Raymond de **Gatineau.** Le matin, les séances sont réservées aux garçons de 7 à 14 ans; celles de l'après-midi, aux filles des mêmes âges.

De **Pointe-Gatineau,** on apprend d'autre part qu'un comité de Loisirs pour adultes vient d'être formé, dans la paroisse St-François-de-Sales. L'exécutif se compose de :

M. Robert Corneau; président, M. Honoré Richard, vice-président, Mme Blanche Moreau, secrétaire, M. André Desjardins, trésorier, Mme Anita Richard, publiciste, et les directeurs : MM. Jacques Mineault, Claude Richard, Jean-Guy Bélanger, Marcel Pilon et Gilles Saumure.

Trois soirs par semaine, à 7 h., les adultes ont accès au gymnase de l'école Robinson : le lundi, pour le tennis; le mercredi, pour la badminton; le vendredi, pour le ballon volant. Les responsables de ces activités sont : M. Claude Richard, au tennis; MM. Jacques Mineault et Marcel Pilon, au ballon volant.

Au ballon-panier

Lors de la récente joute de ballon-panier en chaises roulantes, tenue par l'Association sportive des handicapés, les "Barons de Maisonneuve" ont remporté une victoire de 41 à 37, sur les "Ducs de Normandie". Les étoiles des vainqueurs furent : Robert Lefebvre, avec 22 points, et Pierre Beaulieu, avec 14; chez les perdants, Gaétan Bourgoin avec 27 points, et Denis Monty avec 6.

La prochaine partie aura lieu jeudi, 31 octobre, à 8 h. 14, au centre St-Emile, 3450, rue Davidson. Le public y est invité (entrée libre). En outre, les handicappés qui désirent jouer au ballon-panier en chaises roulantes, sont priés de se rendre alors sur place, pour y rencontrer les responsables.

Les Chevaliers

Pour marquer l'année de son 15e anniversaire, le club des Chevaliers Sportifs vient de créer une nouvelle section: celle du **tir à l'arc,** confiée à MM. Georges Coallier et Sylvio Beauregard, deux experts en ce domaine. Le club met arcs et flèches à la disposition de ses membres. Ce sport est pratiqué les lundi, mercredi et vendredi, de 8 h. à 11 h. du soir, au Centre Dominique-Savio, 9335, rue St-Hubert (près Chabanel). L'inauguration officielle de cette section se fera le jeudi 7 novembre, à 7 h. Pour renseignements: 323-1629, DA. 1-1775 ou 872-5176.

La section du badminton tient ses activités le mardi soir, de 7 h. 30 à 11 h., au Centre St-Barthélemy, 7111, rue des Erables (responsable: Jacques Pilote, RA. 7-0686); la section du hockey, le vendredi soir, à 1 h., à l'aréna Paul-Sauvé (responsable: Michel Guérin, LA. 6-9776). D'autre part, s'organise une équipe féminine de ballon-balai (responsable: Germaine Hotte, 277-4250); on prépare aussi pour le 16 novembre, chez "Butch Bouchard", la danse d'ouverture de la saison de ski (responsables: Joseph Lavoie, LA. 1-3774, et Claude Ménard, LA. 1-1544).

Au Manoir N.D.G.

Le samedi, le gymnase du Manoir Notre-Dame-de-Grâce est à la disposition des jeunes de 6 à 12 ans, dans la matinée, et de ceux de 13 ans et plus, dans l'après-midi. Le dimanche après-midi, à 2 h. 30, c'est le cinéma pour les enfants.

Le **lundi** soir, il y a le cours d'art oratoire et relations humaines, et le cours de décoration intérieure; le **mardi,** à 5 h. 30, la gymnastique pour les hommes, particulièrement les hommes de profession et les hommes d'affaires; le **mercredi** soir, à 8 h., gymnastique pour les dames. Pour ces dernières, il y a également la natation, le mardi et le jeudi, de 9 h. à 10 h. du matin, à la piscine du centre municipal Notre-Dame-de-Grâce.

Comme événements à venir, on prévoit une dégustation de vins et fromages, le 23 novembre, et un grand bal, au début de décembre. Pour renseignements: 482-2460.

Partie de cartes

Pour les oeuvres des Dames de Charité, une partie de cartes aura lieu mercredi prochain, 30 octobre, à 1 h. 30 de l'après-midi, au Centre Mgr-Pigeon, 5550, rue Angers, angle Galt, sous la présidence de M. le curé Paul Godin. Pour renseignements : PO. 8-6092 ou PO. 8-6831.

POUR SE RÉCRÉER...

Lundi : à 6 h. 30, séance du Ciné-Club pour les 6 à 15 ans, au centre **St-Charles, 1055,** rue Hibernia (entrée libre) ; à l'affiche : "Jean le forain" et "Le petit voisin".

A visiter : expo des peintures d'adolescents, au centre **Maisonneuve,** 3000, rue Viau (1h.30 à 10 h.) ; expo "Un rendez-vous à Nice", au **Jardin botanique** (10 h. à 10 h.).

A RIVIERE-DU-LOUP, Me Bertrand Laforest a accepté la présidence du comité du Centenaire de la Confédération qui vient d'être formé dans cette ville.

EXAMEN DE LA VUE
VERRES DE CONTACT • VERRES CORRECTEURS
J. HENRY RICHARDSON, O.D.
J. HENRY RICHARDSON Jr, O.D.
autrefois ELITE OPTICAL
OPTOMETRISTES • OPTICIENS
1479, MANSFIELD VI. 9-1274
(nord de Ste-Catherine)

Co-présidents de la Campagne des Grands Ballets

M. Joe Hart — M. L. Phillips, C.R. — M. A. Geoffrion, C.R.

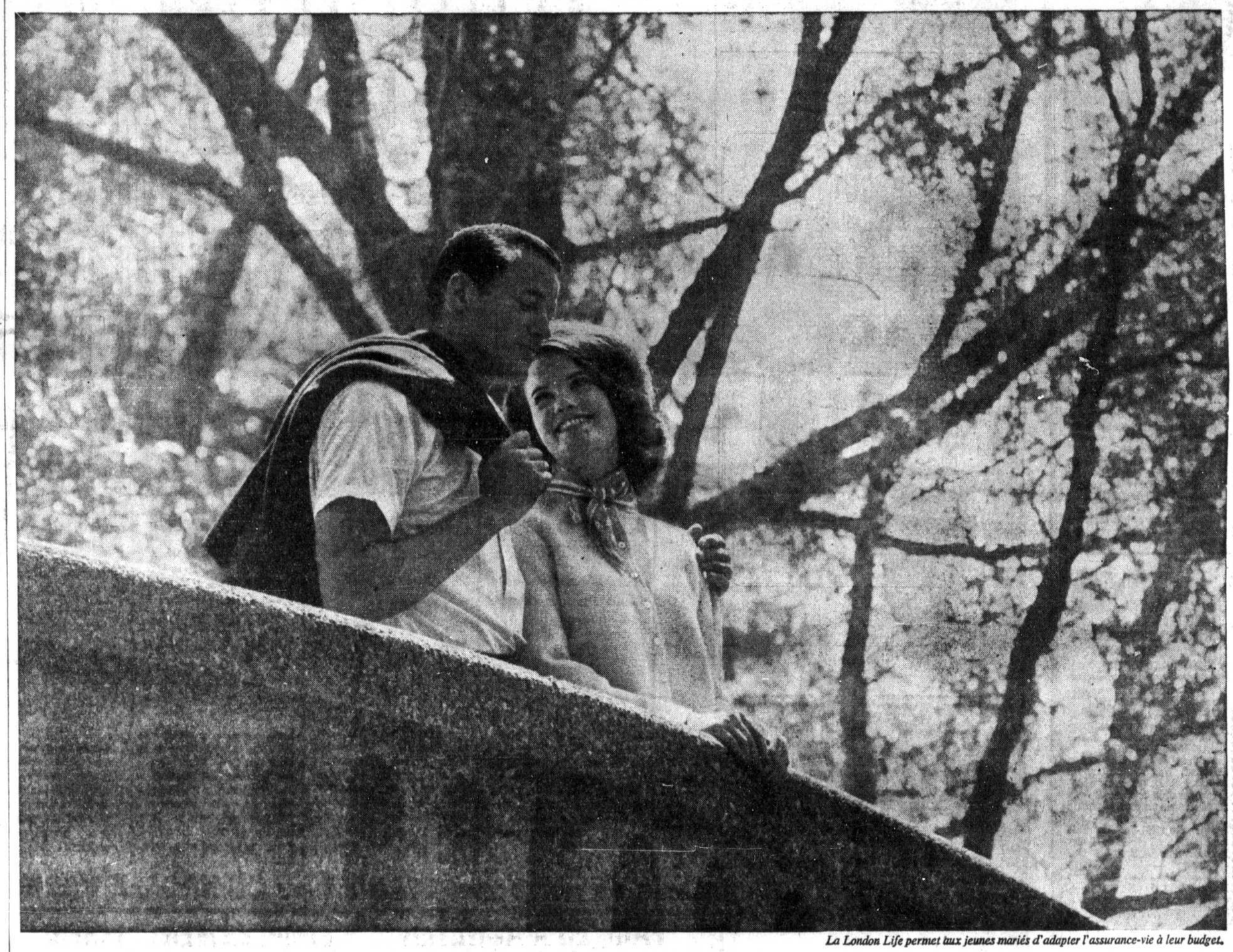
Les Grands Ballets Canadiens ont ouvert leur campagne annuelle pour la saison 1963-64. La Compagnie, maintenant en tournée, a un répertoire bien rempli pour cette saison et son objectif est de $100,000.00 afin de rencontrer ses dépenses et un déficit existant.

GRATIS!
VOS PREMIERS
2273
MILLES VERS
PARIS!
(VIA LISBONNE)

Incroyable . . . mais vrai! En achetant un billet pour Paris— aux nouveaux bas prix du Canadien Pacifique — c'est tout comme si vous obteniez GRATIS les premiers 2,273 milles! Seulement $400.90, de Montréal, pour une excursion-jet de 21 jours, aller et retour . . . une économie de $151.90 sur le prix régulier d'un billet de classe jet-économique. Vous volez en Superjet DC-8 "Empress" jusqu'à Lisbonne et de là, sans qu'il vous en coûte un sou de plus, correspondance rapide pour Paris. Et vous pouvez passer quelques jours à Lisbonne, si vous le désirez. Voyagez maintenant et payez plus tard — seulement $40 comptant. Consultez votre agent de voyages ou le Canadien Pacifique, 861-9361.

PAR AVION AVEC LE
Canadien Pacifique
TRAINS/CAMIONNAGE/BATEAUX/AVIONS/HÔTELS/TÉLÉCOMMUNICATIONS
LA COMPAGNIE DE TRANSPORT LA PLUS COMPLÈTE DU MONDE

GRATUIT: RENSEIGNEMENTS ET SERVICES DE VOYAGES
BUREAU TRAVELAIDE LTÉE.
Téléphonez UN.1-7272 pour rendez-vous
Ouvert le soir
MEZZANINE, 1010 OUEST, STE-CATHERINE, MONTRÉAL 2



La London Life permet aux jeunes mariés d'adapter l'assurance-vie à leur budget.

Vous qui allez vous marier cette année...voici quelques conseils de la London Life

Contracter une assurance-vie dès maintenant...c'est pouvoir profiter de sa jeunesse et de sa santé, car posséder une police de la London Life c'est faire un placement sûr qui peut croître avec la famille et pourvoir à votre retraite.

LE JOUR DU MARIAGE, vous devenez, à la fois, le mari et le soutien de votre épouse. Seule, une assurance-vie peut la protéger efficacement, parce que:

(1) Une police London Life "Jubilee" est un placement exceptionnel qui n'est pas affecté par les fluctuations de la bourse. C'est de l'argent en espèces garanti, avec des dividendes annuels.

(2) Vous pouvez profiter de votre jeunesse et de votre santé. Si vous avez 25 ans et une bonne santé, vous pouvez contracter une assurance-vie "Jubilee" de $10,000 avec dividendes annuels, pour $13.09 par mois. A 30 ans, la prime est de $15.27 par mois, à 35 ans de $18.11. Vous pouvez, si vous le désirez, changer le mode de versement des primes annuelles.

(3) Si vous commencez pendant que vous êtes jeune, vous pouvez avoir de substantielles économies et offrir, en plus, la sécurité à votre famille. Une assurance-vie "Jubilee" de $10,000 contractée à 25 ans, vous permettra d'obtenir $12,600 à 65 ans. Vous doublez la somme déposée (dividendes accumulés.)

(4) Les dividendes de la London Life Insurance Company ont été remarquables pendant les 50 dernières années. En effet depuis 1951, leur taux a augmenté six fois.

(5) La Compagnie investit sagement et profitablement. C'est une des raisons pour laquelle les dividendes de la London Life sont élevés—pour les possesseurs de polices. (En 1962 la Compagnie gagnait 5.47% sur ses investissements—frais inclus.) Les dividendes sont déclarés annuellement et payables aux porteurs. Ils s'élèveront en 1963 à plus de $23 millions.

(6) La moyenne de longévité des Canadiens est élevée, c'est la raison pour laquelle les primes de la London Life sont si basses.

(7) Vous pouvez vous réserver le droit d'investir d'avantage, sur une assurance London Life sans tenir compte de votre santé, grâce à une légère prime supplémentaire.

(8) Lors de difficultés financières, vous pouvez emprunter—rapidement et facilement—de la London Life sur la somme déjà payée. Le taux d'intérêt de 6% est comparable à celui des prêts courants des banques, mais il est de loin inférieur à celui des compagnies de finance.

(9) Votre épouse doit connaître votre assurance-vie, l'endroit où elle est déposée, les noms de votre banquier, de votre assureur et de votre homme de loi.

(10) Si vous demandez la visite d'un représentant de la London Life... vous remarquerez bien vite qu'il est *apte* à vous établir un plan d'assurance adapté à vos *besoins*... et à vos *possibilités*.

LA PRESSE

MONTREAL, LUNDI 28 OCTOBRE 1963 — 80e ANNEE — No 12

la semaine à

OTTAWA

Une autre "guerre" autour de l'Hôtel de la monnaie

par **Marcel GINGRAS**

OTTAWA. — Dans le brouhaha de la guerre des Grands Lacs s'est amorcée presque en silence à Ottawa, la semaine dernière, une autre guerre, celle de l'Hôtel de la monnaie.

La publicité et le bruit qui, souvent aux Communes, entourent un fait ou un événement font oublier d'autres faits importants.

C'est ainsi que la semaine dernière, est passée presque sous silence une nouvelle discussion relative aux modifications d'impôts qu'on n'a accordé qu'une importance secondaire aux fluctuations du prix du sucre et que personne n'a mentionné le projet de construction à Hull du nouvel édifice de la Monnaie.

Tous ces sujets ont dû céder le pas au grave problème de la tutelle des syndicats maritimes, dont il sera sans doute de nouveau question cette semaine puisque la paix espérée sur les Grands Lacs est loin d'être chose faite.

A cet égard, signalons qu'il faudra être plus prudent que jamais, car toute action précipitée pourrait donner lieu à de graves erreurs.

Si, par exemple, le ministère du Travail s'était empressé de pousser de hauts cris, vendredi, à l'annonce de nouvelles difficultés sur les Grands Lacs; il aurait agi à tort car les premières nouvelles venues à Ottawa voulaient que des marins canadiens fussent à l'origine des difficultés survenues ce jour-là dans les ports américains alors qu'ils y étaient étrangers.

A cause de cette guerre des Grands Lacs, avons-nous vu, bien des faits ont été relégués dans l'ombre, dont celui de l'éventuel déménagement à Hull de l'Hôtel de la monnaie.

Projet mal vu à Ottawa

A l'instar de son prédécesseur libéral, M. Alphonse Fournier, qui a fait construire à Hull, l'Imprimerie nationale, le ministre des Travaux publics, M. Jean-Paul Deschâtelets, songerait à faire construire à Hull également le futur édifice de la Monnaie.

Primeur du quotidien français de la capitale, la nouvelle commençait à peine à circuler que les quotidiens de langue anglaise se sont empressés de lui chercher un démenti, mais sans succès.

A vrai dire, rien n'est encore décidé car les autorités fédérales hésitent entre deux emplacements, l'un dans Ottawa même, mais à cinq milles au moins du Parlement, et l'autre dans Hull, à dix minutes du Parlement.

Il ne faut pas avoir vécu à Ottawa longtemps pour savoir que sa population anglophone n'a pas encore séché les pleurs de rage que lui a fait verser la construction de l'Imprimerie nationale à Hull.

Construire l'Imprimerie à Hull, quel scandale ! On a si bien voulu que ce fût un scandale qu'on est parvenu à en faire un grâce à la célèbre enquête parlementaire qu'avait conduite un ancien député torontois devenu ensuite ministre des Travaux publics, M. David Walker.

L'Imprimerie a coûté trois fois le prix prévu, a démontré l'enquête. (Elle devait coûter environ six millions de dollars et elle en a coûté tout près de dix-huit). Un scandale identique dans Ottawa serait peut-être passé inaperçu, mais pas dans Hull qui n'est tout de même pas la capitale, a-t-on dit à l'époque, même si Hull s'inscrit dans ce vaste tout que régit la Commission de la capitale nationale.

Pour s'opposer à la construction de l'Hôtel de la monnaie à Hull, les Outaouais auront beau jeu car l'édifice doit s'élever à l'ouest de l'Imprimerie, sur un terrain que l'on dira a priori aussi mauvais que celui sur lequel est construite l'Imprimerie.

Des sondages révéleront éventuellement si le terrain se prête ou pas à cette nouvelle construction, mais on peut être assuré que les adversaires du projet n'attendront pas le résultat des sondages pour lutter contre l'idée.

On trouvera peut-être le rapprochement fantaisiste, mais la querelle qui s'amorce sera tout simplement l'un des chapitres de la grande histoire des relations anglo-françaises de la Confédération.

Chez la majorité des Anglo-Canadiens, on veut bien parler de bonne entente, mais pas au prix de concessions de l'élément anglophone, et construire un édifice fédéral à Hull est jugé une concession.

Charlotte se plaint!

OTTAWA. (UPI) — Mlle Charlotte Whitton, maire d'Ottawa, s'est plainte en fin de semaine que la ville d'Ottawa perdra son image de capitale fédérale, si le gouvernement continue à déménager le siège d'importants ministères ou organismes gouvernementaux, à Hull, ou ailleurs.

Elle a prié le cabinet de prendre une position sans inéquivoque sur ce sujet.

Mlle Whitton commentait à la radio locale les rapports voulant que l'Hôtel de la monnaie déménage d'Ottawa à Hull dans un avenir très prochain.

Mlle Whitton a déclaré qu'une telle mesure serait une autre pelletée de la tombe d'Ottawa comme capitale du Canada. Elle a noté que l'Office national du film est déménagé à Saint-Laurent, en banlieue de Montréal, l'Imprimeur de la Reine à Hull et certaines installations de Radio-Canada, autrefois dans la capitale fédérale sont maintenant aménagées à Toronto.

"Souscrivez $5 millions, je vous en rembourserai 53..." - Chaput

par **Jean SISTO**

Le Parti républicain du Québec a lancé, samedi après-midi, son plan de financement qui, espère-t-il, devrait lui apporter cinq millions de dollars en cinq ans. Cette somme occasionnerait un remboursement de plus de $53 millions aux souscripteurs, à deux conditions sine qua non : premièrement que le Québec devienne effectivement indépendant : deuxièmement que le parti et M. Marcel Chaput, son chef, ait alors assez d'influence auprès d'une future "Assemblée nationale de la République".

Où ira-t-on chercher ces $53 millions, "alors" ? Le PRQ répond, pour l'instant : "...à même un fonds spécial ... découlant du partage des actifs et des passifs du Canada, dont, entre autres, la dette obligataire de guerre ..."

Un candidat dans Dorchester

M. Chaput a profité de l'occasion pour annoncer que le PRQ présenterait un candidat lors des élections complémentaires qui se dérouleront dans le comté de Dorchester (qui vient de perdre son député) ; que le PRQ appuie la candidature de M. Paul Rochon, candidat séparatiste à la mairie de Montréal-Nord.

Du 25 pour 1

Les grandes lignes de cette "souscription à contributions remboursables", destinée à amasser le "Fonds de l'indépendance" avaient déjà filtré avant que M. Marcel Chaput et son Conseil d'administration n'en dévoilent toutes les modalités, samedi après-midi.

Chaque souscription, d'au moins $5, donnera droit à un reçu officiel garantissant — à l'avènement des deux conditions déjà mentionnées — un remboursement dont le taux d'intérêt est déterminé par la date à laquelle la contribution est versée ; ce taux ira en diminuant, à mesure qu'approchera la date limite, le 31 décembre 1968. Ainsi, le Parti espère récolter $100,000 d'ici la fin de décembre 1963 dont le remboursement s'élèvera à $2,500,000 : $25 donc pour chaque $1 versé.

Il est à noter que tant que l'indépendance ne sera pas chose faite, ce "reçu officiel" ne vaut strictement rien. Convention purement aléatoire, il ne représente ni une valeur mobilière ni une reconnaissance de dette valable devant les tribunaux. Est-il légal ? Les dirigeants du parti ont répondu : "Ce mode de financement n'est pas illegal."

Le fonds sera administré par la Société Deforinter, société à but non lucratif récemment incorporée et dont font partie les principaux dirigeants du PRQ, M. Chaput compris.

Le remboursement...

De la conférence de presse donnée, il ressort une chose : le PRQ ne sait pas encore au juste comment il va rembourser les souscripteurs. Il est dit, dans le communiqué remis à la presse, que le remboursement s'effectuera "à même un fonds spécial découlant du partage des actifs et des passifs du Canada dont, entre autres, la dette obligataire de guerre ..."

Ce qui revient, en deux mots, à rembourser des spéculateurs à même les fonds publics. Ce dont le parti se défend : selon M. Georges Caron, au moment du partage de la dette du Canada, le Québec exigerait une déduction de $50 millions sur sa part, déduction qui servirait à rembourser... Le Canada anglais payant l'indépendance du Québec, en quelque sorte...

Acculés au pied du mur, M. Chaput et ses assistants ont alors ajouté que ce n'était là "qu'un mode de remboursement prévu, que d'autres sont envisagés — comme, par exemple, la création d'une fondation, sorte de Société centrale d'hypothèques dont les profits serviraient à ce remboursement."

Un journaliste a fait alors remarquer qu'il n'en restait pas moins étonnant que le PRQ ait justement choisi "ce" mode, légèrement démagogique parce qu'il table sur l'ancienne opposition des Canadiens français à la guerre en promettant un remboursement à même une réduction de la part du Québec à la dette de guerre canadienne.

Ce fonds est destiné, selon le PRQ, à affranchir le parti de la caisse électorale et assurer l'établissement paisible et ordonné de la république "par l'emploi d'une partie importante des fonds recueillis à faire des études, surtout dans le domaine économique, sur l'indépendance du Québec".

Quiconque peut souscrire, sauf ceux que le PRQ se réserve le droit de refuser, en argent liquide ou par chèque certifié ; le parti peut mettre un terme à la "campagne" sans avis préalable.

Tous les détails et les "bienfaits" de cette souscription doivent d'ailleurs être prochainement publiés dans un dépliant publicitaire que le parti s'apprête à distribuer.

Les $100,000 du jeûnethon sont presque évaporés

(J.S.) — Que reste-t-il du Fonds Marcel Chaput, amassé lors des 33 jours de jeûne du chef ? Pas grand'chose. M. Chaput a avoué, samedi après-midi, que cette mesure extrême avait été prise parce que le parti avait alors $60,000 de dettes. Ce déficit était dû principalement, a-t-on dit, à la mauvaise administration de M. Yvon Lepage, président démissionnaire du Conseil d'administration.

Comme il l'avait promis lors de sa fondation, le parti a publié un bilan de ses activités financières pour les huit premiers mois de l'année. Ce bilan sommaire, montre un actif de $38,586: les entrées se chiffrant, y compris les $103,000 du Fonds Marcel Chaput, à $130,226 et les dépenses à $91,639. Il a été de plus révélé que le parti, comptant quelque 3,100 membres, a six employés salariés qui lui coûtent de "$600 à $800 par semaine."

Mauvaise administration

Un des buts de la campagne de souscription lancée est "l'assainissement du financement et de l'administration du parti". Il y a donc eu, jusqu'à maintenant, mauvaise administration, "et la responsabilité en incombe à M. Lepage". Pourtant M. Chaput, à titre de président du parti, faisait d'office partie du Conseil d'administration chargé des finances : comment a-t-il pu se faire que l'on ne se soit aperçu qu'en juillet "que le parti vivait au-dessus de ses moyens, dépensant de l'argent qu'il n'avait pas et se fondant dans le luxe de l'hôtel Reine-Elisabeth", selon les propres termes d'un des dirigeants, M. Georges Caron ?

M. Chaput répond : "Si je faisais partie du Conseil, M. Lepage en était président. J'avais toute confiance en lui et, comme il est normal en démocratie, je lui avais délégué mes pouvoirs. Nous ne nous sommes rendu compte de la catastrophe vers laquelle nous courions qu'à la veille de mon jeûne !"

Notons que, selon le PRQ, M. Lepage était responsable personnellement des $60,000 de dettes, "il aurait au moins pu être reconnaissant envers M. Chaput, qui l'a sauvé par son jeûne, et démissionner sans tambour ni trompette", a ajouté un autre dirigeant qui assistait aussi à la conférence de presse.

DEPUTE DEPUIS DIX ANS — Les amis de Me Guy Rouleau, député libéral du comté de Dollard depuis dix ans, président du caucus libéral national, a été fêté, samedi soir par quelque 250 de ses amis. Se faisant l'ardent supporteur d'un Québec fort, M. Rouleau ne s'en est pas moins déclaré un fervent confédératif. "Le Canada, a-t-il dit, est une mosaïque qui perdrait toute harmonie sans le Québec". Le sénateur Eugène Lefrançois, à gauche sur la photo, le ministre de la Justice M. Lionel Chevrier, qui a promis "au plus jeune président de caucus de l'histoire" un brillant avenir, et le ministre des Postes M. Azellus Denis, à l'extrême droite, ont assisté à la fête.

photo LA PRESSE

Bilan de l'Exposition française:

• Croyant venir au Canada, la France est-elle venue au Québec?
• Elle a négocié de nouveaux échanges commerciaux et techniques

par **Michel VAN SCHENDEL**

L'Exposition française, qui s'est terminée hier, se révèle un succès, au point de vue de l'accroissement des échanges entre le Québec et la France, mais également entre l'ensemble du Canada et la France.

En venant à Montréal, les exposants français pensaient évidemment profiter d'une conjoncture québecoise favorable à un rapprochement économique. Mais beaucoup d'entre eux, apparemment mal informés et confondant volontiers Québec et Canada, s'imaginaient que Montréal: "métropole de la Confédération", leur serait un pied-à-terre qui leur permettrait de trouver des "interlocuteurs valables" dans la communauté économique du Canada anglais.

Un porte-parole de la délégation du Syndicat général de la construction électrique de France nous a avoué que ses collègues et lui ne croyaient pas qu'il pût y avoir de telles différences entre ce qu'il a lui-même appelé les deux pays du Canada.

"J'ai été surpris", nous a-t-il confié, "de constater à quel point les Canadiens anglais détestent les Canadiens français et réciproquement. Je ne l'imaginais pas. Vous vous détestez plus cordialement que, autrefois, les Français et les Allemands".

En présence d'une telle situation, force a été de se mettre "à l'écoute du Québec" et de concevoir une expansion des rapports économiques avec celui-ci. Il est en revanche difficile de prévoir ce que l'Exposition rapportera sur le plan canadien.

Mais, en ce qui concerne le Québec, les résultats de l'Exposition française ont dépassé toutes les espérances. Il est probable que ces résultats, dont certains sont déjà tangibles, se révéleront au cours des semaines et des mois qui vont venir. Succès de public, succès technique, succès économique et commercial, tels sont les trois certificats d'excellence d'un palmarès que la délégation française, avec l'approbation du Québec, est heureuse de se décerner.

● **Succès de public.** Plus de 200,000 personnes avaient visité les locaux agrandis du Palais du commerce, rue Berri. Les organisateurs de la manifestation, qui a duré 15 jours, se plaisent à souligner la qualité et la variété géographique de ce public.

Aux Montréalais se sont joints des visiteurs de tous les coins de la province. La curiosité, l'intelligence des spectateurs ont frappé tous les responsables français et canadiens que nous avons consultés. En particulier les jeunes, qu'ils fussent spécialisés ou non, se sont montrés très assidus, posant des questions et participant aux conférences d'information.

● **Succès technique.** Tous les jours, de nombreuses conférences techniques, de presse ou d'étude, se sont déroulées en présence d'auditoires variés. Qu'il s'agisse de la sidérurgie, de la construction mécanique, de la construction électrique, de la technique médicale et chirurgicale, de l'aviation, du métro, de l'urbanisme, dans tous ces domaines des réunions d'information ont permis la confrontation des points de vue entre techniciens français et québecois. Ces échanges en ont préparé de plus importants. Demain, des relations stables au niveau de la technique, et sous forme de missions d'experts des deux pays, consolideront des relations économiques dont ministres québecois et délégués gouvernementaux ou privés de France viennent de tracer les grandes lignes.

Intensification des stages techniques

Des échanges de techniciens québecois et français sont prévus dans divers domaines. C'est ainsi que le gouvernement du Québec et la France, disions-nous dans notre édition de samedi, procéderont à des échanges de législation et d'experts en urbanisme. De même, il y a lieu de croire que les ventes de matériel médical et chirurgical français seront couronnées par l'envoi de jeunes médecins et d'étudiants en France.

Egalement, dans le domaine de la construction électrique, l'Exposition a permis d'approfondir les relations déjà nombreuses entre l'Hydro-Québec et le Syndicat général de la construction électrique. Un total de 1000 techniciens canadiens-français ont assisté aux conférences organisées par le Syndicat au cours des 15 derniers jours. Les représentants du Syndicat ont répertorié leurs noms et il est très certain que cette mesure sera suivie d'effets.

La France reçoit déjà un certain nombre de techniciens québecois dans le cadre de l'ASTEF (Association pour l'organisation de stages étrangers en France). Mais il a été décidé, ces jours derniers, d'en accueillir davantage et d'envoyer des spécialistes au Canada.

● **Succès commercial.** Ce succès est immédiat, puisqu'un grand nombre d'appareils exposés au Palais du commerce ne retournera pas en France. Dans le domaine des machines-outils et de la construction mécanique, tout a été vendu à des sociétés montréalaises ou torontoises, — à l'exception cependant d'un tour Berliet que les producteurs avaient déjà vendu en France avant même l'Exposition.

Mais le succès de la manifestation française dépasse d'ores et déjà la vente des seuls exhibits.

On a pris prétexte de l'Exposition pour entamer des négociations au plus haut échelon. On ne connait pas encore, cependant ,l'issue de ces pourparlers auxquels se sont trouvés mêlés, du côté québecois, MM. Jean Lesage, René Lévesque, Gérard-D. Lévesque et Pierre Laporte.

Des projets d'échanges ou des contrats ont été négociés, de façon particulière, au niveau des divers secteurs industriels, notamment dans le domaine de la métallurgie et de la construction mécanique.

Nous avons obtenu des précisions pour deux secteurs témoins : le métro et la construction électrique.

Matériel électrique

A l'heure actuelle, le Canada n'est que le 39e importateur des produits fabriqués par quelque 1,800 entreprises françaises de construction électrique. Il n'est également que le 40e fournisseur de la France. La situation des échanges entre les deux pays ne tient donc pas compte d'un facteur très important : celui de la qualité hors de pair de la production française. Les constructeurs bénéficient en France d'une clientèle unique, celle de l'Electricité de France (EDF) qui, comme société d'Etat, n'est pas directement assujettie à la loi de la rentabilité commerciale, il leur est loisible de faire pression sur elle pour qu'elle stimule la recherche technologique et scientifique.

C'est pourquoi les producteurs français de matériel électrique ont pu, malgré une absence totale de subsides de l'Etat, développer des techniques remarquables, qui ont trouvé preneur un peu partout dans le monde, à commencer par l'URSS (le réseau Moscou-Stalingrad est doté d'un équipement français de 725,000 volts). Les prix de revient étant fortement comprimés, ce qui oblige les producteurs à se spécialiser, mais l'EDF pouvant du jour au lendemain cesser d'acheter du matériel que ses nouveaux projets ne justifient plus, les maisons françaises sont forcées de se tourner de plus en plus vers le marché d'exportation. Sur ce marché, la qualité de leur production est leur meilleure garantie de vente. En effet, pour un produit intégrant une technologie plus poussée que celle des produits de même spécialité, la question de prix n'intervient pas.

Au Canada, le matériel électrique français est donc assuré de trouver preneur, en un moment où l'Hydro-Québec met en marche un programme d'expansion.

Jusqu'à présent, l'Hydro-Québec a acheté en France 4 disjoncteurs de 735,000 volts (à la fabrication desquels ont servi les installations et les laboratoires mis sur pied pour la commande soviétique de disjoncteurs de 725,000 volts). De même, 400 disjoncteurs d'une force variant entre 50,000 et 220,000 volts ont été vendus ici.

La Westinghouse of Canada a acheté la licence de fabrication d'un appareillage électrique pneumatique. En marge de l'Exposition, d'autres contrats et cessions de licences ont été conclus.

Le métro

En ce qui concerne le métro, les relations de la R.A.T.P. (Régit autonome des transports parisiens) avec Montréal ne datent pas de l'Exposition française puisque, depuis le début des travaux de percement du métro montréalais, la Régie est représentée en permanence à Montréal et que des ingénieurs

Voir BILAN en page 18

Congrès national des femmes libérales

OTTAWA. (DNC) — Remis deux fois depuis deux ans, le congrès national de la Fédération des femmes libérales du Canada débute aujourd'hui à Ottawa.

Premier congrès de la Fédération depuis celui de Winnipeg, en 1959, celui qui s'ouvre aujourd'hui doit réunir 300 femmes qui discuteront politique jusqu'à mercredi midi.

L'inscription des déléguées a débuté hier soir au moment où se tenait une réunion du comité exécutif sous la présidence de Mme R. A. Kinnear, de Port-Colborne (Ont.).

L'événement le plus important des trois jours, du moins celui qu'on attend avec le plus d'impatience, est le discours que doit prononcer demain soir le premier ministre du Canada, M. Pearson.

Pour la première fois depuis sa victoire du 8 avril, le chef libéral s'adressera à un groupe exclusivement politique.

Au nombre des autres conférenciers, il faut mentionner le ministre de la Santé, Mlle Lamarsh, qui prend la parole aujourd'hui.

Laval honore Robichaud

QUEBEC. (PC) — Plus de 800 anciens de l'Université Laval, dont plusieurs des Maritimes, se sont rencontrés à Québec en fin de semaine et ont remis une médaille à l'un d'eux, le premier ministre du Nouveau-Brunswick, M. Louis Robichaud.

M. Robichaud, qui a étudié les sciences sociales à Laval, dans les années 40, a reçu la médaille des Anciens de Laval lors d'un banquet samedi soir. On a surtout parlé des liens entre Acadiens et Québécois.

M. Pierre Roger de Québec a été élu président des Anciens de Laval ; il succède au docteur Robert Powers.

Le Québec ne veut pas du système athée de Suède

— André Laurin

STOCKHOLM, Suède. (Reuter) — Un chef ouvrier du Québec a déclaré samedi que le régime de sécurité sociale en vigueur en Suède serait inapplicable au Canada. Il a ajouté que les Suédois représentent "une population athée".

M. André Laurin, conseiller technique de la Confédération des syndicats nationaux effectue présentement une tournée des écoles, hôpitaux et services de bien-être social de Suède en compagnie de 79 autres membres de la CSN.

"Nous ne voulons pas du régime de sécurité sociale qui est en vigueur dans ce pays, a-t-il déclaré aux journalistes.

"La grande différence entre la Suède et le Québec est que ses habitants sont athées, a ajouté M. Laurin.

"Ils ne croient en rien et l'Etat est omniprésent. Par contre, au Québec la population est à 100 pour cent catholique. Nous désirons seulement un minimum d'assistance sociale."

Il a déclaré d'autre part que la CSN tenterait d'obtenir au moins un tiers des sièges au sein de la commission de bien-être social que le Québec se propose de créer.

La CSN est plus particulièrement intéressée aux pensions aux veuves, à la gratuité scolaire et à la gratuité des services de santé, a déclaré M. Laurin.

Le groupe doit visiter Copenhague, le Danemark et Cologne, en Allemagne de l'Ouest avant de revenir au Québec le 3 novembre prochain.

$2,336,741 en travaux publics

OTTAWA (DNC) — Le ministre des Travaux publics, M. Jean-Paul Deschâtelets, annonce aujourd'hui que son ministère a accordé en septembre des contrats d'une valeur globale de $2,336,741.

Le montant des nouveaux contrats de construction d'édifices, d'aménagement de ports et cours d'eau s'est établi à $839,866; celui de la réparation et de l'entretien des ouvrages existants, à $531,550; celui des travaux de génie, à $142,084, et celui des travaux de dragage, à $823,220.

Voici, pour la province de Québec, les projets visés par ces contrats :

Cap-de-la-Madeleine (Sainte-Marthe) — Construction d'un mur de soutènement. D'un coût de $115,610, les travaux ont été confiés à Marautier Construction Inc., de Sainte-Anne-de-la-Pérade.

Fort Chimo — Construction de six habitations pour le personnel du ministère des Transports. C'est la société "Ron Engineering and Construction", d'Ottawa, qui a obtenu le contrat au montant de $185,368.

Saint-Charles-sur-le-Richelieu — Construction d'un mur de soutènement. Le contrat a été confié à MM. Louis Provost et Calixte Pigeon, de Verchères, et le travail coûtera $97,244.

Le Bas-St-Laurent veut qu'on s'occupe de lui immédiatement

par **Pierre O'NEIL**

CABANO. — Les populations du Bas-du-Fleuve et de la Gaspésie ne sont pas disposées à attendre encore bien longtemps la mise en oeuvre de travaux propres à modifier les conditions actuelles de sous-développement relatif. Elles l'ont fait clairement entendre par la voix de leurs délégués au cours des travaux du congrès du Conseil d'orientation économique du Bas-St-Laurent.

"A l'heure actuelle, a dit un congressiste se référant à une possible diminution de l'enthousiasme actuel, vous avez des joueurs avec vous, mais si vous attendez encore deux ans, vous n'aurez plus que des substituts. Le sentiment d'urgence est tel dans la population que des hauts fonctionnaires de Québec et d'Ottawa, après avoir expliqué aux congressistes les complexités et les lenteurs de la planification, n'ont pu faire mieux que de hausser les épaules et de demander à l'assemblée de "leur faire confiance". "On veut vous aider, soyez sérieux, donnez-nous une chance, il faut être adulte".

On ne cache pas ici en certains milieux que les réflexes de la population sont les résultats de l'immédiatisme, du patronage et de la politique des bouts de chemins qui furent les seules solutions apportées dans le passé aux problèmes du Bas-du-Fleuve par les hommes politiques qui ont eu des velléités de s'occuper de la région.

Une autre part du malaise tient au fait que la population n'a pas encore appris à distinguer entre le Conseil d'orientation économique du Bas-St-Laurent et le Bureau d'aménagement de l'Est du Québec, un organisme qui a été créé sous l'égide du conseil et auquel on a confié tout le projet-pilote qui profite des fonds autorisés par la loi ARDA.

Plus de 200 personnes se sont inscrites et ont participé aux travaux du congrès qui ont fait de Cabano, petite municipalité du Témiscouata, la métropole du Bas-du-Fleuve. Ces gens représentent les diverses associations membres du conseil, ainsi que des observateurs d'autres régions et de nombreux hauts fonctionnaires tant provinciaux que fédéraux.

Sans compter la nombreuse équipe de jeunes universitaires qui ont pris en mains les services d'aménagement

ARDA

Le bureau d'aménagement de l'est du Québec a été créé à la suite de la législation ARDA et il a immédiatement entrepris des travaux de recherche dont la première étape qu'on a qualifiée de "contact global" prend fin ces jours-ci. Les principaux travaux à date ont porté sur les aspects sociologiques et économiques de la situation

Voir BAS-ST-LAURENT, p. 18

Alcide Courcy, lui prêche l'optimisme

CABANO. (par **P. O'N.**) — Au moins une personne affiche de l'optimisme en ce qui regarde l'avenir économique de la région du Bas St-Laurent. Il s'agit en l'occurrence du ministre de l'Agriculture lui-même, M. Alcide Courcy.

Il en a témoigné hier à Cabano au cours de la dernière session du congrès du Conseil d'orientation économique régional peu après que deux économistes de Laval, MM. Yves Dubé et Jean-Marie Martin, eurent présenté à l'organisme le rapport d'une longue recherche qui a porté sur les problèmes de l'agriculture dans la région.

S'inspirant des Evangiles et plus particulièrement des épisodes de l'eau changée en vin et de la tentation de changer les pierres en pains, M. Courcy a laissé entendre qu'il fallait bien se rendre compte que le temps des miracles était passé en agriculture comme dans d'autres domaines.

Le ministre a parlé durant plus d'une heure, s'efforçant de faire comprendre à ses auditeurs que pour réussir, toute planification ici exigera la participation active de la population.

M. Courcy a pris l'exemple des producteurs de tabac de la région de Joliette qui ont dû se résoudre à réduire leur production pour se conformer aux exigences du marché, pour inciter les populations du Bas-du-fleuve à la discipline. "Il faut de la discipline pour réussir la planification, a dit le ministre, et vous savez comme moi où nous a conduits dans le passé l'absence de planification : vers une faillite monumentale. Sans les études qui sont en cours dans votre région, nous risquerions encore une fois d'y aller à l'aveuglette."

Le ministre de l'Agriculture a fait l'éloge des aménagistes qui travaillent dans la région et il a loué leur intelligence et leur honnêteté en demandant à la population de les appuyer. Contrairement à ce que pensaient peut-être certains con-

Voir COURCY en page 18

La "Soirée Miracle"

de l'Institut de Personnalité

Ou ... les 3 heures les plus merveilleuses qu'un homme ou une femme puisse consacrer à son avenir ...

Existe-t-il vraiment un adulte si affairé qu'il ne puisse consacrer une soirée à son avenir ? A votre intention, mesdames, messieurs, l'Institut de Personnalité a créé une "Soirée Miracle" où vous constaterez comme il est facile de devenir sûr de soi et de mieux se connaître.

Votre "Soirée Miracle" vous expliquera les moyens à prendre pour surmonter la peur de l'opinion des autres, le doute, la timidité, le trac, les soucis.

Votre "Soirée Miracle" vous apprendra comment cultiver la confiance en soi, augmenter votre enthousiasme, développer vos talents de chef, faire valoir vos idées en toutes circonstances.

Vous verrez que cela va vous aider à être plus heureux, à réussir en affaires, à comprendre vos enfants, à obtenir un meilleur emploi, à mériter une promotion, à augmenter votre revenu, à posséder plus de prestige, à influencer les autres. Tout cela signifie pour vous ... départ vers une vie nouvelle !

Mesdames, Messieurs

VENEZ ASSISTER GRATUITEMENT A NOTRE

"SOIREE MIRACLE"

Vous en sortirez enrichis d'idées nouvelles

Rendez-vous au PALAIS DU COMMERCE, suite 222 (entrez par 1600 rue Berri et prenez l'ascenseur) lundi le 28, mardi le 29 ou mercredi le 30 à 8 heures p.m.

Facilités de stationnement au 951 de Montigny est

Pour être sûr d'avoir une place, téléphonez à 842-8186

L'Institut de Personnalité

VOUS RÉVÉLERA À VOUS-MÊME!

Fondateur JEAN-GUY LEBOEUF, B.A., L.S.C.

Auteur du volume "Arrêtez d'avoir peur et croyez au succès !"

MUSIQUE

Comme Baudelaire, un certain sieur Miles Davis

A la Place des Arts, samedi soir, le quintette de Miles Davis: Miles Davis, trompette, George Coleman, saxophone-ténor, Herbie Hancock, piano, Ron Carter, contrebasse et Anthony Williams, batteur.

par **Gil Courtemanche**

Tout comme un certain monsieur Baudelaire, Miles Davis, dandy tragique et solitaire, prisonnier d'une indicible angoisse métaphysique ou de je ne sais plus quelle frustration constante, nous a dit samedi le spleen de la solitude... Baudelaire, parce qu'élégant, parce que distant, parce que poète et donné aux autres malgré ses manières d'aristocrate distrait et froid.

Après un début lent que n'aidait pas un système de transmission temporairement déficient, l'ensemble de Miles Davis a trouvé ce point de rencontre commun qui prévaut aux belles interprétations dans un merveilleux "I Remember Clifford". Miles Davis surplombe trop ouvertement ses partenaires, Intelligent sans pour cela être tombé dans l'intellectualisme, délicat mais vigoureux par sa pensée, Miles Davis détermine un univers musical et rythmique particulier : univers fait d'une sonorité sans pesanteur, mystérieusement voilée, d'un usage intelligent du vibrato sur certaines notes particulièrement bien choisies qui confère à la phrase musicale une curieuse structuration rythmique : j'en veux comme meilleur exemple une interprétation bien renouvelée du célèbre "All Blue" où l'alternance précise des phrases morcelées, survoltées de notes brillantes, presque bousculées et des phrases calmes où les silences ont une incroyable valeur rythmique et lyrique.

Cet univers de Miles Davis est aussi fait d'une contemplation extatique, d'une lente mais certaine tension vers un au-delà quelconque de la parole. Univers de frustration et de provocation, de haine et d'amour, de paix et d'angoisse mais toujours états juxtaposés, s'annulant l'un l'autre. L'oeuvre devient alors le résultat d'une lutte constante entre deux états contradictoires mais irrémédiablement liés : Baudelaire, Univers vertigineux où des improvisations comme celle de "So What" représentent la tentation toujours obsédante d'une évasion autant esthétique que humaine.

C'est dans la deuxième partie du concert, qui fut indiscutablement la meilleure, que s'est révélé d'une manière plus complète l'ensemble de Miles Davis. C'est aussi là que s'est révélée ce qui semble bien être l'unique lacune majeure du quintette. Personne n'a encore réussi à remplacer le saxophoniste-ténor, John Coltrane et le dernier en liste, George Coleman moins que quiconque. Pourtant c'est un musicien d'une classe indéniable et qui plus est, un vrai musicien de jazz. Et les quelques éclairs éblouissants qu'il a eus à certains moments n'ont pu faire oublier un manque de richesse, une certaine monotonie dans ses improvisations. Quand Miles Davis termine un solo, on attend toujours cette provocation qu'est Coltrane...

Les autres membres de l'ensemble sont jeunes et d'âge et de spontanéité, cette dernière prend d'ailleurs des proportions énormes par la suite de l'immense liberté d'élaboration que le meneur leur laisse.

Herbie Hancock au piano réussit très souvent à faire oublier un autre illustre prédécesseur, Bill Evans. Moins contemplatif, plus extériorisé, plus malléable souvent, Hancock est un pianiste fleuri, riche en variations et en idées, qui utilise son instrument d'une façon complète et qui par ailleurs est doué d'une étonnante vigueur. Certain soli de la deuxième partie du concert étaient d'un marbre définitivement taillé, dur et précis.

Ron Carter, le contrebassiste, participe aussi à la même richesse musicale et poétique. Essentiellement haramonique, Carter fournit à Miles Davis par l'accompagnement une matière sous-jacente qui remplit avec une rare densité les moments ténus, ou plus précisément, les moments purement contemplatifs du grand trompettiste.

Quant au très très jeune batteur, Anthony Williams, digne descendant de Elvin Jones dont il a retenu plusieurs leçons, il développe avec une facilité incroyable une ivresse rythmique, une manière d'euphorie dionysiaque qui produit un contraste fort mais généralement heureux avec le jeu de Davis. Si son découpage rythmique demeure parfois nébuleux et hésitant, Anthony Williams demeure riche d'idées et de surprises.

Pour parler de Miles Davis et de son ensemble depuis quelques années, il faut constamment se référer au passé : à la suite du concert d'hier, il semble bien que le présent possède une grande tenue.

horaires

ALOUETTE : "Cléopâtre". Matinées: merc., sam., dim. et fêtes : 2:00. Soirées : 8:00. Dimanche : 7:30.
AVENUE : "Nurse on wheels" : 1:35, 3:35, 5:35, 7:35, 9:35.
BEAUBIEN : "Tentation diabolique" : 2:27, 6:07, 9:42. "La foire aux illusions" : 12:40, 4:20, 8:00.
BIJOU : "La vérité" : 12:20, 4:20, 8:20. "Vanina Vanini" : 2:25, 6:25, 10:30.
CANADIEN : "Trop jeune pour aimer" : 12:00, 3:20, 6:30, 9:55. "La belle et l'empereur" : 1:35, 4:55, 8:10.
CAPITOL : "The Stripper" : 10:35, 12:45, 3:00, 5:15, 7:30, 9:50.
CHAMPLAIN : "Tentation diabolique" : 2:20, 6:05, 9:50. "La foire aux illusions" : 12:30, 4.15, 8:00.
CHATEAU : "La prostitution" : 1:00, 4:35, 8:00. "Nuits d'Orient : 3:15, 6:40, 10:05.
CINEMA FESTIVAL : "M... le Maudit" : tous les jours à 7:30. Samedi et dimanche : 5:30, 7:30. "L'île nue" : tous les jours à 9:30.
CINERAMA IMPERIAL : "How the West Was Won" : Tous les soirs à 8:30. Matinées : mercredi : 2:00. Samedi et dimanche : 1:00, 4:45.
CREMAZIE : "La foire aux illusions" : 12:40, 4:20, 8:00. "Tentation diabolique" : 2:27, 6:07, 9:47.
DORVAL THEATRES: Salle Rouge": "Spencer's Mountain" : 9:25. "Island of love" : 7:40. Matinées : merc. sam. dim. : 1:00. Salle Dorée : "Les lâches vivent d'espoir" : 9:40. "Les nouvelles aventures d'Ali Baba" : 3:05. Matinées : merc. sam. dim. : 1:00.
ELECTRA : "Le géant de la cour de Kublai Khan": 1:59, 5:06, 8:13. "Les internées de Kampili": 12:36, 3:43, 6:50, 9:52.
ELYSEE : Salle Alain Resnais : "Electre" : Du lundi au vendredi : 7:30, 9:30. Samedi : 7:30, 9:30, 11:30. Dimanche : 1:30, 3:30, 5:30, 7:30, 9:30. Salle Eisenstein : "A bout de souffle", lundi au samedi : 7 h. 30.
EMPIRE : "La parole donnée" : sur semaine : 6:50, 10:00. Samedi et dimanche : 3:30, 6:30, 10:00. "Un clair de lune à Maubeuge" : Sur semaine : 8:40. Samedi et dimanche : 2:10, 5:20, 8:40.
FRANÇAIS : "La prostitution": 2:30, 5:55, 9:20. "Nuits d'Orient": 1:00, 4:35, 8:00.
GRANADA : "Seul contre sept" : 2:40, 6:05, 9:35. "Trafic d'opium": 1:05, 4:30, 8:00.
KENT : "Mondo Cane" : 1:00, 2:50, 4:55, 6:55, 9:00.
LA SCALA : "Galiath terreur des Barbares". "L'amour c'est mon métier". "Le miroir à deux faces".
LAVAL : "La main chaude" : 2:30, 3:40, 6:50, 10:10. "La gamine" : 2:04, 5:16, 8:30.
LOEW'S : "The great escape": 9:05, 12:00, 3:00, 5:55, 8:55.
MERCIER : "Les internées de Kampili" : 2:08, 5:10, 8:12. "Le géant à la cour de Kublai Khan" : 12:30, 3:32, 6:34, 9:36.
MONKLAND: "Spencer's Mountain": 1:35, 5:25, 9:30. "Island of love" : 3:50, 7:45.
OUTREMONT : "Mondo Cane": 1:00, 2:50, 4:55, 6:55, 9:00.
PALACE : "Irma la douce" : 10:20, 12:55, 3:30, 6:10, 8:50.
PAPINEAU : "Seul contre sept" : 1:05, 4:30, 8:00. "Trafic d'opium" : 2:55, 6:20, 9:55.
PARISIEN : "Strip-Tease" : 10:15, 12:05, 2:00, 3:55, 5:30, 7:45, 9:45.
PASSE-TEMPS : "Paris Blues" : 12:00, 5:00, 10:00. "Le dernier des Vikings" : 3:15, 8:15. "Abbott & Costello à Hollywood" : 1:35, 6:35.
PLACE VILLE-MARIE : "Women of the World": 12:50, 3:05, 5:15, 7:30, 9:45.
PLACE VILLE-MARIE (petit cinéma): "Monkey In Winter" : 12:40, 2:50, 4:55, 7:00, 9:15.
PLAZA : "Trop jeune pour aimer": 12:00, 3:20, 6:30, 9:55. "La belle et l'empereur": 1:35, 4:55, 8:10.
RIALTO : "The Three Stooges Go Around The World In A Daze" : 3:00, 6:20, 9:40. "Mill Of The Stone Women" : 1:20, 4:40, 8:00.
RITZ : "Temps du châtiment" : Samedi et dimanche : 1:15, 6:16. "Les amours d'une veuve" : 3:07, 7:56. "Le dernier train de Shanghai" : 46, 9:47.
RIVOLI : "Seul contre sept" : 2:40, 6:05, 9:35. "Trafic d'opium" : 1:05, 4:30, 8:00.
ROSEMONT : "Confidences sur l'oreiller" : 6:15, 10:05. "El Perdido" : 8:06.
SAINT-DENIS : "La Vérité" : 1:55, 5:55, 10:00. "Vanina Vanini" : 12:20, 4:20, 8:20.
SAVOY : "The Three Stooges Go Around The World In A Daze" : 3:00, 6:20, 9:40. "Mill Of The Stone Women" : 1:20, 4:40, 8:06.
SEVILLE : "Lawrence of Arabia" : 8 h. 15. Samedi 2:15 et 8:15. Dimanche, 2:15, 7:45.
SNOWDON : "The L-Shaped Room": 8:30. Samedi, dimanche, lundi, mercredi : 2:00, 8:30.
STRAND : "The Three Stooges Go Around The World In A Daze" : 11:35, 3:05, 6:30, 9:55. "Mill Of The Stone Women" : 10:00, 1:25, 4:50, 8:20.
VERSAILLES : Salle Bleue : "Seul contre sept" : 8:00. "Trafic d'opium" : 6:20, 9:50. Salle rouge : "La prostitution" : 6:00, 9:25. "Nuits d'Orient" : 8:05.
VILLERAY : "Les internées de Kampili": 2:16, 5:16, 8:16. "Le géant à la cour de Kublai Khan": 12:40, 3:40, 6:40, 9:40.
WESTMOUNT : "Murder at the Gallop": 1:40, 3:40, 5:40, 7:40, 9:40.

Sophia Loren, pendant le tournage de "Hier, Aujourd'hui, Demain", dans les rues de Naples.

Photo AFP

Sophia Loren tourne à Naples un film en trois épisodes: "Hier, aujourd'hui, demain"

(AFP.) — J'ai jeté aux orties tous mes... arguments de stripteaseuse !

Sophia, en robe rose vif de ragazza napolitaine, a lancé cela gaiement, en nous montrant un étrange coussinet, de plastique gonflée.

— Et ça, Sophia, qu'est-ce que c'est ?

— Ça ? C'est un futur bébé parbleu !

La façon dont Sophia, dorée comme le pré-automne romain, a prononcé "parbleu" en français, est adorable : un roucoulement ! Déjà, sur le plateau où elle tournait "Mara" (l'un des trois sketches de "Hier, Aujourd'hui, Demain," le nouveau film de Sica), elle nous avait paru débordante de vitalité, de saine gaieté... Mais aujourd'hui Sophia exulte : il faut dire que Mastroianni — son partenaire dans les trois épisodes, un véritable festival d'eux deux! — ne cesse de la faire rire, par des niches, des plaisanteries inventives, Marcello venait justement de lui voler le fameux coussinet-bébé. "Cet objet est horrible vu comme ça, non ? a continué Sophia. Mais attendez de voir sous son aspect... utile !" Puis, s'étant dissimulée derrière un portant, elle reparut une minute après, nous donnant l'image (parfaite) d'une très jeune femme enceinte "pas pour rire".

—Pourquoi cette mascarade, Sophia ?

—Voilà ! Si le sketch "Mara", voici quelques semaines, faisait de moi une call-girl qui se plaît à affoler Mastroianni devant la caméra, cette fois, dans Adeline, je suis une Napolitaine pur sang, qui n'a pas froid aux yeux. Jugez : quand le sketch débute, Adeline-habitante du quartier Forcella, à Naples, où elle pratique le commerce ambulant des cigarettes — voit un huissier et un agent lui signifier qu'on doit emporter, en fourgonnette, son mobilier. Mais Adeline s'en moque: les meubles ont déjà été enlevés par elle ! Le fonctionnaire joué doit donc déguerpir...

Tous félicitent alors Salvador, le mari de la trafiquante (alias Mostroianni) pour l'astuce de sa femme. Mais Salvador déchante vite. Un avocat lui dit qu'Adeline va être arrêtée. Cependant, quand l'homme de loi constate qu'elle est en état de grossesse, il ajoute : "Pendant les dix mois qui suivront la naissance de l'enfant, on ne pourra l'incarcérer. C'est dans le code !"

Qu'advient-il quand le délai fixé est arrivé à l'échéance ? avons-nous demandé à Mastroianni.

—Comme de bien entendu, les gendarmes viennent appréhender Sophia-Adeline. Mais elle leur montre alors un certificat médical...

—Un certificat médical ?

—Oui, bien sûr, pour leur prouver qu'elle est, de nouveau, dans une situation intéressante et ne peut être arrêtée...

C'est là le gag, le "clou" comique du film, d'après le script de Zavattini : Adeline a trouvé cette échappatoire pour poursuivre à l'aise son commerce illicite : attendre sans cesse un bébé ! Nous la verrons, sept années après les premières séquences, mère de sept enfants, embellie par la maternité. Elle est parfaitement heureuse, quoique en marge de la société, et ses enfants sont d'adorables, de bruyants chenapans. Mais le mari ?

Marcello Mastroianni, à notre question, s'est gratté la tête avec une irrésistible drôlerie, en faisant une grimace "d'un pan de long".

— Heu... Vous pensez bien que la conduite d'Adeline a fini par mettre la santé de Salvador à rude épreuve...

—Tout comme Marina Vlady, celle de Tognazzi dans "Le Lit conjugal?"

— Exactement ! En une période où je ne suis plus à la hauteur de ma tâche, ma femme est arrêtée et conduite en prison avec nos deux plus jeunes enfants.

Après quoi viendront les séquences les plus folles, les plus entraînantes du film, par leur tempo mené tambour battant. Toute la ville de Naples est indignée par l'arrestation de la brave Adeline. On sait que, malgré son trafic, pauvrette, elle est serviable, bonne âme, et franche comme l'or. Tous ses amis et connaissances entreprennent donc une collecte pour payer l'amende, afin qu'elle soit libérée. La presse a été informée de l'histoire d'Adeline, et les premiers échos — qui la soutiennent — commencent à paraître dans les journaux.

— Naples, nous a dit Sophia Loren, a joué un rôle magnifique dans les scènes où la ville s'inquiète contre l'incarcération d'Adeline. Le plus beau, c'est que les habitants se sont pris au jeu ! De Sica disait: "Ce n'est même pas la peine que je recommande aux figurants de jouer de telle ou telle façon; ils croient à l'existence d'Adeline. Pour eux, son histoire était devenue une réalité, représentée par Sophia!". Vous pensez si j'étais fière ! En tout cas, en fin de compte, un recours en grâce est accordé à l'empoisonnée. Elle peut rentrer chez elle avec Salvador, leurs enfants... et les honneurs de la guerre !

Nul n'ignore plus d'ailleurs que l'histoire humoristique tournée par de Sica a pour point de départ un fait divers authentique. La vraie Adeline, même, veut faire un procès à la production. Mais ce n'est pas cette revendication, certes, qui inquiéterait de Sica, superbe dans sa liberté de créateur. Sophia nous a fait remarquer tout cela.

Il est toujours surprenant et agréable d'observer combien "la Loren", quand elle parle de ses rôles, reste simple et directe. Elle les vit dans un frémissement du corps, de l'esprit, du coeur, qui n'est qu'à elle. "La merveille, dit Mastroianni, c'est qu'elle oublie, lorsqu'elle tourne, qu'elle est une des stars les mieux payées du monde,—en fait, la mieux payée après Elizabeth Taylor,—pour n'être plus qu'un instinct "en situation", comme dit Sartre, je crois."

Evidemment, avec ce sketch napolitain de "Hier, Aujourd'hui, Demain" Sophia a connu quelques-unes des plus grandes joies de sa carrière.

—Celles, avoue-t-elle, de tourner maintes séquences plaisantes dans les quartiers pittoresques, parfumés de l'odeur des melons et des aubergines frites, où j'ai poussé au libre soleil. Naples, vous savez, avec Carlo (Ponti), sera toujours mon grand amour.

Victor Barbier

le théâtre du nouveau monde

DEMAIN SOIR
à 9 heures
(demi-tarifs pour syndiqués)
"La mise en scène... et l'interprétation... sont louables à l'extrême."
Jean Béraud, LA PRESSE
Théâtre ORPHEUM
525 ouest, Ste-Catherine
VI. 5-7149

Oyez ! Oyez ! Venez vivre une SOIREE DE CHANSONS en compagnie de
gilles vigneault
Les 1-2-3 novembre SEULEMENT
billets $1., $1.50, $2., $2.50, $3.
à 8h30.
à la Comédie Canadienne
UN. 1-3339

Aussi à l'affiche
LA BELLE et L'EMPEREUR
ROMY SCHNEIDER
Jean-Claude Pascal
Charles Regnier
EN SUPERBES COULEURS
CANADIEN PLAZA
"Le sceau de garantie des plus beaux films au monde"

CINEMA FESTIVAL
1206 EST RUE STE-CATHERINE — 525-8600
Présente SON PROGRAMME RÉGULIER
SEMAINE 7.30 P.M.
SAM. & DIM. 5.30 - 7.30 P.M.
8e SEMAINE
Le chef-d'oeuvre de Fritz Lang!
M.... (le maudit)
Version Originale
Sous-Titres Anglais
CINEMA FESTIVAL Présente SON PROGRAMME SPÉCIAL
L'ILE NUE
— Une étonnante symphonie cinématographique... d'une grande beauté visuelle" PONTAUT, "Le Presse"
"L'ILE NUE est un film admirable de beauté et souvent de tendresse. BASILE, "Le Devoir"
Scénario et Mise-en-Scène — KANETO SHINDO
TOUS LES JOURS 9.30 P.M.
Ces films ne seront pas présentés ailleurs à Montréal.

VENTE!

• CHEVROLET
• OLDSMOBILE
• CHEVY II
• CORVAIR
• ENVOY
• CAMIONS CHEVROLET
clermont
MOTOR LIMITÉE
5363, RUE ST-DENIS
TEL. 279-6301

Bonne nouvelle!
ENFIN... des timbres vraiment plus AVANTAGEUX
les nouveaux
TIMBRES ami DU QUÉBEC
les meilleurs...
vous vous en servez comme de l'argent

Les timbres "AMI" peuvent être échangés chez tous les marchands-membres pour la marchandise de votre choix, sans perte de temps.

Chaque feuillet rempli de timbres "AMI" (1500 timbres) représente la somme de deux dollars en marchandises.

Le timbre "AMI" est vraiment
l'AMI de la ménagère.
l'AMI du marchand.

Plus de 300 marchands sont déjà membres des timbres "AMI" du Québec.

En collectionnant les timbres "AMI", vous obtenez beaucoup plus en échange et vous n'avez plus besoin de catalogue.

Vous choisissez à votre goût, votre choix est illimité, vous obtenez ce que vous voulez et vous profitez même des marchandises marquées à prix spécial.

Vous aidez votre marchand et votre marchand vous aide. Vous gardez l'argent chez les vôtres, et procurez du travail aux vôtres.

Raison de plus pour adopter les timbres "DE DEMAIN", les timbres "AMI" du Québec.

EXIGEZ LES TIMBRES "AMI", CE SONT Vos TIMBRES

POUR RENSEIGNEMENTS
Appelez 636-1101

Les journalistes fondent une fédération de leurs syndicats

par Gilles PRATTE

STE-MARGUERITE — Dans le but de pousser le syndicalisme jusqu'à ses limites, de lui faire donner tout ce qu'il peut rendre, même au niveau de la profession, une centaine de journalistes de toutes les parties de la province et d'Ottawa ont fondé hier une fédération qui groupera tous les syndicat de journalistes (CSN) des entreprises d'information canadiennes : journaux, revues, périodiques, stations de radio et de télévision.

Grâce à l'Alliance canadienne des syndicats de journalistes, affiliée à la Fédération canadienne de l'imprimerie et de l'information, ils pourront établir une importante force de frappe syndicale, et assurer l'unité "nationale" dans le syndicalisme de l'information.

Les journalistes qui ont tenu un colloque de deux jours, à Ste-Marguerite, dans les Laurentides, ont décidé de lancer une grande offensive pour faire pénétrer le syndicalisme partout où oeuvrent des journalistes.

Les participants au colloque ont réalisé l'importance de donner au syndicalisme une allure nouvelle. Certes, ont-ils dit, le syndicalisme n'a pas encore complété l'étape de la stricte revendication (on sait qu'en plusieurs endroits le syndicalisme est à peine toléré), mais il doit quand même avancer pour englober les aspects professionnels du journalisme.

C'est ainsi, par exemple, que les journalistes tenteront de faire inclure un code d'éthique professionnelle dans les conventions collectives de travail. A leur avis, c'est le seul moyen d'aboutir à des résultats valables.

Aucune résolution formelle n'a été adoptée au cours de cette fin de semaine, mais la nature des voeux émis laisse voir clairement jusqu'où on entend conduire le syndicalisme dans les entreprises d'information.

Co-gestion

On a beaucoup parlé de co-gestion au cours de ce colloque. C'est là un sujet que les employeurs auront bientôt à considérer sérieusement, et il n'est pas impossible que l'évolution puisse aller, à ses ultimes limites, jusqu'au partage des profits.

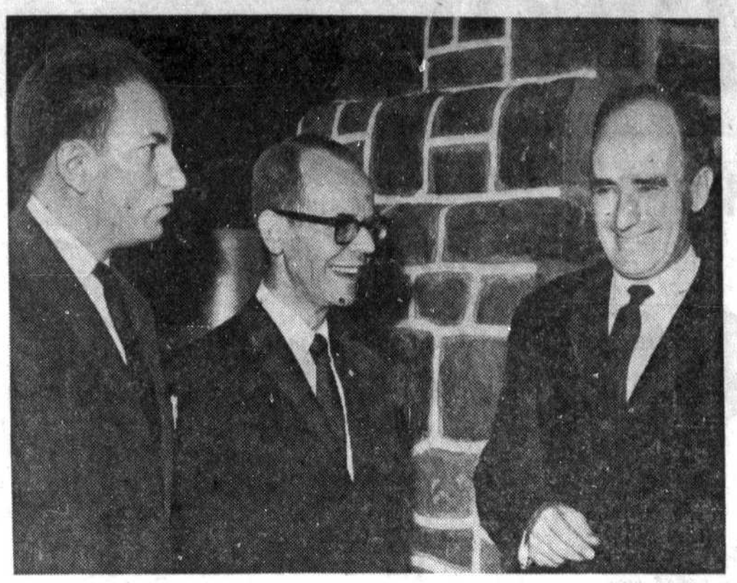
Comme l'a souligné un conférencier, personne ne viendra porter aux journalistes la co-gestion sur un plat d'argent, pas plus que les victoires du syndicalisme ne sont venues toutes seules.

L'orientation est quand même assez claire. Dans aucun cas, les journalistes ne voudront d'un comité de co-gestion qui soit uniquement consultatif : quelque chose qui soit vraiment efficace, ou rien du tout !

La fondation de l'Alliance pose un problème de redéfinition des fonctions de l'Union canadienne des journalistes de langue française qui, en 1961, se retirait du domaine syndical pour ne considérer son action que dans une perspective professionnelle. L'UCJLF sera appelée à bien établir son rôle à son congrès annuel qui aura lieu à Montréal, à la mi-novembre.

Le président de cette organisation professionnelle, M. Michel Roy, a remarqué qu'il existe dans la province quelque 200 journalistes non-syndicables. "Le jour où sera créé un organisme qui grouperait tous les journalistes syndiqués et non-syndiqués, un organisme qui se préoccuperait à la fois des problèmes syndicaux et des problèmes professionnels, ce jour-là, l'UCJLF s'inclinera. Il n'y a pas lieu d'avoir deux organismes semblables, oeuvrant parallèlement. Pour l'instant, nous sommes au seuil de grands problèmes professionnels, mais ne savons pas qui doit les absorber" a-t-il déclaré.

Le comité provisoire de la nouvelle Alliance est composé de MM. Manuel Maitre, aussi président du Syndicat des journalistes de Montréal ; Alain Guilbert, de la Tribune ; Pierre Bissonnette, de la Voix de l'Est, et Clément Trudel, du Soleil.



JOURNALISTES EN COLLOQUE — Plus de cent journalistes syndiqués venus des quatre points du Québec et d'Ottawa se sont réunis en fin de semaine à Ste-Marguerite, dans les Laurentides, en séance d'études. Au cours de la dernière phase de ce colloque, était créé un organisme intersyndical portant le nom "Alliance canadienne des syndicats de journalistes". Ci-dessus dans l'ordre habituel, MM. Manuel Maître, président du Syndicat des journalistes de Montréal, élu président du Comité provisoire de l'ACSJ; GERARD PICARD, président de la Fédération des métiers de l'Imprimerie et de l'information, et GERARD PELLETIER, rédacteur en chef de LA PRESSE.

photo LA PRESSE

L'information est un organe essentiel de l'existence collective d'une société

— *Jean Marchand*

STE-MARGUERITE. — C'est aux journalistes qu'appartient l'évolution du Québec. Sans eux, sans une presse dynamique, honnête, bien informée et qui informe bien, le peuple ne peut participer à l'oeuvre de régénération dans les domaines économique, social et politique.

Propos tenus samedi par le président de la Confédération des syndicats nationaux, M. Jean Marchand, devant une centaine de journalistes réunis à Ste-Marguerite.

L'information, a-t-il dit, est un des organes essentiels de l'existence collective de toute société. Tous les apprentis-dictateurs le savent, le contrôle de l'information importe plus que celui du ministère du Travail ou des Affaires étrangères.

M. Marchand a remarqué que l'information prend place à côté des trois pouvoirs que distingue la théorie politique classique : l'exécutif, le législatif, le judiciaire.

A certains égards, a-t-il précisé, elle peut être considérée comme le premier de tous les pouvoirs, car elle permet de convaincre et parfois d'assujettir plus sûrement et plus sûrement et plus durablement que le recours à la force et à la violence.

La presse du coeur

Le président de la CSN estime que l'inventaire de notre marchand de journaux offre un spectacle peu réconfortant, pour qui se soucie de l'objectivité de l'information et de la qualité de la culture.

Les statistiques l'indiquent clairement : la presse du coeur, la presse à sensation, la presse enfantine sont en plein essor. Les périodiques les plus vendus, a remarqué M. Marchand, sont ceux qui se préoccupent le moins d'éducation et d'information.

Force est de constater, a-t-il dit, que le public exerce en général, et à l'exception des élites, une forte pression en faveur des organes de presse les plus médiocres.

M. Marchand a ensuite noté que deux dangers menacent en permanence la liberté de l'information : le monopole de l'Etat et les agissements des groupes financiers.

ANNONCE

Si VOTRE DENTIER bouge

FASTEETH, une poudre améliorée, à saupoudrer sur votre dentier (haut et bas), le maintiendra plus solidement en place, évitant les déplacements latéraux ou horizontaux. Ne forme ni pâte, ni gomme, ne laisse aucun goût. FASTEETH est une formule alkaline (non acide). Ne sûrit pas dans la bouche, assainit l'haleine. FASTEETH à tous les comptoirs de produits pharmaceutiques.

Le syndicalisme des journalistes n'a pas encore complété la moitié de sa croissance

— *Gérard Pelletier*

STE-MARGUERITE. — Le rédacteur en chef de LA PRESSE, M. Gérard Pelletier, a soutenu en fin de semaine, devant un auditoire particulièrement sensibilisé à la question, que le syndicalisme des journalistes a complété à peine la moitié de sa croissance.

"Je ne crois pas du tout, a-t-il dit, à une réunion des journalistes du Québec et d'Ottawa, que le syndicalisme des journalistes ait terminé sa course, ni même qu'il en approche le terme.

"Je ne peux apercevoir le mouvement syndical comme une force stabilisée, déjà vieillie, prête à se fixer dans des cadres définitifs et des habitudes acquises.

Le syndicalisme est indispensable

M. Pelletier a remarqué : "Notre profession, nous le savons tous, a reçu du syndicalisme non pas la vie, sans doute, puisque le journalisme existait avant les syndicats. Mais l'organisation syndicale, on peut le dire sans exagération, a ressuscité le journalisme, ce qui n'est guère moins méritoire et certainement aussi miraculeux que la première naissance.

Le syndicalisme, a-t-il enchaîné, n'est pas seulement conciliable avec le journalisme, mais il lui est indispensable. Je ne conçois pas, pour ma part, qu'en 1963, une salle de rédaction puisse fonctionner normalement, efficacement, équitablement aussi, sans la collaboration étroite et constante d'un organisme syndical responsable et vigilant avec une direction clairvoyante.

M. Pelletier a noté que le journalisme, dans le monde où nous vivons, est nécessairement une entreprise privée : la notion même de liberté quand il s'agit de la presse, a-t-il dit, exclut les solutions étatiques.

Il s'est ensuite employé à écarter quelques "faussetés évidentes."

Prétendre que le syndicalisme est indigne d'un homme de profession et arguer du statut professionnel pour refuser aux journalistes des avantages matériels dont bénéficient les ouvriers c'est, selon lui, digne d'un marchand d'illusions, c'est du spiritualisme à la noix.

"Plus je réfléchis à ces questions, plus je me persuade qu'il est impossible de dissocier l'action professionnelle de l'action syndicale", a-t-il dit.

L'UCJLF proteste

L'Union canadienne des journalistes de langue française s'élève contre la décision arbitraire prise par la direction du quotidien québécois LE SOLEIL à l'encontre du journaliste Clément Trudel. S'étant prévalu de sa liberté d'expression pour collaborer à une autre publication (Le Magazine Maclean), Clément Trudel vient d'encourir une suspension d'une semaine. Aucune disposition de la convention collective régissant les journalistes du SOLEIL n'interdit la collaboration à d'autres périodiques, et l'UCJLF estime que le geste posé par la direction de ce quotidien est une atteinte, non seulement à la liberté d'expression d'un journaliste professionnel, mais encore à la liberté de la presse.

Les journalistes dénoncent 'Le Soleil'

Une centaine de journalistes, réunis en fin de semaine à Ste-Marguerite, ont adopté une résolution dénonçant l'attitude du quotidien Le Soleil, de Québec qui a suspendu pour une semaine un journaliste, Clément Trudel, parce qu'il avait collaboré au magazine Maclean sans avoir, au préalable sollicité l'autorisation.

La résolution demande au gérant de rédaction du Soleil de révoquer cette suspension qui brime la liberté du journaliste. Le télégramme envoyé au quotidien de Québec à cet effet, est signé par M. Gérard Picard, président de la Fédération canadienne de l'imprimerie et de l'information.

Les journalistes ont également renouvelé leur appui aux grévistes de la Voix de l'Est, de Granby.

L'Etat doit coordonner l'éducation au Québec

—M. Paul-Emile Gingras

Par suite des transformations inouïes qui s'opèrent actuellement et notamment la hausse constante de la population étudiante et la révolution dans le monde du travail, l'entreprise privée ne peut plus suffire à la tâche. Il faut maintenant un organisme de coordination puissant et cet organisme, c'est l'Etat.

C'est ce qu'a déclaré ces jours-ci, le directeur des études au collège Jean-de-Brébeuf, M. Paul-Emile Gingras, dans une causerie qu'il prononçait devant les membres des congrégations masculines de l'Immaculée-Conception.

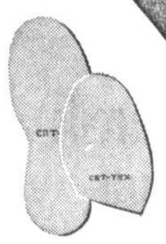
M. Gingras, qui est également membre de la commission des directeurs d'études de la Fédération des collèges classiques, traitait du problème de l'éducation et du projet du gouvernement du Québec de créer un ministère de l'Education.

"Notre civilisation est en pleine transformation et l'Etat est appelé à jouer un rôle plus grand s'il veut faire face à ses responsabilités nouvelles. C'est l'Etat qui doit financer l'éducation" a-t-il dit.

M. Gingras a soutenu que chez-nous seulement 4 pour cent du budget est consacré à l'éducation et qu'ailleurs on se propose d'y consacrer 25 pour cent.

BREVETS D'INVENTION
Marques de commerce
Dessins de fabrique
en tous pays
MARION, MARION, ROBIC & BASTIEN
2100, Drummond, Montréal 25

une percée scientifique!
fameuses
CAT-TEX
semelles
par Cat's Paw



plus légères,
plus durables,
souples comme le cuir

Les merveilleuses semelles scientifiques Cat-Tex sont un perfectionnement unique dans l'art de la cordonnerie. Légères comme une plume, mais quand même très résistantes — très souples — mais quand même elles survivent les semelles en cuir. A la fameuse enseigne Cat's Paw, demandez à votre cordonnier les semelles, complètes ou demies, Cat-Tex . . . pour confort et économie pour les souliers de toute la famille. RECHERCHEZ-LES AUSSI SUR VOS SOULIERS NEUFS!

Par les fabricants des Semelles et Talons Cat's Paw et les "Tipps" en Adiprène Cat's Paw pour talons hauts.

chez Dapper Dan

CHANDAILS A ENCOLURE MATELOT

Seul DAPPER DAN possède le choix de chandails à encolure matelot, assorti aux "slacks" Dapper Dan. Toutes sortes de gros tricots avec nouveaux modèles de cols et épaules. Nouvelles teintes. Dessinés pour Dapper Dan seulement. — Voyez-les maintenant.

Dapper Dan
22 est, STE-CATHERINE
à quelques pas de la rue St-Laurent
Aussi à nos 2 magasins de St-Jérôme

"La perfection consiste non pas à accomplir des choses extraordinaires, mais à faire des choses ordinaires d'une façon extraordinaire."

Les "KING SIZE" à bout-filtre les plus savoureuses

- la saveur intacte des meilleurs tabacs de Virginie
- soigneusement roulées dans un papier spécial
- bout-filtre d'une conception parfaite qui ne laisse passer qu'une fumée riche et veloutée

Peter Jackson FILTER KINGS

Un produit des fabricants de la cigarette du MAURIER

A CKAC
LUNDI LE 4 NOVEMBRE PROCHAIN
Jean duceppe

Simpson MONTRÉAL

ON NE PAIE PAS PLUS CHER CHEZ SIMPSON

Ceci fut toujours notre règle...
Ceci est encore notre règle

AUCUN VERSEMENT COMPTANT
selon les conditions faciles de paiement Simpson.
Taxe payable à l'achat

Rabais $110! Ens. canapé et fauteuil "KROEHLER"

Un canapé et un fauteuil . . . et le style que vous préférez . . . Celui qui s'harmonise à n'importe quel décor, qu'il soit traditionnel, moderne ou provincial.

- Coussins mousse "D" . . . D'après un procédé spécial.
- Le dossier est un coussin séparé en 3 sections semi-fixées.
- Fameuse construction à ressorts en spirale . . . Extrêmement confortable !
- Les bras du fauteuil et canapé sont de style traditionnel.
- Le cadre est en bois très dur.
- Un très joli recouvrement bouclé à motif traité Scotchgard contre les taches.
- Champagne, brun, rôtie, brun-fusain, turquoise ou kaki ou vert.

Se vend rég. 489.98
379.88 mens. $19
AUCUN VERSEMENT COMPTANT
selon les conditions faciles de paiement Simpson. Taxe payable à l'achat.

Pas de commandes postales et téléphoniques exécutées, S.V.P.

SIMPSON — MEUBLES (769), AU SIXIEME

Cela ne coûte pas plus cher ! . . . Demandez chez Simpson
LE SERVICE D'ACHATS A DOMICILE . . . VI. 2-3241, LOCAL 458
Si vous êtes dans l'impossibilité de venir faire votre choix vous-même, composez le numéro mentionné plus haut et un représentant qualifié de SIMPSON se rendra à votre domicile pour vous soumettre des échantillons de tapis, de tentures ou de tissus d'ameublement et vous faire une estimation immédiate . . . Ceci, bien entendu, sans frais ni obligation de votre part.
SIMPSON — Service d'achat à domicile : VI. 2-3241. Local 458

HEURES D'AFFAIRES : 9 HEURES A.M. A 5 HEURES 30 P.M. — OUVERT JEUDI ET VENDREDI SOIRS JUSQU'A 9 HEURES — OUVERT SAMEDI 9 HEURES A.M. A 5 H. 30 P.M. — LE SERVICE TELEPHONIQUE OUVERT A 8 H. A.M. — VI. 2-7221

DE LOURDS CHARS D'ASSAUT "M-48" de la 2ème division blindée américaine se frayent un chemin dans les rues étroites d'un petit village de l'Allemagne de l'Ouest, Grosszimmern, en route vers le champ de manoeuvres. Ces troupes comptent parmi les 15,000 hommes transportés par avions la semaine dernière des Etats-Unis en Allemagne, au cours de l'opération "Big Lift".

Après avoir dissipé les craintes de Bonn

Rusk déplore l'apathie de pays membres de l'OTAN

FRANCFORT. (PA, AFP, Reuter) — Le chancelier de l'Allemagne de l'Ouest, M. Ludwig Erhard, et le secrétaire d'Etat américain, M. Dean Rusk, ont proclamé de concert hier la nécessité d'un renforcement de l'Alliance atlantique pour assurer la défense de l'Ouest.

M. Erhard a invité les pays de l'Europe de l'Ouest à se rappeler l'aide américaine d'après-guerre lorsqu'on leur demande de porter leur part du fardeau commun. Aussi bien M. Erhard que M. Rusk ont mis les pays européens en garde contre les luttes en vue du leadership continental susceptibles de concurir au relâchement des liens entre l'Europe et les Etats-Unis. Ces observations ont semblé dirigées contre le président de Gaulle.

M. Rusk a pour sa part réaffirmé que les Etats-Unis maintiendront leurs six divisions en Allemagne "aussi longtemps qu'il sera nécessaire".

"Le succès de l'opération "Big Lift" ne signifie pas que les Etats-Unis vont retirer leurs forces d'Europe, mais, en fait, le contraire", a-t-il déclaré. "Cette capacité de transporter rapidement des troupes américaines en Europe est une importante source de force."

Prononçant un discours à Francfort à l'occasion de l'inauguration d'un monument consacré au général George Marshall — qui fut secrétaire d'Etat et le père du fameux "Plan Marshall" — M. Dean Rusk a critiqué "certains" pays de l'OTAN qui ne remplissent pas leurs obligations vis-à-vis de l'Alliance, ce qui constitue "une source de regrets". Le chef de la diplomatie américaine n'a cependant pas désigné de façon précise ces pays.

"Dans une vraie alliance, a-t-il dit, les fardeaux doivent être équitablement partagés. C'est pour nous une source de fierté que les Etats-Unis aient généralement rempli ou même dépassé leurs engagements, et une source de regrets que certains autres au sein de l'Alliance ne l'aient pas fait.."

M. Rusk a ensuite déclaré qu'il voulait lancer deux avertissements : le premier est que les dirigeants soviétiques n'ont pas abandonné leur détermination de parvenir à la domination mondiale, par tous les moyens qui ne présentent pas de danger pour eux.

"Le second, a-t-il poursuivi, est que les accords limités auxquels on est récemment parvenu avec l'Union soviétique ne constituent pas une détente. Une vraie détente est impossible sans que soient réglés les problèmes critiques que constituent Berlin, la réunification de l'Allemagne, le Vietnam, le Laos et Cuba. "Nous, hommes du monde libre, ne devons pas relâcher notre garde", a-t-il déclaré.

Dans les milieux officiels de l'Allemagne fédérale, on est d'avis que la visite de M. Rusk à Bonn et à Francfort met fin à la controverse née il y a quelques jours avec le début de l'exercice "Big Lift".

Le secrétaire d'Etat américain a quitté hier soir l'aérodrome de Rhin-Main, près de Francfort, à bord d'un avion militaire pour regagner Washington.

RUSK CHEZ ERHARD — "Avant de parler de détente Est-Ouest, il faudra régler les problèmes de Berlin, de la réunification allemande, du Vietnam et de Cuba", a déclaré en substance le secrétaire d'Etat américain, rejoignant presque textuellement le thème de la conférence de presse de M. "K" en fin de semaine.

Fantassins, "paras" et blindés dans la mêlée

SPIRE, Allemagne fédérale. (AFP, Reuter) — Les manoeuvres américaines "Big Lift" ont 17 heures d'avance sur leur horaire. En fin d'après-midi, hier, les derniers véhicules à roues et à chenilles de la 2e division blindée américaine ont franchi le Rhin à Spire et ont abordé la rive droite du fleuve. Le premier convoi américain était apparu samedi après-midi dans la cité ; il était composé de véhicules légers suivis de chars légers.

1950 parachutistes français, américains et allemands devaient sauter hier dans la région d'Ulm au cours d'un exercice aéroporté, prévu pour durer trois jours, mais le saut a dû être reporté à aujourd'hui en raison du brouillard.

Cet exercice aéroporté, le plus important auquel doivent participer des parachutistes allemands depuis la dernière guerre, coïncide avec le début des manoeuvres de la 2e division blindée américaine, dont les 15,000 hommes sont venus par avion des Etats-Unis en moins de trois jours la semaine dernière au cours de l'opération "Big Lift".

L'opération aéroportée annulée hier a été remplacée par un héliportage d'assaut faisant intervenir 44 hélicoptères transportant un bataillon d'infanterie.

Les chars, jeeps et camions qui ont franchi le Rhin hier après-midi ont poursuivi leur route en longues colonnes vers Schwetzingen et Heidelberg. Le premier incident de l'exercice s'est produit au cours de la nuit de samedi à dimanche dans le camp "ennemi" de la 3e division blindée américaine qui se trouve dans le nord de la province de Hesse. Une route secondaire s'est effondrée à la suite du passage des chars lourds.

Les patrouilles de reconnaissance de la 2e division ont atteint hier leur zone de préparation aux environs de Darmstadt.

Etat de crise au Dahomey

COTONOU, Dahomey (Reuter) — Des milliers de manifestants se sont massés devant le palais présidentiel, ce matin, et ont réclamé la démission du président Maga, affirmant que c'est à cette seule condition que le travail pourra reprendre (les travailleurs se plaignent de la lenteur apportée à satisfaire leurs revendications).

Par ailleurs, un comité révolutionnaire serait sur le point d'être formé, bien que l'armée assure l'ordre partout et que les manifestations aient jusqu'ici eu lieu dans le calme.

Selon les observateurs occidentaux

L'URSS s'est retirée de la course à la lune pour des raisons financières

MOSCOU. (AFP, Reuter, UPI). — Selon les observateurs occidentaux à Moscou, la décision des dirigeants soviétiques de se retirer de la course à la Lune s'expliquerait aussi bien par des considérations d'ordre scientifique que d'ordre financier. E neffet, les milieux scientifiques soviétiques doutent de l'opportunité du projet d'envoyer un homme vers la Lune, du moins dans le proche avenir.

D'autre part, ces observateurs estiment qu'il est possible aussi que la décision soviétique ait été dictée par des impératifs financiers. Les crédits prévus pour l'opération "Lune", indiquent ces observateurs, trouveraient meilleur emploi, aux yeux des dirigeants soviétiques, s'ils étaient détournés vers les secteurs productifs en vue d'améliorer le niveau de vie des populations de l'URSS.

La décision de l'URSS de renoncer à la conquête de la Lune, annoncée, en fin de semaine, par M. Khrouchtchev au cours d'une conférence de presse, est commentée avec circonspection à Washington. Certains milieux scientifiques de la capitale américaine interprètent cette décision comme signifiant davantage un rejet de la coopération offerte par le président Kennedy dans ce domaine qu'un abandon par l'URSS de ses propres projets lunaires. Toutefois, les milieux de l'administration de Kennedy indiquent que la nouvelle position soviétique ne modifiera en rien l'exécution du projet "Apollo" qui vise à envoyer un cosmonaute américain sur la Lune d'ici 1970.

M. Khrouchtchev, dans sa première conférence de presse depuis son retour de vacances, a par ailleurs abordé la question des relations Est-Ouest. Selon le premier ministre soviétique, un changement d'attitude des Etats-Unis envers Cuba et un règlement pacifique du problème allemand sont des conditions essentielles à une plus grande détente entre les deux blocs.

Le problème allemand, la situation à Cuba, le refus de l'URSS de prendre part à une course à la lune, un nouvel appel pour mettre fin à la polémique sino-soviétique, des conditions anti-discriminatoires posées à l'achat de blé américain, une nouvelle mise en garde contre l'accès de la République fédérale allemande à la décision nucléaire, la condamnation des projets de création d'une force nucléaire multilatérale de l'OTAN, le rejet sur le Maroc de la responsabilité du conflit frontalier algéro-marocain: tels sont les principaux points de la conférence de presse de M. Khrouchtchev au Kremlin.

1. Le problème allemand: M. Khrouchtchev estime qu'il est la question essentielle de l'heure. "L'Union soviétique, a-t-il dit, accorde une signification primordiale au problème d'un règlement pacifique en Allemagne, car elle le considère comme le problème-clé des relations internationales actuelles".

2. La situation à Cuba est "loin d'être normalisée". Les impérialistes continuent leurs provocations. "Les actes hostiles des milieux agressifs américains contre Cuba doivent cesser, a dit M. Khrouchtchev. Une véritable détente est également à ce prix".

3. Des négociations sont en cours aux Etats-Unis pour l'achat de blé américain par l'URSS, "mais nous ne savons pas si nous achèterons du blé ou non". Aucun achat n'aura de toutes façons lieu si les Américains posent "des conditions discriminatoires". L'URSS peut nourrir sa population en recourant à des méthodes d'austérité, mais pour éviter à cette population "des difficultés superflues", le gouvernement soviétique a décidé d'acheter du blé "sur le marché capitaliste".

4. La création d'une force nucléaire multilatérale de l'OTAN aggravera le danger d'une guerre thermo-nucléaire, notamment du fait qu'elle donnera à l'Allemagne de l'Ouest "militariste revancharde", accès à l'armement nucléaire.

5. L'accord de Moscou : il ne faut "pas trop le surestimer". car "l'interdiction partielle des essais nucléaires n'influe pas sur la course aux armements".

6. L'URSS n'a pas l'intention de se livrer à une compétition avec les Etats-Unis pour la conquête de la lune : "Nous leur souhaitons le succès, nous verrons comment "ils" redécolleront et tirerons profit de leur expérience".

7. Le parti et le gouvernement de l'URSS ont fait et feront tout "pour surmonter les divergences avec les dirigeants chinois." M. Khrouchtchev lance un nouvel appel pour que soit mis fin à la polémique sur la base des principes du Marxisme-Léninisme.

8. Le Maroc porte la responsabilité du conflit frontalier avec l'Algérie : "Il est regrettable qu'il ait décidé de prendre une autre voie que celle d'un règlement pacifique. Le conflit ne profite qu'aux "impérialistes".

9. La situation personnelle de M. Khrouchtchev, qui laisse entendre qu'il pourrait être amené à conserver la direction de l'URSS : "Je pense que je vous rencontrerai encore en 1980", a-t-il dit aux journalistes.

La Chine n'aura pas la bombe-A avant plusieurs années (Chen Yi)

TOKYO. (PA) — Il s'écoulera "plusieurs années" avant que la Chine communiste ne puisse faire l'essai d'une bombe atomique, a déclaré le ministre des Affaires étrangères de Pékin, M. Chen Yi.

Dans une déclaration à des journalistes japonais en visite dans la capitale chinoise, M. Chen a expliqué que la Chine ne pourra produire d'armes atomiques en séries avant un certain temps parce que son organisation industrielle n'est pas encore à point.

Mais, a-t-il ajouté, la Chine est déterminée à acquérir la puissance nucléaire parce que, sans elle, elle demeurerait une nation de deuxième ou même de troisième classe. Pékin est à la veille de résoudre le problème de la production d'armes atomiques et son objectif est de se doter de bombes atomiques, de missiles et d'armes supersoniques "d'ici quelques années".

Difficultés économiques

Rappelant que les Russes avaient reproché à la Chine de vouloir produire des armes nucléaires dispendieuses alors même qu'elle n'avait pas suffisamment de pantalons pour tout le monde, M. Chen a répliqué que la Chine doit posséder des armes modernes même si elle doit se passer de pantalons pour ce faire.

A tout événement, a ajouté le ministre, la possession d'armes atomiques ne modifiera pas la politique domestique ou étrangère de la Chine. Avec ou sans bombes, elle refusera de s'agenouiller devant les Etats-Unis.

Au sujet de l'économie chinoise, M. Chen a expliqué que son pays a traversé une période d'ajustement après trois ans de calamités naturelles, le retrait des techniciens soviétiques en 1960 et les restrictions commerciales appliquées par les Occidentaux. Comme conséquence de la guerre de Corée, il faudra un an de plus à l'économie chinoise pour se redresser.

Faisant ensuite allusion à la querelle sino-soviétique, M. Chen a dit que les relations entre les deux pays communistes doivent s'appuyer sur des principes plutôt que sur des intérêts nationaux temporaires.

Pas de rupture

M. Chen n'est toutefois pas d'avis que ces divergences d'opinion conduiront à une rupture. Mais les relations entre les deux nations ne peuvent s'améliorer que si la Chine continue d'appuyer le marxisme-léninisme, soit la thèse révolutionnaire plutôt que la politique de coexistence pacifique mise de l'avant par l'URSS.

Le ministre chinois a, dans la même veine, dénoncé le traité de Moscou sur l'arrêt partiel des essais nucléaires parce qu'il tend à blâmer la Chine quand elle fera l'essai d'une bombe atomique.

Par ailleurs, la Chine n'attend pas so nadmission prochaine à l'ONU où, selon M. Chien, elle n'aurait aucun rôle à jouer dans la présente situation mondiale. Tant que l'ONU sera "à la merci" des Etats-Unis, le Chine ne peut que mépriser l'organisation internationale, dit-il.

L'URSS fait la vie dure à sa communauté juive

— M. Harriman

NEW YORK. (AFP) — En dépit des dénégations du gouvernement soviétique, la lutte contre les groupes religieux et en particulier contre les Juifs se poursuit en Union soviétique, a affirmé aujourd'hui M. Averell Harriman, sous-secrétaire d'Etat américain pour les affaires politiques.

M. Harriman prenait la parole devant le "American Jewish Congress" qui lui a décerné cette année le prix Stephen Wise pour la défense des libertés humaines.

"Dans la lutte idéologique qui se poursuit avec les communistes, a notamment dit M. Harriman, la question religieuse est un des plus importants domaines d'opposition".

Le sous-secrétaire d'Etat américain a estimé que le répit qui avait été accordé aux Juifs d'URSS après la mort de Staline avait été de courte durée. "Lentement mais sûrement, a-t-il dit, de nouvelles pressions ont été exercées contre les Juifs. L'une après l'autre, les synagogues ont été fermées à travers l'Union soviétique jusqu'à ce qu'il n'en subsiste plus que quelques-unes".

Fusion entre la Syrie et l'Irak?

DAMAS. (Reuter) — Le Congrès du parti Baas (parti socialiste de la renaissance arabe) de Syrie a approuvé par un vote unanime un projet en vue de la création d'un Etat fédéral entre la Syrie et l'Irak. Dans un communiqué, publié à l'issue de son congrès, le Baas syrien affirme qu'il se voit dans l'obligation de prôner une union bilatérale entre la Syrie et l'Irak, vu l'échec des pourparelers en vue de la formation d'une fédération tripartite entre ces deux pays et l'Egypte. Le communiqué souligne que la participation de l'Egypte au nouvel Etat fédéral entre les deux pays constituerait un pas important vers la réalisation de l'unité arabe, mais demande qu'une telle participation soit inspirée par les principes démocratiques, la légalité et la direction collégiale.

En Basse-Saxe

3 mineurs encore en vie au fond de la mine 'Mathilde'

PEINE, (Basse-Saxe). (AFP, Reuter) — Trois mineurs sont encore en vie dans la mine de fer "Mathilde" à Peine, en Basse-Saxe. Après plus de 70 heures d'efforts, les sauveteurs ont pu entrer en contact avec eux hier après-midi, grâce à un téléphone qui leur a été descendu au moyen d'une sonde.

"Nous n'avons pas froid, pas de blessés, ne vous faites pas de souci", telles ont été les premiers mots des emmurés, qui ont pu ensuite parler au directeur de la mine, à un médecin et à leurs femmes.

Quatre hommes ont été sauvés par une poche d'air qui s'était formée dans la galerie où ils se trouvaient au moment de la catastrophe minière de jeudi dernier. Les équipes de sauvetage qui tentent de ramener à la surface les trois survivants ont commencé hier soir le forage d'un autre puit. Les emmurés ont été ravitaillés à trois reprises et on leur a fait parvenir des vêtements chauds.

Les trois hommes ont entrepris de mesurer la montée des eaux dans la poche d'air où ils se trouvent. Ils ont constaté que le niveau reste stable. Auparavant, les sauveteurs ont connu quelques minutes d'attente angoissée après que les mineurs eurent signalé : "Pompez plus vite, l'eau monte", ajoutant qu'ils ne pouvaient tenir que pendant huit heures.

Le quatrième mineur qui était avec eux les a quittés jeudi soir pour se rendre vers l'entrée de la galerie. Ils n'ont plus eu de nouvelles de lui.

Les équipes de sauvetage luttent sans répit pour ramener les trois survivants à la surface au moyen d'une "bombe de sauvetage", sorte de cabine-civière métallique, qui pourrait être en place vers demain matin.

La tâche des sauveteurs a encore été compliquée hier par la présence de spectateurs venus de la ville pour suivre le déroulement des opérations. Environ 2,000 personnes se pressaient autour du chantier. Les routes d'accès étaient bloquées par des centaines d'automobiles.

Tout espoir est maintenant abandonné de retrouver vivants les 40 autres mineurs officiellement considérés comme disparus, à la suite de la catastrophe provoquée par le déversement dans la mine de 19 millions de gallons d'eau. 129 mineurs se trouvaient alors au fond. 79 ont pu sortir par leurs propres moyens et sept ont pu être ramenés à la surface par des équipes de sauvetage.

Les familles des 40 mineurs ont été averties officiellement hier matin.

Vietnam: la mission de l'ONU fixe elle-même son itinéraire

SAIGON (AFP, AP, Reuter) La mission de l'ONU au Sud-Vietnam a décidé de faire fi des restrictions fixées par le gouvernement Diem et de déterminer elle-même l'itinéraire qu'elle suivra au cours de son enquête sur les persécutions dont les bouddhistes sont victimes.

La mission, en effet, a annoncé qu'elle fixera par elle-même quels endroits, quelles régions et quelles personnes elle verra au cours de son enquête. On sait que le gouvernement Diem, dans un effort pour tenter d'empêcher la mission internationale de tirer l'affaire bouddhiste au clair, avait fixé de son propre chef l'itinéraire de la mission.

D'autre part, hier matin, un autre moine s'est sacrifié par le feu devant la cathédrale de Saigon. Il s'agit du septième sacrifice du genre. La victime, qui serait un jeune bonze nommé Thich Thien My, aurait laissé un certain nombre de lettres avant de mourir, adressées au président Diem, aux fidèles bouddhistes et au secrétaire général de l'ONU, où il explique "qu'il s'immolait pour la défense du bouddhisme, pour la libération des fidèles et pour obtenir que la mission de l'ONU se rende librement dans toutes les pagodes".

Ce matin, la mission d'information de l'ONU a visité divers "camps de jeunesse" à Saigon et dans sa banlieue. On croit savoir qu'un certain nombre de jeunes bouddhistes, appréhendés lors des dernières semaines, se trouvent dans ces camps où ils suivent des cours de rééducation.

De son côté, le "Times of Vietnam", dont les attaches avec la famille Nhu sont connues, pose aujourd'hui la question de savoir s'il s'est agi, dans le cas du sacrfiice du jeune bonze bouddhiste, hier, d'un véritable suicide ou d'un meurtre. Le quotidien note à cet égard que personne, apparemment, n'a vu "l'inconnu" mettre le feu à ses vêtements, et accuse la presse étrangère "d'encourager des morts de ce genre".

Sanction efficace

Le gouvernement sud-vietnamien commence à ressentir les effets de la réduction de l'aide économique américaine et il se montre inquiet de la décision de Washington de réduire les traitements destinés aux unités spéciales des forces sud-vietnamiennes, à moins que celles-ci ne soient envoyées pour combattre les guérilleros Vietcong, au lieu de demeurer à Saigon pour défendre le régime.

Les conséquences de la politique américaine de "sanctions économiques" commencent à apparaître en effet au Sud-Vietnam, où les prix montent et où une certaine pénurie des biens de consommation commence à se faire sentir, mais la crise économique qui se dessine déjà ne devrait prendre toute son importance qu'en décembre ou janvier.

Parlant à Los Angeles, à l'issue de sa tournée de conférences à travers les Etats-Unis, Mme Ngo Dinh Nhu a déclaré, commentant le suicide d'un bonze à Saigon : "Il ne s'agit là qu'un cas" d'un homme qui voulait parvenir au paradis. Si je croyais qu'en m'offrant en holocauste, je ferais quelque chose d'utile et gagnerais le paradis, mois aussi je me ferais brûler vive."

La télévision au déjeuner pour 750,000 Anglais

LONDRES. (Reuters) — Les Anglais, environ 750,000, ont pris récemment leur premier déjeûner de télévision. Ils n'ont regardé aucun dessin animé, n'ont écouté aucune musique, aucun bulletin de nouvelles, aucun message commercial de pâte dentifrice. L'émission était bien loin d'être tout ça.

FUTURS PARTISANS? Le nouveau premier ministre de Grande-Bretagne, sir Alec Douglas-Home, a passé hier, au sortir d'un service religieux, quelques instants auprès de jeunes admirateurs. On le voit ici en train de signer des autographes sous le regard attentif des jeunes Ecossais accourus vers lui.

Photo UPI

Week-end électoral pour sir Alec Douglas-Home

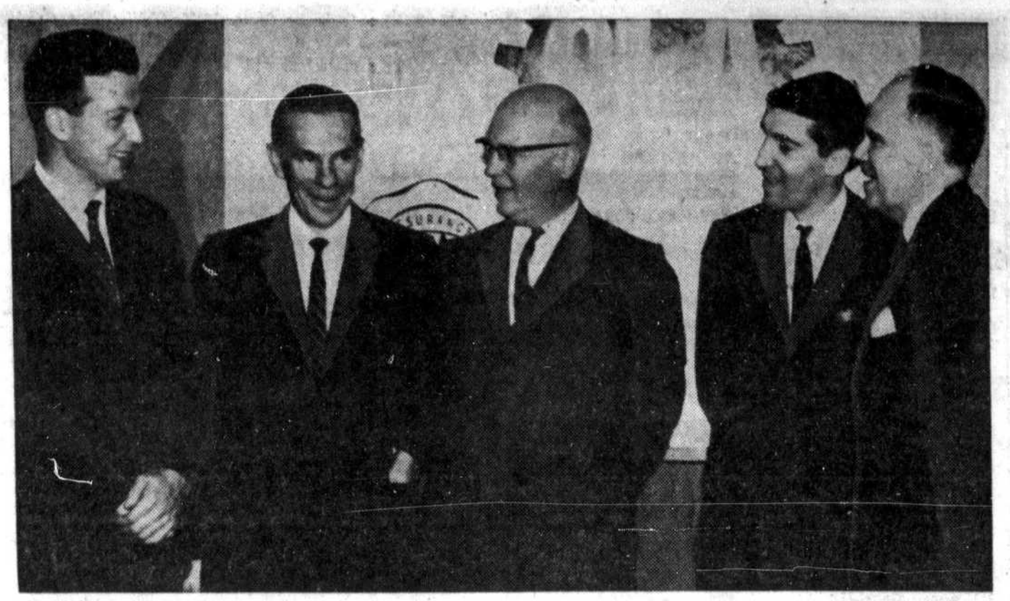
GLENLYON, Ecosse. (Reuter, AFP) — Sir Alec Douglas-Home, premier ministre britannique, poursuivant sa campagne électorale dans la circonscription écossaise de Kinross, a tenu plusieurs assemblées enfin de semaine.

A Forthingal, s'adressant à 250 auditeurs, sir Alec a annoncé qu'il voulait répondre à des déclarations de M. Harold Wilson, leader du parti travailliste, qu'il avait entendu à la radio de son automobile.

Le premier ministre a déclaré que M. Wilson avait demandé si la prospérité actuelle de l'Angleterre allait continuer après la prochaine élection générale. Au milieu des rires, sir Alec a répondu : "La prospérité actuelle ne continuera pas si les socialistes prennent le pouvoir. Mon principal objectif en me présentant aux élections est d'empêcher cela".

Au sujet de la demande d'adhésion de la Grande-Bretagne au Marché commun, sir Alec a indiqué que si les circonstances redevenaient telles que la Grande-Bretagne puisse se joindre au Marché commun, elle demanderait les mêmes conditions politiques et économiques qu'auparavant.

rate" de samedi soir, un orateur inconnu a fait un discours de propagande en faveur du candidat nationaliste écossais. Pendant cinq minutes, il a défendu avec virulence les droits des nationalistes écossais qui, a-t-il dit, ne peuvent s'exprimer normalement par les ondes dans cette campagne électorale et sont brimés à la fois par les travaillistes et les conservateurs.



COMITES ECONOMIQUES — Les présidents et gérants régionaux de la Société des artisans se réunissaient vendredi et samedi, à Québec, pour mettre au point l'organisation des comités économiques dans une trentaine de localités de la province. Ces comités ont pour but de renseigner la population sur les problèmes économiques, de lui permettre d'exprimer son opinion et de participer au développement économique du Québec selon les plans du Conseil d'orientation économique. De gauche à droite : MM. JACQUES HURTUBISE, président de la Société des tabacs du Québec ; GREGOIRE DOYON, surintendant général adjoint de la Banque provinciale du Canada ; Me RENE PARE, président du Conseil d'orientation économique ; YVON TREMBLAY, du même organisme, et ARMAND-L. GODIN, directeur de l'action sociale à la Société des artisans.

Contre l'annexion à Montréal

Boucherville et Jacques-Cartier veulent conserver l'île Charron

VERCHERES. (M.A.P.) — S'il devait un jour se créer dans la région métropolitaine, peut-être même dans la province, une association d'oppositionnistes aux annexions par Montréal, les villes de Jacques-Cartier et de Boucherville, déclarent leurs maires, y adhéreraient vite.

Avec l'appui de tous ses conseillers municipaux, le maire Jean-Paul Vincent, de Jacques-Cartier, a affirmé qu'il s'opposera de toutes ses forces à l'annexion de l'île Charron par la ville de Montréal. Il signale que le bureau du greffier n'a reçu aucun document concernant une annexion probable.

Le territoire sur lequel passera le nouveau pont-tunnel est homologué depuis quelques années. Les plans sont déposés au bureau d'enregistrement. Modifié d'après la situation actuelle, le plan directeur prévoit l'aménagement d'un parc. De plus, les responsables municipaux de Jacques-Cartier ont obtenu de la Voirie provinciale la disposition de sorties pour relier le futur pont à l'île Charron. De cette façon, la ville pourra fournir tous les services publics aux habitants de cette île, appelée à devenir un jardin, "son île de verdure dans le fleuve", rôle semblable à celui de l'île Sainte-Hélène pour Montréal.

De son côté, le maire Clovis Langlois, de Boucherville, a pris contact avec les principaux propriétaires de l'île, qui l'ont assuré n'avoir encore pris encore décision. Théoriquement, ces propriétaires auraient à choisir entre trois solutions : attendre simplement l'approbation de la commission municipale et devenir contribuables de la ville de Boucherville ; demander leur annexion à la ville de Montréal, ou constituer une entité municipale indépendante.

Il convient de rappeler qu'au moment des formalités concernant l'annexion de la paroisse à la ville de Boucherville, un contribuable considéré comme un porte-parole du groupe des îles avait incité, mais en vain, les cultivateurs à s'opposer au projet, leur prédisant des augmentations de taxes. D'après le maire, Boucherville s'emploiera à doter ces îles des services que leurs propriétaires pourront réclamer.

Ce serait un point de départ, car les promoteurs des îles de Boucherville, notamment les Entreprises Boucherville, y possèdent plus de 600 arpents, 40 pour cent du territoire d'après un ingénieur de la firme, et y ont arrêté un plan d'aménagement, qualifié de grandiose. Le projet comporterait sur la rive nord, en face de Montréal, une zone industrielle avec quais en bordure du fleuve. Ces installations pourraient desservir les industries de la rive sud. La partie avoisinant Boucherville serait résidentielle et pourrait disposer d'une "marina", comme en possèdent certaines plages du sud des Etats-Unis.

En l'absence du président, un représentant de la société a confirmé ces renseignements. En supposant une lutte pour la possession de ces îles, Boucherville et Jacques-Cartier comptent sur de puissants appuis, dont la Commission municipale qui s'est engagée à assurer la tutelle de Jacques-Cartier.

AUTOUR DE LA METROPOLE

Nouvelle usine

JOLIETTE. (DNC) — La nouvelle entreprise "Les Engrais Paysan", de Joliette, vient de commencer la construction de son usine. Les Constructions Le Portage Enrg., de Saint-Rémi, entreprennent les travaux. L'usine doit être prête vers la fin de novembre ; elle pourra entreposer en vrac 1,500 tonnes de produits nécessaires à la fabrication des engrais.

Régionale Honoré-Mercier

SAINT-JEAN. **(R. P.)** — La nouvelle commission scolaire régionale Honoré-Mercier, avec ses dix-huit commissions membres, aura la responsabilité de près de 3,000 garçons et filles du cours secondaire. Elle groupera quelque 260 classes. En tout, la région compte 419 classes élémentaires et 111 classes secondaires. 12,000 garçons et 11,500 filles sont d'âge scolaire.

Indicatifs nécessaires

JOLIETTE, (DNC) — D'après le gérant régional de la compagnie de téléphone Bell, M. Lucien Landreville, les indicatifs des centraux téléphoniques à Joliette, à Berthierville, à Lanoraie et à Rawdon entreront en vigueur le 9 décembre. Les centraux Plateau 3 et Plateau 6 deviendront 753 et 756. TE 6 à Berthierville deviendra 836, TU 7 à Lanoraie 887 et TE 4 à Rawdon se lira 834.

Délai d'un an

SAINT-JEAN (Claude Denault) — A la demande du secrétaire de l'hôpital du Haut-Richelieu, Me Yves Deland, la ville de Saint-Jean a décidé de prolonger d'un an, jusqu'au 15 août 1964, le délai fixé pour le commencement des travaux de construction de l'immeuble, sur le terrain gratuitement cédé par la ville.

Le maire L.-N. McMillan espère que la mise en chantier commencera prochainement.

Lettres patentes

SAINT-HYACINTHE (DNC) — Trois nouvelles firmes obtiennent de Québec leurs lettres patentes. Ce sont Ovila Saint-Jean et fils, de Saint-Charles-sur-Richelieu; R.-D. Construction, d'Acton Vale, dans le comté de Bagot, et Roger Comtois Inc., de Saint-Marc-sur-Richelieu. La première s'occupera de transport; la seconde constitue une entreprise de construction et la troisième pourra entreprendre des travaux et des contrats en couture ou toute autre activité connexe.

Délégué au congrès

JOLIETTE. (DNC) — La ville de Joliette délègue le directeur de sa Commission sportive, M. Jean-Paul Rochon, au congrès de l'Association des diplômés en éducation physique et en récréation. Les assises se tiendront en l'hôtel Reine-Elisabeth, à Montréal, les 1er, 2 et 3 novembre.

Emprunt de $700,000

SAINT-HYACINTHE. (DNC) — La ville de Saint-Hyacinthe veut demander à la commission municipale le permis d'emprunter temporairement la somme de $700,000, en attendant la vente des obligations qui doivent être émises bientôt. Une tranche de $200,000 est déjà autorisée depuis le 9 octobre.

Concerts JMC

SAINT-HYACINTHE (DNC)— L'activité des Jeunesses musicales commencera le 6 novembre par la présentation d'un premier concert commenté. Un ensemble de musique de chambre venant de Munich, composé de 16 musiciens, dont un quatuor vocal, une flûte, des cordes et un hautbois, sous la direction du musicien bien connu, Fritz Buchtger, inaugurera la série des quatre concerts prévus au programme. Le 2e concert, le 4 novembre, présentera le jeune pianiste Czeslaw Kaczinski. Le 5 février, le talentueux violoniste américain Charles Castleman précédera Josephte Clément, mezzo-soprano, finaliste du concours musical national JMC en 1963.

Chef ranger

SAINT-HYACINTHE. (DNC) — M. Roland Chabot a été élu chef ranger de l'Ordre des Forestiers catholiques pour la cour No 220, à Saint-Hyacinthe, lors des élections annuelles présidées par M. Bernard Rousseau, chef ranger provincial. Son conseil groupe également MM. Arsène Ferland, vice-chef ranger, Martial Chaput, ancien chef ranger, Gaston Hamelin, secrétaire et archiviste, Jean-Paul Bell, trésorier, Mme Ernest Fontaine, orateur, MM. Ernest Fontaine, directeur juvénile, Maurice Bonin, syndic, Roger L'Heureux, sentinelle, Denis Faucher, conducteur, et M. l'abbé Etienne Cordeau, curé du Christ-Roi, directeur spirituel. Parmi les personnalités présentes à cette élection, mentionnons MM. Jean-Paul Champagne, secrétaire provincial, Gérard Binette et son épouse, Roméo Lévesque et Mme Lévesque, ainsi qu'une délégation de la Cour Lafontaine No 489, de Saint-Joseph.

Succès d'une religieuse

STE-ANNE-DE-BELLEVUE. (G.T.) — Au cours d'une visite inattendue à l'école Saint-Georges, de Sainte-Anne-de-Bellevue, l'inspecteur des écoles secondaires de ce district, M. Armand Alie, a présenté à une religieuse, mère Ste-Cécile-du-Bon-Pasteur, un certificat spécial du Département de l'instruction publique, pour souligner les succès en français remportés par les élèves de neuvième année scientifique qui, lors des examens de juin dernier, ont obtenu la meilleure moyenne dans ce domaine. A ces examens de français, une élève de cette classe, Louise Bédard, a obtenu la meilleure moyenne. M. Alie lui a fait don de deux volumes.

Compensation

JOLIETTE. (DNC) — Les autorités municipales de Joliette viennent de consentir une somme de $5,000 à la municipalité de Joliette-sud, en compensation de la perte d'une partie de son territoire qu'à récemment annexée Joliette.

Référendum favorable

TERRASSE-VAUDREUIL. (G.T.) — En fin de semaine, les propriétaires de Terrasse-Vaudreuil ont fortement appuyé le projet d'égout et d'aqueduc préconisé par le conseil municipal. 180 propriétaires dont les biens immeubles sont de $1,189,900 se sont prononcés en faveur du projet tandis que 26, dont les biens sont de $140,800, s'y sont opposés. Le projet est de l'ordre d'environ $552,000.

Comité de l'Expo

SALABERRY-DE-VALLEYFIELD. (G.T.) — Le conseil du Jeune commerce de Salaberry-de-Valleyfield vient d'accepter à l'unanimité la formation cette année d'un comité de l'exposition 1967. L'organisme aura une tâche immense à accomplir. Il devra fonctionner de 1964 à 1967. Le conseil du Jeune commerce s'est réservé une période de temps assez longue pour décider le choix du président de ce comité.

Visite d'un délégué

HUNTINGDON. (G.T.) — En réponse à la Commission scolaire protestante d'Huntingdon, le ministère de la Jeunesse dépêchera d'ici peu un délégué pour étudier la possibilité d'agrandir l'école supérieure de l'endroit. Il semble que les subventions habituelles ne soient pas encore parvenues. De plus, la commission laisse aux parents le soin de surveiller les enfants à la sortie des classes.

Etude d'un rapport

Saint-Jérôme se penche enfin sur son problème des loisirs

SAINT-JEROME (C. B.) — On ne semble guère pressé de trouver une solution au problème des loisirs, à Saint-Jérôme. Il y a déjà près de deux mois que la commission d'étude chargée d'enquêter sur la situation a remis son rapport au conseil municipal. Ce n'est que cette semaine, mercredi plus précisément, que les échevins ont consenti à recevoir ces enquêteurs.

Il est vrai que le document est assez volumineux. On y aborde presque tous les aspects du problème, tant dans les domaines récréatifs que sportifs et culturels. Cette commission, formée au début de l'année 1962, devait faire connaître le résultat de son enquête en septembre de la même année. Pour des raisons qu'on n'a pas données sa publication a été remise au début de l'année 1963 et ensuite au mois d'août.

Divers organismes de la ville ont collaboré à la formation de ce comité. Ses principaux responsables sont: MM. Gontran Latour, représentant du club Richelieu, Maurice Girard, gérant du Centre des loisirs de Saint-Jérôme, et Bertrand Blondin, président du Club laurentien.

Commission municipale

Ressort des recommandations du document de près d'une cinquantaine de pages, la nécessité pressante de former une commission municipale de loisirs. Selon la commission, un organisme municipal pourrait assurer la coordination, la diffusion et le développement complet et ordonné de tous les loisirs déjà existants.

Il serait faux de prétendre que Saint-Jérôme est complètement démunie sur le plan des loisirs. Il existe pas moins d'une vingtaine d'organisations sportives et récréatives, soutenues pour la plupart par l'administration municipale. Mais par contre, il ne serait pas déraisonnable de mettre en doute leur efficacité, à cause des montants d'argent qui leur sont consacrés.

Pour 1962, Saint-Jérôme a déboursé $52,165 pour fins de loisirs et de sports. Au chapitre des investissements (terrains de jeu, tennis, etc.), le montant alloué serait d'environ $75 mille pour la même année.

Autres recommandations

La Commission des loisirs a également suggéré l'abolition de l'OTJ parce qu'elle offre en été les mêmes jeux qui sont offers par les comités de loisirs paroissiaux. Elle recommande par contre l'engagement d'un directeur de récréation, dont la principale fonction serait justement de coordonner l'activité de ces comités paroissiaux.

Elle a aussi affirmé dans son document, que les jeunes ont un besoin urgent que l'on construise pour eux une piscine extérieure olympique. Cette dernière recommandation prend le pas sur le projet mis en avant par chacun des membres du conseil, à savoir la construction de petites piscines de quartier.

La commission régionale, une entreprise audacieuse

(M. JEAN-JACQUES BERGERON)

SAINT-JEAN. **(Robert PARADIS)** — M. Jean-Jacques Bergeron, conseiller technique au département de l'Instruction publique, a déclaré à Saint-Jean, que l'organisation d'une commission scolaire régionale était "une opération excessivement audacieuse, mais nécessaire pour l'avenir de nos jeunes".

S'adressant aux quelque 54 délégués des 18 commissions scolaires représentées au sein de la nouvelle régionale Honoré-Mercier, M. Bergeron a souligné que le commissaire devait penser avant tout au bien de l'enfant. "Le geste que vous posez ce soir, dit-il, est très important. Le sort de 3,000 enfants dépend de votre collaboration."

La structure paroissiale, qui a peut-être sauvé le Canadien français, dit-il, pourra encore servir, évidemment, mais dans certains domaines. "Pour d'autres besoins, il faut ajouter le cadre, l'esprit régional qui en certains cas peut s'opposer au cadre paroissial sans toutefois l'écarter. Dans l'enseignement scolaire, il faut un cadre régional. Bien plus, dans un avenir encore inconnu, il y aura aussi des loisirs régionaux."

Au début, M. Bergeron déclarait : "Je croyais devoir vous dire que vous entriez dans une aventure audacieuse, mais pour vous, ce n'est peut-être pas le cas. En effet, on m'informe qu'il y a déjà un noviciat de fait ici, que vous avez déjà essayé la chose avant qu'elle ne soit en vigueur".

En effet, au début des classes cette année, les commissions scolaires de St-Jean, d'Iberville, et de N.D.A., trouvaient un chemin d'entente pour un début de planification de l'enseignement au niveau secondaire. Il y eut deux groupes : celui des 8e et 9e années et celui des 10e, 11e et 12e années.

M. Bergeron s'est dit heureux du geste que les commissions scolaires de la région ont posé. "C'est la preuve d'une opinion que j'ai toujours défendue: on a dit que la rivière Richelieu était une barrière, une cloison psychologique . . . eh bien, votre collaboration démontre qu'une rivière n'est pas une muraille de Chine, qu'elle peut se franchir et qu'on peut, dans la région en question, avoir quand même un esprit régional".

Formation de la nouvelle régionale Honoré-Mercier

SAINT-JEAN. **(Robert Paradis)** — La Commission scolaire régionale Honoré-Mercier, comprenant 18 commissions scolaires et ayant pour centre la ville de Saint-Jean, a officiellement pris forme avec l'élection de ses sept membres.

M. F.-R. Lefebvre, président de la Commission scolaire de Saint-Jean, nommé président de l'assemblée des délégués (54 membres) fut élu premier président de la régionale Honoré-Mercier. Il cumulera les trois fonctions pour au moins une année.

Les autres membres sont : MM. Firmin Bernard, pour Saint-Jean, J.-A. Durocher, pour Notre-Dame-Auxiliatrice (St-Jean), Marcel Landry, pour Iberville, Polydor Delorme, de Ste-Brigide, pour le côté est de la rivière Richelieu, et MM. Elisée Hébert, de Napierville, et Claude Dauphin, de Lacolle, pour le côté ouest.

Le mandat des membres sera de 3 ans. Toutefois, il coïncidera avec leur mandat de délégués et avec celui de membres de leur commission scolaire locale, ce qui veut dire que pour être membre de la régionale, il faut avant tout être commissaire d'école et délégué au sein de la régionale. Il y aura, chaque année, élection d'un nouveau président.

Après l'élection des membres, jeudi soir dernier, on a décidé que pour la prochaine année le siège social de cette nouvelle commission sera situé à Saint-Jean, dans les bureaux de la commission scolaire locale. De plus, on a décidé l'engagement d'un vérificateur, en la personne de M. Maurice Boulais, de St-Jean.

Joliette aurait avantage à améliorer ses voies d'accès

JOLIETTE. (DNC) — Un économiste à la ville de Montréal a conseillé aux marchands de Joliette de porter plus d'attention aux mouvements des automobilistes, qui passent à travers les rues de la ville ou même à sa proximité. M. Georges Longval a suggéré comme moyen d'y arriver une plus grande promotion sur les routes d'accès.

Conférencier au premier dîner-causerie de ces marchands, M. Longval a exprimé l'avis que l'acheteur sera plus porté à transiger avec eux, s'il peut trouver sur place des endroits où faire amuser ses enfants. L'économiste a préconisé l'aménagement d'une plage publique pour suppléer aux piscines actuelles et insuffisantes. Il a exprimé le doute que Joliette possède une industrie véritable de l'hôtellerie. A son avis, la caserne des pompiers, une fois désaffectée, pourrait devenir un centre d'attractions, particulièrement à cause de son architecture, qu'on serait mal venu de détruire.

D'après le conférencier, une action commune de la part des marchands pourrait déclencher une politique d'agressivité, propre à attirer l'attention de l'acheteur, sans compter l'assistance d'un terrain de stationnement approprié.

Face au déficit scolaire

Valleyfield céderait à la hausse de taxe

SALABERRY - DE - VALLEYFIELD. **(G.T.)** — La situation financière de la commission scolaire de Salaberry-de-Valleyfield n'a rien de reluisant, si l'on considère que récemment les commissaires faisaient un emprunt de $1,300,000 à 6 pour cent d'intérêt et qu'un nouvel emprunt temporaire de un demi-million de dollars vient d'être effectué.

Alors que le secrétaire-trésorier, Me Raphaël Barrette, recommandait au président Georges Allard et aux commissaires l'adoption d'une résolution permettant d'emprunter temporairement la somme de $500,000, pour permettre à la commission scolaire d'honorer ses obligations les plus urgentes : paiement des professeurs et liquidation des comptes de la période, on soutint que la nouvelle taxe devrait être imposée le plus tôt possible. Il semble donc que les commissaires prendront cette décision impopulaire à leur assemblée du 5 novembre, peut-être avant, lors d'une assemblée spéciale, car l'emprunt adopté devra être remboursé le 30 janvier 1964 avec les montants recueillis par la perception de la taxe.

L'augmentation

La grande question qui se pose maintenant, c'est de savoir à combien le taux sera établi. Devra-t-on suivre la suggestion du ministère de la Jeunesse et la porter à $3.07 avec une augmentation de 57 cents ? Actuellement, elle est de $2.50 le cent dollars d'évaluation. Il est incontestable que les contribuables, déjà taxés de tous côtés et à l'extrême, s'y opposeront avec force.

Certains contribuables attribuent l'énorme déficit accumulé à plusieurs mauvais conseils d'administration consécutifs, à la commission scolaire, à l'augmentation extraordinaire des salaires du personnel enseignant, et à l'emploi de gens dont on pourrait facilement se passer. Le maire Robert Cauchon, avec l'appui des membres du conseil municipal, s'opposait récemment et publiquement à une autre augmentation de la taxe scolaire, car, disait-il alors, "c'est le plus mauvais service à rendre à notre ville, en nuisant à la venue de nouvelles fabriques".

Avec l'augmentation de 57 cents le cent dollars d'évaluation, la plaie du déficit demeurera quand même et celui-ci ne sera diminué que de $200,000 environ annuellement.

Se faire son propre rôle

"Si la commission scolaire de Salaberry-de-Valleyfield n'est pas satisfaite de notre rôle, elle a tout à fait le droit de s'en faire un elle-même, ce qui lui coûtera environ $100,000". Le maire Cauchon s'exprimait ainsi, il y a quelques jours, pour réfuter certains dires des autorités de la commission, à savoir que le rôle d'évaluation de la ville (65 à 68 pour cent de la valeur réelle) était trop bas. On sait que la commission scolaire se sert du rôle d'évaluation de la ville pour calculer ses taxes.

CASERNE DE POMPIERS A McMASTERVILLE — Le ministre des affaires municipales, M. PIERRE LAPORTE, a présidé, hier après-midi, l'inauguration officielle de la caserne de pompiers de McMasterville. Très moderne, l'édifice abritera un fourgon à incendie et une unité de premiers soins. Les pompiers volontaires de la municipalité sont sous les ordres du chef de police M. Fred Lacasse. C'est le député provincial de Verchères, Me GUY LECHASSEUR qui a coupé le ruban traditionnel en compagnie, à gauche, du maire M. ERNEST O'DOHERTY et, à droite, du député fédéral de Chambly-Rouville, M. BERNARD PILON et du chef Lacasse.

photo LA PRESSE

fonds mutuels

Compilés par Francis I. Dupont & Co.

	Achats	Ventes
xAffil Fund Inc.	8.44	9.13
xAmer. Bus. Shares	4.26	4.62
All Canad. Com.	5.09	5.58
All Canad. Div.	7.03	7.70
American Growth	9.35	10.22
Beaubran Corp.	34.23	37.17
xBoston Fund L.	9.66	10.78
xBullock Fund	13.99	15.34
Canada Growth	5.36	5.86
Can. Gas & Energy	7.44	8.15
Can. Invest. xd	10.62	11.65
Can. Trusteed Inc.	4.71	5.15
Canafund Co.	43.83	46.02
Champion M F of C.	6.06	6.66
Collective Mutual	5.02	5.46
Commonwealth xd	9.20	10.18
C. I. Leverage	7.84	8.59
Corporate Invest.	10.66	11.65
Divers Shares S A	23.00	—
Divers Shares S B	4.68	5.15
Dividend Shares	3.42	3.76
Dom. Compound	3.76	4.04
Dom. Compound NR	3.66	3.93
Dom. Dividend	3.13	3.36
Dom. Equity Inv.	19.65	20.06
Dreyfus Fund Inc.	18.38	19.98
Dynamic Fund	10.71	10.82
European Growth	6.81	7.44
Federated Growth	5.02	5.49
First Oil & Gas	4.71	5.15
Fonds Collectif 'A'	6.54	7.10
Fonds Collectif 'B'	5.56	5.91
Fonds Collectif 'C'	6.95	7.56
Group Inc.	3.82	4.17
Growth Oil & Gas	9.57	10.06
xIncorpor Invest	7.28	7.96
Investors Growth	7.12	7.74
Invest Intl Mut	4.64	5.04
Invest Mut of Can	13.09	14.22
xWeyst Custod B-3	16.87	18.41
xKeyst Custod B-4	10.19	11.12
xKeyst Custod K-1	9.25	10.10
xKeyst Custod K-2	5.36	5.86
xMass Invest Trust	15.31	16.73
xMass Invest Growth	8.49	9.28
Mutual Accumulating	——	——
Mutual Income	——	——
North Amer F of C	11.51	12.58
One William Street	14.54	15.89
Prêt & Revenu Mut	6.36	6.95
Provident Mutual	4.22	4.61
Putnam Growth F	8.95	9.78
Radisson R. I.	4.67	5.13
Regent Fund Ltd.	5.94	6.46
Research Invest	10.99	12.01
Sav Inv Mut of C	6.36	6.95
Securities Fund Inc	——	——
1962 Exec Fund of C	5.63	5.88
T.V. Electronics	7.90	8.61
Timed Investment F	6.30	6.92
United Accum F	6.48	7.08
xWellington Fund Inc	14.78	16.11
Western Growth F	4.73	5.13

x—En devises américaines.

fruits et LEGUMES

Voici telle que publiée par le ministère provincial de l'Agriculture, la liste des prix payés aux cultivateurs et aux grossistes en fruits et légumes, au marché central de Montréal :

POMMES : pommettes $2.50 à $2.75, Wolfe River $1.50, McIntosh $1.50 à $2, McIntosh tombée $1 à $1.25, Wealthy $1.25, fameuses, $1.50 le minot.

BETTERAVES : $1.25 à $1.50 les 50 livres, .40 à .50 la douzaine de paquets.

BROCOLI : $2 la douzaine.

CAROTTES : .45 à .50 la douzaine de paquets, $1.90 à $2 les 50 livres.

CELERI : .50 à $1 la douzaine, $1.50 à $2 le cageot.

CHOUX : .90 à $1 les 50 livres.

CHOUX ROUGES : $1.50 le cageot.

CHOUX DE SAVOIE : $1.50 le cageot.

CHOUX DE BRUXELLES : $3 les 16 pintes.

CHOUX CHINOIS : $1 à $1.25 le cageot.

Choux-fleurs : $1 à $1.25 la douzaine.

Citrouilles : $2.50 à $3 la douzaine.

Courges : marrow $1, pepper $1.50 le minot, hubbard $2.50 la douzaine.

Epinards : .90 à $1 le minot, $1.50 les 12 cellos de 10 onces.

Laitue : Iceberg, $1 à $1.25, chicorée, escarole $1 à $1.25 le cageot.

Navets : no 1 $1.25 à $1.50, no 2 $1 les 50 livres.

Oignons : jeunes no 1 $1.40 à $1.75, no 2 $1.25 les 50 livres; rouge $1.75 à $2 les 50 livres.

Panais : $2.50 à $3.50 le minot, $2.50 à $3 les 12 cellos de 50 livres.

Pommes de terre : .80 à .90 les 50 livres, $1.15 à $1.20 les 75 livres.

Persil : .40 à .50 la douzaine de paquets.

Poireaux : .40 à .75 la douzaine.

COURS DU DOLLAR

NEW YORK — Le dollar canadien était inchangé vendredi à 92 13-16. La livre sterling était inchangée à $2.79 31-64.

MONTREAL — Le dollar américain a gagné 1-32 à $1.07 25-32. La livre sterling a gagné ⅛ à $3.01⅜.

cours des obligations

Source : Association canadienne des courtiers en valeurs mobilières

			Achat	Vente
GOUVERNEMENT DU CANADA				
4	15 déc.	1963	99¾	100¼
3¾	1er sept.	1965	99¼	99¾
4½	15 déc.	1966	99½	100½
2¾	15 juin	1968	93	94
5½	1er juillet	1969	102½	103½
4¼	1er sept.	1972	94½	95½
5½	1er oct.	1975	102½	103½
3¼	1er juin	1976	83¼	84¼
4½	1er sept.	1983	92	93
3	Perpétuels		66	68
CNR	5½ 15 déc.	1964	102	103
CNR	4½ 1er av	1967	99	100
CNR	5¾ 1er an.	1985	106	107
CNR	4 1er fév.	1981	86	87
CNR	5 1er août	1987	97	98
GOUVERNEMENTS PROVINCIAUX				
Alta Mu F	5½	1963	99	101
BC Electric	5¼	1988	94	95
BC Electric	3¾	1969	92½	93½
BC Electric	3¼	1967	93	95
BC Electric	5¾	1977	100	102
BC Po 5	15 sept.	1982	92½	93½
Manit	5¾, 15 jan.	1981	100⅜	101⅜
NB	3½, 15 sept	1963	97	98
NB	5¼, 13 dec.	1986	95	96
Newfnd 6,	1er fv.	1981	99	101
N Sc	5¼, 1 sept.	1982	96½	97½
N Sc	3¼, 15 juin	1965	97	98
Ont. 3,	15 avril	1965	97	98
Ont Hy	5¼ nov.	1983	98½	99½
Ont Hyd,	4 mars	1966	98	99
Ont	5¼, 1 oct.	1923	98½	99½
Q.	5½, 1er août	1985	95	96
Que	5½, 1 juin	1980	98	99
Qué 6,	1er aout	1982	102½	103½
Q Hyd	3½, 1 mars	1975	84	86
Que	4¾, 15 jan	1977	92¾	93¾
Qué	5¾, 1 fév	1986	100½	101½
Québec 6,	1 août	1972	102	103
Q Hyd	5¼ 1 nov	1985	98	99
Sask	5½, 10 mars	1982	98½	99½
Shaw WP	3½	1970	89	90½
Shaw WP	4¾	1976	90	93
Shaw WP	5½	1972	99½	100½
MUNICIPALITES				
Mtl, 3,	1er nov.	1573	77½	79½
Mtl	5½, 1er déc.	1981	95	97
T. Met.	5½, 15	1982	98	100
Mtl.	5½, 2 juil	1980	98	100
Van 6,	15 juin	1980	100	102
EMPRUNTS CONVERTIBLES				
Abitibi P &	4½	1968	105½	107½
Brazilian T.	4½	1971	70	74
Can Delhi	5½	1973	96	98
Cdn Utilities	5¾	1977	123	128
Gryphd Lines	5½	1978	185	—
Home Oil	5¾	1971	100	—
Home Oil	6	1976	123	127
Inla Cement	4½	1976	91	—
Inland-N Gs	5½	1977	97	99
Loblaw	4¾	1976	119	—
Pac Pete	5	1977	108	111
Simpson's	5	1976	148	—
Simpson's	5½	1979	107	109
Steinberg Prop	6	1982	100	—
T.C.P.	5	1988	136	139
TCP In Not	5½	1987	220	—
Triad Iil	4¾	1971	91	93
Utd Town E	6¼	1981	117	—
Westcoast	5½	1988	104	106
INDUSTRIES				
Alb. Gas Th	5¼	1981	95½	97½
Abit P P	6¼	1977	102	103
Algoma Steel	5¼	1978	95½	97½
Alum of Can	4½	1973	93	94
BA Oil	5½	1977	96½	98
C.B. Alum	5¾	1980	99½	100½
Cdn Brew	5	1983	93½	94½
Cdn Brew	5½	1986	98	100
Can. Chem	5¼	1971	99	100
Can Cement	5¼	1976	97	98
C I L	5¾	1977	100½	101½
C P R	3¾	1972	88	89
CPR	5	1983	93	94½
Crédit Fonc	5½	1974	97½	99½
Dom. Tar	5¼	1978	96	98
Dom. Stores	5½	1976	98	99½
Dom Textile	4	1966	96½	97½
GM Accept	4¾	1969	96	97
Imperial Oil	3	1969	90	92
Indus Accept	5¾	1952	99	100½
Loblaw Groc	6	1977	101	103
Massey Ferg	4½	1976	94	95
Reynolds Al	5¾	1976	99½	100½
Shell Oil	4¼	1976	90½	100½
Shell Oil	5¾	1978	100	102
St Law Corp	5	1978	94	95
Simpson's	4¾	1973	96	98
Steinberg	5¼	1972	98	99
T.C.P.	5.85	1987	100	101
Traders Fin	5¾	1974	99½	100¾
Weston Geo	4¾	1971	95	96
SERVICES PUBLICS				
Anglo Teleph	6	1963	101	—
Avalon Tel	3½	1986	93½	—
Bell Teleph	3¾	1979	84	85
Bell Teleph	5½	1984	100	101
Bell Teleph	6¼	1978	105	106½
Bowat Pow	3¾	1980	83	—
Brazil Trac	4¾	1970	70	75
Calg Power	3¼	1972	85½	—
Cdn Electric	4	1968	91¼	—
Cdn W Nat	5¾	1982	100	—
Consum Gas	5¾	1977	99½	—
East Lt & P	4	1969	90	—
Gt Lt & Pwr	5¾	1977	100	102
Marit Electric	4	1975	84	—
Nfld Lt & P	4½	1974	89½	—
Nfld Lt & P	5½	1979	96½	—
N On N Gas	5½	1982	99½	—
N Telephone	6	1981	101	—
Power Corp	5½	1977	98½	99½
Power Corp	6	1981	98½	99½
Q Nat Gas	5¾	1985	93	95
Que Tel	5	1977	101½	—
Steinberg	6	1982	100	102
Union Gas	5	1977	95	97
Union Gas	5¾	1981	100	102
IMMEUBLES				
Brant Cr Real	5	1978	94	—
Eaton's Real	3½	1968	93	94
Eaton's Realty	5	1978	94	96
Lob. Leased	5½	1983	98½	100

pétroles

Cours fournis par Hugh Mackay & Co.

	Achat	Vente
Alaska Pipe	—	60
Alaska Fin prf	—	100
Anaconda	7	8
Bashaw	1½	1¾
Blue Crown	17	19
Canadian Fortune	2	2½
Castle	12½	16
Claybar	14½	15
Edoran	1½	1¾
Gateway	1½	1¾
Kenare	1½	3
Leduc Calmar	1½	3
Merit Oil	25	35
Mill Creek	5	6
Monterey	16	19
New Richfield	2	3
New Ridgeway	4½	6
North Continental	1½	2
Nuco	3½	4
Ranchmens	6	8
Sage	21	28
Sastex	2½	2¾
Share	2½	3
Silver City	1½	2½
Turner Valley	12	20
Plains Pete	10½	11½
Western Warner	2½	3½

Marché des bestiaux

Rapport hebdomadaire transmis par le ministère fédéral de l'Agriculture.

Les prix étaient stables sur les marchés de Montréal cette semaine. Les transactions étaient actives et la demande bonne.

Les réceptions se composaient de 2,436 btes à corne, 1,859 veaux, 935 porcs et 277 moutons et agneaux.

Les bouvillons de choix se sont v

MONTREAL, LUNDI 28 OCTOBRE 1963 — 80e ANNEE — No 12

L'opération 544 est terminée

Howe réédite le record de Monsieur HOCKEY

La rondelle du 544e but

Téléphoto PA

par **André TRUDELLE**
(envoyé spécial de LA PRESSE)

DETROIT. — N'avoir qu'une seule chance, et ne pas la rater. Voilà la marque d'un champion.

C'est ce qu'a fait hier soir l'ailier droit Gordie Howe qui a réussi le 544e but de sa carrière dans la Ligue Nationale. Personne chez les Wings ne devait s'attendre à ce que Howe soit l'objet d'une surveillance aussi tenace de la part de Gilles Tremblay. Mais même si ce dernier a fait tout ce qu'il avait à faire, il n'a pu empêcher le but fatidique, qui serait d'ailleurs venu tôt ou tard.

Dans le vestiaire des joueurs, Gordie Howe a conservé son grand calme et son sens de l'humour. Il a répondu brièvement et par des boutades à nos questions.

— Gilles Tremblay t'a-t-il ennuyé ?

— Il a bien accompli sa tâche.

— Etre ainsi surveillé te porte-t-il à jouer plus rude ?

— Ce n'est pas Maurice Richard qui a dit que j'étais un joueur salaud ?

— Marqué contre le Canadien, ce but t'a-t-il fourni une plus grande satisfaction ?

— J'aime compter même dans les joutes hors concours.

— L'attente de ce but et du prochain te rend-elle nerveux ?

— Ce soir je l'étais davantage, mais le record qui m'intéresse est celui de 20 saisons dans la ligue Nationale.

Le pilote Sid bel a été aussi bref.

"Tant mieux que ce fameux but soit enregistré et que vienne le prochain le plus vite possible pour que Gordie Howe ne soit plus ennuyé avec toute cette publicité.

J'aurais aimé à ce que le 545e soit compté ce soir et qu'il n'en soit plus question.

Puis, pressé de questions; "Non, vous ne m'aurez pas à me mettre les pieds dans les plats et parler encore de ce fameux débat entre Richard et Howe. Richard a compté 544 buts et il a accroché ses patins, Howe jouera encore 5 ans et il comptera encore bien des buts. Il se retirera avec un record. Puis, dans vingt ans, viendra un autre joueur qui surpassera cette marque, point."

Bill Gadsby était tout heureux d'avoir participé au jeu, obtenant ainsi sa 400e assistance. "C'est le rôle des joueurs de défense d'organiser les jeux. Cette passe ne pouvait mieux tomber," de nous dire le vétéran de 18 saisons.

Pour un autre vétéran, Marcel Pronovost, le record est représenté par un chiffre : le plus de buts.

"Les observateurs ont bien dépeint l'un et l'autre joueur," a dit Marcel. "J'ai toujours soutenu que Richard était un meilleur compteur de buts, Howe un joueur plus complet. Je crois que Richard a eu tort de faire les déclarations qu'il a faites disant que Howe ne travaillait pas tout le temps. Un peu comme Béliveau, l'effort de Howe n'est pas apparent. Je l'ai vu jouer de mauvaises parties, certes, mais je ne l'ai jamais vu flaner sur la glace."

A notre avis, peu importe les records. Aussi longtemps que le hockey existera, le nom de Maurice Richard demeurera synonyme de ce jeu, et le célèbre ailier droit du Canadien a établi tellement de marques qu'il sera impossible de les effacer toutes.

Toutefois, quelle que puisse être notre admiration pour cet athlète, il faut bien reconnaître que le record de buts appartient maintenant à Richard et à Gordie Howe. Le nombre de joutes n'a rien à voir à l'affaire.

Quand Richard a surpassé l'impressionnant total (pour l'époque) de 324 buts, qui appartenait à Nels Stewart, personne ne s'est élevé pour spécifier que Stewart n'avait pas joué autant de parties que le Rocket.

De même, le record de Joe Malone s'est effacé devant celui de l'ailier droit moderne.

Le livre des records de la NHL avait inscrit après le record de Stewart, en 15 saisons dans la Ligue Nationale. Quand Richard a pris la place on a inscrit 18 saisons. On dira l'an prochain la même chose de Howe.

Et si au rythme de 70 parties par saison survient un Bobby Hull ou un Frank Mahovlich ou un autre qui surpasse le record de Howe, on ne tiendra pas plus compte du nombre de joutes auxquelles cette future super-vedette aura participé. Elle tiendra le nouveau record de buts.

Puisse le ciel permettre que ce soit un porte-couleurs du Tricolore. Pourquoi pas l'un des cinq fils de Maurice Richard ?

Le but historique de Gordie Howe, à Détroit

Téléphotos PA

ENTRE NOUS

PAR MARCEL DESJARDINS

Un ancien gérant du Détroit nous parle de Gordie Howe

C'était au Forum. Il y a de cela plusieurs années. Le Détroit rencontrait le Canadien, ce soir là, lors de la joute précédente, Terry Sawchuk avait été blessé. Son club avait fait appel à un jeune gardien de buts qui devait s'illustrer plus tard dans la Ligue Nationale. Son nom : Glenn Hall, maintenant des Black Hawks de Chicago.

Mais au moment où la scène se passe, Hall arpente depuis quelques moments le vestiaire des Red Wings avant le match. Subitement, il se dirige rapidement vers un des coins de la salle. Quelques moments après, un des joueurs s'approche de l'instructeur Tommy Ivan, devenu depuis gérant des Black Hawks de Chicago. "Le jeune est très nerveux", souffle-t-il à l'oreille d'Ivan. "Il est dans la chambre de toilette en train de vomir. Il faudrait bien faire quelque chose."

Ivan se dirige vers l'un de ses joueurs de défense, Bob Goldham, un type calme, posé, compréhensif. "Voudrais-tu aller t'asseoir sur le banc à côté de Hall jusqu'à l'heure de la partie. Essaie de le distraire. Et quand tu seras sur la glace à la première période, vas de temps en temps lui dire un mot, histoire de l'encourager, de le rassurer," lui dit-il.

C'était dans le temps l'habitude chez les Red Wings de boire du thé entre les périodes. Sur la table de massage, l'entraineur déposait une théière géante et des tasses de papier. Egalement quelques tranches de citron. Au retour dans le vestiaire après la première reprise, Goldham verse du thé dans une tasse qu'il remet à Hall mais, en la prenant, celui-ci tremble tellement qu'il renverse le contenu sur lui et le plancher.

De l'autre côté du vestiaire, un grand jeune homme, la tête appuyée sur le mur, paraît somnoler. C'est sa façon à lui de se reposer, de se détendre. "Sid", dit-il, en s'adressant à l'entraineur, "sers-moi donc une tasse de thé." Et ce disant, il saisit un bâton de hockey d'une main, allonge le bras et avance le bâton jusqu'à la théière, ayant bien soin de placer la lame de son bâton de façon à ce que l'entraineur puisse y déposer sa tasse de thé. Et comme si c'était là un geste bien naturel, bien ordinaire, il ramène le bâton dans sa direction sans qu'une seule goutte du liquide tombe sur le plancher. Prenant ensuite la tasse dans la main, il boit lentement le thé pendant que de l'autre côté du vestiaire Hall écarquille les yeux comme pour se demander comment un joueur est capable de faire preuve d'un tel calme, d'une si grande sûreté de mouvement entre deux périodes de hockey.

"Tu vois, jeune homme, pourquoi tant t'énerver, te rendre malade ? En voilà un qui ne s'énerve pas. Pourtant, chacun sait combien c'est un joueur déterminé, un qui veut le succès. Tu le connais assez pour savoir que Gordie Howe est un grand joueur !" de dire Goldham. Puis saisissant une autre tasse, il la remplit de thé et la remet à Hall qui boit lentement en fixant les yeux sur celui qui paraît aussi relaxé que s'il était chez lui, dans son vivoir.

"Je voudrais vous raconter une autre anecdote au sujet de Gordie", de reprendre Ivan.

"Vous savez", dit-il, "qu'après avoir subi sa grave opération au crâne nécessitée par son accident subi lors d'une collision avec Ted Kennedy du Toronto pendant une joute des séries éliminatoires, Howe clignotait beaucoup. Certains joueurs l'avaient surnommé "Blinky" ce qui ne lui plaisait pas trop.

Un soir, à Toronto...

"Un jour que nous sommes à Toronto, Tim Horton, voulant le taquiner, commence dès le début de la joute à l'interpeler par ce surnom de "Blinky". Vers la fin du match alors que la rondelle est dans la zone du Toronto, Horton veut l'en sortir et la lance... tout juste sur le bâton de Howe. Rapide comme l'éclair, Gordie s'élance, contourne Horton avant que celui-ci soit remis de sa stupéfaction et lance le disque dans le filet du Toronto pour donner la victoire aux Red Wings. En revenant vers le banc des joueurs, Howe s'arrête à côté

Voir ENTRE NOUS en page 44

CALME D'UN CHAMPION — L'ailier gauche GORDIE HOWE affiche un calme étonnant alors qu'il est entouré de ses coéquipiers, dont on voit Bill Gadsby, alors que la foule l'applaudit à tout rompre pour son 544e but qui égale le record de Maurice Richard.

Téléphotos PA

A Détroit

Le film du but

DETROIT. (par **A.T.**) — Si le pilote Toe Blake ne l'a pas dit, c'est certes l'occasion qui ne s'est pas présentée. Il aurait déclaré : "qu'ils (les Red Wings) battent les records, nous avons la victoire."

Et une victoire de 6 à 4, remportée devant la plus forte assistance de la saison à l'Olympia, 14,749 spectateurs.

Ils étaient venus voir et acclamer Gordie Howe. Ils l'ont fait puisque ce dernier a réussi son 544e but, égalant ainsi le record de Maurice Richard. Mais ils ont aussi vu Jean Béliveau et Bernard Geoffrion à leur meilleur.

C'était un peu l'équipe qui, l'an dernier, récoltait 20 des 28 points possibles dans les joutes entre les deux clubs, Jean Béliveau à compté deux fois. Bernard Geoffrion, Gilles Tremblay, Dave Balon et Red Berenson ont complété le pointage. Parker MacDonald, Larry Jeffrey, Bill Gadsby et Howe ont été les compteurs du Détroit. Worsley a écarté 25 rondelles, Terry Sawchuk 39.

CANADIEN : Buts : Worsley. Défenses : Laperrière, J. C. Tremblay, Talbot, Hanna, Harper. Avants : G. Tremblay, Richard, Rousseau, Ferguson, Béliveau, Geoffrion, Balon, Backstrom, Hicke, Berenson.

DETROIT : Buts : Sawchuck. Défenses : M. Pronovost, Barkley, Gadsby, Ingram, Goegan. Avants : A. Pronovost, Ullman, L. MacDonald, Jeffrey, Faulkner, MacGregor, P. MacDonald, Delvecchio, Howe, McNeil, Joyal, Hampson.

Arbitre : Buffey. Juges de ligne : Pavelich, Armstrong.

Première période

1. Canadien, Berenson (1er) 8:16
2. Détroit, P. MacDonald (1er) (Barkley) 16:03

Punitions : Jeffrey 5:22, Harper 7:43, Barkley 9:19, Gadsby 11:26.

Seconde période

3. Canadien, Béliveau (2e) (Geoffrion, Ferguson) 3:37
4. Canadien, Béliveau (3e) (Geoffrion, Ferguson) 4:47
5. Détroit, Jeffrey (2e) (Faulkner, MacGregor) 5:17
6. Canadien, Balon (2e) (Berenson) 15:13
7. Détroit, Gadsby (1er) (Ingram, Hampson) 17:34

Punitions : Jeffrey 6:45, Harper (majeure) et Jeffrey, (majeure) 12:26 Tremblay 16:50, Howe 16:50.

Troisième période

8. Canadien, Geoffrion (6e) (Béliveau) 7:55
9. Détroit, Howe (4e) (MacGregor, Gadsby) 11:04
10. Canadien, G. Tremblay (3e) (Richard, Rousseau) 11:13

Punitions : Jeffrey 0:30, Balon 1:26, McNeil 8:54, Ferguson 10:10, Talbot 13:50.

Arrêts

Worsley	7	7	11	25
Sawchuck	15	15	9	39

Assistance : 14,749.

Nervosité

Nervosité de la part des Red Wings, peut-être, mais à surveiller les maillots tricolores dans les deux premières périodes, à voir Béliveau et Geoffrion à l'oeuvre, on ne pouvait s'empêcher d'évoquer le fameux club d'antan.

La nervosité, on la sentait un peu chez la foule, également, qui s'animait dès que Howe touchait au disque. Malheureusement, il n'y touchait pas souvent.

Dans les deux premières périodes, il a même réchauffé le banc plus souvent qu'à son tour. A cause des six punitions au Détroit, tout d'abord, puis parce que Blake cherchait à opposer la ligne de Provost-Richard-Tremblay à celle de Howe.

Ce dernier a obtenu un lancer sur Worsley à la première période, il était tout près de la cage du Canadien lors du but de MacDonald, lancer poussé accidentellement dans le filet par Jacques Laperrière, puis ce fut tout.

A la deuxième période, sans la rapidité de Tremblay, Howe se serait échappé seul avec Worsley, mais Gilles a enlevé le disque à son rival.

Moment mémorable

Puis, comme un coup de foudre, Howe a mis à profit son expérience et son habileté.

McNeil terminait une punition et le Canadien était à court d'un homme, Ferguson. Howe jouait à la défense, dans son territoire. Il a laissé Gadsby porter le disque jusqu'à la ligne bleue adverse, suivant de loin. Puis il a accéléré brus-

Voir LE BUT en page 44

Pour le Canadien

"Le but de Howe était sans importance", croit Richard

Maurice Richard, qui était un peu la victime des circonstances, puisqu'il voyait un de ses plus importants records égalés et donc bien prêt d'être brisé, lorsque Gordie Howe a marqué le 544e but de sa carrière, hier soir, n'était pas du tout surpris, pas même déçu.

Semblant prendre les choses en philosophe, Richard expliquait : "Je suis content pour lui. C'était inévitable, ça devait arriver un jour ou l'autre.

"Puis, ce n'est pas fini, Gordie Howe peut aller jusqu'à 600 buts. Qui sait ?

"Ce n'est pas important que le but ait été compté contre le Canadien ou contre une autre équipe. Ce qui importait pour le Tricolore c'était de gagner. Et j'en suis heureux."

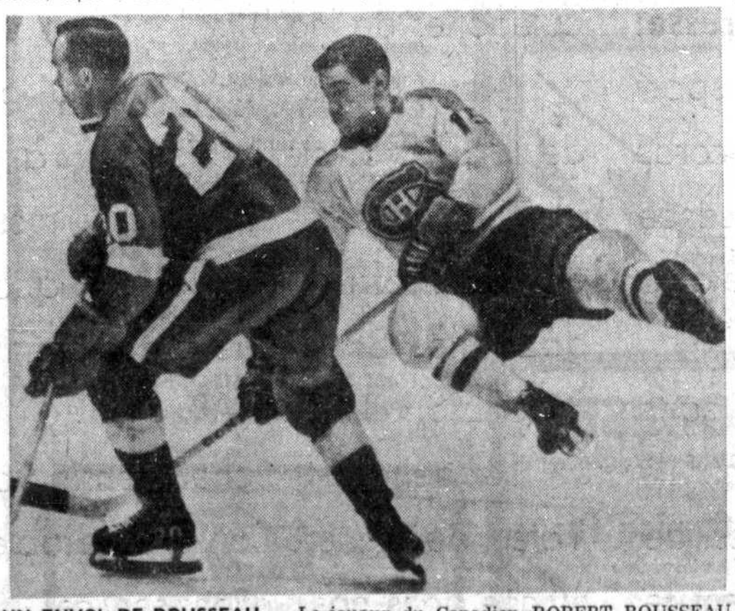
"Et ce qui était doublement important, c'était de gagner une joute à l'étranger", d'ajouter l'ancien ailier droit du Canadien. Il semble en effet que la grande difficulté pour les clubs de la Ligue nationale, depuis le début de la saison, c'était de gagner une partie sur la glace d'un autre club. Encore hier soir, le Toronto perdait à Boston.

Puis, faisant allusion à son propre record, soit celui de 544 buts enregistrés dans un moins grand nombre de parties que le même total réussi par Howe, Richard ajoutait : "Je serais bien aise qu'on gardât mon exploit au livre des records. Cela n'affecterait en rien la performance de Howe, mais si les autorités en décident autrement, il faudra bien me résigner", d'ajouter Richard.

Mais revenant sur le début de la conversation téléphonique, il ajoutait : "Ce but était très important pour Howe, mais pour le Canadien le but le plus important c'était celui qu'il comptait de plus que l'adversaire, celui qui lui donnait la victoire."

LES COMPTEURS DU Canadien

	Bos.	N.Y.	Dét.	Chi.	Tor.	B.	A.	Pts
Geoffrion	2—1	2—2	1—2	1—1	0—0	6	6	12
Béliveau	0—2	1—3	2—1	0—3	0—0	3	9	12
Ferguson	2—2	1—1	0—2	1—0	0—0	4	5	9
Rousseau	0—1	1—1	0—1	0—1	0—0	1	4	5
G. Tremblay	0—0	0—1	1—0	1—0	1—0	3	1	4
Balon	0—1	1—1	1—0	0—0	0—0	2	2	4
Richard	1—0	0—1	0—1	0—0	0—1	1	3	4
Harper	1—0	0—0	0—0	0—1	0—1	1	2	3
Hicke	0—0	0—1	0—0	0—0	1—0	1	1	2
Berenson	0—0	0—0	1—1	0—0	0—0	1	1	2
Provost	0—0	0—0	0—0	1—0	0—1	1	1	2
Laperrière	0—1	0—1	0—0	0—0	0—0	0	2	2
Backstrom	0—0	0—0	0—0	0—1	0—0	0	1	1
Talbot	0—1	0—0	0—0	0—0	0—0	0	1	1
J.-C. Tremblay	0—0	0—0	0—0	0—1	0—0	0	1	1



UN ENVOL DE ROUSSEAU — Le joueur du Canadien ROBERT ROUSSEAU (15) semble prendre son envol, ici. Mais il est plutôt victime d'une solide mise en échec de PARKER MacDONALD, du Détroit, au cours de la partie historique d'hier soir à l'Olympia.

Téléphoto UPI

HOWE vs RICHARD

	HOWE	RICHARD
Saisons	18	18
Buts	544	544
Assistances	673	421
Total de points	1217	965
Punitions (en minutes)	1130	1285

BUTS COMPTES	BUTS	A DET.	A L'ET.	BUTS	A MTL	A L'ET.
contre Boston	110	61	49	87	54	33
contre Chicago	130	69	61	141	87	54
contre Canadien	90	48	42	—	—	—
contre Détroit	—	—	—	93	50	43
contre New York	108	60	48	115	68	47
contre Toronto	106	60	46	108	65	43
TOTAUX	544	298	246	544	324	220

	HOWE	RICHARD
Buts comptés à la 1ère période	147	168
Buts comptés à la 2e période	201	185
Buts comptés à la 3e période	196	191
TOTAL	544	544
Buts vainqueurs	96	83
Buts égalisateurs	25	28
Joute de CINQ buts	0	1
Joutes de QUATRE buts	0	2
Joutes de TROIS buts (Trucs du Chapeau)	13	23
Buts sur Jeu de Puissance	136	155
Buts avec UN JOUEUR EN MOINS	15	27
Buts comptés sans aide	40	61

Blake et Béliveau ont félicité Gordie Howe

(par A.T.) — *Dans le monde du sport professionnel, les athlètes oublient ordinairement toute rivalité quand il s'agit de reconnaitre la valeur d'un exploit.*

Toe Blake et Jean Béliveau n'ont pas dérogé à la règle alors qu'ils ont félicité Gordie Howe pour son exploit.

Après la joute, Blake a rendu visite au vétéran ailier droit des Red Wings dans le vestiaire du Détroit.

Tout en serrant la main de Howe, l'instructeur du Canadien a déclaré :

"Gordie, j'aurais aimé jouer au centre sur la même ligne d'attaque que toi, car j'ai l'impression que j'aurais terminé ma carrière avec 600 assistances."

Inévitablement, la conversation devait tourner autour de l'exploit présentement détenu par Howe et Maurice "Rocket" Richard. En s'adressant à Blake, Howe a déclaré :

"Toe, à mon avis, les deux records devraient être inscrits dans le livre de la Ligue Nationale."

Sur quoi Blake a rétorqué :

"Gordie, si tu me le permets, je ne ferai aucun commentaire à ce sujet, parce que le "Rocket" est un de mes bons amis."

Quant à Béliveau, à titre de capitaine du Canadien, il a été de ceux qui sont allés féliciter Howe après son exploit.

LES COMPTEURS LHN

	B	A	Pts
Geoffrion, Canadien	6	6	12
Mikita, Chicago	6	6	12
Béliveau, Canadien	3	9	12
Hull, Chicago	5	5	10
Ferguson, Canadien	4	5	9
Wharram, Chicago	2	7	9
MacDonald, Chicago	3	5	8
Goyette, New York	2	6	8
Faulkner, Détroit	3	4	7
Mahovlich, Toronto	4	2	6
Hay, Chicago	3	3	6
Pulford, Toronto	1	5	6
MacGregor, Détroit	1	5	6
Howe, Détroit	4	1	5
Horton, Toronto	3	2	5
Oliver, Boston	3	2	5
Keon, Toronto	3	2	5
Nevin, Toronto	2	3	5
Jeffrey, Détroit	2	3	5
Hadfield, New York	2	3	5
Bathgate, New York	2	3	5
Pilote, Chicago	2	3	5
Rousseau, Canadien	1	4	5
Gilbert, New York	1	4	5
Gadsby, Détroit	1	4	5
Duff, Toronto	0	5	5
Armstrong, Toronto	4	0	4
G. Tremblay, Canadien	3	1	4
Henry, New York	3	1	4
Bucyk, Boston	2	2	4
Balon, Canadien	2	2	4
MacNeil, Chicago	1	3	4
Richard, Canadien	1	3	4
Kelly, Toronto	1	3	4
Williams, Boston	1	3	4
Harris, Toronto	1	3	4
Neilson, New York	0	4	4
Vasko, Chicago	0	4	4
Murphy, Chicago	2	1	3
McKenzie, Chicago	2	1	3
Harper, Chicago	1	2	3
Maki, Chicago	1	2	3
Ingram, Détroit	1	2	3
Shack, Toronto	1	2	3
Marshall, New York	1	2	3
McKenney, New York	1	2	3
Stratton, Détroit	0	3	3
Delvecchio, Détroit	2	0	2
Prentice, Boston	1	1	2
Hicke, Canadien	1	1	2
Kuraenbach, Boston	1	1	2
Boivin, Boston	1	1	2
A. Pronovost, Détroit	1	1	2
Provost, Canadien	1	1	2
Berenson, Canadien	1	1	2
Ingarfield, New York	1	1	2
Barkley, Détroit	1	1	2
P. MacDonald, Détroit	1	1	2
Langlois, New York	1	1	2
Laperrière, Canadien	0	2	2
Young, Chicago	0	2	2
Backstrom, Canadien	0	2	2
Nesterenko, Chicago	0	2	2
Fonteyne, New York	0	2	2
Baun, Toronto	0	2	2
Howell, New York	1	0	1
M. Pronovost, Détroit	1	0	1
Cahan, New York	1	0	1
Kennedy, Boston	1	0	1
Stewart, Toronto	1	0	1
Glover, New York	1	0	1
Stanley, Toronto	0	1	1
Mohns, Boston	0	1	1
Gendron, Boston	0	1	1
Johnson, Boston	0	1	1
Connelly, Boston	0	1	1
Green, Boston	0	1	1
J.-C. Tremblay, Canadien	0	1	1
Talbot, Canadien	0	1	1
Hampson, Détroit	0	1	1
Balfour, Chicago	0	1	1

Dick Shatto éclipse un record de Red O'Quinn

TORONTO. (UPI) — Inspirés par la tenue de Dick Shatto et Jerry Philp qui ont réussi deux touchés chacun, les Argonauts de Toronto ont remporté leur 3e joute de la saison alors qu'ils ont triomphé des Roughriders de Regina, 44-28, devant 19,263 spectateurs.

Il s'agissait d'une victoire convaincante pour les Argonauts, qui n'ont jamais été de la lutte depuis le début de la saison. Pour les Roughriders, la défaite signifiait peu car ils sont déjà assurés d'une place dans les séries éliminatoires.

La joute était la 20e du calendrier mixte, et chaque section a remporté 10 victoires.

En plus de réussir ses deux majeurs, Shatto a établi un nouveau record pour les passes complétées, 379. L'ancien record, 377, appartenait à Red O'Quinn, ci-devant des Alouettes de Montréal et maintenant avec les Rough Riders d'Ottawa.

Tout compte fait, les deux équipes ont commis 11 bévues, interceptant sept passes de l'adversaire et recouvrant quatre échappés. Les vainqueurs, pour leur part, ont intercepté quatre passes et recouvré un échappé. Ils se sont montré opportunistes car ils ont profité de cette générosité des vaincus pour enregistrer cinq de leurs six touchés.

Shatto, un vétéran de 10 saisons avec les Argonauts, a repris le premier rang des compteurs avec 78 points, soit 12 de plus que George Dixon. Shatto, qui est âgé de 30 ans, a gagné 134 verges en 17 tentatives, en plus de compléter trois passes de Stephens.

Les Argonauts ont commencé le match de façon peu brillante,

Dick SHATTO

et à la suite de touchés de Hugh Campbell et de Jim Copeland, d'un converti de Frank Tripucka et un simple de Martin Fabi, ils tiraient de l'arrière par 14-0 en moins de [illegible] minutes. Et quand Copeland a intercepté la passe de Stephens pour réussir son touché, la foule s'est mise à huer.

Revirement

Puis, soudainement, en moins d'une minute et demie, les Argonauts ont nivelé le pointage. Shatto a tout d'abord compté, puis Jerry Philp a recouvré un échappé de Roy Cameron sur le botté d'ouverture et quatre jeux plus tard, il captait une passe de touché de Stephens, et avec les deux convertis de ce dernier, le compte était égal à la mi-temps.

La débandade des visiteurs a commencé avec le troisième quart.

Deux interceptions aux dépens de Ron Lancaster par Jackie Simpson et Clare Exelby ont permis aux Argonauts d'enregistrer deux autres touchés en 29 secondes, et ces derniers ont pris une avance de 28-14, une avance qu'il ne devait plus perdre.

Au poste de quart, Sandy Stephens a très bien fait, complétant cinq passes de touché à ses coéquipiers.

PATTERSON SURVEILLE DE PRES — Sachant combien le quart-arrière BERNIE FALONEY aimait diriger ses passes vers l'ailier HAL PATTERSON (77), l'instructeur FRANK CLAIR n'a pas craint de le faire surveiller de près par une recrue, ED ULMER (31). Après quelques moments d'hésitation au début du match, Ulmer a rabattu plusieurs passes au sol, comme il vient près de le réussir ici.

Téléphoto UPI

Hamilton 11, Ottawa 10

Un simple de Faloney assure un autre championnat aux Tiger-Cats

HAMILTON. (PC) — Un botté rapide de dégagement de dernière minute a procuré aux Tiger-Cats une victoire de 11-10 aux dépens des Rough Riders d'Ottawa, samedi, permettant ainsi aux hommes de Ralph Sazio de terminer au premier rang de la Conférence de l'Est.

Les Rough Riders, qu'on considère comme le club le plus difficile à prendre par surprise, ont paru dormir sur ce jeu, le plus important du match.

Le héros de ce jeu a, sans contredit, été le vétéran quart-arrière Bernie Faloney. Sur un deuxième essai, Bernie a botté le ballon avec tellement de vigueur qu'on eût pensé qu'il voulait le projeter à l'extérieur du stade Civic.

C'était là une fin spectaculaire pour un match enlevant présenté devant 28,007 spectateurs, la foule la plus imposante à assister à un match de football à Hamilton.

Les Tiger-Cats ont maintenant 18 points, deux de plus que les Riders. Et comme les Tiger-Cats détiennent une fiche de 2-1 contre les représentants de la Capitale fédérale, même s'ils subissaient une défaite la semaine prochaine contre les Alouettes, ils seraient tout de même couronnés champions.

Fruit du travail de la défensive

Les Tiger-Cats se sont placés en position de compter quand ils ont pressé le botteur Rick Black des Rough Riders, dans les dernières minutes de jeu, pour reprendre le ballon au 40 du Ottawa.

Sur le premier jeu subséquent, Bernie a porté le ballon pour trois verges, et les Riders, qui semblaient croire en une passe ou une course hors l'aile, n'ont pu sortir le ballon de leur zone des buts sur le botté.

Bobby Kuntz a permis aux Tiger-Cats de prendre une avance de 7-0 dès le premier quart quand il a franchi la ligne des buts à la suite d'une poussée hors bloqueur d'une verge.

C'est la défensive qui a joué le rôle le plus important lorsque Ralph Golston a bondi sur une latérale de Russ Jackson au nouveau-venu Joe Williams, qui remplaçait Ernie White dans le champ-arrière. Quatre jeux plus tard, Kuntz franchissait la ligne des buts.

En plus de son converti, Don Sutherin a réussi un placement de 39 verges, dans le quatrième quart, après que les Rough Riders eurent pris une avance de 10-7 sur un touché de Ron Stewart, un converti de Black et un placement de 17 verges de ce dernier.

Les partisans des Rough Riders, qui semblaient immergés dans cette foule évidemment partisane, parleront longtemps de "certaines" erreurs de stratégie de leurs protégés.

Dans les premiers instants, les Rough Riders se sont approchés à six verges des buts, et sur un troisième essai, Jackson a misé sur un touché, mais la passe à George Belu n'a pas été complétée.

Une autre fois, au deuxième quart, les Riders se sont approchés à 22 verges de la zone payante, et sur un placement feint, les Tiger-Cats ont réagi devant la course de Jackson pour arrêter ce dernier à une verge d'un premier essai.

FOOTBALL CANADIEN

CONFERENCE DE L'EST

TIGER-CATS HAMILTON

OTTAWA

ALOUETTES MONTREAL

ARGOS TORONTO

CONFERENCE DE L'OUEST

VANCOUVER

CALGARY

REGINA ROUGH-RIDERS

BLUE BOMBERS WINNIPEG

ESKIMOS EDMONTON

AUJOURD'HUI

Aucune joute à l'affiche

HIER

Toronto 44, Regina 28
Winnipeg 34, Vancouver 20

SAMEDI

Hamilton 11, Ottawa 10
Calgary 45, Edmonton 28

LES CLASSEMENTS

CONFERENCE DE L'EST

	J	G	P	N	Pp	Pc	Pts
Hamilton	13	9	4	0	263	193	18
Ottawa	13	8	5	0	296	263	16
ALOUETTES	13	6	7	0	256	248	12
Toronto	13	3	10	0	181	280	6

CONFERENCE DE L'OUEST

Vancouver	15	11	4	0	359	222	22
Calgary	15	9	4	2	379	299	20
Regina	16	7	7	2	223	266	16
Winnipeg	15	7	8	0	292	299	14
Edmonton	15	2	13	0	196	387	4

LES COMPTEURS

CONFERENCE DE L'EST

	T	P	C	S	Pts
Shatto, Tor.	13	0	0	0	78
DIXON, ALOUETTES	11	0	0	0	66
Racine, Ottawa	0	24	9	6	57
Thelen, Ottawa	9	0	0	0	54
Stewart, Ott.	8	0	0	0	48
Berretta, ALOUETTES	1	14	5	9	44
White, Ottawa	7	0	0	0	42
Clark, ALOUETTES	6	0	0	0	36
Grant, Hamilton	6	0	0	0	36
Hoppmann, AL.	6	0	0	0	36

CONFERENCE DE L'OUEST

	T	P	C	S	Pts
Fleming, Bombers	9	15	23	11	133
Kempf, Lions	0	22	35	4	105
Robinson, Stampeders	10	14	41	8	91
Coleman, Stampeders	15	0	0	0	90
Fleming, Lions	12	0	0	0	72
Dillard, Stampeders	12	0	0	0	72
Beamer, Lions	11	0	0	0	66
Funston, Bombers	9	0	0	0	54
Mitchell, Eskimos	0	11	16	3	52
Thomas, Eskimos	6	0	0	1	37
Coffey, Eskimos	4	1	2	2	31

Football junior

Les Maple Leafs de NDG sont champions

Les Lions de Ville Mont-Royal ont fait match nul au compte de 18-18, hier devant 3,000 personnes au parc Trenholme, avec les Maple Leafs de Notre-Dame-de-Grâce, mais l'échec de 45-6 subi la semaine dernière contre les Maple Leaf a causé leur élimination.

Ainsi, les Maple Leafs remportent leur deuxième championnat de football junior du Québec en deux années. L'an dernier, ils ont été vaincus en finale nationale.

Hier soir, Don Cave a dirigé l'attaque de svainqueurs avec deux touchés, l'autre étant réussi par Ed Burns à la suite d'une interception.

Bob Berry, avec deux touchés et Ron Massad, avec un majeur, ont été les compteurs des Lions.

Les Leafs remportent les honneurs de la finale de deux matches au total des points par 63-24.

L'instructeur des Lions, Dennis Carroll, s'est déclaré satisfait de la tenue de son équipe, qui ne comptait que 21 joueurs, et il a déclaré que l'absence de Tom Irvine, qui s'est fracturé la cheville lors du match de mercredi dernier, n'avait pas été de nature à aider son équipe.

Maintenant, les Leafs se rendront à Ottawa où ils y rencontreront les Sooners dans la semi-finale de l'Est du Canada. Le vainqueur de ce match sera opposé à celui de la série ontarienne entre les Bears de Lakeshore et les Golden Knights de Sarnia.

Le match d'hier soir était la dernière partie de football junior présentée à Montréal cette saison.

FOOTBALL

HIER

LIGUE NATIONALE

New York 33 - Cleveland 6
Green Bay 34 - Baltimore 20
St-Louis 21 - Washington 7
Pitsburgh 27 - Dallas 21
Détroit 28 - Minnesota 10
Chicago 16 - Philadelphie 7

LIGUE AMERICAINE

L. Angeles 28 - S. Francisco 21
Oakland 34 - San Diego 33
Houston 28 - Kansas City 7

SAMEDI

LIGUE AMERICAINE

New York 35 - Denver 35
Buffalo 28 - Boston 21

LIGUE NATIONALE

(section Est)

	J	G	P	N	Pp	Pc	Pts
Cleveland	7	6	1	0	211	131	12
New-York	7	5	2	0	192	149	10
St-Louis	7	5	2	0	180	128	10
Pittsburgh	7	4	2	1	186	138	9
Philadelphie	7	2	4	1	134	184	5
Washington	7	2	5	0	144	188	4
Dallas	7	1	6	0	128	198	2

(section Ouest)

	J	G	P	N	Pp	Pc	Pts
Green Bay	7	6	1	0	207	105	12
Chicago	7	6	1	0	167	75	12
Détroit	7	3	4	0	143	126	6
Baltimore	7	3	4	0	136	150	6
Minnesota	7	2	5	0	152	210	4
Los Angeles	7	2	5	0	101	219	4
San Francisco	7	1	6	0	93	177	2

LIGUE AMERICAINE

(section Est)

	J	G	P	N	Pp	Pc	Pts
Houston	8	5	3	0	177	155	10
Boston	8	4	4	0	186	153	8
New-York	7	3	3	1	160	194	7
Buffalo	8	3	4	1	163	182	7

(section Ouest)

	J	G	P	N	Pp	Pc	Pts
San Diego	7	5	2	0	184	154	10
Oakland	8	4	4	0	177	151	8
Kansas City	7	2	4	1	174	168	5
Denver	7	2	4	1	175	231	5

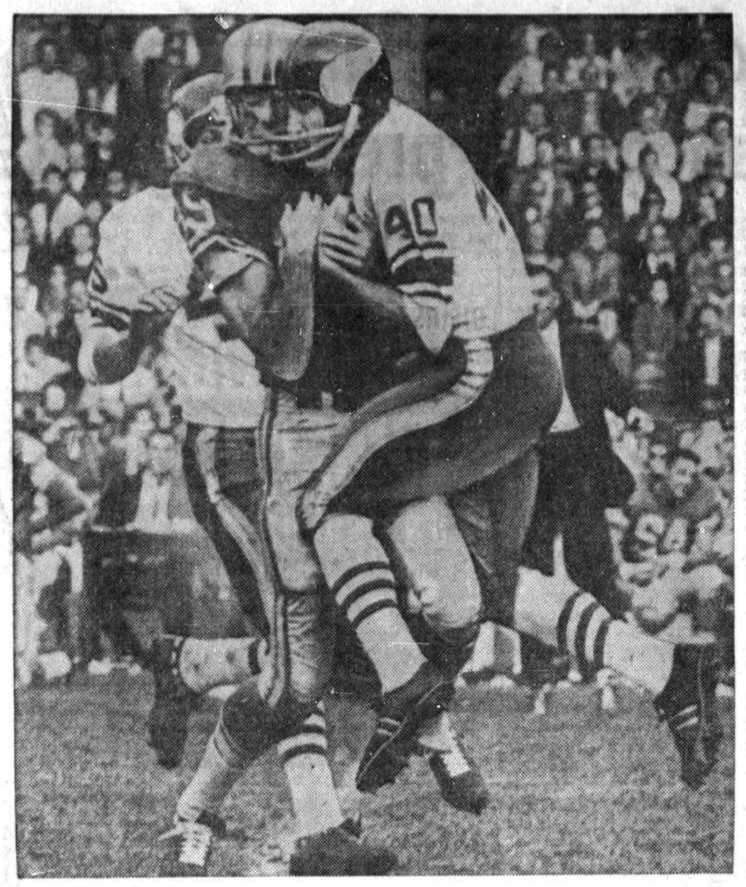
La France éliminée

POITIERS, France. (UPI) — La Tchécoslovaquie a éliminé la France du tournoi olympique de soccer de Tokyo, en gagnant la deuxième partie d'une série de deux, par 4-2. Les Tchèques avaient gagné la première par 4-0.

...et chacun d'entre eux a obtenu un rasage impeccable, d'une douceur incroyable! C'est parce que la lame Schick Inoxydable allie la durable finesse de tranchant de l'acier inoxydable Schick à la douceur de rasage que procure le bord Krona. Une seule lame vous permet de vous raser parfaitement de 15 à 27 fois – et même davantage!

Et pour ceux qui utilisent le raisoir à injecteur, les lames Schick en acier inoxydable sont également disponibles. **Acier inoxydable Schick**

Cette lame vient de raser ces 15 barbiers!



INTERCEPTION OU PASSE COMPLETEE ? — Voilà le dilemme qui aurait attendu les officiels si l'ailier Gail Cogdrill, (au centre) des Lions de Détroit, n'avait pas réussi à arracher le ballon des mains du demi défensif **Tom Franckhauser** (40) après que la caméra eut croqué cette scène. Le demi défensif Ed Sharockman, des Vikings du Minnesota, s'approche pour venir à la rescousse de Franckhauser.

Téléphotos PA

Au football intercollégial

En perdant contre les Trads, Joliette concède le titre au Mont Saint-Louis

par **Guy PINARD**

L'excès de confiance est peut-être l'arme la plus dangereuse dans le monde du sport amateur, et joue parfois des tours même aux athlètes professionnels.

Hier, dans le programme de six joutes de la Ligue Intercollégiale de football, trois équipes ont expérimenté cet état de chose, alors qu'elles ont subi la défaite dans des matches qu'elles croyaient gagnés d'avance.

Et pour chacune d'elles, cette défaite signifiait beaucoup, allant même jusqu'à coûter le championnat aux Pistolets du Séminaire de Joliette, finalistes l'an dernier et gros favoris pour terminer au premier rang de la section Est cette année.

Quand on se prépare à affronter un club qui a démontré un jeu irrégulier comme l'ont fait les Trads de l'Assomption depuis le début de la saison, on ose peut-être s'empresser de mésestimer l'adversaire, reléguant au plan secondaire la triste réalité qu'un match se gagne sur un terrain de football.

Pour les Pistolets, cette défaite de 12-7 est désastreuse, car, accouplée à la victoire du Mont Saint-Louis sur les Eudistes au pointage de 20-7, elle permet aux Kodiaks de s'assurer virtuellement du premier rang de la section Est. Legault et Toupin ont réussi les touchés des Trads, tandis que Réjean Cardin, avec un majeur, et Paul Turcotte, avec un converti, ont enregistré les sept points des Pistolets.

Victoire-clé des Kodiaks

Au parc Champêtre, les Kodiaks ont causé une certaine surprise en l'emportant aussi aisément en apparence sur les Aigles d'Or dans un match d'une telle importance. Pour remporter le championnat, les Kodiaks n'ont plus maintenant qu'à vaincre le Trois-Rivières la semaine prochaine.

Gérard Dockstader, avec deux touchés et un simple, Gilbert Rouzier, avec un touché, et Gaétan Ménard, avec un converti, ont enregistré les points des vainqueurs. Un touché de Ronald Brault converti par Jimmy Sofio, a évité un blanchissage aux hommes de Roger Hébert.

Grâce à un triomphe de 59-0 sur le Vert et Or de Trois-Rivières, les Chevaliers Bleus de Ste-Marie ont conservé leur avance d'un point dans la section ouest.

Inspirée par la brillante tenue de Pierre Simard à la défensive, la brigade offensive des Chevaliers a connu sa meilleure joute de la saison. Jean Cusson a pris la seule possession du premier rang des compteurs avec trois touchés, les autres majeurs allant à Gérard Ducharme (deux), Normand Perrault, Pierre Beauchamp, Pierre Normandin et Marc Picard. Jean Boudreau a ajouté cinq convertis pour prendre l'avance dans ce domaine.

Autres surprises

Le Douze de Grasset et les Lions du collège de Montréal ont enregistré les deux autres surprises de la journée.

A Valleyfield, le Douze a triomphé des Phalanges, 13-6, grâce à deux touchés de Denis St-Onge, le meilleur compteur de l'équipe. Yves Vaillancourt avec un converti pour les vainqueurs, et Raymond Leduc, avec un touché pour les vaincus, ont complété le pointage.

Au parc Kent, les Lions ont prouvé qu'ils retrouvaient graduellement leur force des années 50 alors qu'ils ont triomphé des Voltigeurs du collège Bourget, 27-24, malgré le travail de géant abattu par Alfred Sicotte au poste de quart-arrière pour les visiteurs.

Ménard, avec deux touchés, Martin et Bourgeois avec un chacun, et Eduardo Gomez, avec trois convertis, ont réussi les points des vainqueurs, tandis que Pierre Donati et Claude Tremblay obtenaient deux touchés chacun pour les vaincus.

Enfin, les Cactus du collège Notre-Dame ont conservé leurs chances de championnat de la section Ouest alors qu'ils ont déclassé les Dragons du collège St-Viateur, 39-6.

Richard Huot a rongé 178 verges au sol et il a couronné ses efforts par un touché, pendant que Jean-Pierre Gouin y allait de deux majeurs. Ce dernier a réussi un touché dans chacune des joutes des siens.

Nos choix à Blue Bonnets

(Nombre de gagnats 101 sur 350)

Gagnants de samedi : Success Jean ($3.70), Shooting Song ($6.10). Hier : Adios Ann ($3.10), Miss Alice Majesty ($15.50), Battenkill Rodney ($3.60), Bullets ($5.50), Muddy Hanover ($4.80).

1 — Darn You, France Richelieu, Irish Jubilee.
2 — Priam, Scarlet Poppy, Grand Blaze.
3 — Senator Eric, Miss Heather Hal, Shadydale Colonel.
4 — Joanna H, Delayed Action, Governor Baldwin. ... .
5 — Empire's Haven, Hickory Major, Burton Hi Lee.
6 — Tom Tally, Fleet Hal, Senator Pete.
7 — Prudence's Boy, Palacona, Lady Scotchway.
8 — P.R.L., Market Royal, Well Away.
9 — Eternal Pick, Lint, So Long's Prince.
10 — The McNab, Rover Boy, Thunder Bars.

Le meilleur : Eternal Pick dans la 9e.

Les Giants arrêtent Brown et triomphent du Cleveland

Il semble que les Giants de New-York ont finalement découvert la recette pour arrêter Jimmy Brown et que les Packers de Green Bay ont mis la main sur celle qui leur permettra de gagner sans leur vétéran quart-arrière régulier Bart Starr. C'est du moins la conclusion qu'on peut tirer, à la lumière des résultats d'hier dans la Ligue Nationale.

Les Giants ont fait souventes fois visité le sol à Jimmy et aux Browns, tant au figuré qu'au réel, alors qu'ils ont administré une cinglante râclée de 33-6 aux orgueilleux Browns, et ceci devant leurs partisans.

Quant aux Packers, grâce à deux touchés de dernier quart, ils ont gagné, 34-20, aux dépens des Colts de Baltimore, et ce malgré l'excellent retour des vaincus. Pour les Browns, cette défaite était la première du calnedrier 1963.

Jimmy Brown a vécu peut-être les moments les plus pénibles de sa carrière dans la Ligue Nationale. Il a échappé le ballon sur un troisième essai pour permettre aux Giants d'enregistrer leur premier touché; il n'a gagné que 40 verges, et il a été expulsé du jeu pour la première fois de sa carrière professionnelle, après une altercation.

Le secondeur de ligne Tom Scott, son antogoniste, a également été expulsé.

Courses serrées

En gagnant, les Packers sont demeurés au premier rang de la section ouest, qu'ils partagent avec les Bears de Chicago, victorieux aux dépens des Eagles de Philadelphie, 16-7.

La victoire surprise des Giants a permis aux représentants de la métropole américaine de s'approcher à une joute des Browns, meneurs dans la section est. Les Cardinaux de St-Louis, qui ont vaincu facilement les Redskins de Washington, 21-7, ont une fiche identique à celle des Giants : 5 victoires et deux échecs.

Dans les autres joutes à l'affiche, les Steelers de Pittsburgh ont triomphé des Cowboys de Dallas dans une joute enlevante, 27-20; les Lions de Détroit ont facilement triomphé des Vikings du Minnesota, 28-10; et les Rams de Los Angeles ont remporté leur deuxième victoire consécutive, alors qu'ils ont triomphé des Forty Niners de San Francisco, 28-21.

Y. A. Tittle brille

Y. A. Tittle a complété 21 de ses 31 passes pour un total de 214 verges et deux touchés, et Don Chandler a réussi quatre placements pour jouer un rôle important dans cette victoire-surprise devant 84,213 spectateurs médusés, à Cleveland.

Dans le camp des Green Bay, John Roach, qui a remplacé Starr au poste de quart, a complété huit passes en 16 tentatives.

Joutes de hockey

AUJOURD'HUI

Ligue Métropolitaine jr "B"

Lakeshore à Lachine (Forum) 7.h.
N.-D.-G. à Outremont (Forum) 8.30

DIMANCHE

Ligue Américaine

Cleveland 9, Buffalo 2
Springfield 1, Providence 7
Baltimore 3, Québec 2
Hershey 3, Rochester 7

Ligue Centrale

Minneapolis 2, St. Paul 7

Ligue Junior de l'Ontario

Peterborough 3, Canadien jr 2
Niagara Falls 6, St. Catharines 4
Hamilton 3, Kitchener 3
Oshawa 3, Toronto 9

Ligue Métropolitaine sr

St-Jérôme 5, Lachine 3
Chomedey 2, Boisclair 7
CNR 2, Pompiers 0

Ligue Métropolitaine jr "A"

National 3, Verdun 4
Laval 2, St-Jérôme 3
Montréal-Nord 2, Valleyfield 2
Lachine 4, Rosemont 6
Sorel 0, N.-D.-G. 14

Ligue Provinciale jr

As 3, Trois-Rivières 8
Citadelles 4, Victoriaville 2

Ligue Métropolitaine jr "B"

St-Lambert 3, Ahunt.-Imm. 4
Ville Mont-Royal 4, Verdun 1
National 4, LaSalle 2

Ligue Montréal jr

Rangers 1, Sts-Martyrs 2
St-Michel 1, Villeray 4

SAMEDI

Ligue Américaine

Rochester 3, Cleveland 2
Pittsburgh 3, Hershey 2
Providence 5, Springfield 6

Ligue Centrale

Minneapolis 4, Omaha 6
St-Louis 2, Indianapolis 2

Ligue Métropolitaine jr "B"

Lachine 4, N.-D.-G. 0
St-Laurent 3, St-Lambert 4

LIGUE AMERICAINE

(Section Est)

	G	P	N	P	C	Pts
Providence	4	3	2	38	33	10
Hershey	4	5	1	36	39	9
Québec	4	5	0	30	30	8
Springfield	3	3	0	19	27	6
Baltimore	2	6	1	19	33	5

(Section Ouest)

	G	P	N	P	C	Pts
Rochester	5	2	0	35	20	10
Pittsburgh	5	1	0	25	13	10
Cleveltnd	3	3	0	24	16	6
Buffalo	3	5	0	22	35	6

LIGUE CENTRALE

	G	P	N	P	C	Pts
Omaha	6	0	0	32	16	12
St. Paul	6	2	0	32	22	10
Minneapolis	3	4	1	29	40	7
St-Louis	1	5	2	20	31	4
Indianapolis	1	5	1	14	25	3

LIGUE JUNIOR DE L'ONTARIO

	G	P	N	P	C	Pts
Toronto	5	1	1	44	27	11
Peterborough	5	1	1	28	20	11
Canadien jr	3	1	1	27	16	7
Niagara Falls	3	3	0	20	21	6
St. Catharines	2	4	0	28	31	4
Oshawa	1	3	2	29	33	4

(Section Est)

	G	P	N	P	C	Pts
Rosemont	5	0	1	35	15	11
National	2	3	0	14	11	4
Montréal-Nord	1	1	2	13	13	4
Sorel	1	5	0	18	42	2
Laval	0	7	0	12	42	0

(Section Ouest)

	G	P	N	P	C	Pts
St-Jérôme	6	0	0	28	11	12
N.-D.-G.	3	1	2	38	14	8
Verdun	2	1	1	20	20	5
Lachine	2	1	0	19	9	4
Valleyfield	1	4	2	17	29	4

LIGUE METROPOLITAINE Jr "B"

(Section Est)

	G	P	N	P	C	Pts
Ahunt.-Imm.	3	1	0	16	12	6
St-Lambert	2	1	0	14	10	4
V. Mont-Royal	1	0	0	4	1	2
National	1	1	0	7	6	2
St-Laurent	0	1	1	4	5	1

LIGUE METROPOLITAINE Jr "A"

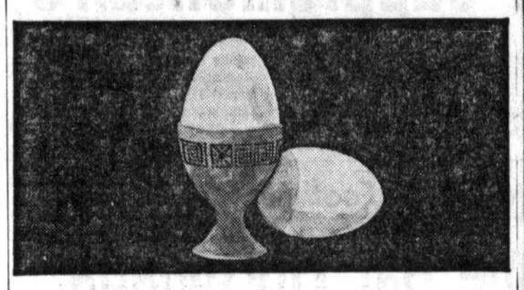
(Section Ouest)

	G	P	N	P	C	Pts
Lachine	1	0	1	5	1	3
Lakeshore	1	0	0	4	2	2
N.-D.-G.	1	2	0	7	14	2
LaSalle	0	1	1	5	7	1
Verdun	0	1	1	4	7	1
Outremont	0	2	0	4	9	0

SPORT-RIRE

Eh bien, je pense que ce n'est pas juste pour nos coéquipiers junior de le faire courir autant, 98 verges, pour un touché ?"

(Droits réservés : Publishers Syndicate)



Oeuf à la coque — 3½ minutes?

Cela se fait en 210 secondes. Pas plus et pas moins. Notre service de chambre prépare votre nourriture exactement comme vous le voulez. Bien. Vite. Bon. Au Royal York, le client obtient ce qu'il désire. Oui, vous pouvez maintenant vous faire servir vos consommations préférées à votre chambre.

A Montréal, composez 866-3048 pour vos réservations

THE ROYAL YORK TORONTO

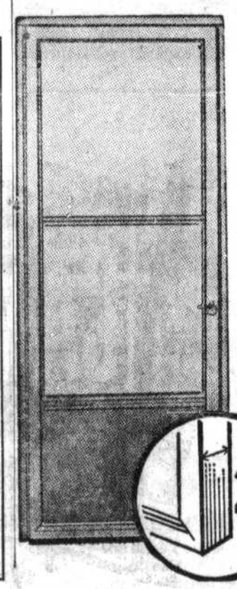
Canadien Pacifique TRAINS/CAMIONNAGE/BATEAUX/AVIONS/HOTELS/TELECOMMUNICATIONS
LA COMPAGNIE DE TRANSPORT LA PLUS COMPLÈTE DU MONDE

FENETRES EN ALUMINIUM AVEC MOUSTIQUAIRE

POUR L'EXTERIEUR OU L'INTERIEUR. CHOIX DE COULEURS, NATUREL OU ANODISE.

OFFRE SPECIALE AVANT L'HIVER

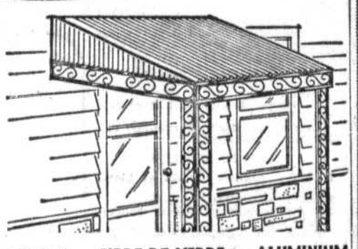
12 MOIS POUR PAYER SANS INTERET



PORTES EN ALUMINIUM 2" D'EPAISSEUR

Voici la première porte à avoir un cadre de 2" ce qui la rend beaucoup plus robuste. Aussi porte de 1¼" et 1⅜" d'épais.

SATISFACTION GARANTIE



AUVENT en FIBRE DE VERRE ou ALUMINIUM

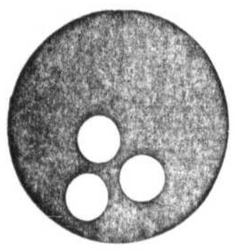
Choix d'auvents en fibre de verre ou aluminium. Choisissez parmi une vaste gamme de coloris et modèles. Vous protège de la pluie et du soleil.

Demandez un représentant sans aucune obligation

3388 est, rue JEAN-TALON

RA. 2-1115

TISCO



QUEL QUE SOIT VOTRE SPORT **HEMSLEY'S** A UN **TROPHÉE** APPROPRIE.. OU PEUT EN FAIRE UN POUR VOUS

Nous pouvons vous offrir un trophée pour tous les sports ou genres d'activités imaginables: badminton □ baseball ■ quilles □ bridge ■ criquet □ escrime ■ pêche □ football ■ golf □ balle au mur ■ hockey □ soccer ■ courses d'autos sport □ natation ■ tennis □ athlétisme ■ levée de poids □ lutte ■ et autres.

Demandez un exemplaire gratuit de notre catalogue des trophées ou utilisez le coupon ci-dessous

Dept. des Trophées en Gros Hemsley's
394 ouest, rue St-Jacques, Montréal 1

Veuillez m'envoyer un exemplaire du catalogue des trophées Hemsley's

Nom _____
(en lettres moulées)

Adresse _____

Ville _____

HEMSLEY'S
DEPT. DES TROPHÉES EN GROS

D-B dustbane
MAISON CANADIENNE
POUR LES PRODUITS ET LE MATÉRIEL D'ENTRETIEN DES IMMEUBLES

Aussi simple que
2 + 2
FONT 4

La meilleure aubaine est la
PONTIAC '64
toute neuve chez

la haute performance de la PONTIAC 1964 et son intérieur d'auto luxueuse
+
les 26 années d'expérience de MID-TOWN MOTORS dans la vente, à Montréal, d'autos de qualité, d'excellent service et de réelles aubaines

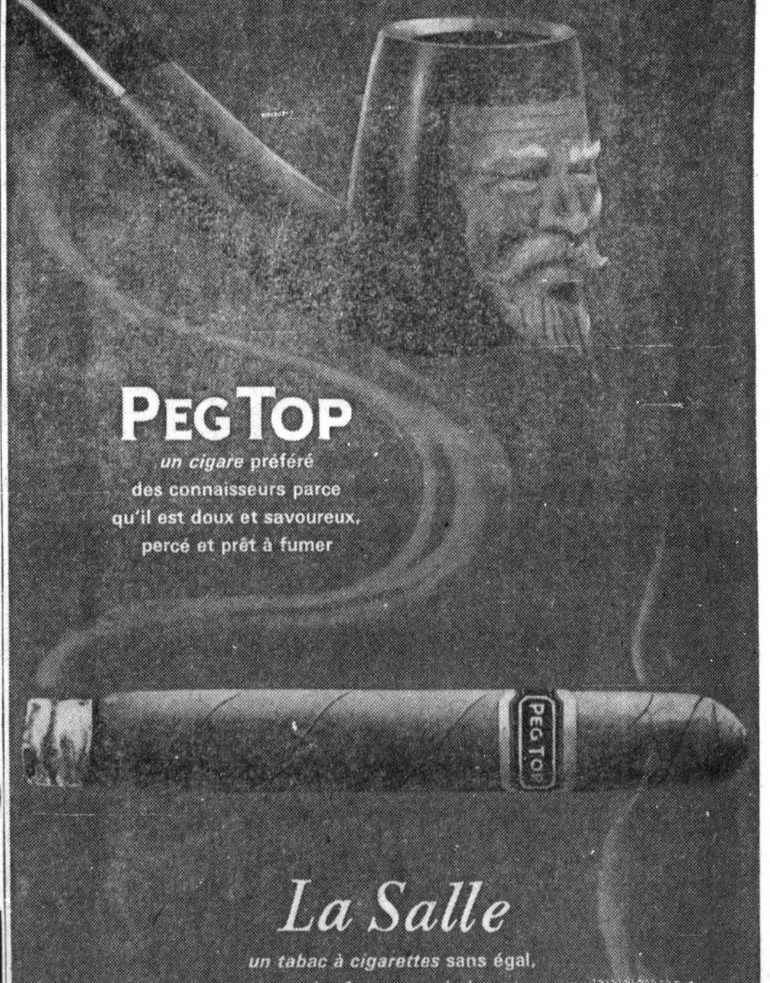
MID-TOWN MOTORS LIMITED
DORCHESTER, ANGLE BISHOP UN. 6-9961

MID-TOWN MONTREAL

Etablie au Québec depuis plus de 120 ans
la maison des bons tabacs
B. HOUDE & GROTHÉ LIMITÉE
vous offre
les tabacs les meilleurs pour tous les vrais fumeurs

ALOUETTE
un tabac à pipe renommé, fait d'un mélange soigné des meilleurs tabacs naturels

COMFORT
un tabac à pipe de choix, réputé partout pour son arôme et sa saveur incomparables



PEG TOP
un cigare préféré des connaisseurs parce qu'il est doux et savoureux, percé et prêt à fumer

La Salle
un tabac à cigarettes sans égal, pour les fumeurs qui aiment bien rouler eux-mêmes leurs cigarettes

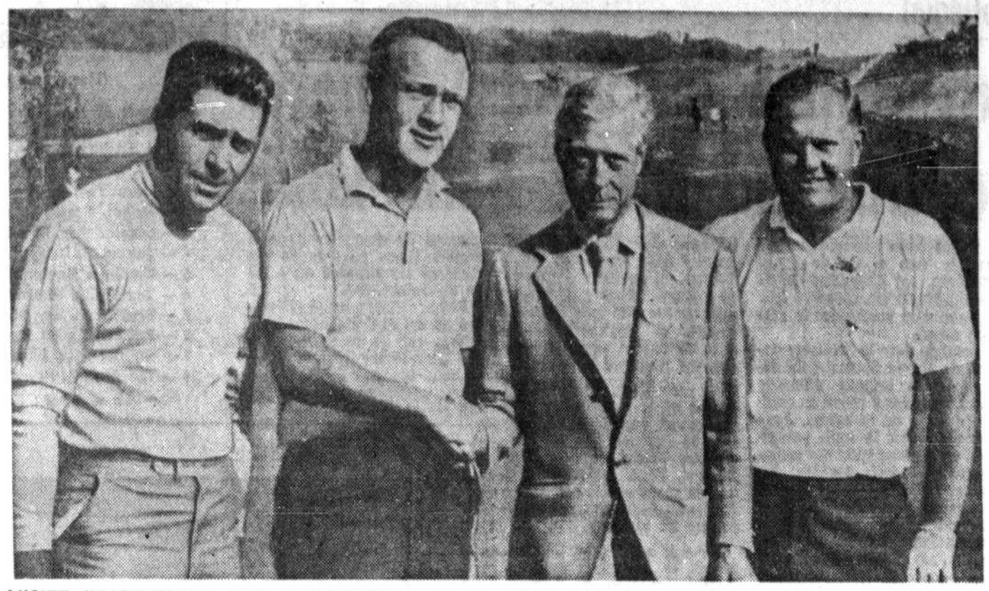
PRODUITS DE
B. HOUDE & GROTHÉ LIMITÉE

Quel métier que celui d'arbitre

SAINT-PIERRE D'OLERON. (AFP) — Un incident dont l'arbitre a été la malencontreuse vedette s'est déroulé, dimanche, au cours d'un match de football, dans l'Ile d'Oleron.

Voulant s'interposer dans une explication qui mettait aux prises deux joueurs, l'arbitre s'énerva et envoya un coup de tête à l'équipier du club local. Le joueur s'écroula sans connaissance et un médecin, après avoir réservé son diagnostic, le fit évacuer sur une clinique du continent.

Les spectateurs ont bien failli lyncher l'arbitre contre lequel une plainte pour coups et blessures a été déposée.



VISITE INATTENDUE AUX GOLFEURS — Aux matches de golf pour la Coupe Canada, à St-Nom la Bretèche, près de Paris, les golfeurs ont eu l'agréable surprise de recevoir la visite du Duc de Windsor. On le voit ici serrant la main à ARNOLD PALMER. A l'extrême gauche, on remarque le Sud-Africain GARY PLAYER, et à droite, JACK NICKLAUS. Téléphoto UPI

Jack Nicklaus et Gary Player se partagent la première place

PARIS. (AFP) — Pour la première fois dans l'histoire de la Coupe Canada, c'est-à-dire depuis 1953, la dernière journée de l'épreuve a été reportée. C'est en raison de l'épais brouillard qui recouvrait la région parisienne hier que les organisateurs de Saint Nom la Bretèche, en accord avec la direction américaine du tournoi, ont finalement pris cette décision après avoir attendu jusqu'à l'extrême limite que le temps s'améliore.

On crut un moment que le brouillard allait se lever vers midi, mais il aurait déjà été trop tard pour que les trente-trois équipes puissent jouer les dix-huit derniers trous dans l'après-midi. Il fut donc décidé de faire disputer les neuf premiers trous du dernier parcours aujourd'hui et les neuf derniers demain et ce, afin de contenter les quelque 5,000 personnes qui avaient bravé les intempéries pour assister à cette passionnante dernière journée. Mais ils durent se résigner à reporter totalement le dernier parcours au lendemain.

Jusqu'à la fin, l'issue de cette onzième Coupe Canada aura été incertaine. Les Etats-Unis avec leurs deux grandes vedettes Arnold Palmer et Jack Nicklaus étaient partis largement favoris et le plus grand trophée de golf semblait ne pas devoir leur échapper. Mais la brillante performance des équipes comme l'Espagne, l'Afrique du Sud et même l'Australie vont forcer les Américains à employer tout leur talent pour conserver pour la quatrième année consécutive la Coupe la plus enviée en golf.

Les Etats-Unis, l'Espagne, l'Afrique du Sud, les trois prétendants à la victoire finale, devront compter aussi avec l'Australie. Les Australiens s'améliorent constamment et ont gagné une place au classement par équipes en raison de l'excellent parcours de Crampton.

Par contre, les Canadiens, très irréguliers, ne tiennent pas les promesses qu'ils avaient données au début. Ils devront, sans doute, se contenter d'une place d'honneur.

Les Français sont assez décevants alors que l'Italie et la Belgique se maintiennent fort bien dans les équipes de tête en se classant toutes deux sixièmes ce soir.

Egalité en tête

Le "suspense" règne également dans l'International Trophy. Deux grands joueurs sont en effet à égalité en tête : l'Américain Jack Nicklaus et le Sud-Africain Gary Player. Tous deux, dans des styles différents Nicklaus puissance et précision, Player, finesse et régularité, possèdent une classe extraordinaire. Il est plus que probable que le titre individuel se jouera dans les tout derniers trous encore que les Espagnols Sebastien Miguel, Ramon Sota et l'Australien Bruce Crampton soient capables d'effectuer un dernier parcours exceptionnel (ils l'ont prouvé Miguel le premier jour (66), Sota à l'entraînement (64) avant-hier (67) et hier (68), Crampton hier (67) après avoir été à six en-dessous du par au 10ème trou) en quel cas ils seraient en mesure de remporter le tournoi individuel, car ils ne sont guère loin des leaders. Sota est à 2 coups, Crampton et Miguel à 3.

"BONNE FORTUNE"
UN JEU DU TONNERRE
COMMANDITÉ PAR STEINBERG
VOIR L'ANNONCE SPÉCIALE DU MERCREDI 30 OCT

Québec perd en supplémentaire

(PC) — Le vétéran Harry Pidhirny a déjoué Charlie Hodge en période supplémentaire et les Clippers de Baltimore ont vaincu les As de Québec, 3-2.

Hodge a connu une soirée mouvementée, effectuant 47 arrêts. Jean Ratelle et Dave Richardson ont été les autres compteurs du Baltimore. Terry Gray et Bill Dineen ont réussi les buts des As.

Gilles Villemure a eu la tâche plus facile que Hodge. Il a été mis à l'épreuve 23 fois, dont une seule fois dans la période supplémentaire.

A Providence, Wilie Marshall a compté cinq buts, en plus d'une aide, hier soir, en conduisant les Reds de Providence à un gain de 7-1 sur les Indiens de Springfield.

Marshall, qui détient le record des trucs du chapeau dans le circuit, en a ajouté un 20e avec les trois premiers buts des siens dans le match.

Dale Rolfe a évité le blanchissage aux visiteurs, tandis que Jim Bartlett et Ed Mazur complétaient le total des locaux.

Dans les autres joutes à l'affiche, le vétéran Stan Smrke a enregistré trois buts alors que les Américains de Rochester ont vaincu les Bears de Hershey au compte de 7-3.

Jim Pappin a réussi deux buts tandis que Wally Boyer et Ed Lawson ont marqué les autres des vainqueurs.

Bruce Cline a obtenu deux buts pour Hershey et le troisième filet a été l'oeuvre de Mike Nykoluk.

A Buffalo, les Barons de Cleveland ont triomphé par 9-1 des Bisons. Guy Rousseau et Wayne Larkin ont enregistré deux buts pour les vainqueurs, les autres allant à Kinasewich, Fred Glover, Ray Brunel, Cec Hoekstra et Jim Mikol.

Len Lunde a évité le blanchissage aux Bisons.

Ligue Métropolitaine de Football

Terrebonne bat Hochelaga et remporte le championnat

Les Trojans de Terrebonne ont remporté hier après-midi le championnat de la Ligue Métropolitaine de Football alors qu'ils ont disposé des Helcats d'Hochelaga au compte de 27-2.

Dave Lanyon, avec deux touchés et un simple, Doug Dixon et Jeff Smith, avec un touché chacun, et Bob Cross, avec un simple et un converti ont été les compteurs des vainqueurs.

George Springate et Bob Vokey ont enregistré un simple chacun pour les Helcats.

Dans les autres joutes à l'affiche, Rosemont a défait St-Eustache 33-13 tandis que les Bombers de Farnham ont eu raison des Lions de Duvernay au compte de 19-14.

Par suite de ces résultats, Farnham et Duvernay ont été éliminés des séries éliminatoires qui débuteront dimanche prochain.

Les éliminatoires

Dimanche prochain, à Marieville, les Castors, qui ont terminé en deuxième place, affronteront les Nationaux de Rosemont dans une semi-finale décisive tandis que dans l'autre match, également décisif, les Helcats seront opposés aux Trojans à Terrebonne.

Les vainqueurs de ces matches en viendront ensuite aux prises dans la joute finale, le dimanche suivant.

Terry Woods, des Castors, a remporté le championnat des compteurs, avec une fiche de 78 points, soit 13 touchés en 12 parties régulières. Il a devancé Bill Avis, des Helcats, par 18 points et son coéquipier Pat Whitty par 24 points.

Il existe maintenant une controverse entre la Ligue Métropolitaine de Football et la Conférence de Football Intermédiaire du Québec.

En effet, les champions de ces ligues respectives devaient s'affronter dans la finale de la coupe Sauvé, afin de déterminer le champion provincial du football intermédiaire.

Rosemont champion

Toutefois, il existe un conflit au sujet de la date à laquelle cette finale devrait être présentée.

Hier, les Lions de Rosemont de la CFIQ, ont remporté le championnat de leur circuit en disposant difficilement des Bears de Montréal-Nord au compte de 17-16.

Eddie Hanusiak et Marcel Paradis ont enregistré un touché chacun pour le Rosemont tandis que Perry Tymchak a botté deux convertis et un placement. Paradis a marqué son touché sur un retour de botté de 65 verges alors qu'il ne restait plus que trois minutes dans le match et Tymchak a botté son converti pour le point de la victoire.

Résultats de la Métro jr

VERDUN, 4; NATIONAL, 3

PREMIERE PERIODE

1—Verdun : Dumais (sans aide) 1:53.
2—Verdun : Castonguay (sans aide)
3—National : Boucher (Delage et Leblanc) 9:58
4—National : Castonguay (sans aide) Geoffrion) 17:39
Punitions : Hétu et Paul (mauvaise conduite chacun) 2:28; McKellar, 8:11; Jenkins, 9:47; Cloutier (2 mineures) et Berry, 12:45; National (trop d'hommes sur la glace) 14:48; National (trop d'hommes sur la glace) 19:06.

DEUXIEME PERIODE

5—Verdun : Berry (Savoie et Filliatreault) 6:00
6—National : Delage (Richard et Leblanc) 8:56
Punitions : Cloutier, 12:08, et Berry, 19:59

TROISIEME PERIODE

7—Verdun : Hétu (Savoie) 8:45
Punitions : Cloutier, 8:42; Dumais, 14:36; Paul, 14:57.

ST-JEROME,3; LAVAL, 2

PREMIERE PERIODE

1—St-Jérôme : Rouleau (Guénette et Sarrazin) 16:55
2—St-Jérôme : Provost (R. Desjardins) 17:05
Punitions : S. Lebuis, 9:09; Paquette, 15:34; Provost, 17:36

DEUXIEME PERIODE

3—Laval : Pesant (sans aide) 9:22
Punitions : S. Lebuis, 3:10; J. Desjardins, 4:35; Hébert, 6:48; Bélanger, 10:12; S. Lebuis, 13:40; J.-P. Lauzon, 15:12; S. Lebuis (2 mineures) et J.-P. Lauzon, 18:58.

TROISIEME PERIODE

4—Laval : S. Lebuis (A. Blanchette et Favreau) 1:45
5—St-Jérôme : Hébert (Guénette et R. Desjardins) 19:56
Punitions : Provost, 3:47; Leroux, 6:42; Pesant, 10:30; Grondine, 14:50
Arrêts : Laval : Boudreau, 49; St Jérôme : Lalancette, 28.

ROSEMONT, 6; LACHINE, 4

PREMIERE PERIODE

1—Rosemont : Boudreau (Beauséjour) 7:39
2—Lachine : Mathews (Patrick et Boily) 14:00
3—Rosemont : Rivest (Mercier et Côté) 15:07
Punitions : Plager, 2:14; Ménard et Eastman, 2:40; Blanchette, 4:23; Plager, 9:52; Roy, 11:36; Rivest, 12:28 et 16:05; Beauséjour, 18:09

DEUXIEME PERIODE

4—Rosemont : Lambert (M. Falta et J. Falta) 1:02
5—Lachine : Patrick (Plager, Eastman) 5:10
6—Rosemont : Lambert (sans aide) 7:22
7—Lachine : Mathews (Corbin) 14:17
8—Rosemont : Mercier (Blanchette) 16:48
Punitions : Roy, 2:49; Mercier, 3:30; Ménard, 12:20; Astman et Beauséjour, 13:31; Blanchette et Plager, 14:31.

TROISIEME PERIODE

9—Rosemont : Rivest (Côté) 15:37
10—Lachine : Corbin (Eastman et Boily) 16:56
Punitions : Ménard, 3:31; M. Lapayme (mineure et majeure), Rivest (majeure) et G. Lapalme (majeure et mauvaise conduite) 9:45.

VALLEYFIELD 2; MTL-NORD 2

PREMIERE PERIODE

1—Mtl-Nord : Lafond (Brennan) 3:20
2—Mtl-Nord : Mondou (sans aide) 17:36
3—Valleyfield : Chartrand (Benson et Marleau) 18:13
Punitions : Lussier, 2:37; Malouin et Lebeouf, 7:59; Mondou, 11:01; Papineau, 13:51.

DEUXIEME PERIODE

4—Valleyfield : Pronovost (Benson et Bourgeois) 13:25
Punitions : Tétreault, 3:56; Tougas (2 mineures) et Lepage (2 mineures) 11:18; Houle, 13:15

TROISIEME PERIODE

Aucun but.
Punitions : Pronovost, 6:48 et Benson, 18:31.
Arrêts : Mtl-Nord : Lavoie, 27; Valleyfield : Lafontaine, 27.

NDG, 14; SOREL, 0

1—NDG : Vadnais (Potvin et Liesemer) 0:30
2—NDG : Obendorf (Pleau) 6:30
3—NDG : Vadnais (Liesemer et Potvin) 8.35
Punitions : Tapping, 15:40.

DEUXIEME PERIODE

4—NDG : Vadnais (Potvin et Liesemer) 10:30
5—NDG : Lagueux (Harrison) 11:58
6—NDG : Lagueux (Harrison et Grenier) 13:25
7—NDG : Duchesne (Obendorf) 15:08
Punitions : Béliveau, 6:00 et 12:42.

TROISIEME PERIODE

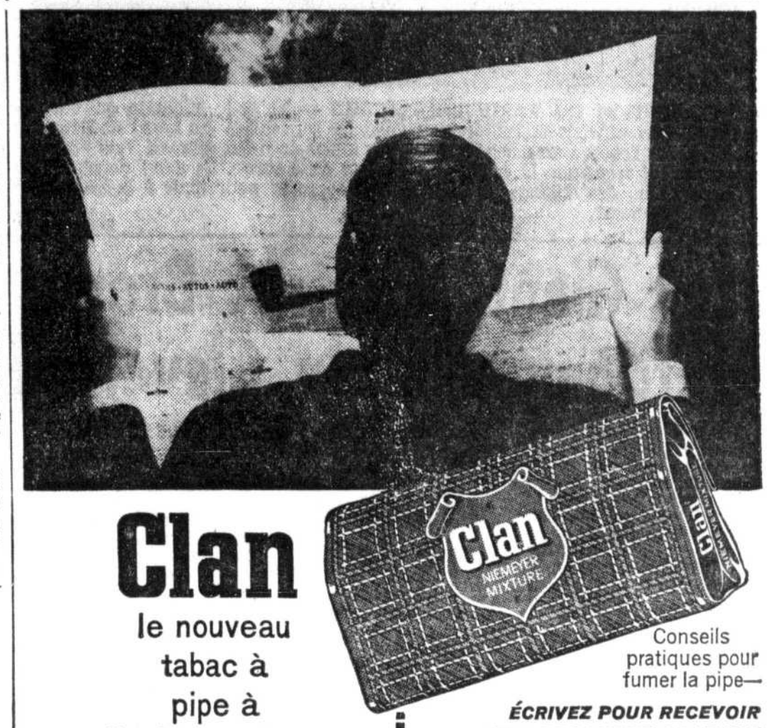
8—NDG : Harrison (sans aide) 2:24
9—NDG : Pleau (Obendorf et Murray) 4:02
10—NDG : Lagueux (Harrison et Grenier) 8:43
11—NDG : Potvin (Liesemer et Vadnais) 12:24
12—NDG : Grenier (Harriso net Lagueux) 14:35
13—NDG : Grenier (Harrison et Lagueux) 15:50
14—NDG : Young (Harrison et Angie) 18:14.
Punition : Béliveau, 9:04; Lafrance, 18:43.

3e EXPOSITION ANNUELLE DES PISTON POPPERS
VOITURES SPORT '63
1-2-3 NOVEMBRE
PALAIS DU COMMERCE
MONTREAL

*** SPECIAL ***
CARAVANE D'AUTOMOBILES FORD
LE PLUS GRAND CONCOURS DE MODELES D'AUTO T DU MONDE ON PEUT S'INSCRIRE JUSQU'AU 3 OCT. PRIX FABULEUX !

Vous pouvez faire une bonne transaction n'importe où — Mais vous pouvez faire une meilleure transaction chez Wilhelmy

★ PONTIAC
★ ACADIAN
★ BUICK
★ BEAUMONT
WILHELMY G.M. BUICK PONTIAC
AUTOMOBILE LTEE
4833, boul. St-Laurent (sud St-Joseph) AV. 8-0186



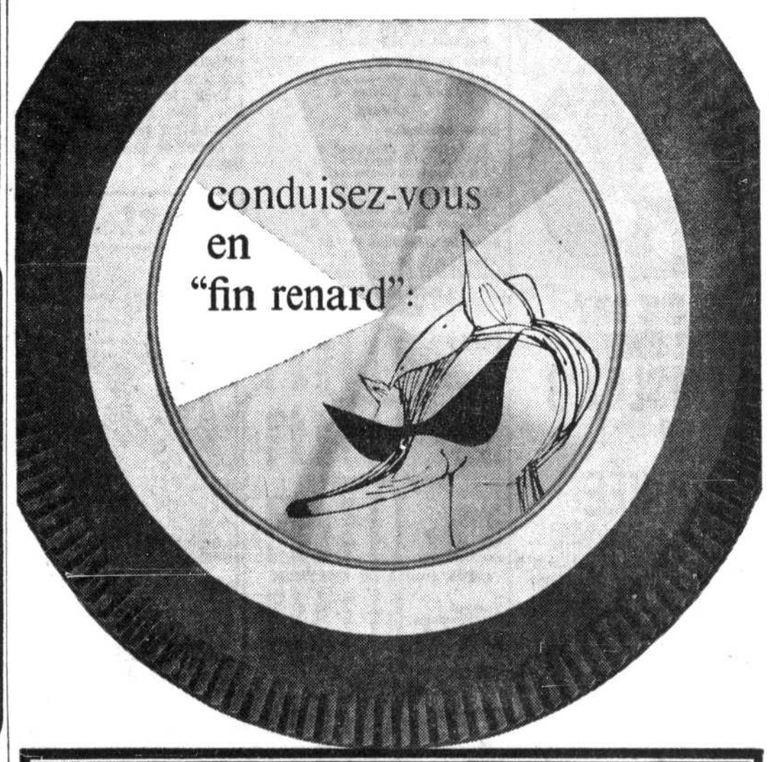
Clan
le nouveau tabac à pipe à l'arôme unique

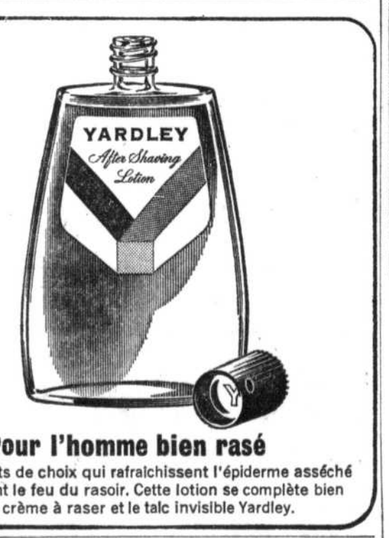
Conseils pratiques pour fumer la pipe—
ÉCRIVEZ POUR RECEVOIR UNE BROCHURE GRATUITE

Dix huit tabacs différents, mélangés selon une recette hollandaise séculaire, font de CLAN une préparation à arôme unique, à saveur spéciale. Son goût est frais et délicat, le mélange est doux, moelleux, et brûle régulièrement. Goûtez ce nouveau plaisir que vous trouverez dans la blague à motif tartan écossais . . . vous serez satisfait.

qualité garantie par Theodorus Niemeyer.

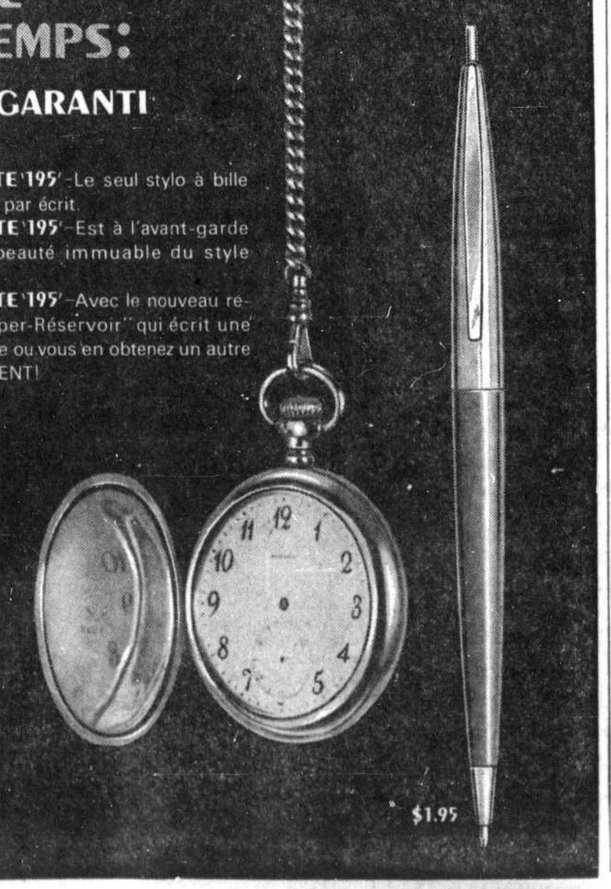
Theodorus Niemeyer Canada Ltd.
C.P. 33, Montréal 3, Québec
Veuillez m'envoyer un exemplaire de votre brochure intitulée : "Fumer la pipe : un art bien masculin".
NOM
ADRESSE
MLP 6310E





Pour l'homme bien rasé
Des ingrédients de choix qui rafraîchissent l'épiderme asséché et suppriment le feu du rasoir. Cette lotion se complète bien par la crème à raser et le talc invisible Yardley.

LE NOUVEAU NORTH-RITE '195' DÉFIE LE TEMPS:
IL EST GARANTI À VIE!
NORTH-RITE '195'—Le seul stylo à bille garanti à vie par écrit.
NORTH-RITE '195'—Est à l'avant-garde grâce à la beauté immuable du style classique.
NORTH-RITE '195'—Avec le nouveau rechange "Super-Réservoir" qui écrit une année entière ou vous en obtenez un autre GRATUITEMENT!



De vieux amis et de nouvelles cartes Texan — c'est le début d'un jeu réussi.

financez l'achat de votre auto d'avance, avec un prêt plan-à-Terme

Avant d'entamer des négociations avec un vendeur, passez à la Banque Royale pour obtenir la somme dont vous avez besoin. Avec un prêt plan-à-Terme de la Banque Royale, vous bénéficiez d'un intérêt raisonnable, d'un service rapide (souvent moins de 24 heures) et d'un délai de 36 mois pour le remboursement. Pas de frais supplémentaires ou dissimulés. Le prêt comporte une assurance-vie. Renseignez-vous donc à la Banque Royale sur les prêts plan-à-Terme —*avant même de voir les commerçants* en voitures, appareils ménagers ou autres articles dont vous avez besoin.

BANQUE ROYALE
Plus de 75 succursales à Montréal et ses environs

Résultats à B.B.

HIER

1ère COURSE — AMBLE — $900

(1) Dream Haven, (P. Thibaudeau) 7.20 3.90 2.90
(2) The Little Derby, (R. Curran) 3.20 2.60
(3) Gypsy Rose Chief, (A. Rogers) 3.20
Durée : 2:09 1/5
Ont aussi couru : Lynden Anne, Miss Princess Alice, Chief's Royal, Napoleon Hanover. Bold Boy a été retiré.

2e COURSE — TROT — $900

(2) Armbro Dorie, (Larry Eaid) 8.60 4.80 3.50
(8) Jamie's Rose, (R. Curran) 5.80 3.80
(6) Calumet Rosecroft, (L. Bourgon) 3.90
Durée : 2:09 3/5
Ont aussi couru : Armbro Nibble, Edroy, My Prince, Jimmy Lee Guy, Hoch.
PARI DOUBLE : $31.90

3e COURSE — AMBLE — $900

(5) Adio Ann, (K. Waples) 3.10 3.10 2.70
(1) Newark, (R. Bouthillier) 8.10 4.40
(4) Innocent Bob, (R. Gemmill) 5.00
Durée : 2:10 3/5
Ont aussi couru : Barney Diplomat, Blackston Abbe, Sunny Croft, Spencer, Hal Spirit, Del Mar Val.

4e COURSE — TROT — $900

(1) Half Song, (R. Rogers) 8.80 5.40 2.80
(4) Titan Song, (W. Hicks) 10.40 4.30
(2) Queen Rortald, (W. Bourgon) 2.40
Durée : 2:10
Ont aussi couru : Jean S. Bigen, Countess Jamie, Chargallon, Lady S.D., Cherry Freeze.
QUINELLA : $41.90

5e COURSE — AMBLE — $900

(1) Miss Alice Majesty, (A. Bédard) 15.50 7.60 5.30
(6) Sampson's Filly, (M. Gingras) 8.80 5.60
(3) Check Up, (L. Piedalue) 3.80
Durée : 2:08 2/5
Ont aussi couru : Bobby LaRue, Henley Adam, Scottadee, Our Chance, Jonover.

6e COURSE — AMBLE — $1,200

(7) Tommy Direct, (A. MacRae) 16.90 5.90 3.70
(6) Flying Raid, (R. White) 3.30 2.70
(2) Venus Richelieu, (A. Côté) 3.10
Durée : 2:06 4/5
Ont aussi couru : J.M., Wantawin Wick, Dale Fregall, Pineclap, Sandy Gallon.

7e COURSE — TROT — $1,200

(2) Battenkill Rodney, (J. Gram) 3.60 3.00 3.20
(6) Frysie Rosecroft, (L. Bourgon) 5.30 4.80
(3) Wee Danica, (J. Findley) 4.80
Durée : 2:08 1/5
Ont aussi couru : Wild Indian, I.J. Collins, Duchess Song, Colby Joe, My Hep Cat.
QUINELLA : $16.00

8e COURSE — AMBLE — $2,000

(1) Bullets, (G. Lachance) 5.50 3.90 3.50
(3) Mighty Dudley, (K. Waples) 4.80 4.00
(4) Key Guard, (R. White) 7.10
Durée : 2:04 1/5
Ont aussi couru : Miss Kay Cash, Silver Laird, Key Pebble, Ducky's Breeze, Shooting Par.

9e COURSE — AMBLE — $5,000

(4) Muddy Hanover, (K. Waples) 4.80 2.90 2.20
(3) Ted Hanover, (P. Caldwell) 4.00 2.40
(5) Irish Blackstone, (P. Robillard) 2.30
Durée : 2:02 4/5
Ont aussi couru : Sir Winston Pick, High Test. Jermiah Hanover a été retiré.

10e COURSE — AMBLE — $900

(5) Northwood Baldy, (H. Gallagher) 8.20 5.10 4.70
(2) Mighty Rich, (C. Killam) 10.00 6.80
(1) Keystone Killean, (C. Hie) 5.90
Durée : 2:08
Ont aussi couru : Meadow Dale, Gold Rambler, Irene Mir, Captain McGregor, Germika.
EXACTA : $108.80

SAMEDI

1ère COURSE — AMBLE — $900

(6) Adios Jay, (M. Gingras) 31.80 6.70 4.10
(3) Abbe Run, (A. Hanna) 3.60 2.80
(5) Penny Hal, (R. Feagan) 3.20
Durée : 2:11
Ont aussi couru : Sudmite, Princesse Stars, Brick, Kathleen Pointer, Le Marquis. Lady Enchantress a été retiré.

2e COURSE — TROT — $900

(5) Buckaroo, (J. Holmes) 40.20 12.20 6.80
(4) Lemac, (R. Feagan) 4.60 3.70
(6) Shoe Clerk, (L. Turcotte) 3.40
Durée : 2:10 2/5
Ont aussi couru : Slicker, Johcovolo, Sunset Lee, Dandy Song, Fox Glove.
PARI DOUBLE : $615.30

3e COURSE — AMBLE — $900

(5) Success Brook, (R. Bardier) 18.20 6.60 4.70
(3) Chief King V., (J. Jodoin) 5.00 4.20
(4) Miss Esther Temple, (W. Martel) 5.10
Durée : 2:11 1/5
Ont aussi couru : Remus Abe, Traffic Brooke, Adios Sara, Valleyfield Star, Grandee.

4e COURSE — AMBLE — $900

(2) Red Flare, (P. Dussault) 13.20 4.20 2.90
(3) Chief's Valentine, (J. Wiener) 3.00 2.40
(1) Calumet Cash, (A. Bédard) 3.30
Durée : 2:08
Ont aussi couru : Auction Time, Coaticook Directly, Joseannie, Tom Elkington, Goose Ali.
QUINELLA : $12.60

5e COURSE — AMBLE — $1,000

(3) Success Jean, (R. Caldwell) 3.70 2.70 2.50
(1) Cheerful Way, (M. Dostie) 2.70 2.60
(4) Malcolm Hart, (R. Snyder) 2.60
Durée : 2:06 3/5
Ont aussi couru : Dale Direct, Marian Special, The Inquirer, Jane Spangler, Singing Pence.

6e COURSE — AMBLE — $1,200

(2) Hal Volo, (M. Gingras) 6.90 4.20 2.90
(1) Chipman's Direct, (L. Lepage) 5.50 3.10
(4) Bimbo Chief, (M. Turcotte) 2.80
Durée : 2:07 1/5
Ont aussi couru : Minor Joe, Patrica Hal, Leny Boy, Sandy Dares. Homestretch Tres a été retiré.

7e COURSE — AMBLE — $1,300

(1) Senator Pick, (R. Bouthillier) 8.10 4.10 3.20
(2) Marv Hanover, (R. Grandmaison) 3.00 2.50
(5) Doctor Kirk, (H. Filion) 2.70
Durée : 2:07
Ont aussi couru : Blue Angel, Dale Herbert, Jamie Herbert, Sir Hal, Uncle Spud.
QUINELLA : $11.30

8e COURSE — AMBLE — $1,800

(5) Time To Go, (J. Doherty) 12.80 6.90 4.80
(2) Ronny C. Grattan, (P. Caldwell) 14.60 8.90
(3) Superior Richard, (C. Hie) 4.10
Durée : 2:06 3/5
Ont aussi couru : Pine Ridge Danny, Patch On, Rome Hanover, Kentucky Colonel, Speedy Sam.

9e COURSE — TROT — $5,000

(4) Ava Song, (R. Savignac) 7.30 3.40 2.70
(1) Sprite Kid, (R. White) 2.80 2.20
(5) Empire Song (P. Caldwell) 2.90
Durée : 2:05 1/5
Ont aussi couru : Hi Jet, Amulet Hanover, Replica Herbert, Success Bomb.

10e COURSE — AMBLE — $900

(4) Shooting Song, (C. Watters) 6.10 3.70 2.70
(5) Peter Humes, (R. Feagan) 4.10 3.20
Miss Heather Hal, (C. Killam) 3.40
Durée : 2:08
Ont aussi couru : Single Goose, Sir Prince, Gene D., Hector, Lord Flight, Pershing's First retirés.
EXACTA : $25.80

Il franchit le mille en 2:02.4

Nouveau sommet pour Muddy Hanover

Le vétéran conducteur Keith Waples a de nouveau prouvé sa valeur, hier après-midi, à la piste Blue Bonnets, alors qu'il a conduit l'ambleur Muddy Hanover, une monture âgée de cinq ans, à la victoire.

Muddy Hanover, habilement conduit par le "maître" Waples, a négocié le mille le plus rapide de sa carrière, franchissant la distance en 2:02.4 minutes, s'assurant les honneurs de la course principale de $5,000.

Le rejeton de Tar Heel qui avait remporté quatre victoires consécutives à Blue Bonnets, avant de terminer quatrième à son dernier départ, a facilement défait Ted Hanover par 4¼ longueurs pendant que Irish Blackstone prenait le troisième argent.

Muddy Hanover, qui en était à son dixième gain en trente départs, avait été établi favori et a payé $4.80 au mutuel.

Au départ, c'est Irish Blackstone qui a pris les devants, pour être ensuite devancé par High Test qui a vu Muddy Hanover effectuer une spectaculaire sortie pour s'assurer assez facilement la tête du peloton.

Empire's Haven, un jeune ambleur qui vient d'être acquis par Réal Roussin, de Chomedey, au prix de $16,000, fait ses débuts canadiens ce soir, à Blue Bonnets. Ce poulain a été chronométré en deux minutes contre la montre sur une piste d'un mille.

Ce soir, il est favori à 5 contre 2, bien qu'il n'ait jamais concouru sur une piste d'un demi-mille, contre des ambleurs plus âgés tels que Superior Dale, Tonka C., Burton Hi Le, Full Swing et Wayko.

Réal Bardier, qui entraine Empire's Haven, déclare : "Il est assez rapide pour remporter la victoire, mais je me demande comment il se comportera sur un tracé de deux tours au mille".

TROT NOTES... Eternal Pick, qui se distinguait en se classant deuxième derrière le fabuleux **Country Don** dans l'**Amble Trans-Canada,** revient en piste ce soir... Il est favori à 2 contre 1 pour l'emporter, dans un Amble de $2,000, devant **Lint, Snipe Reward, Adios Mont, Peter Gunn et Tarport Jimmy...** Le pari double de samedi soir a été le plus considérable du meeting... Les victoires d'**Adios Jay** et de **Buckaroo,** dans les deux premières courses, ont rendu possible un dividende de $615.30 pour $2... **Ava Song** est invincible chez les trotteurs : samedi, elle a de nouveau triomphé des meilleurs trotteurs canadiens, en 2:05.1, dans le cadre d'un trot Invitation de $5,000... **Alcidas Grisé** a écopé d'une suspension de trois jours pour s'être "assis en avant" alors qu'il conduisait Paceaway à une victoire-surprise... Quant à **Charlie Moreau,** il a dû payer une amende de $25 pour avoir "oublié de se rendre au paddock" un soir qu'il devait conduire son bien-aimé **Bullets...**

CKAC
LUNDI LE 4 NOVEMBRE PROCHAIN
Jean duceppe

Inscrits ce soir

CE SOIR

1ère COURSE — AMBLE, $900

3 Darn You, P. Robillard 3-1
2 Irish Jubilee, J. Kopas 7-2
1 Pat's Gem 4-1
4 France Richelieu, L. Pelletier 6-1
6 Duke of Wellington, F. Baise 6-1
7 Connu's Lou Yocvke, B. Madill 8-1
8 Grattan Diplomat, M. Turcotte 8-1
5 Jerry Patchen, Gil Lachance 10-1
Eligible : Capital City

2e COURSE — TROT, $900

7 Scarlet Poppy, M. Turcotte 3-1
8 Priam, R. Savignac 7-2
3 Big Ben Bolt, K. Waples 4-1
5 Miss Baron Key 6-1
6 Grand Blaze, Henri Filion 6-1
1 Clark Harvester, H. Lamarre 8-1
2 Brandon Hanover, P. Robillard 8-1
4 Van Bars, J. Gordon 10-1
Eligible : Star Lake Mickey, G. Lachance

3e COURSE — AMBLE, $900

2 Senator Eric, J. Jodoin 5-2
5 Yankee Doodle Boy, Bourgon 4-1
6 Miss Heather Hal, C. Killam 4-1
1 Shadydale Colonel, R. Gagné 5-1
3 Gallant One, P. Caldwell 6-1
4 Milbro Echo, L. Bourgon 8-1
7 Mountain Brooke, Bouthillier 8-1
8 Enoch W, P. Robbillard 10-1
Eligible : Meadow Wave, R. Caldwell

4e COURSE — AMBLE, $900

6 Governor Balwin, R. Feagan 3-1
7 Joanna H, Henri Filion 7-2
5 Runnymede Barnes, R. Bérard 4-1
2 Delayed Action, Gil Lachance 6-1
3 Miss Trial, J. Wiener 6-1
1 Brick, R. Bouthillier 8-1
4 Bengali, C. Pelletier 8-1
8 Wa.line Way, C. Bélanger 10-1
Eligible : Delbee, N. Bardier

5e COURSE — AMBLE, $1,300

3 Empire's Haven, R. Bardier 5-2
4 Superior Dale, W. Habkirk 4-1
2 Tonka G, J. Hayes 4-1
1 Full Swing, G. Zuk 6-1
5 Hickory Major, R. Snyder 6-1
6 Burton Hi Le, P. Caldwell 8-1
7 Wayko, R. Savignac 8-1
8 Joe's Hope, A. Bédard 10-1
Eligible : Carolwyn Grattan, B. Madill

6e COURSE — AMBLE, $1,400

2 Tom Tally, M. Dostie 3-1
3 Senator Pete, Henri Filion 7-2
1 Fleet Hal, A. Rogers 4-1
4 Peter W, K. Waples 6-1
5 Helferhey, P. Caldwell 6-1
6 Wicomico Way, M. Turcotte 8-1
7 Royal Direct B, Gil Lachance 8-1
8 Sweet Harmony, J. Hayes 10-1

7e COURSE — AMBLE, $1,300

3 Prudence's Boy, J. Jodoin 3-1
5 Betsy Herbert, J. Herbert 4-1
2 Happy McDuff, C. Hie 9-2
8 Happy Fella, M. Gingras 5-1
4 Palacona, P. Robillard 6-1
1 Lady Scotchway, B. Madill 8-1
7 Tag Dares, R. Caldwell 8-1
6 Jack Harvester, A. Côté 10-1
Eligible : Chappie's Boy, J. Gordon

8e COURSE — AMBLE, $1,300

1 P. R. L., C. St-Jacques 5-2
2 Well Away, M. Turcotte 4-1
5 Market Royal, M. Dostie 4-1
3 Gino Herbert, J. Herbert 6-1
4 Ruth Dudley, F. Brochu 6-1
6 Silver's Gold, F. Baise 8-1
8 Favonian Garttan, K. Waples 8-1
7 Negley Hal, P. Thibaudeau 10-1
Eligible : Harry Johston, G. Johnston

9e COURSE — AMBLE, $2,000

2 Eternal Pick, R. Caldyell 2-1
3 Snipe Reward, T. Horton 4-1
7 Tarport Jimmy, R. White 4-1
1 Lint, J. Gordon 6-1
4 Adios Mont, C. St-Jacques 6-1
5 So Long's Prince, Henri Filion 8-1
6 Peter Gunn, J. Kopas 8-1
8 Padermo, Dr. J. Findley 10-1
Eligible : Royal Ronald, R. Snyder

10e COURSE — AMBLE, $1,000

5 Thunder Bars, K. Galbraith 5-2
1 Pat Forbes, J. Holmes 3-1
6 The McNab, A. Llewellyn 9-2
2 Rover Boy, C. St-Jacques 6-1
4 Adios Mite, J. Jodoin 6-1
3 Lochinvar Duke, W. Hicks 8-1
8 Success Claude, P. Sauvé 9-1
7 Deena K. Blue, K. Carmichael 10-1
Eligible : Gene Ike, A. Deguise

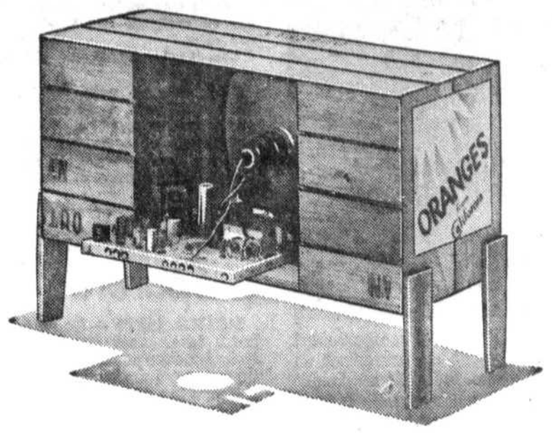
Castel Forbes gagne à N. Y.

NEW YORK. (PA) — Castle Forbes de l'Ecurie Wheatley a causé une surprise dans la course au championnat pour pouliches de deux ans, en remportant une dramatique victoire dans le stake Gardenia, samedi, à Cherry Hill, N.Y. La favorite Tosmah a subi la première défaite de sa carrière.

Elle prit les devants dès la malgré un protêt pour foul. Elle avait gagné le stake Soriry, l'été dernier, à Mamouth Park. Gagnant la première bourse. Castle Formes a rapporté $101.076.

A la piste Aqueduct de New York Goofed l'a emporté sur neuf autres pouliches et juments en gagnant le handicap Ladies. Sa part pour la victoire fut de $37,765. La bourse totale était de $58,100. Le temps fut de 2:29 2/5 pour cette course de 1½ mille.

Oil Royalty a fini deuxième.

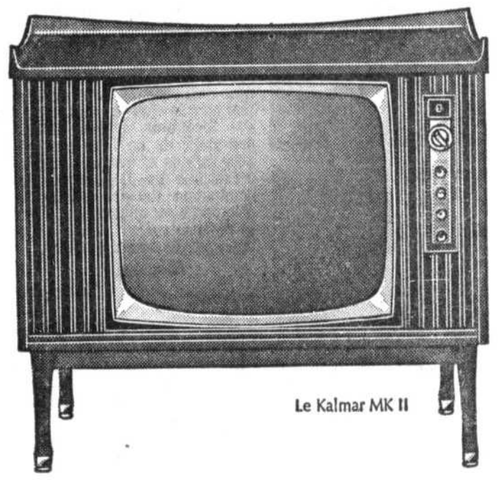


Même dans une caisse à oranges
il donnerait
la meilleure image

Une image plus claire et plus nette, voilà déjà une justification suffisante pour choisir un téléviseur Electrohome. Mais vous obtenez de plus une magnifique ébénisterie Deilcraft en achetant le seul appareil qui réunisse tous les avantages suivants:

▢ Une tension élevée dans les conditions d'utilisation réelles assure la brillance de l'image. ▢ L'amplificateur à grille donne un gain double, d'où une image plus nette. ▢ L'appareil fonctionne sans surchauffe grâce à une circulation d'air améliorée, ce qui protège les organes sensibles à la chaleur. ▢ Le châssis basculant, qui dégage tous les organes, rend tout entretien éventuel, facile et peu coûteux. ▢ Le dispositif "Power Pacer" protège les lampes des hausses de tension, assurant un fonctionnement de longue durée, sans ennuis. ▢ Le "Rejectoguard" élimine les interférences d'image tout en améliorant le son. ▢ Le dispositif d'accord précis, préréglé, rétablit automatiquement le réglage parfait sur chaque canal. ▢ La bobine de déviation toroïdale fait fonctionner les lampes principales à la moitié de leur capacité afin de doubler leur durée. ▢ Les stabilitrons spéciaux conservent à l'image ses dimensions et son contraste même quand la tension du courant augmente ou diminue. ▢ Le transformateur et le châssis construit à la main sont d'autres raisons de la garantie de 12 mois sur les pièces qui couvre le TÉLÉVISEUR • ELECTROHOME

mais n'est-il pas agréable
que l'Electrohome soit de plus
tellement élégant!



Le Kalmar MK II

14-180F

Voyez les TÉLÉVISEURS ELECTROHOME, d'une qualité sans égale, chez le marchand le plus proche.

OUI! VOUS POUVEZ CESSER DE FUMER

Un nouveau programme scientifiquement conçu est maintenant à la portée des Canadiens qui veulent se débarrasser de la pernicieuse habitude de fumer une fois pour toutes.

la **nixotine**

méthode désintoxiquante contre le tabac

La "NIXOTINE" est constituée d'un nécessaire complet contenant trois produits scientifiques. Chaque médication se combine avec les deux autres pour perdre le goût du tabac pendant un certain temps.

Commencez aujourd'hui

Chaque jour de retard se paye en deniers et en santé. Avec "Nixotine" vous vous sentirez mieux, vous paraîtrez mieux portant, vous aurez plus d'entrain au travail et au jeu.

Informez-vous de la méthode Nixotine chez le pharmacien!

PRENEZ VOS AISES-PRENEZ L'AUTOBUS

Les services interurbains de PROVINCIAL vous assurent le confort le plus moelleux aux heures qui vous conviennent le mieux ...à des tarifs toujours raisonnables.

MONTRÉAL—QUÉBEC
16 départs par jour
$5.15 aller; $9.30 aller-retour.

MONTRÉAL—TROIS-RIVIERES
13 départs par jour
$2.95 aller; $5.35 aller-retour.

MONTRÉAL—SHERBROOKE
12 départs par jour
$3.30 aller; $5.95 aller-retour.

Appelez PROVINCIAL pour renseignements... 842-2281
PROVINCIAL
Le moyen moderne, pratique de s'y rendre

BEAULIEU & GLADU INC. — 4589 Ste-Catherine E. — CL. 5-7787

Roland BERGERON — 1945, rue Delorimier — 527-0052 — Résidence — 389-3892

J.-R. BROUILLETTE — 6200 boul. Monk — VILLE-EMARD — 769-8821

D. C. TELEVISION ENR'G. — 246, rue Des Erables — VILLE ST-PIERRE — HU. 8-2743

J.-A. DRAPEAU — VENTE ET SERVICE — 3870 est, rue Ste-Catherine — LA. 3-3482

CLAUDE FORTIN — Télévision — Radio — Disque — Stéréo — 2550 est, rue Beaubien — RA. 2-2468

FOYER DU CADEAU INC. — 291 De Villemure — UN. 1-7621 — 2049 boul. Labelle — ST-JEROME — GE. 8-1277

ROLAND GAGNE LTEE — 1695 est, rue Laurier — 527-4331

AMEUBLEMENT JEAN GERVAIS INC. — 1145 EST, RUE MT-ROYAL — LA. 4-6817 — 5270, RUE HENRI-JULIEN — 277-4103

LES AMEUBLEMENTS PHIL JOLY INC. — 121, rue Blainville, — Ste-Thérèse — 625-2631

J.-ROGER LAMARCHE LTEE — 533 rue Principale — LACHUTE, P.Q. — LO. 2-2462

J. W. LEFEBVRE LTEE — 575, rue Principale — Lachute — LO. 2-6222

LACOMBE & TREMBLAY LTEE (1959) — 3609 est, rue Ste-Catherine — LA. 1-1118

Réal Lelourneau Télévision — Centre d'achats Boucherville — OL. 5-8022

LALONDE & TREMBLAY — 1498 rue Notre-Dame — Lachine — 637-3611 — Résidence — 684-3196

MEUBLES LAGACE LIMITEE — 8093, rue St-Hubert — 279-3273

MAISON A. LASALLE LTEE — 8127, rue St-Denis — DU. 8-1153

HERVE OUELLETTE LTEE — 3475 est, rue Ontario — 525-8686

RADIO & APPLIANCES — 1448 rue FLEURY, DU. 9-4772

Syndicat ST. HENRI — 3619 ouest, rue NOTRE-DAME — WE. 2-3151

J. R. TESSIER LTEE — 2475, rue Notre-Dame — Lachine — 637-4696

ANDRE THEORET CIE LTEE — 15757 ouest, boul. Gouin — Ville Ste-Geneviève — 626-3953

SUPERSOUND TV INC. — Bruno Messmer, prés. — 5963, rue Hochelaga — CL. 5-2918

J. VERRETTE ENR'G. — 01184 rue Charlevoix — 932-8809

VIENS & BERGERON — 175 - 8e ave — Lachine — 637-3551

La publicité dans LA PRESSE *Profite à ses lecteurs et annonceurs*

J. R VINET INC. — *l'ameublement est notre spécialité* — 520, rue Georges V — CL. 9-3769

La publicité dans LA PRESSE *Profite à ses lecteurs et annonceurs*

WEST END HI-FI — 6590 Somerled — 484-1182

La publicité dans LA PRESSE *Profite à ses lecteurs et annonceurs*

DU SKI AU STADE DES DODGERS ! — Là même où les DODGERS remportaient le championnat mondial du baseball, il y a moins d'un mois, on présentait en fin de semaine une rencontre internationale de sauts en ski. Installée au champ droit, la rampe de départ avait une dénivellation de 165 pieds. Ici, le Norvégien FRITHJOF PRYDS donne une exhibition de son savoir-faire sous les yeux d'une foule qui n'avait pas accès au balcon inférieur.

Téléphoto UPI

Le village olympique est sis près du Temple Meiji

TOKYO. (AFP) — Le village olympique se trouve en plein coeur de Tokyo, à deux kilomètres à peine du stade olympique et adossé au bois de hautes futaies du Temple de Meiji. Les Japonais se plaisent à dire que cet emplacement fut définitivement adopté, non seulement en raison de la proximité du stade olympique mais encore pour des motifs spirituels. En effet le bois sacré de Maiji contribuera à assurer une espèce de continuité de l'esprit olympique obtenu dans la Grèce antique par la foi mystique et le recueillement dans un lieu également sacré, grâce à quoi, prétendait-on, l'athlète arrivait presque par osmose à acquérir les qualités morales indispensables à la réalisation de prouesses athlétiques.

Il n'en reste pas moins vrai, en tout cas, que ces collines boisées qui s'étendent sur 80 hectares avec ses bungalows, ses chalets ouverts sur des pelouses sans clôture offrent un paysage d'un calme et d'une sérénité quelque peu insolites si l'on songe que tout en bas, l'immense chantier qu'est devenu Tokyo, hérissé de grues géantes ,labouré de bulldozers, martelé nuit et jour, travaille et s'affaire dans ce bruit d'enfer et cette profusion de machines, et semble payer sans se plaindre la rançon du progrès et de sa nouvelle promotion. Nous nous sommes promenés longuement dans ce village qu'occupent toujours les cadres de l'armée de l'air américaine et leurs familles, jusqu'au mois de novembre, date de la cession au comité olympique japonais.

La plupart des bâtiments destinés à l'hébergement des 7,000 athlètes seront donc déjà construits et ne feront l'objet que de quelques aménagements intérieurs. Ils se présentent, soit sous la forme de bungalows, soit de chalets, soit d'ensembles plus importants groupant plusieurs maisons mitoyennes disposées en U, avec une grande pelouse centrale.

De plus, quinze bâtiments de quatre étages pouvant abriter 3,000 personnes s'alignent parallèlement les uns aux autres et seront affectés vraisemblablement, d'une part aux délégations les plus nombreuses et d'autre part aux femmes à qui sera réservé un quartier : la "ségrégation des sexes" sera de règle dans le village.

Tout bâtiment, quel que soit son importance, disposera d'une salle de séjour équipée de tables, de chaises, de machines à écrire, de postes de télévision et de téléphones. De plus toutes facilités seront données aux athlètes des deux sexes d'utiliser machines à coudre, à laver et à repasser. En outre, à la fois pour les distraire et pour les informer, un journal édité en quatre langues : anglais, français, espagnol et japonais sera publié. Enfin, les chefs de mission de tous les pays participants auront à leur disposition une voiture et un chauffeur pour les besoins de leurs fonctions. Un théâtre, un club, une banque, un bureau de poste, des magasins, un bureau des douanes, un bureau de téléphone et de télégraphe, des entrepôts frigorifiques, des restaurants seront prochainement construits dans le village dont l'activité s'étendra sur 52 jours du 15 septembre au 5 novembre 1964.

Tous les athlètes ne seront pas cependant hébergés au village. Officiels et concurrents des épreuves de yachting seront en effet logés à Oiso, à l'ouest d'Enoshima, à une cinquantaine de kilomètres de Tokyo, tandis que concurrents et palefreniers des épreuves équestres seront logés séparément à Baji-Koen, situé à neuf kilomètres environ du village.

Tommy Ivan et Billy Reay mis à l'amende

Clarence Campbell, président de la Ligue Nationale de hockey, a annoncé samedi que le gérant général Tommy Ivan, des Black Hawks de Chicago, avait été mis à une amende de $200 pour sa participation à une attaque verbale sur l'arbitre à la suite d'une joute de ligue, dimanche dernier.

L'instructeur Billy Reay s'est vu imposer une amende de $100.

Le joueur de défense Howie Young, qui avait commencé l'escarmouche quand il se mérita une mineure, une punition de mauvaise conduite et une punition de match, n'a pas reçu une amende de $75 dollars, amende automatique qui accompagne une punition de mauvaise conduite.

Campbell a également critiqué légèrement l'arbitre Vern Buffey pour ne pas avoir imposé de punition d'équipe au Chicago quand Reay retarda d'envoyer un substitut au banc des punitions pour purger la punition mineure de Young après que le fougueux joueur de défense eut été expulsé du jeu.

Ivan aurait ensuite rencontré l'arbitre Buffey dans le corridor et lui aurait fait des remarques désobligeantes, parlant surtout de son courage.

TOMMY IVAN

BILLY REAY

Pat Claridge et Kruger pénalisés

WINNIPEG. (PC) — G. Sydney Halter, le commissaire du football canadien, a dévoilé amendes de $100 chacune à Oscar Kruger, le demi défensif des Eskimos d'Edmonton, et à l'ailier Pat Claridge, des Lions de Vancouver.

Halter a déclaré que ces amendes faisaient suite à une bagarre entre les deux joueurs, à Vancouver, le 19 octobre.

Championnat à Jim Clarke

MEXICO. (Reuter) — Le temps réalisé par le champion automobile Jim Clarke qui a remporté hier le championnat du monde automobile est de deux heures, neuf minutes, trente deux secondes et un dixième.

Le second, Brabham a réalisé deux heures, onze minutes, trente trois secondes et deux dixièmes et le troisième, Ginther, deux heures, onze minutes, quarante six secondes et huit dixièmes.

L'HEURE DES QUILLES

	$280.00	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	TOTAL
1	R. CORRIGAN	8/ 17	7/ 35	8| 44	(8)| 53	9/ 73	X 93	8/ 113	X 131	7| 139	X X 9 168	168
2	-4	X 29	X 49	9/ 69	X 89	9/ 107	8/ 125	(8)| 134	8/ 153	9/ 172	9/ 8 190	358
3	+42 +9	6|3 9	7/ 28	9/ 48	X 68	8/ 86	(8)| 95	9/ 114	9/ 132	8/ 152	X 9/ 172	530

SEMAINE PROCHAINE : AL JORDAN (SUBSTITUT : M. BOYER)

	$135.50	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	TOTAL
1	Y. LEBEL	7/ 19	9/ 39	X 59	9/ 79	X 98	(8)| 107	7|2 116	X 144	X 163	(8)| 172	172
2	+4	X 20	(8)/ 38	(8)| 47	9/ 64	(7)2 73	X 93	9/ 109	6|2 117	(8)| 126	9/ 8 144	316
3	-42 -9	8/ 20	X 50	X 79	X 98	9/- 107	8/ 127	X 146	(8)| 155	9/ 175	X X X 205	521

Mason Rudolph gagne l'omnium de Fresno

FRESNO, Calif. (UPI) — Mason Rudolph a gagné son premier tournoi de golf en quatre ans, hier, alors qu'il a joué avec régularité, finissant avec une ronde de 71, un sous la normale. Cette ronde lui donnait un grand total de 275 et une priorité de trois coups en tête pour les honneurs de l'omnium Garden Village.

Rudolph, un professionnel de Lehigh Acres, Flo., débuta avec une abance de trois coups sur Tommy Aaron, de Gainesville, Flo., qui dut finalement partager la deuxième place avec Al Geiberger, un professionnel de Santee, Calif. Tous deux avaient une carte de 278.

Geiberger, qui avait commencé la journée avec six coups de moins que Rudolph et trois derrière Aaron, se mérita cette égalité en 2e place grâce à un coup roulé de 18 pieds au dernier trou.

George Knudson 3e

Puis sur un pied d'égalité en 3e place, huit coups en arrière de Rudolph, venaient Randy Glover, Buster Cupit et le Canadien George Knudson, avec 283.

CLASSEMENT FINAL

Mason Rudolph 275 ($3,500) ; Tommy Aaron 278 ($2,050) ; Al Geiberger 278 ($2,050) ; Randy Glover 283 ($1,333.33) ; Buster Cupit 283 ($1,333.33) ; George Knudson 283 ($1,333.33) ; Don Whitt 284 ($1,050) ; Gardner Dickinson 284 ($1,050) ; Bob Goalby 285 ($900) ; E.J. (Utch) Harrison 285 ($900) ; Billy Maxwell 285 ($900) ; Fred Hawkins 285 ($900) ; Fred Hawkins 286 ($800) ;

George Knudson l'avait emporté récemment sur Rudolph dans une éliminatoire dans l'omnium de Portland, après que tous deux eurent fini sur un pied d'égalité en tête.

Martin Fabi à l'hôpital

TORONTO. (PC) — Un examen radiographique subi dans un hôpital torontois permet maintenant à la direction des Roughriders de Regina de respirer avec plus d'aise.

En effet, l'ailier Martin Fabi a dû quitter le jeu, à la troisième reprise, et on avait décidé de le transporter à l'hôpital car on craignait une fracture des côtes.

Cependant, l'examen s'est avéré négatif.

Fabi, qui est natif de St. Thomas, Ontario, avait été repêché par les Alouettes, il y a maintenant deux ans, et ces derniers l'avaient échangé aux Roughriders au cours de la saison 1962.

Mexico se préparera

MEXICO. (AFP) — De nombreux hôtels vont être construits à Mexico en vue des Jeux Olympiques qui auront lieu en 1968 dans la capitale mexicaine.

C'est ce que vient d'annoncer M. Cesar Balsa, président de l'Asscociation hôtellière mexicaine.

Actuellement, la ville de Mexico possède 6,515 chambres d'un total de 15,824 lits dans des hôtels pouvant satisfaire la clientèle la plus exigeante.

En dehors de l'effort des organismes officiels, le secteur privé de l'hôtellerie met tout en oeuvre pour accueillir les milliers de visiteurs attendus à Mexico, en 1968.

Quatre buts de Claude Larose

Claude Larose a marqué quatre buts samedi et les Knights d'Omaha ont défait le Minneapolis, 6-4. C'était la 6e victoire consécutive du Omaha.

Dans l'autre joute, les Braves de St. Louis et les Capitols d'Indianapolis, ont fait match nul, 2-2.

Hier, les Rangers de St. Paul ont surclassé les Bruins de Minneapolis, 7-2.

Ligue St-Viateur

Deux joutes sont à l'affiche de ce soir dans la Ligue St-Viateur. Dans le match initial, le Querbes affronte le Deschênes tandis que dans le second, Billet visite O'Keefe.

La nouvelle direction, présidée par Maurice Brasseur, annonce la nomination de quatre présidents d'équipe. Bernard Villeneuve, gouverneur et ancien président de la ligue est attitré au club O'Keefe, Robert Dagenais aussi gouverneur et président sortant de charge s'est vu confié la présidence du club A. Billet. René Jobin, fondateur de la ligue et gouverneur remplira la même fonction pour le club Querbes. Georges McManus, ancien gérant des clubs de la ligue pendant cinq saisons se voit assigner la présidence du Deschênes. La nomination de ces présidents d'équipe n'est qu'un début dans la réorganisation interne de la ligue par le nouvel exécutif.

CLASSEMENT

	g	p	n	pp	pc	pts
Deschênes	1	0	1	7	7	1
Billet	0	0	1	7	7	1
Querbes	0	0	1	7	7	1
O'Keefe	0	1	0	3	7	0

Compteurs du Canadien jr

	B	A	Pts
Cournoyer	9	5	14
Charlebois	4	7	11
Lemaire	4	4	8
Boudrias	2	6	8
Madore	1	3	4
Durocher	2	1	3
Hyndman	2	1	3
Lemieux	1	2	3
Thiffault	1	2	3
Savard	0	3	3
Bordeleau	1	1	2
Lagacé	0	2	2
Boudreau	0	2	2
Campeau	0	1	1

Championnat à Sandra Hynie

PHOENIX, Ariz. (UPI) — Sandra Haynie, de Fort Worth, Tex., a réussi des birdies aux deux derniers trous et a ainsi gagné le tournoi de golf Thunderbird, pour dames, avec un toal de 286 et la meilleure bourse, $1,350.

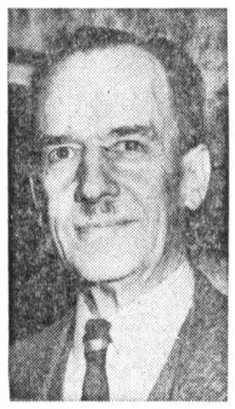
Elle prit les devant dès la première journée avec une ronde de 68, sur le parcours Biltmore dont la normale est de 72, puis elle a ensuite eu des rondes de 71, 76-71 et 68.

La tenante du titre, Kathy Whitworth, de Ja, N.M., a fini avec une ronde de 70, après avoir eu une 3e ronde de 78, samedi, et s'est mérité la 2e place, avec 290, et une bourse de $1,070.

Nécrologie

M. ARTHUR LAURENDEAU

M. Arthur Laurendeau, père de M. André Laurendeau, rédacteur en chef du "Devoir" et co-président de la Commission



royale d'enquête sur le biculturalisme est décédé samedi à l'âge de 82 ans.

M. Laurendeau avait vu le jour le 30 novembre 1880, à Saint-Gabriel de Brandon. Il fit ses études secondaires au collège de Joliette, et ses études musicales à Montréal, en plus d'étudier le droit.

Soliste de concert et professeur de chant pendant plus de 50 ans, il dirigea la chorale de la cathédrale de Montréal. Fondateur et directeur de l'Orphéon de Montréal, il monta et dirigea plusieurs opéras et opéras-comiques et fut même directeur et président de l'Académique de musique de Quebec.

Journaliste et critique musical à "l'Action" de Jules Fournier, il collabora également au "Canada", sous Olivar Asselin.

M. Laurendeau milita dans plusieurs mouvements nationalistes, dont l' "Action française", avec le chanoine Lionel Groulx, puis à "l'Action nationale", dont il fut le directeur durant quelques années.

M. Laurendeau laisse dans le deuil outre son fils André, sa bru, née Ghislaine Perreault ; six petits-enfants, Francine, Jean, Yves, Olivier, Geneviève et Sylvie ; une soeur, Mme Ubald Plourde (Albina), de Ste-Anne-de-Beaupré ; une belle-soeur, Mme Hermine Despatie, ainsi que de nombreux neveux et nièces.

La dépouille mortelle est exposée au domicile de M. André Laurendeau, 415 avenue Stuart, à Outremont. Le service funèbre aura lieu mercredi matin à la cathédrale Marie-Reine-du-Monde et un libera sera ensuite chanté en l'église de Saint-Gabriel de Brandon où aura lieu l'inhumation.

ALLARD (Hervé) — A Montréal, le 26 octobre 1963, à l'âge de 59 ans, est décédé Hervé Allard, constable à sa retraite, époux de Marie-Anne Bouchard, demeurant au 9732, 59ème Ave, Rivière-des-Prairies. Les funérailles auront lieu mercredi le 30 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Patrick Provencher Inc.,
4240 rue Adam
à 8 hrs 30 pour se rendre à l'église St-Joseph de Rivière-des-Prairies, où le service sera célébré à 9 hrs 30, et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

Messe Anniversaire

LACHAPELLE (RAOUL) — Mercredi le 30 octobre 1963, à 8 heures, à l'église de St-Bernardin de Sienne sera chantée une grand-messe 1er anniversaire pour le repos de l'âme de Raoul Lachapelle, décédé le 30 octobre 1962 à l'âge de 60 ans, recommandée par les exécuteurs testamentaires M. et Mme Marc Latourelle. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

REMERCIEMENTS

ST-JEAN — Mme Léopold St-Jean et sa famille remercient sincèrement les personnes qui ont bien voulu leur témoigner des marques de sympathie à l'occasion de la mort de M. Robert St-Jean soit par offrande de messe, de fleurs, de sympathies, soit par bouquet spirituel, visite ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

Nécrologie

M. PAUL BRULE

Nous avons le regret d'annoncer le décès de M. Paul Brulé survenu le 25 octobre à l'âge de 57 ans.

Il était contremaître à la Cité de Montréal. Il laisse pour pleurer sa perte son épouse née Isabelle Dumouchel, ses filles et ses gendres : MM. et Mmes Jules Gélinas (Marie-Paule), Jean Lebel (Pierrette), Jean Richard (Micheline), un fils et une bru M. et Mme Robert Brulé (Monique Pepin) et onze petits-enfants. Ses soeurs et beaux-frères, Mlle Simone Brulé, MM. et Mme L. P. Langlois (Laurette), Noël Cantin (Pauline), Hervé Trudel (Marcelle). Son frère et sa belle-soeur M. et Mme Gérard Brulé (Georgette Langevin). Sa belle-soeur Mme Vve Charlemagne Dumouchel ainsi que M. et Mme Henri Dumouchel (Lucienne Guay). Et de nombreux cousins et cousines, neveux et nièces.

Les funérailles auront lieu en l'église St-Etienne, mardi à 9 h. a.m.

Mme GABRIEL-ALBERT TERRAULT

Mme Gabriel-Albert Terrault, née Garand (Jeanne), épouse de Me Gabriel-Albert Terrault, notaire, registrateur du comté le Laval, domiciliée au 263 boul. Ste-Rose, à Ste-Rose, est décédée, vendredi, après une longue maladie.

Elle laisse, outre son époux, ses enfants, Mlle Isabelle Terrault, de Ste-Rose ; Mme Earl Bourbonnais (Françoise), de Valleyfield ; Mlle Louise Terrault, de Ste-Rose ; Mme Marcel Simoneau (Magdeleine), de Montréal ; Mlle Denyse Terrault, de Montréal, M. André Terrault, de Montréal, et M. Jean Terrault, de Rosemère ; sa soeur, Mlle Juliette Garand, de Ste-Rose ; ses belles-filles,

Mmes Jean Terrault (Mildred Will) et André Terrault (Denise Wilisky) ; ses gendres, le Dr Earl Bourbonnais et M. Marcel Simoneau, plusieurs neveux et nièces ainsi que 10 petits-enfants.

La dépouille est exposée au 167, boul. Ste-Rose à Ste-Rose.

Les funérailles auront lieu demain matin en l'église paroissiale de Ste-Rose et seront suivies de l'inhumation au cimetière de la Côte-des-Neiges.

FLEURS
BOUQUETS ET TRIBUTS DE VALEUR
QUALITÉ ET DISTINCTION
House of Flowers
JAMES D McKENNA
DE LA MONTAGNE PRES SHERBROOKE
VI. 2-4444

AVIS DE DÉCÈS

BEDARD (Victoria) — A Montréal-Nord, le 27 octobre 1963, à l'âge de 94 ans, est décédée Victoria Gariépy, épouse de feu Napoléon Bédard, demeurant à 4850 boul. Gouin est. Les funérailles auront lieu mercredi le 30 courant. Le convoi funèbre partira des salons
A. Savaria Ltée,
5001, boul. Henri-Bourassa
(angle Ste-Gertrude),
à 8 h. 45, pour se rendre à l'église Ste-Gertrude où le service sera célébré à 9 hrs et de là au cimetière de Terrebonne, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

BERIAULT (Eglantine) — A Verdun, le 26 octobre 1963, à l'âge de 74 ans, est décédée Mme Joseph Bériault, née Eglantine Guitard, demeurant à 5231 rue Wellington. Les funérailles auront lieu mardi le 29 courant. Le convoi funèbre partira des salons
L. Thériault,
512 rue de l'Eglise,
à 8 h. 40, pour se rendre à l'église Notre-Dame-de-Lourdes, où le service sera célébré à 9 heures et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

BERTRAND (Emile) — A Montréal, le 26 octobre 1963, à l'âge de 52 ans, est décédé Emile Bertrand, époux de Blanche Dubreuil, demeurant au 2475 Champagne, appt 1. Les funérailles auront lieu mardi le 29 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Urgel Bourgie Ltée
4505 rue Notre-Dame Ouest
à 9 hrs 15 pour se rendre à l'église St-Vincent-de-Paul, où le service sera célébré à 10 hrs et de là au cimetière de Ste-Barbe, comté de Beauharnois, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

BERTRAND (Ulysse) — A Montréal, le 25 octobre 1963, à l'âge de 64 ans, est décédé, M. Ulysse Bertrand, époux de Delia Seguin, demeurant au 9405 Foucher. Les funérailles auront lieu mardi le 29 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Urgel Bourgie Limitée,
745 rue Crémazie est
à 8 hrs 45 pour se rendre à l'église Christ-Roi, où le service sera célébré à 9 hrs, et de là au cimetière de St-Vincent-de-Paul, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

BRULE (Paul) — A Montréal, le 25 octobre 1963, à l'âge de 58 ans, est décédé Paul Brûlé, époux d'Isabelle Dumouchel, demeurant au 5882 Delaroche. Les funérailles auront lieu mardi le 29 courant. Le convoi funèbre partira des salons
J. S. Vallée Ltée
6821 rue St-Hubert
à 8 hrs 30 pour se rendre à l'église St-Etienne, où le service sera célébré à 9 hrs et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

CHAPLEAU (Albert) — A Montréal, le 26 octobre 1963, à l'âge de 66 ans, est décédé M. Albert Chapleau, époux de Gertrude Pearson, demeurant à 8335, St-André. Les funérailles auront lieu mardi le 29 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Urgel Bourgie Ltée
745, rue Crémazie est
à 8 hrs. 45 pour se rendre à l'église Ste-Thérèse-de-l'Enfant-Jésus, où le service sera célébré à 9 hrs et de là au cimetière de l'Est, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

CHARRON (Marie-Sophie) — A Ville Chambly, le 27 octobre 1963, à l'âge de 78 ans, est décédée Mme veuve Napoléon Charron, née Marie-Sophie Guertin, demeurant à 162, rue St-Pierre. Les funérailles auront lieu jeudi le 31 courant. Le convoi funèbre partira des salons
E. Darche & Fils,
330, rue Mariel,
pour se rendre à l'église paroissiale, où le service sera célébré à 11 hrs et de là au cimetière du même endroit, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

COURNOYER (Francine) — Accidentellement à Montréal, le 25 octobre 1963, à l'âge de 14 ans, est décédée Francine Cournoyer, fille de Léo Cournoyer et de feu Germaine Payment. Les funérailles auront lieu mardi le 29 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Patrick Provencher Inc.,
4240 rue Adam
à 10 hrs 45 pour se rendre à l'église Très St-Nom-Jésus de Maisonneuve, où le service sera célébré à 11 hrs, et de là au cimetière de l'Est, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

DENIS (Hector-Pierre) — A Montréal, le 25 octobre 1963, à l'âge de 74 ans, est décédé M. Hector-Pierre Denis, pensionnaire de la Banque Canadienne Nationale, époux d'Imelda Quesnel, demeurant au 10259 Sacré-Coeur, père de René, Marcel, et de Mme F. Cormier (Madeleine), de Mme E. Sirois (Dolorès). Les funérailles auront lieu mardi le 29 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Roland Bisson Inc.,
1415 rue Fleury est
à 9 h. 45 pour se rendre à l'église St-Paul-de-la-Croix où le service sera célébré à 10 hres et de là au cimetière de St-Martin, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

DOUCET (Alfred) — A Longueuil, le 26 octobre 1963, à l'âge de 69 ans, est décédé Alfred Doucet, époux d'Emma Marie Prince, demeurant à 19 rue St-Alexandre. Les funérailles auront lieu mardi le 29 courant. Le convoi funèbre partira des salons
B. Francoeur & Fils Enrg.,
86 rue Longueuil via St-Charles
à 9 h. 45, pour se rendre à l'église St-Antoine de Longueuil, où le service sera célébré à 10 heures et de là au cimetière de Longueuil lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

DROUIN (Raymond) — A Dorval, le 25 octobre 1963 à l'âge de 47 ans est décédé Raymond Drouin, époux de Thérèse Leduc, demeurant à 1535 Glengarry Place, Dorval, père de Michel, Carole, Richard et Anne. Les funérailles auront lieu lundi le 28 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Lakeshore Inc.
560 rue Bord-du-Lac, Dorval
à 9 h. 45 pour se rendre à l'église de la Présentation de la B.V.M. où le service sera célébré à 10 h. et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

DUFOUR (Albert) — Accidentellement à Montréal, le 25 septembre 1963, à l'âge de 48 ans, est décédé Albert Dufour, époux d'Anna Dufour, demeurant au 2561 Mousseau. Les funérailles auront lieu mardi le 29 courant. Le convoi funèbre partira des salons
J. A. Langlois
8628 rue Hoch
à 7 hrs 45 pour se rendre à l'église Ste-Claire, où le service sera célébré à 8 hrs et de là au cimetière de l'Est, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

DUHAIME (Rose) — A Montréal, le 26 octobre 1963, à l'âge de 72 ans, est décédée Mme veuve Salomon Duhaime, née Rose Maciel, demeurant à 8350 Boyce. Les funérailles auront lieu mardi le 29 courant. Le convoi funèbre partira des salons
J. A. Langlois,
8625, rue Hochelaga,
à 9 h. 15, pour se rendre à l'église Ste-Claire où le service sera célébré à 9 h. 30 et de là au cimetière de l'Est, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

DUPLESSIS (Gilberte) — A Montréal, le 26 octobre 1963, à l'âge de 40 ans 6 mois, est décédée Mme Emile Duplessis, née Gilberte Barron, demeurant à 3272 Bélanger Est. Les funérailles auront lieu mercredi le 30 courant. Le convoi funèbre partira des salons
A. Dallaire Inc.
3254 rue Bellechasse
coin 11ème Ave, Rosemont,
à 8 h. 30, pour se rendre à l'église Ste-Bernadette-Soubirous, où le service sera célébré à 9 heures et de là au cimetière de l'Est, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

FAUTEUX (Juliette) — A Montréal, le 26 octobre 1963, à l'âge de 76 ans, est décédée Mlle Juliette Fauteux, soeur de Edouard et Théodore Fauteux. Les funérailles auront lieu mardi le 29 courant. Le convoi funèbre partira des salons
J. S. Vallée Ltée
1111, rue Laurier ouest,
à 8 hrs 30 pour se rendre à l'église Ste-Madeleine d'Outremont, où le service sera célébré à 9 hrs et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

FERRARO (Ferrara) Carlo — Accidentellement à l'Assomption, le 26 26 octobre 1963 à l'âge de 10 ans, est décédé Carlo Ferrara, fils de Pascal Ferraro et d'Adrienne Beaucage. Les funérailles auront lieu jeudi le 31 courant. Le convoi funèbre partira de la résidence funéraire
Magnus Poirier Inc.
6603 rue St-Laurent
à 9 hrs pour se rendre à l'église Notre-Dame-de-la-Défense, où le service sera célébré à 9 hrs 30 et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

FRANCESCHINI (Salvatore) — A Montréal, le 26 octobre 1963, à l'âge de 69 ans, est décédé Salvatore Franceschini, époux de Aurelia Colentonio, demeurant à 6609, Cartier. Les funérailles auront lieu mardi le 29 courant. Le convoi funèbre partira des salons
O. Duquette Inc.,
1350, rue Beaubien est,
à 1 hrs 30 pour se rendre à l'église Italian Pentencostal, Christian Church, 6724 Fabre, où le service sera célébré à 2 hrs p.m. et de là au cimetière Mont-Royal, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

GAGNE (Berthe) — A Dorion, le 25 octobre 1963, à l'âge de 76 ans, est décédée Mme Berthe Dufresne, épouse de feu Emile Gagné, soeur de Mme Ida Germain, Corinne, Donalda, Flore, son frère Elisée. Les funérailles auront lieu mardi le 29 courant. Le convoi funèbre partira de sa demeure
320, rue St-Charles
à 9 hrs 45 pour se rendre à l'église Ste-Trinité, où le service sera célébré à 10 hrs et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

GAREAU (Berthe) — A Montréal, le 26 octobre 1963, à l'âge de 67 ans, est décédée Mme Roméo Gareau, née Berthe Chapleau. Les funérailles auront lieu mardi le 29 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Victor Dubois Enrg.,
807, rue Roy Est,
à 8 hrs, pour se rendre à l'église St-Léon de Westmount où le service sera célébré à 8 h. 30 et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

HAMEL — A St-Janvier, le 26 octobre 1963, à l'âge de 32 ans, est décédée Mlle Réjeanne Hamel, fille de M. Hervé Hamel et de Jeannette Fournelle. Les funérailles auront lieu mercredi le 30 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Giroux et Fils et Jos. Aubin
35 rue St-Victor ouest
à 9 hres 15, pour se rendre à l'église St-Janvier, où le service sera célébré à 9 hres 30 et de là au cimetière paroissial, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

HENLEY (Louis) — A Montréal, le 27 octobre 1963, à l'âge de 89 ans, est décédé Louis Henley, époux de Rosina St-Pierre, demeurant au 1717A Letourneux. Les funérailles auront lieu mercredi le 30 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Patrick Provencher Inc.,
4240 rue Adam
à 8 hrs 45 pour se rendre à l'église Très St-Nom-Jésus de Maisonneuve, où le service sera célébré à 9 hrs, et de là au cimetière de l'Est, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

JACQUELIN (Philippe) — A Cité Lasalle, le 27 octobre 1963, à l'âge de 50 ans, est décédé Philippe Jacquelin, époux en 1ères noces de Loraine Givenny et en 2èmes noces de Loraine Ronouf, demeurant à 70, 1ère Ave. Cité Lasalle. Les funérailles auront lieu mercredi le 30 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Urgel Bourgie Ltée,
5551, rue Wellington,
à 8 h. 45, pour se rendre à l'église Notre-Dame-du-Sacré-Coeur où le service sera célébré à 9 hrs et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

LACOMBE (Adrienne) — A l'Ile Bizard, le 25 octobre 1963, à l'âge de 62 ans, est décédée Mme Albert Lacombe, née Adrienne Martin, demeurant au 510 Cherrier. Les funérailles auront lieu mardi le 29 courant. Le convoi funèbre partira des salons
J.-A. Legault,
16,114 boul. Gouin ouest,
Ste-Geneviève
pour se rendre à l'église paroissiale de l'Ile Bizard, où le service sera célébré à 10 hrs, et de là au cimetière du même endroit, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

LAFERRIERE Marie-Louise — A Montréal, le 27 octobre 1963, à l'âge de 62 ans, est décédée Mme Ovila Laferrière, née Marie-Louise Jutras, demeurant à 5735 Hamilton. Les funérailles auront lieu mercredi le 30 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Urgel Bourgie Ltée,
6259, Boul. Monk,
à 8 h. 45, pour se rendre à l'église Notre-Dame-du-Perpétuel-Secours, où le service sera célébré à 9 hrs et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

LALONDE (Ulric) — A Montréal, le 27 octobre 1963, à l'âge de 57 ans, est décédé Ulric Lalonde, époux de Fleurette Després, demeurant au 5355 Notr-Dame Ouest. Les funérailles auront lieu mercredi le 30 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Urgel Bourgie Ltée
4505 rue Notre-Dame Ouest
à 7 hrs 45 pour se rendre l'église Ste-Clotilde, où le service sera célébré à 8 hrs et de là au cimetière de Lachine, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

LAPOINTE (Adèle) — A Montréal, le 25 octobre 1963 à l'âge de 64 ans, est décédée Mme veuve Louis Lapointe, née Adèle Lebrun, demeurant au 5402 rue Jeanne-Mance. Les funérailles auront lieu mardi le 29 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Jos Lussier & Fils
4733 rue Papineau
à 7 hrs 45 pour se rendre à l'église St-Stanislas-de-Kostka, où le service sera célébré à 8 hrs et de là à la gare Centrale. Inhumation à Rimouski mercredi. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

LAROUCHE (Isaac) — A Montréal, le 25 octobre 1963, à l'âge de 77 ans, est décédé M. Isaac Larouche, époux de feu Amanda Bessette, demeurant au 2160 Visitation. Les funérailles auront lieu mardi le 29 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Victor Dubois Enrg.,
1750 rue Amherst
à 8 h. 45 pour se rendre à l'église du Sacré-Coeur où le service sera célébré à 9 hres et de là au cimetière de Granby, lieu de la sépulture où un libera sera chanté. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

LAURENT (Jacqueline) — A Montréal, le 27 octobre 1963, est décédée Mlle Jacqueline Laurent, fille de feu Joseph-Edouard Laurent et de feu Sarah Lajeunesse, demeurant à 131 boul. Gouin Est. Les funérailles auront lieu mercredi le 30 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Urgel Bourgie Ltée,
400, boul. Henri-Bourassa Est,
à 8 h. 45, pour se rendre à l'église St-Nicolas d'Ahuntsic, où le service sera célébré à 9 hrs et de là au cimetière de St-Jérôme, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. (Direction : Société Coopérative de Frais Funéraires).

LEGAULT (Clarinda) — A Pointe-Claire, le 26 octobre 1963, à l'âge de 78 ans, est décédée Mme veuve Edouard Legault, née Clarinda Labrosse, mère de Evelyne, Claudia (Mme Hervé Legault), Alice, Gérald, Claude, Yolande, Adorina. Les funérailles auront lieu mercredi le 30 courant. Le convoi funèbre partira de sa demeure
86 rue Maywood, Pointe-Claire
à 9 hrs 30 pour se rendre à l'église St-Joachim de Pointe-Claire, où le service sera célébré à 10 hrs et de là au cimet

LA PRESSE
LE PLUS GRAND QUOTIDIEN FRANÇAIS D'AMÉRIQUE
DERNIÈRE ÉDITION 5¢ Montréal, lundi 28 octobre 1963 / saints Simon et Jude, apôtres.
IMPRIME ET PUBLIE AU 7 OUEST, RUE ST-JACQUES, MONTREAL, PAR LA COMPAGNIE DE PUBLICATION DE LA PRESSE LIMITEE • 80e ANNEE, No 12 • 4 CAHIERS • 52 PAGES

C.E.DAIGNEAULT
DEPT DES ACHATS
ED. FINALE
1SEM. - OSAM.

Ste-Justine confirm...

L'administrateur général de l'hôpital St-Justine, M. Gaspard Massue, a confirmé, hier, que l'Auditeur général de la province a déjà procédé à une enquête sur l'administration de cet hôpital pour enfants.

Il a également admis que Mme Marcelle Hémond-Lacoste, membre du conseil d'administration de l'hôpital, fait partie de la société d'avocats Lacoste, Lacoste, Savoie et Laniel, qui a obtenu pour environ trois quarts de million de dollars d'honoraires de l'institution de-

puis une quin...

D'après M. ... mond Lacoste ... à l'étude Laco... voie et Laniel ... qualifications professionnelles." Il a ajouté qu'elle ne pratique pas mais tient à demeurer inscrite au Barreau.

Quant aux pourcentages de 8 et 10 pour cent accordés aux ... raisonnables.

L'administrateur général affirme qu'à ces pourcentages se rattachaient des responsabilités qui justifiaient leur valeur, notamment en ce qui a trait à ...

Voir STE-JUSTINE en page 2

...des "révélations troublantes" faites par LA PRESSE, samedi, le président du syndicat des Employés d'hôpitaux de Montréal (CSN), M. Paul-Emilien Dalpé, a déclaré, ce matin, que l'organisme qu'il préside étudie la possibilité de demander une enquête sur toute l'administration de l'hôpital Sainte-Justine.

AUJOURD'HUI

LES INGENIEURS
Première "révolte" dans l'histoire des corporations du Québec; premier article d'une série de Teddy Chevalot (page 5)

L'EXPOSITION FRANÇAISE
La France a négocié de nouveaux échanges commerciaux et techniques, surtout avec le Québec (page 15)

LE PRQ
M. Marcel Chaput dit qu'il remboursera ses souscripteurs à dix pour un, à même l'actif de sa future République et... s'il le peut (page 15)

JOURNALISTES
Les syndicats de journalistes (CSN) fondent une fédération canadienne (page 25).

URSS
Moscou s'est retiré de la course à la lune pour des raisons financières (page 27)

LA COUPE CANADA
Les Etats-Unis conservent la coupe Canada pour la quatrième année d'affilée. Jack Nicklaus est la vedette individuelle du tournoi. Les Canadiens, Stan Leonard et Al Balding, se classent au quatrième rang (page 46)

DERNIÈRE HEURE

Oakville: retour au travail à la Ford

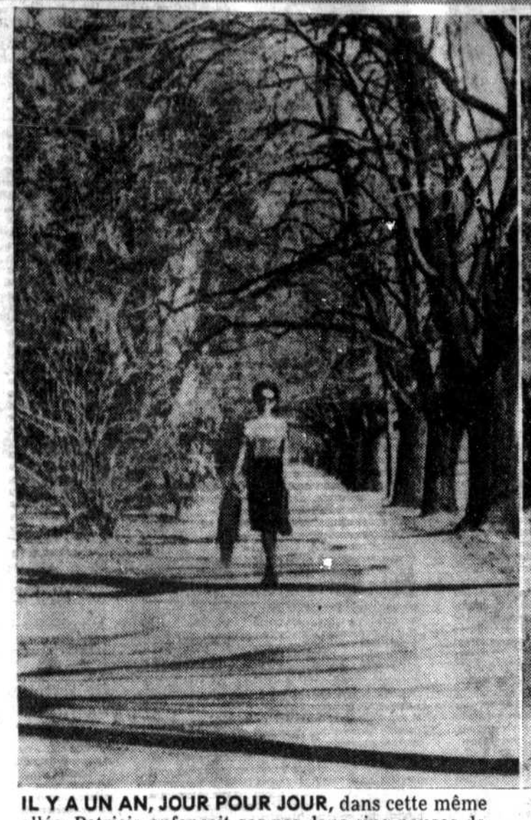
OAKVILLE, Ontario. (PC) — Quatre mille membres de la section 707 du Syndicat uni des travailleurs de l'automobile (CTC) à l'emploi de la compagnie Ford à Oakville ont décidé aujourd'hui de retourner au travail. Cette décision a été acquise presque à l'unanimité, au cours d'une réunion syndicale tenue à l'Arène d'Oakville. Le président de la section du syndicat, M. Edaward G. Bruce, a fait savoir que la question de la suspension de 20 travailleurs, qui a été à l'origine de l'arrêt du travail, sera soumise à un tribunal d'arbitrage.

SOMMAIRE

Annonces classées / 31 à 39
Bandes dessinées / 39
Courrier de Pauline / 22
Décès, Naissances, etc. / 48
Editorial / 4
Finance / 28, 29
Horoscope / 7
Immeuble / 10
Les timbres / 7
Les patrons / 33, 37
Loisirs et récréation / 9
Mots croisés / 11
Nouv. internationales / 10, 27
Radio et Télévision / 30
Session fédérale / 15
Spectacles et Concerts / 16, 17
Sports / 41 à 49
Vie féminine / 20 à 24
Vie mondaine / 21
Vie syndicale / 8
Votre médecin / 12

LA MÉTÉO

GENERALEMENT ENSOLEILLE — PLUS FRAIS / MAXIMUM : 60



IL Y A UN AN, JOUR POUR JOUR, dans cette même allée, Patricia enfonçait ses pas dans cinq pouces de neige ! Ce matin, légère et court vêtue, Mlle Whalen a refait le même chemin, le long du canal Rideau de la capitale canadienne, bénissant les Indiens et leur été merveilleusement exceptionnel et priant saint Martin, patron des rappels estivaux de l'automne, de continuer à battre ses records jusqu'après sa fête, le 11 novembre.

"Situation explosive" en Algérie

La patience de la France a une limite — M. Pompidou

PARIS. (AFP, Reuter) — "Si nous sommes disposés à aider l'Etat algérien, nous mesurerons cette aide à la manière dont il se comportera à notre égard", a déclaré le premier ministre de France, M. Pompidou, au cours d'une intervention dans le débat sur le budget des affaires algériennes à l'Assemblée nationale.

DERNIERE HEURE

PARIS. (Reuter) — L'assemblée nationale a adopté par 251 voix contre 202 le budget de l'aide française à l'Algérie.

"Je souhaite, a-t-il encore dit, que les dirigeants algériens m'entendent et qu'ils comprennent que toute patience a des limites, et que c'est d'eux, et d'eux seulement, que dépend désormais la poursuite de la coopération".

M. Pompidou, auparavant, avait déclaré que le départ d'un nouveau contingent de ressortissants français, à li suite de la nationalisation de leurs terres, a modifié les conditions de la coopération avec l'Algérie : "La coopération, a-t-il précisé, sera rigoureusement conditionnée par le seul intérêt de la France en tant qu'Etat".

Le budget pour l'Algérie actuellement devant l'Assemblée nationale, s'élève à quelque $260,000,000 dont $50,000,000 sont destinés aux appointements de 25,000 fonctionnaires de nationalité française, parmi lesquels 12,00 enseignants.

$80,000,000 sont réservés à la poursuite des opérations d'investissement déjà entreprises en Algérie. Enfin, $80,000,000 sont affectés à ce qu'on appelle "l'aide libre" : ce crédit est mis sans condition ni contrôle à la

Voir FRANCE en page 2

Des détachements marocains s'approchent à huit milles de Tindouf, l'un des plus riches gisements de fer au monde — Les troupes espagnoles en Afrique occidentale et les forces françaises en Mauritanie sont en état d'alerte.

MARRAKECH (Reuter, AFP, UPI) — Les milieux diplomatiques estiment qu' "une situation militaire explosive" a été créée dans le secteur de Tindouf où a été découvert un des plus importants et plus riches gisements de fer du monde connu sous le nom de Gara Djebilet, "La montagne de fer".

De mêmes sources, on déclare que les troupes espagnoles, en Afrique occidentale espagnole, et françaises en Mauritanie, sont en état d'alerte. Chacun de ces deux territoires sont à moins de 35 milles de Tindouf, siège d'une base aérienne française et d'une garnison de l'armée algérienne.

Les armées marocaines se trouvent actuellement à 8 milles de Tindouf, a révélé le ministre de l'Information M. Boutaleb qui a poursuivi : "Nous n'avons pas l'intention de prendre ce poste autrement que par les voies de négociations.

Armes soviétiques

Une conférence de presse du représentant personnel du président algérien Ben Bella à l'ONU apporte des éclaircissements sur les rapports contradictoires publiés un peu plus tôt au sujet de livraisons d'armes soviétiques et cubaines à l'Algérie. On se demandait, en effet, s'il s'agissait bien d'armes ou plutôt de sucre.

M. M'hammed Yazid, le délégué algérien à l'ONU, a expliqué que l'arrivée en Algérie de fournitures d'armements soviétiques à bord de navires cubains s'explique du fait que, bien avant le conflit algéro-marocain, des missions militaires algériennes s'étaient rendues auprès de "bon nombre de capitales".

L'Algérie, a poursuivi le délégué, n'a aucune objection à ce que les Etats-Unis fournissent au Maroc des conseillers militaires, des armements et du matériel. L'artillerie, les armes automatiques et même les uniformes des troupes marocaines engagées contre les soldats algériens sont américains, a souligné M. Yazid après avoir affirmé que "le Maroc possédait bien plus de canons, d'avoins et de matériel soviétiques que l'Algérie".

Neutralité américaine ?

Evoquant, par ailleurs, son entretien récent avec le secrétaire d'Etat Dean Rusk à Washington, M. Yazid a déclaré : "Nous ne soupçonnons pas les Etats-Unis de vouloir intervenir dans le conflit", mais il

Voir ALGERIE en page 2

Diefenbaker ne songe pas à céder son poste

OTTAWA. (PC) — Le parti conservateur tiendra en février son congrès annuel dans la capitale fédérale et M. John Diefenbaker a annoncé, au terme de la réunion des 120 membres du comité exécutif national du parti, samedi, qu'il comptait se présenter de nouveau à la chefferie.

M. Egan Chambers, président du parti, a annoncé que ces assises amèneront 1,500 délégués officiels à définir l'attitude du parti face aux grands problèmes du Canada. Le congrès, qui se tiendra à Ottawa du 3 au 5 février attirera en outre, prévoit-on, quelque 1,500 invités et observateurs.

On a révélé que M. Richard Thrusher allait dorénavant remplir seul toutes les attributions dévolues au directeur général du parti, responsabilité qu'il partageait jusqu'ici avec M. Gordon Churchill. Ce dernier demeure cependant le principal trait d'union entre le comité exécutif du parti, le caucus des députés et sénateurs et le chef national.

Lors de la réunion de samedi le comité exécutif a nommé la plupart des 21 membres du comité des résolutions qui se réunira un mois avant le congrès lui-même pour étudier les propositions faites par les associations locales. Quatorze des membres de ce comité représentent ces dernières, les autres étant choisis parmi les membres du comité exécutif, des Communes et du Sénat.

Ovation à M. Diefenbaker

Le comité exécutif a ovationné longuement, debout, M. Diefenbaker après un discours de 90 minutes dans lequel il a déclaré "espérer être de nouveau choisi comme dirigeant des conservateurs en février". M. Diefenbaker a ajouté qu'il entend surtout s'adresser aux électeurs "moyens" lors des prochaines élections générales.

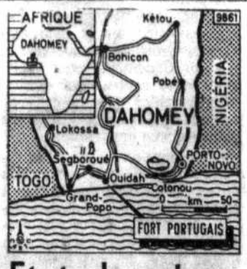
Il a en outre souligné l'attitude du parti dans les moments difficiles de son histoire, son travail présent dans l'opposition "qui oblige le gouvernement libéral à revoir et modifier son programme", les preuves de plus en plus concluantes de la sagesse des décisions prises par le gouvernement qu'il dirigeait et la nécessité pour les conservateurs d'envisager "avec confiance une période d'efforts soutenus".

Même ses adversaires connus l'ont applaudi à la fin de cette allocution destinée en grande partie à fouetter l'enthousiasme des conservateurs. M. Gordon Churchill a noté : "Je n'ai jamais été témoin d'une si longue et si vigoureuse ovation à l'endroit de M. Diefenbaker depuis les sept ans qu'il est notre chef".

Le chef de l'opposition a lancé un appel à l'unité en disant: "Commençons par combattre les libéraux plutôt que de lutter entre nous." Il a précisé : "Nous avons perdu la dernière fois dans les régions urbaines et de banlieues." Il a promis de "favoriser fortement" une politique de développement des banlieues.

Il a critiqué la façon dont les libéraux se sont occupés des finances. Le budget, a-t-il dit, a été présenté par petits morceaux et retiré de la même façon.

M. Diefenbaker a en outre affirmé que les conservateurs ont amorcé la vente de blé canadien aux Soviétiques, le mois dernier, en vendant plusieurs années auparavant du blé à la Chine, opération qui a été critiquée par les libéraux.



Etat de crise au Dahomey

COTONOU, Dahomey (AFP-Reuter) — L'armée a pris le pouvoir au Dahomey. C'est le colonel Christophe Soglo, chef de l'état-major, qui a annoncé la nouvelle. Il a précisé qu'il succédait au président Hubert Maga, démissionnaire.

L'annonce a été faite de l'esplanade de la Bourse du travail, à Cotonou, devant laquelle près de 10,000 Dahoméens attendaient le résultat de l'entrevue de ce matin entre les représentants de l'Union générale des travailleurs du Dahomey et MM. Justin Ahmadegby et Sourou Mgan Apithy, membres

Voir DAHOMEY en page 2

Le Canada proteste contre le boycottage de ses navires

OTTAWA. (PC, UPI) — Le gouvernement et les chefs syndicaux canadiens ont de nouveau exprimé leurs craintes, hier, que les syndicats américains, combattent la tutelle des syndicats de marins canadiens en boycottant les navires dans les ports américains.

Le boycottage des navires canadiens, qui a recommencé vendredi et tend à se propager dans tous les ports américains, survient quelques jours seulement après la fin d'une grève de six jours déclenchée par le Syndicat international des marins

Le ministre du Travail, M. Allan MacEachan, qui avait déjà averti que toute action du genre détériorerait sensiblement les relations entre les deux pays, a déclaré hier "que les derniers développements de l'affaire avaient été portés, officiellement, croit-on savoir, à l'attention de Washington".

M. MacEachen a ajouté qu'il était prêt, si nécessaire, à en discuter avec le secrétaire américain au Travail, M. Willard Wirtz.

Le boycottage des navires canadiens, qui avait commencé il y a plusieurs mois à Chicago, a été repris en fin de semaine particulièrement par le Syndicat international des marins et des débardeurs qui accuse le gouvernement canadien de vouloir, par la Loi de tutelle, "mettre la main" sur la branche canadienne du SIM. Al Tanner, un des vice-présidents du SIM, a déclaré à Buffalo, N.Y., que cette loi "était le commencement de la fin pour les syndicats libre au Canada".

"Il est évident, a commenté M. MacEachan, que M. Tanner n'a rien compris à la Loi de tutelle qui a justement pour but de rétablir chez nous la liberté d'association. Je suis sûr que si l'opinion publique américaine et les syndicats étaient bien informés, M. Tanner recevrait peu d'appuis".

Le président du Congrès du Travail canadien, M. Claude Jodoin, a également critiqué la prise de position des syndicats américains. Il a déclaré que les propos de M. Tanner étaient tout simplement archifaux". "Tout dépend, a-t-il dit, de l'opinion que l'on se fait du syndicalisme libre. Je peux dire que nous, au CTC, nous sommes beaucoup plus en faveur de cette liberté que certains messieurs qui font présentement des commentaires."

Pendant ce temps la commission de trois membres qui verra à l'application de la tutelle — le juge René Lippé, le juge Victor Ryer et M. Charles Millard — est attendue demain à Montréal, siège des quartiers généraux de Hal Banks et du SIM. Les trois commissaires occuperont des locaux temporaires et, en compagnie d'avocats et de comptables, se livreront à une enquête détaillée sur

Voir BOYCOTTAGE en page 2

Conflit en perspective entre les religieux et les séculiers au sujet de la sainteté

par Marcel ADAM,
envoyé spécial de LA PRESSE au Concile

ROME (par téléphone) — Mgr Fulton Sheen, auxiliaire à New York, a dit l'an dernier que seule la sainteté est susceptible d'impressionner notre monde blasé.

Si cela est vrai dans le monde, à plus forte raison au concile.

Il ne faudrait donc pas s'étonner si la sainteté faisait l'objet d'un vif débat à l'occasion de la discussion du quatrième chapitre du schéma sur l'Eglise qui a débuté vendredi dernier et qui porte sur la vocation à la sainteté.

Comment un sujet, apparemment aussi paisible pourrait-il porter à controverse, particulièrement chez les évêques ?

Voici :

Ministres et laïques

Jésus-Christ a voulu que son église soit constituée de ministres (les évêques et les prêtres) et de laïques qui forment la structure fondamentale du peuple de Dieu ; tous ils sont appelés à la sainteté.

Le chapitre en question explique que parmi les moyens mis à la disposition des fidèles pour leur sanctification, il y a particulièrement les conseils évangéliques au premier rang desquels sont la pauvreté, la chasteté et l'obéissance.

Voir CONFLIT en page 9

Le comité agricole ne peut siéger, faute de quorum !

OTTAWA (PC) — Le comité de l'agriculture de la Chambre des communes n'a pu siéger ce matin faute de quorum, seulement neuf des soixante membres du comité ayant fait acte de présence à la séance convoquée à 9 h. ce matin. Le quorum est de soixante membres.

Notant l'absence de plusieurs libéraux et créditistes, le député néo-démocrate de Timinskaming, M. Arnold Peters a ajouté "qu'il semblait y avoir un désintéressement complet à l'endroit des cultivateurs".

Le lac au trésor nazi devra livrer son secret

BAD AUSSEE, Autriche. (AFP) — L'opération de recherche du trésor nazi du lac de Toplitz semble définitivement engagée. Les autorités autrichiennes ont créé une zone interdite tout autour du lac et des environs immédiats, les gendarmes sont arrivés en grand nombre dans la région où les envois de matériel technique prennent de l'ampleur.

L'accès du "lac au trésor" est désormais interdit, même aux journalistes qui doivent passer par le ministère autrichien de l'Intérieur pour obtenir l'autorisation de "couvrir" l'événement.

Le lac de Toplitz se trouve en Styrie, région du sud de l'Autriche dont la capitale est Graz.

On doit commencer, ces jours-ci, à explorer le fond du lac à l'aide d'une caméra de télévision spéciale.

Durant la guerre, le lac a servi de station d'essai à la marine de guerre allemande. On y aurait précipité, au moment de la défaite, des caisses qui contiendraient de l'or en barres, des objets d'art et des documents compromettants de la police secrète nazie.

Depuis plusieurs années, des agents paraissent s'être livrés la guerre pour la possession de ce trésor. De nombreux cadavres ont été découverts dans la région. Récemment, un jeune plongeur allemand s'est noyé dans le lac de Toplitz qui a plus de 300 pieds de profondeur par endroits.

En fin de semaine dernière, sont arrivées au lac des pièces détachées d'un radeau pouvant supporter une charge de trente tonnes. Trois spécialistes d'une société viennoise sont sur place pour entreprendre les travaux de plongée à l'aide de scaphandres de grandes profondeurs.

Bilingue, est-ce que cela veut aussi dire anglais et ukrainien ?

OTTAWA. (M.G.) — Un incident banal qui vient de se produire à Ottawa fait voir dans quel esprit se dérouleront certains travaux de la Commission royale d'enquête sur le biculturalisme.

Un sénateur d'origine ukrainienne, M. Paul Yuzyk, vient de réclamer et d'obtenir de la Commission du service civil d'Ottawa une secrétaire bilingue.

C'est bien son droit, dira-t-on. Et c'est même fort louable. On aura sans doute raison de réagir ainsi, mais il faut voir ce qu'entend le sénateur par "secrétaire bilingue".

Pour lui, une secrétaire bilingue, c'est une jeune fille qui peut écrire et parler l'anglais et l'ukrainien. Phénomène rare à Ottawa, ce genre de secrétaire existe cependant et le sénateur Yuzyk en a obtenu une dans la personne de Mlle Maria Izio.

Non seulement Mlle Izio est-elle bilingue, mais encore elle est "trilingue" car elle parle et écrit également le français. Née en France, de parents ukrainiens, Mlle Izio a immigré au Canada avec ses parents en 1949.

Le fait vaut d'être signalé car il ne serait pas étonnant que l'esprit qui l'a inspiré se retrouve dans plusieurs des études et mémoires que recevra la Commission d'enquête sur le biculturalisme.

La Commission, rappelons-le ici, tiendra sa première séance publique le jeudi 7 novembre, à Ottawa. La séance, dit le communiqué de presse qui l'annonçait, sera consacrée à la définition du mandat de la Commission.

Plusieurs députés ont déjà fait connaître leurs vues à ce sujet et l'on sait que pour certains d'entre eux le bilinguisme auquel ils songent n'a rien de commun avec celui prévu à la constitution.

Qu'ils exposent leurs vues à la séance du 7 novembre et le mandat de la Commission royale se verra grandement étendu si on les accepte.

Le rapport MacKay n'a pas été publié parce qu'il compromet quatre éminents libéraux — M. Johnson

par Jacques GUAY

LAC-MEGANTIC — M. Daniel Johnson a dénoncé violemment, hier, "l'immense hypocrisie de l'élément anglais du Québec particulièrement du "Montreal Star", et s'est indigné de ce que le rapport de M. Kenneth MacKay sur des transactions de terrains à la Protestant School Board de Montréal, déposé en juin dernier, n'ait pas encore été rendu public.

Il a affirmé que le rapport n'a pas été révélé parce qu'il compromet quatre libéraux, "quatre amis de M. Lesage dont un député fédéral, un trésorier du parti à Montréal, et deux autres de Trois-Rivières dont un ancien président de la ...tion libérale du Québec". ...ai plein le dos et je ...ce" avait lancé le chef de l'Opposition visiblement en colère.

Il a également déclaré que le "Montreal Star" a caché que son propriétaire est l'un des présidents de trois compagnies de sucre condamnés à $25,000 d'amende pour avoir formé un cartel.

Tout avait commencé assez calmement. M. Johnson était à expliquer les difficultés de son parti à avoir de la publicité. "La publicité à laquelle nous aurions droit comme parti de l'Opposition".

Il venait d'accuser les journaux qui suivaient, selon lui, M. Lesage partout quand il n'était pas encore premier ministre de ne pas envoyer de représentants aux assemblées de l'Union nationale. Il avait mentionné tout particulièrement le Soleil.

Et il venait de faire une exception pour LA PRESSE, le seul journal à avoir couvert la semaine dernière à Disraeli, et hier soir. "Le journal LA Presse commence à faire son devoir" avait-il noté.

C'est alors qu'il a parlé de "cet hypocrite de Montréal Star". Il a accusé ce journal de garder les Anglais dans le silence des critiques faites par l'Opposition.

"Pourquoi ce silence ?" a-t-il demandé.

Il a aussitôt apporté la réponse suivante : "C'est que le "Montreal Star" et son propriétaire ont des choses à cacher. Quand il s'agit d'un petit Canadien français qui a touché $200 à l'enquête Salvas, le "Montreal Star" fait un titre de huit colonnes".

M. Johnson parlait fort mais vite. Il semble bien qu'il ait ajouté : "pour nous mépriser".

Et il enchaîna : "Mais quand le propriétaire du "Montreal Star" est président de l'une des trois compagnies de sucre qui ont formé un trust et qu'il a été condamné à $25,000 d'amende, — c'est pas gros $25,000 quand on a fait des millions à plumer le peuple, — on publie ça dans la page des décès.

M. Johnson a ensuite fustigé l'immense hypocrisie de l'élément anglais du Québec, du "Star", de "ces gens qui cachent ou qui aident à cacher le rapport MacKay sur les transactions de terrains de la Protestant School Board."

"J'en ai plein le dos et je vais dénoncer" s'est-il exclamé.

Il a alors demandé pourquoi M. Laporte n'a pas soumis le cas des transactions de terrain, qui avaient été dénoncées par LA PRESSE, à une enquête royale comme l'enquête Salvas plutôt "qu'à l'enquête d'un seul homme président de l'Association libérale, Kenneth MacKay".

"Pourquoi ce rapport déposé le 10 juin n'est-il pas encore public ? Est-ce parce qu'il concerne le Commission scolaire protestante ? Je le déclare ce soir : La raison pour laquelle ce rapport n'est pas sorti c'est qu'il implique quatre amis de M. Lesage, dont un député fédéral, qui se sont trempés les doigts. $80,000 pour un de ses libéraux, qui habite Trois-Rivières. Et il y a aussi un autre libéral de Trois-Rivières, un ancien président de la Fédération libérale, et un trésorier du parti libéral à Montréal.

"L'Union nationale, a poursuivi M. Johnson, a été 16 ans au pouvoir et on n'a pas été capable d'accuser un seul ministre d'avoir mis de l'argent dans ses poches. Les libéraux sont là depuis trois ans et toute une kyrielle, des ministres en descendant, sont déjà compromis.

Une foule de plus de 400 personnes s'était réunie pour entendre M. Johnson.

Le député du comté (Frontenac), M. Eloi Guillemette, et M. Johnson, ont également laissé planer la possibilité d'élections prochaines et ont affirmé que le présent gouvernement allait mener les cultivateurs à la faillite.

"Ils veulent faire disparaître les comtés ruraux pour conserver le pouvoir" a même déclaré M. Guillemette.

MM. Gabias, Allard et Gosselin ont également pris la parole.

Trois autres députés étaient présents : MM. Loubier, Lavoie et Gauthier.

RENOUVELLEMENT DE L'EXPLOIT DE MAURICE RICHARD — Gordie Howe et Maurice Richard sont aujourd'hui les deux meilleurs compteurs dans l'histoire du hockey majeur. Howe a inscrit son nom dans les livres de records hier soir, en marquant le 544e but de sa carrière à sa 1,126e joute. Richard a marqué le même nombre de buts en 978 joutes. (Voir photo et compte-rendu en page 41).

Téléphoto UPI

Session le 4 décembre? Caucus libéral secret

QUEBEC. — Le premier ministre Jean Lesage a démenti catégoriquement la rumeur selon laquelle M. René Lévesque, ministre des Richesses naturelles et M. Jean Meunier, député de Bourget n'auraient pas assisté au "caucus-surprise" des parlementaires libéraux samedi, dans la vieille capitale.

"MM. Lévesque et Meunier étaient présents, ils ont participé aux délibérations", déclare le chef du parti libéral du Québec.

D'une source proche du cabinet du premier ministre, il a été dit que les travaux parlementaires débuteront des le 4 décembre. Cette session serait ouverte en vue d'étudier aussi rapidement que possible le bill 60 sur l'éducation.

Le premier ministre a cependant refusé de commenter cette nouvelle. Il a dit qu'aucune décision n'a été prise parce qu'il ne connaissait pas l'ordre du jour de la conférence fédérale-provinciale du 25 novembre.

M. Lesage a également fait savoir que la date des élections partielles qui devront se tenir dans les comtés de Matane et de Dorchester n'ont pas encore été fixées.

Comité de la Constitution à Ottawa?

OTTAWA (DNC) — Le député de Notre-Dame-de-Grâce, M. Edmund Asselin, propose aujourd'hui aux Communes la formation d'un comité spécial "en vue d'étudier les questions relatives à la structure constitutionnelle du Canada."

Le comité auquel songe M. Asselin devrait étudier les changements qu'il importe d'apporter à la Constitution ainsi qu'une revision des fonctions législatives entre les divers paliers de gouvernements.

Du français "de justesse" chez les femmes libérales

OTTAWA — (DNC) — Le congrès de la Fédération nationale des femmes libérales du Canada a failli se dérouler sans un seul discours de langue française, si l'on excepte le mot de bienvenue du ministre de la Justice, M. Lionel Chevrier.

Au programme annoncé depuis des semaines, on ne voyait en effet aucun nom de conférencier de langue française et seul le hasard a permis de corriger cette lacune.

Le programme prévoyait en effet trois discours hors des délibérations proprement dites du congrès. Un discours de Mlle Lamarsh, ministre de la Santé, un du premier ministre, M. Pearson, et un du sénateur John Connolly, président de la fédération libérale nationale.

Entre la préparation du programme et la tenue du congrès, le hasard a toutefois voulu que le sénateur Connolly fut choisi comme membre de la délégation canadienne des parlementaires de l'OTAN qui quitte Ottawa demain pour l'Allemagne et la France.

Force fut donc de lui trouver un remplaçant et c'est à ce moment que les femmes libérales se sont souvenues du fait français et qu'elles ont invité le ministre de la Citoyenneté, M. Guy Favreau.

M. Favreau prononcera donc le discours de clôture du congrès à une heure, mercredi, lors d'un déjeuner.

DEUX CHEFS DE FILE — Le cardinal Léo Joseph Suenens, archevêque de Malines-Bruxelles, et le cardinal Paul-Emile Léger, de Montréal, discutent de l'ordre du jour, avant une congrégation générale du concile. La photo a été prise la semaine dernière. Chacun des deux est reconnu comme chef de file parmi les Pères conciliaires.

Lenteur des travaux? *Cérémonie en l'honneur de Jean XXIII*

Les architectes du gouvernement à St-V.-de-Paul

OTTAWA. (PC) — M. Jean-Paul Deschatelets, ministre des Travaux publics, a déclaré que des architectes visiteront, mercredi, le pénitencier de St-Vincent-de-Paul pour y étudier les plaintes des prisonniers sur la lenteur de la construction des nouveaux bâtiments de cet établissement.

Il a déclaré à M. Jean Rochon, député libéral de Montréal-Laval, aux Communes, qu'il avait demandé un rapport et que cette affaire avait été également portée à l'attention du directeur du pénitencier de St-Vincent-de-Paul.

"Pape du dialogue", il prépara la transition du XXe au XXIe siècle

CITE DU VATICAN. (Reuter) — A l'occasion du cinquième anniversaire de l'élection du pape Jean XXIII à la chaire de saint Pierre une cérémonie s'est déroulée aujourd'hui à la basilique Saint-Pierre en présence du pape Paul VI et des Pères du concile.

Après la messe célébrée par le pape Paul VI, le cardinal Suenens, archevêque de Malines-Bruxelles, a prononcé en français un discours évoquant la mémoire du pontife disparu.

"Au lendemain de son élection, Jean XXIII put apparaître comme "un pape de transition." et certes il le fut, mais d'une manière inattendue, que l'expression ne suggère pas dans son sens habituel.

Avec le recul de l'histoire, il sera sans doute permis de dire qu'il ouvrit une ère nouvelle pour l'Eglise et qu'il posa les jalons de la transition entre le 20e et le 21e siècle.

Présent, Jean XXIII l'est, au milieu de nous, d'une double manière.

Tout d'abord, en la personne de son successeur très aimé, le pape Paul VI, l'auguste continuateur de son oeuvre qui, au lendemain même de la mort du pape, exprimait l'espoir unanime de l'Eglise et du monde : "La tombe de Jean XXIII, proclamait-il, ne saurait renfermer son héritage".

Le cardinal a poursuivi :

"Présent, Jean XIII l'est encore, au milieu de nous, d'une autre manière mystérieuse et combien profonde : par le sacrifice même de sa vie offerte pour l'heureuse issue des travaux du concile.

"Sa vie nous apparaît comme une triple grâce : une grâce pour les fidèles de l'Eglise catholique, une grâce pour tous les chrétiens, une grâce pour tous les hommes de bonne volonté.

"Sa vie a été une grâce pour les fidèles, tout particulièrement par la convocation du concile, point culminant de son action pastorale.

"Sa vie a été une grâce pour tous les chrétiens. Nous lui devons en effet une atmosphère, un climat nouveau qui permettra d'aborder ensemble, fraternellement, les obstacles restant à franchir sur le chemin de l'unité visible et plénière. Ce climat, il a été créé par la charité et par sa sincérité.

"Sa vie a été une grâce pour le monde.

"Jean XXIII, pape du dialogue, l'aura été très spécialement vis-à-vis des hommes de notre temps. Il n'est pas facile de faire entendre au monde d'aujourd'hui la voix de l'Eglise. Trop de bruits l'étouffent, trop de parasites viennent troubler les ondes qui transmettent le message. Malgré tous les obstacles, Jean XXIII a réussi à se faire écouter : il a percé le mur du son.

"Il demeurera dans l'histoire le pape de l'accueil, le pape de l'espérance. C'est pourquoi sa douce et sainte mémoire restera en bénédiction pour les siècles à venir.

"En nous quittant, il a laissé les âmes plus proches de Dieu, et la terre des hommes meilleure à habiter."

L'URSS fait la vie dure à sa communauté juive — M. Harriman

NEW YORK. (AFP) — En dépit des dénégations du gouvernement soviétique, la lutte contre les groupes religieux et en particulier contre les Juifs se poursuit en Union soviétique, a affirmé aujourd'hui M. Averell Harriman, sous-secrétaire d'Etat américain pour les affaires politiques.

M. Harriman prenait la parole devant le "American Jewish Congress" qui lui a décerné cette année le prix Stephen Wise pour la défense des libertés humaines.

"Dans la lutte idéologique qui se poursuit avec les communistes, a notamment dit M. Harriman, la question religieuse est un des plus importants domaines d'opposition".

Le sous-secrétaire d'Etat américain a estimé que le répit qui avait été accordé aux Juifs d'URSS après la mort de Staline avait été de courte durée. "Lentement mais sûrement, a-t-il dit, de nouvelles pressions ont été exercées contre les Juifs. L'une après l'autre, les synagogues ont été fermées à travers l'Union soviétique jusqu'à ce qu'il n'en subsiste plus que quelques-unes".

Le conseil de Montréal siégera en assemblée régulière, mercredi

Les membres du conseil municipal de Montréal se réuniront en assemblée régulière à compter de mercredi soir. Le feuilleton groupe seulement 54 articles, ce qui est peu, mais certains d'entre eux pourraient provoquer de l'intérêt.

Même si l'on exclut la "délicate question" de la Place des Arts, les conseillers auront tout ce qu'il faut pour s'intéresser en procédant à la seconde et dernière étude du projet de règlement concernant les enseignes, un règlement qui a soulevé des protestations, en étudiant aussi les modifications proposées au Code municipal du bâtiment.

Ils pourront s'intéresser aux travaux du métro, et pour la première fois à cette séance, poser toutes les questions qu'ils voudront concernant l'exposition universelle de 1967. Un article de l'ordre du jour a été réservé à ce chapitre.

L'ordre du jour mentionne également :

— Acquisition d'un immeuble au nord de la rue Hochelaga et à l'est de la rue Hogan pour fins de métro ($21,860), ceci en vue de l'aménagement de l'arrière-gare de la station Ontario-Frontenac;

— Reconstruction de la caserne de pompiers No 29 et de police No 3, à l'angle de la rue Masson et de la première Avenue ($700,000);

— Compléter l'aménagement des bureaux de l'annexe de l'hôtel de ville, rue Gosford ($200,000);

— Travaux d'aqueduc ($1,500,000);

— Conduits souterrains et enfouissement des câbles électriques ($2,645,000);

— Etude du bassin de drainage dans la partie est de la ville ($100,000);

— Projet de règlement relatif aux emplacements touchés par le métro;

— Seconde lecture du Code d'affichage et du Code du bâtiment.

Au Sud Viet-nam

La principale religion au Sud Viet-nam est le taoïsme, bien que le bouddhisme y soit fort répandu.

La météo

MAXIMUM : 60

Bureau météorologique du Canada, (PC) — **Régions de Montréal, Ottawa et Cantons de l'Est :** généralement ensoleillé. Plus frais. Vents légers. Maximum à Montréal, Ottawa et Sherbrooke 60.

Aperçu pour mardi : ensoleillé avec périodes nuageuses.

Régions d'Abitibi, Pontiac- Témiscamingue, Laurentides, St-Maurice, Québec, Lac St-Jean, Baie-Comeau, Rimouski, Sept-Iles et Gaspé : ensoleillé avec périodes nuageuses. Se dégageant au cours de la soirée. Plus frais. Vents légers. Maximum à Rouyn, Noranda, Val d'Or et Sept-Iles 45; à Ste-Agathe et Québec 55; à Témiscamingue, La Tuque, Chicoutimi, Baie-Comeau, Rivière-du-Loup et Gaspé 50.

Aperçu pour mardi : ensoleillé avec périodes nuageuses.

COLONIAL
TURKISH BATHS
Un des plus grands au Canada
BAIN TURC
$1.50
MASSAGE A L'HUILE — ALCOOL
VAPEURS DE PIERRES CHAUFFEES
Venez sans rendez-vous
1 h. p.m. à 11 h. p.m.
MARDI, JOUR DES DAMES
3969 rue COLONIAL
VI. 2-0094

Trois semaines de prison à deux voleuses à l'étalage

Les vols à l'étalage ont, encore une fois, remporté la palme, samedi matin, en cour des comparutions. Mais, cette fois, deux jeunes filles dans la vingtaine ont été condamnées à trois semaines de prison par le juge Armand Cloutier.

Cinthia Thomas et Carmen Wright, toutes deux âgées de 20 ans, étaient accusées d'avoir volé $12 de marchandises dans un magasin Steinberg : savon, parfum et cigarettes. Malgré l'intervention favorable du procureur de la Couronne, le juge Cloutier — se basant sur leur aveu de culpabilité et sur leur casier judiciaire indiquant des condamnations pour vagabondage — les a condamnées à trois semaines de prison. L'avocat des jeunes filles, appuyé par le procureur de la Couronne, avait réclamé la clémence du tribunal et suggéré que les accusées soient confiées au service de réhabilitation de l'Armée du salut avant de recevoir leur sentence.

Une dizaine d'autres personnes devaient défiler devant le tribunal, sous la même inculpation : deux époux, qui avaient "magasiné" à Greenfield Park; un homme de St-Léonard qui avait volé une scie et une clé anglaise "sans savoir pourquoi"; une jeune fille accusée du vol d'un sac à main; une demoiselle Arlette Demers, 23 ans, qui à St-Léonard, au magasin Steinberg, aurait subtilisé un costume de bain, une mixette électrique, etc., etc. Cette dernière a été obligée de fournir un cautionnement de $950 pour retrouver sa liberté provisoire jusqu'à son procès, fixé au 31; elle a plaidé non coupable.

Les autres, se reconnaissant coupables, ont écopé de la peine ordinaire : sentence suspendue, cautionnement de $200 pour garder la paix.

Vol de courrier

Le juge Cloutier a vu un lien étroit, presque un flagrant délit, entre le fait pour deux individus de posséder une clé permettant d'ouvrir des boîtes de courrier et le vol de 46 lettres, retrouvées sur eux au moment de leur arrestation.

Jean-Jacques Talbot, 33 ans, de la rue de Gaspé, et Claude Marleau, 18 ans, de la rue Berri, ont été accusés de vol de courrier et tout cautionnement leur a été refusé. Arrêtés vendredi dernier par la police de Montréal-Nord, les deux prévenus ont été trouvés en possession de cette clé, "achetée dans une taverne", ont-ils prétendu, et des 46 lettres volées dans deux boîtes postales : l'une située Place Taché, l'autre à l'angle des rues Delorimier et Fleury.

C'est presque un flagrant délit, a dit le juge. L'enquête a été fixée au 31.

Une bonne bouteille !

Dans l'espoir de "faire la caisse", Paul-Emile Plante, 30 ans, aurait le 23 octobre crié "Hold up" au propriétaire du restaurant Henri Snack Bar, rue Esplanade. Il a reçu, en réponse, un coup de bouteille sur la tête, coup qui l'a "amadoué" jusqu'à l'arrivée des policiers.

Si bien que ce journalier de la rue des Erables se retrouvait, samedi matin, devant le juge Cloutier, accusé de tentative de vol à main armée : car c'est à la pointe d'un revolver que, vers 7 h., il aurait appuyé ses revendications au Henri Snack Bar.

Tout cautionnement lui a été refusé et il subira son enquête préliminaire le 31.

Asphalte

Accusé d'avoir "entravé l'exploitation d'une compagnie se spécialisant dans l'asphalte", un résidant de Montréal a été libéré sur parole, samedi matin, jusqu'à son enquête fixée à jeudi.

Selon l'avocat de l'accusé, ce dernier serait l'un des directeurs de la compagnie Modern Asphalt. Par suite de "disputes internes", il aurait fermé un chemin qui lui appartiendrait en propre et dont la compagnie se servait pour faire passer ses camions . . .

Retirer un permis que l'on n'a pas . . .

Sans permis de conduire, il roulait à 100 milles à l'heure, dépassait à droite, ziguezaguait et, pour comble, devait finir par accrocher une voiture de la Police provinciale . . .

La police arrêta sur le champ Alain Côté, 21 ans, de la rue Christophe-Colomb. Le délit s'était déroulé sur la route no 9, près de Saint-Bruno. Le juge Cloutier, devant lequel il comparaissait samedi matin, l'a condamné à $300 d'amende et aux frais . . . et lui a interdit de conduire pendant un an !

Scrutin en Suisse

Recul communiste et léger gain socialiste

BERNE. (AFP) — Remarquable stabilité du corps électoral : telle est la conclusion qui ressort des résultats des élections législatives qui se sont tenues en Suisse samedi et hier.

La clientèle électorale des quatre grands partis représentés au "Conseil national", les conservateurs chrétiens-sociaux (catholiques), les radicaux et libéraux (centre gauche), les paysans, artisans et bourgeois (centre droit) et les socialistes, n'a pratiquement pas varié. Dans onze cantons sur quinze, la répartition des sièges par rapport aux élections de 1950 ne subira aucun changement.

Cependant en raison de la faculté laissée aux électeurs d'user du panachage, du cumul et du vote préférentiel, des déplacements de voix se sont produits parfois à l'intérieur d'un même parti au détriment de candidats sortants.

C'est ainsi que dans le canton du Tessin, deux candidats sortants, un conservateur chrétien-social et un radical, ont été éliminés alors que leurs co-listiers étaient élus.

A Genève où une nouvelle loi électorale accordait au canton deux sièges supplémentaires, ceux-ci ont été attribués à un chrétien-social et à un socialiste. Les socialistes gagnent également des voix dans les cantons de Bâle et de Neuchâtel.

Le parti du travail (communiste) qui n'avait que trois députés dans l'ancienne chambre (deux pour Genève, un pour le canton de Vau), conservera probablement la même représentation, les deux députés genevois du parti du travail ayant été réélus et celui du canton de Vaud paraissant assuré de retrouver lui aussi son siège.

Dans les autres cantons suisses, les voix communistes ont été en général moins nombreuses qu'en 1959.

Béatification du prêtre qui a converti le cardinal Newman

CITE DU VATICAN (PA) — Domenico Della Madre Di Dio, prêtre italien qui a converti au catholicisme, au XIXe siècle, le philosophe et poète britannique John Henry Newman, a été béatifié hier dans la basilique St-Pierre.

Puis Paul VI a parlé de l'Angleterre en citant "ce pays béni" et "cette île au haut destin."

Le père Domenico, qui naquit en 1792 à Viterbe, fonda la "Ligue sacrée" qui avait pour but de convertir les chrétiens égarés, surtout les Anglicans, au catholicisme. Celui qui devint plus tard le cardinal Newman a été considéré comme son plus illustre converti.

Le père Domenico travailla en Belgique et se rendit en 1841 en Angleterre où il passa les huit dernières années de sa vie.

Elisabeth II au Canada à l'automne 64?

LONDRES — (UPI) — La reine Elisabeth et le prince Philippe visiteront peut-être le Canada et les Etats-Unis à l'automne 1964. La visite aux Etats-Unis semble cependant moins probable car à cette date le président sera en pleine campagne électorale.

La nouvelle n'a pas été confirmée au Palais de Buckingham mais des personnes généralement bien informées laissent entendre qu'une visite serait bien vue à cette date.

Le dernier voyage de la reine au Canada date de 1959.

Trois ouvriers meurent asphyxiés

PORT STANLEY, Ont. (PC) — Trois hommes ont été tués par des évaporations de gaz alors qu'ils étaient en train de nettoyer une prise sur un pétrolier qui fait présentement le vide de sa cagaison d'huile à Port Stanley, sur le Lac Erié. C'est en vain que les pompiers ont aspergé d'eau les victimes dont les noms n'ont pas encore été divulgués. Le pétrolier transborde sa cargaison d'huile sur des barges à environ deux milles de la côte. Tout semble indiquer que les victimes ont été suffoquées par une violente exhalation de gaz qui s'est dégagée de la prise d'un réservoir vide.

Ce sont les Grecs qui nous ont légué le plus beau mot de notre langue : le mot "enthousiasme" — du grec **en theo,** un Dieu intérieur.

PASTEUR.

STE-JUSTINE

SUITE DE LA PAGE 1

la surveillance des travaux. Il ajoute : nous avons le même entrepreneur depuis 1913 et nous lui faisons confiance.

Après s'être déclarée "terriblement surprise" de la nouvelle parue samedi dans LA PRESSE, la présidente de l'hôpital, Mme L. de Gaspé-Beaubien, a dit que tout ça, c'est de la "vieille histoire". Ça arrive à cause de la grève.

De son côté, M. Massue a insisté sur le fait que l'enquête s'est déroulée il y a un an et demi et qu'elle a porté aussi à ce moment sur les livres d'autres hôpitaux de la métropole, et ce à la demande du Service d'assurance-hospitalisation.

Honoraires

Les honoraires versés à l'étude de d'avocats à l'article des frais de construction de 1944 à 1957 s'élèvent, selon M. Massue, à $468,783.35. L'hôpital a également payé $18,200 aux mêmes avocats pour le service des obligations; enfin à l'article des dépenses normales d'exploitation une somme de $70,000 a été versée à l'étude Lacoste et Lacoste par l'hôpital Ste-Justine.

Interrogé sur le montant apparemment élevé des honoraires d'avocats relatifs à la construction, M. Massue précise qu'ils ont été versés pour : 1. — la préparation de requêtes ; 2. — l'examen de divers projets mis en plans ; 3. — étude et préparation de projets de financement ; 4. — étude et examens de contrats ; 5. — assistance aux assemblées de l'administration de l'hôpital ; le tout pour une période de 13 ans.

Quant aux $70,000 versés à l'étude Lacoste, Lacoste Savoie et Laniel dans le cadre de l'exploitation de l'institution, M. Massue en précise les motifs : 1. — conseils juridiques sur toutes les préparations de contrats ; 2. — l'ensemble des problèmes juridiques qui se présentent dans une institution dont le budget global varie de $10 à $12 millions par année. Si on considère que ce montant a été dépensé sur une période de quatre ans (1957-1961), l'hôpital n'a donc versé à l'étude d'avocats que $17,000 par année, ajoute M. Massue.

Nos renseignements

D'après nos renseignements, les honoraires d'avocats imputés au coût de la construction se seraient élevés à $485,746, sans compter $14,529 payés en rapport avec les émissions d'obligations et $6,228 non attribuables à la construction.

Au chapitre des honoraires légaux reliés à l'exploitation de l'hôpital et à la perception des comptes, la société Lacoste aurait reçu $105,409 pour la période 1948-1958. Et pour les années 1959, 1960 et 1961, le total de $160,279.75.

Grand total de $772,193.

Laval honore Robichaud

QUEBEC. (PC) — Plus de 800 anciens de l'Université Laval, dont plusieurs des Maritimes, se sont rencontrés à Québec en fin de semaine et ont remis une médaille à l'un d'eux, le premier ministre du Nouveau-Brunswick, M. Louis Robichaud.

M. Robichaud, qui a étudié les sciences sociales à Laval, dans les années 40, a reçu la médaille des Anciens de Laval lors d'un banquet samedi soir. On a surtout parlé des liens entre Acadiens et Québécois.

M. Pierre Roger de Québec a été élu président des Anciens de Laval : il succède au docteur Robert Powers.

Le budget de la CMM baisse encore

Le budget pour l'année 1964 de la Corporation de Montréal métropolitain ne sera plus que de $122,678. Il marque donc une nouvelle diminution par rapport à l'année dernière.

Le conseil de la Corporation a adopté hier les recommandations budgétaires de l'organisme. C'est au chapitre des salaires que la diminution est la plus forte. Il baisse de $104,040 à $59,538 cette année : plusieurs employés ont quitté la Corporation et ne seront pas remplacés.

Pour les fins du boulevard Métropolitain, la Corporation a un budget de $5,504,749 dont la quote-part du gouvernement provincial s'élève à $4,438,312. Le reste est fourni par les municipalités pour défrayer le coût des voix locales du boulevard.

FRANCE

SUITE DE LA PAGE 1

disposition du gouvernement algérien et est payable tous les trimestres. C'est une partie de ce crédit que M. Plevent veut voir bloquée. Au sujet de l'amendement de M. René Pleven (président du "Centre démocratique"), qui veut bloquer momentanément $40,000,000, M. Pompidou a déclaré : "L'aide libre sera versée par tranches échelonnées, sujettes au respect des engagements du gouvernement algérien".

Parailleurs, répondant aux questions d'un reporter de l'émission de TV "Cinq Colonnes à la Une", pour une émission qui passera le 1er novembre à la RTF, le président de l'Algérie, M. Ben Bella, a affirmé que son gouvernement n'a pas l'intention de nationaliser les pétroles et a réitéré son désir de conserver de "très bonnes relations" avec la France.

M. Ben Bella a également précisé qu'il n'a jamais dénoncé les accords d'Evian.

"Mais il faut reconnaître, a-t-il souligné, qu'ils ont été le fruit de circonstances particulières : il fallait faire la paix à tout prix".

Enfin, au sujet des relations avec la France, M. Ben Bella a souligné que l'Algérie veut coopérer avec Paris et qu'elle est en train d'éliminer tous les aspects négatifs de cette coopération. "Ces rapports doivent s'inspirer des intérêts réels de la France, a encore dit le premier ministre, et non pas des intérêts privés de tel ou tel".

BOYCOTTAGE

SUITE DE LA PAGE 1

les affaires des cinq syndicats mis en tutelle.

Un chef syndicaliste indépendant a déclaré pour sa part, hier à Hamilton, que l'intervention américaine dans les affaires ouvrières canadiennes "démontrait une nouvelle fois la nécessité d'un syndicalisme cent pour cent canadien". James Young, président du Conseil national canadien du travail — qui groupe environ 12,000 membres dans cinq provinces — a ajouté que le Canada était le seul pays au monde à devoir subir de telles interventions dans sa vie ouvrière.

Jusqu'ici les navires canadiens sont immobilisés dans trois ports américains : un cargo à moitié rempli de céréales, à Superior, Wis. ; trois à à Buffalo, N-Y. ; et à Chicago, les débardeurs piquettent devant le John Ericsson.

Suspect blessé d'une balle

Yvon Guillemette, un jeune homme de 21 ans, a été effleuré d'une balle de revolver tirée par un policier, alors qu'il tentait de s'enfuir du Bowling Exchange, établissement situé au 2488 rue Mont-Royal, où une effraction a été commise.

Un autre individu, Yvon Roy, a été appréhendé en même temps que lui. Il s'agit de deux récidivistes libérés du pénitencier de St-Vincent-de-Paul depuis quelques mois seulement.

La réunion des jeunes libéraux, les 15 et 16 nov.

OTTAWA (DNC) — Le congrès de la Fédération canadienne des jeunes libéraux aura lieu à Montréal, les 15 et 16 novembre, au nouvel hôtel de l'aéroport.

Le congrès, on s'en souvient, devait avoir lieu dans les Laurentides à la mi-septembre, mais des élections qui se sont déroulées dans trois provinces vers cette époque l'ont retardé.

A ce congrès, tout comme à celui de la Fédération des femmes libérales qui se déroule présentement à Ottawa, l'événement marquant sera le discours qu'y prononcera le premier ministre, M. Pearson.

Ce discours suivra un dîner qui sera servi à 6 h. 30 le samedi soir 16 novembre.

Le thème du congrès, "la jeunesse et le Canada de demain", sera étudié sous quatre aspects particuliers choisis par le président de la commission politique, M. Michel Robert : biculturalisme, confédération, jeunesse et économie.

En dehors des discussions sur le thème du congrès, le programme prévoit comme d'habitude un concours oratoire que présidera cette année M. Mike Macdonald, ainsi que deux dîners.

M. Pearson, on le sait, sera l'orateur invité au dîner du samedi soir. La veille, c'est un ministre du cabinet québécois qu'on entendra, mais son nom n'a pas encore été révélé.

Chasse à la baleine

LONDRES, (Reuter) — Cinq pays, la Grande-Bretagne, l'Union soviétique, les Pays-Bas, la Norvège et le Japon, ont signé aujourd'hui, à Londres, un accord prévoyant l'installation d'un système d'observateurs internationaux à bord des expéditions de chasse à la baleine, dans les mers du Sud.

ALGERIE

SUITE DE LA PAGE 1

a accusé le Maroc de "vouloir créer les conditions d'une intervention des Etats-Unis".

"Les Etats-Unis, précise encore le délégué, m'ont indiqué que dans cette affaire, ils veulent être absolument neutres", mais ajoute M. Yazid, "à la lumière d'expériences passées, je me demande de quel genre de neutralité il s'agit".

Le sommet

Entre temps, le président algérien et le roi du Maroc s'apprêtent à avoir un entretien é Bankeno au Mali demain. L'empereur Sélassié d'Ethiopie quitte Paris aujourd'hui pour le Mali où il présidera à la réunion. Avant de s'embarquer, le Négus a exprimé sa confiance dans les conversations de Bamako.

L'empereur s'est également dit satisfait de l'entretien qu'il a eu avec le général de Gaulle, entretien qui, selon un porte-parole de l'Elysée, a duré 45 minutes et a surtout porté sur le conflit algéro-marocain.

On croit savoir qu'à la rencontre de demain, le président du Malo demandera un cessez-le-feu immédiat. D'autre part, les Marocains ont exprimé par la bouche de plusieurs personnalités officielles, leur désir d'accepter un cessez-le-feu dans le désert.

Attitude de l'Algérie

Par contre, une interview enregistrée à Alger et diffusée par la chaine de télévision américaine CBS hier nous apprend que Ben Bella a déclaré que les combats continueront "tant que les Marocains n'auront pas évacué le territoire algérien qu'ils occupent actuellement". Le président algérien a souligné que le conflit frontalier se doublait d'un conflit idéologique entre les deux pays et d'une rivalité économique pour contrôler les richesses minières de la région de Tindouf.

DAHOMEY

SUITE DE LA PAGE 1

du gouvernement provisoire constitué hier par M. Maga.

En tenue de combat, le colonel Soglo a ajouté que le gouvernement provisoire était dissous ainsi que l'Assemblée nationale et que la Constitution, votée en novembre 1960, était suspendue.

La grève générale avait été déclenchée pour marquer le mécontentement envers le régime Maga. Les troubles ont commencé, il y a une dizaine de jours, au moment de la libération d'un député accusé d'avoir assassiné un adversaire politique. Le député fut de nouveau arrêté mais les manifestations continuèrent.

Le Dahomey, ancienne colonie de l'Afrique occidentale française, est situé entre la Nigéria et le Togo. Son indépendance date de 1960. M. Maga en était le premier président. La population est d'environ 2,000,000 d'habitants.

Femme grièvement brûlée

Mme Florient Goyette, dont le domicile est situé au 2062, rue Montgomery, repose dans un état satisfaisant à l'hôpital Maisonneuve, souffrant de sérieuses brûlures.

Mme Goyette fut victime de l'explosion d'un réservoir à eau chaude.

SALLES de BAIN
Soyez prêt pour Noël ! Faites rénover votre
SALLE DE BAIN
TUILES CERAMIQUES DE TOUT GENRE
Estimation Gratuite
5 ans de Garantie Ecrite
Appelez RE. 1-7057
Le soir : 689-1051
CANILSA Ltée
3817 OUEST, JEAN-TALON

Town & Country
BUFFET
chaud et froid
75 mets chauds ou froids, autant de sensations gastronomiques, vous attendent à notre fameux BUFFET, y compris homard, rosbif, soupe et dessert.
• Permis de la Régie
• Dîner au buffet tous les jours en semaine 1.50
• Dîner au BUFFET et dîner du dimanche 2.50
(Enfants de moins de 12 ans, 1.50)
6061, ch. COTE-DE-LIESSE RI. 8-8871

"BONNE FORTUNE"
UN JEU DU TONNERRE
COMMANDITÉ PAR
STEINBERG
VOIR L'ANNONCE SPÉCIALE DU MERCREDI 30 OCT.

Robert H. Lacour O.D.
Optométriste-Opticien
Diplômé de PARIS et de l'Université de Montréal
EXAMEN de la VUE — VERRES de CONTACT
LUNDI — MARDI — MERCREDI 9 A.M. A 6 P.M.
SAMEDI 9 A.M. A 1 P.M.
BUREAU LE SOIR
LUNDI — JEUDI — VENDREDI JUSQU'A 9 P.M.
4693 rue DELORIMIER • LA. 3-3354

AVEZ-VOUS DU MAL À ÉPARGNER?
Achetez des Obligations d'Épargne du Canada par versements faciles à la BNE
Presque tout le monde peut épargner davantage de cette façon. Les Obligations d'Épargne du Canada constituent un excellent placement, que vous les payiez comptant ou par versements. N'attendez pas. Passez tout de suite à la plus proche succursale de la Banque de Nouvelle-Écosse. La banque remplira toutes les formalités.
ScotiaBANK
LA BANQUE DE NOUVELLE-ÉCOSSE
CSM-1F

LA PRESSE

BUREAUX ET REDACTION VI. 9-4711 / LIVRAISON A DOMICILE VI. 9-1138

MONTREAL, LUNDI 28 OCTOBRE 1963 — 80e ANNEE — No 12

16 morts accidentelles

Le soleil de la fin de semaine et le climat de vacances qui en a résulté n'ont pas fait que des heureux. Seize personnes ont connu une mort violente au Québec. La route a fauché dix vies, trois parties de chasse ont connu une fin tragique ; on note par ailleurs un accident de travail, une chute mortelle et un cas d'asphyxie.

SUR LA ROUTE

M. Paul Pelletier, 22 ans, de Montréal, tué dans un accident de la route survenu hier soir à Pont-Viau.

Lino Simonneau, 5 ans, heurtée à mort par un chauffard, hier, à Ste-Anne-de-Portneuf, sur la Côte Nord, à 160 milles au nord-est de Québec.

M. Camille Bernier, 20 ans, tué lorsque le camion dans lequel il avait pris place a capoté dans un fossé, hier, à Beauport, non loin de Québec.

Jean-Paul Pinel, 14 ans, de Petite-Rivière-Ouest en Gaspésie, a été heurté par un chauffard, samedi soir, non loin de la maison de ses parents.

M. Paul-Emile Héneault, 47 ans, du 3905 rue Lafontaine, tué samedi soir dans la collision de deux automobiles survenue sur la route no 9, près de St-Hyacinthe.

Gaétan Blais, 8 ans, fils de M. Cyrille Blais, de St-Gilles, comté de Lotbinière, broyé à mort par une automobile non loin de la maison de ses parents, vendredi soir.

M. Paul Jobin, 60 ans, de St-Raymond, comté de Portneuf, heurté par une automobile alors qu'il circulait à bicyclette, hier soir.

M. Joseph Doucet, 36 ans, du 12 rue Amesbury, appt 5, renversé par une automobile à l'angle des rues Seaforth et Côte-des-Neiges, alors qu'il circulait à motocyclette, vendredi soir.

Michel Maheux, 8 mois, fils de M. Réal Maheux, du rang Grande-Montagne, à St-Joseph de Beauce, tué vendredi soir alors que l'auto de son père s'est écrasée sur une maison près de St-Joseph.

Carlo Ferraro, 10 ans, fils de M. Pascal Ferraro, du 6746 rue Waverley, à Montréal, mort samedi midi, à l'hôpital Maisonneuve, après que l'auto de son père eut capoté sur la route Pointe-du-Jour-Nord, près de L'Assomption.

Voir MORTS en page 6

M. Gérin-Lajoie recevra les étudiants mercredi à Québec

Le ministre de la Jeunesse rencontrera mercredi, à 4 h. 30, à son bureau de Québec, les étudiants membres du comité consultatif créé en juin au sein du service de l'Aide aux étudiants.

En fin de semaine, le directeur du service, M. Hector Joyal, a rencontré ces étudiants au Centre social de l'U. de M., pour étudier longuement la question des bourses, surtout les cas exceptionnels comportant un élément humain.

Le comité consultatif a remis au service de l'Aide aux étudiants l'entière responsabilité de décider dans ces cas particuliers.

TROIS BLESSES DANS UN INCENDIE — Un incendie qui a nécessité trois alertes a ravagé, tôt hier matin, deux immeubles de trois étages situés au 915 et au 927 rue Cherrier. Un pompier et deux autres personnes ont été blessés. Le pompier Réal Roy a subi des blessures mineures en tombant d'une échelle tandis qu'un homme a également été hospitalisé après avoir sauté d'un deuxième étage. Un autre pompier a été quelque peu indisposé par la fumée. L'incendie s'est déclaré à 2 h. 36 du matin et plus de 80 hommes, sous les ordres du directeur Armand Durette, ont combattu l'incendie qu'ils réussissaient à maîtriser moins d'une heure plus tard.

La vague de chaleur, dit-on, durera jusqu'au 15 novembre

par **André DUPRE**

La présente vague de chaleur doit se poursuivre jusqu'à la mi-novembre, si on en croit certains météorologistes.

La pluie en moins, le climat quasi équatorial qui a adopté le pays du Québec depuis la fin de l'été continue d'enchanter tous et chacun, les sportmen en particulier, et les sceptiques se lèvent chaque matin toujours plus perplexes de constater que l'été des Indiens ne constitue pas qu'une légende.

Pour ce matin encore, les météorologistes, qui craignent de perdre l'habitude du pessimisme, avaient prévu du soleil, ajoutant, par prudence, que le ciel se couvrirait peut-être en fin d'après-midi.

La chaleur de septembre, que le mois d'octobre n'a pas ou presque pas chassée, a fait grimper le thermomètre jusqu'à 70 degrés, en quelques occasions. La normale était ainsi dépassée de 20 degrés.

Il faut reculer jusqu'en 1924 pour trouver un automne si . . . estival. Et alors, ce n'était pas encore si bien puisque, en octobre spécifiquement, la température, avait atteint 60.8 degrés. Cette année, un nouveau sommet : 73.6% !

L'an dernier, à pareille date, dans la neige et par une température de 35 degrés Fahrenheit, les Montréalais étaient en plein climat d'élections municipales.

Jusqu'ici, le mois d'octobre nous a offert 23 jours de soleil et 0.55 pouce de pluie, soit encore moins qu'à la même époque, en 1947, alors qu'il était tombé une moyenne de 1.01 pouce de pluie.

Alors qne, le 25 octobre 1962, la température atteignait un sommet de 35 degrés, le thermomètre enregistrait, vendredi, à Montréal, 74.8 degrés.

La température moyenne, en octobre, au cours des 21 dernières années, a été de 50.5 degrés, comparativement à une moyenne de 55.4 degrés cette année, jusqu'à hier.

Par ailleurs, cette vague de chaleur n'est pas concentrée que sur le Québec. En Ontario, les agriculteurs déplorent la sécheresse et les feux de forêts font rage. Dans le "mid-west" américain ; les records de chaleur sont effacés presque jour après jour.

Visite de M. Deschatelets : canalisation des riv. des Prairies et des Mille-Iles

L'hon. Jean-Paul Deschatelets, ministre fédéral des Travaux publics, a accepté l'invitation que lui ont faite, la semaine dernière, des délégués d'une trentaine de municipalités voisines des rivières des Prairies et des Mille-Iles et viendra juger sur place, mercredi prochain, des solutions qui devraient être adoptées pour rendre ces deux cours d'eau navigables d'ici l'ouverture de l'Exposition universelle de 1967.

Au cours de cette visite, où il sera l'hôte des maires et des députés de la région, M. Deschatelets se verra remettre un mémoire soulignant la nécessité d'un tel aménagement — établissement d'un chenal de 6 pieds de profondeur et de 100 pieds de largeur aux endroits où les rivières ne sont pas navigables.

Lors de leur entrevue avec le ministre — lui-même un Montréalais qui n'est pas sans connaître l'été lamentable des deux rivières, état aggravé par la chute du niveau de l'eau depuis quelque deux ans — les délégués ont rappelé que Montréal est la seule grande région métropolitaine de l'Occident à ne pas être assurée de la navigabilité de ses cours d'eau.

L'essor démographique, touristique et économique de la région risque d'être gravement compromis, et le succès de l'Expo partiellement, si une navigabilité de plaisance n'est pas rétablie d'urgence et si un aménagement n'est pas entrepris, au moins comparable aux divers systèmes de canalisation ontariens.

A Ottawa, les délégués ont été accueillis avec intérêt par des ingénieurs des services compétents et par M. Deschatèles lui-même, qui en plus des travaux publics a une responsabilité particulière dans la préparation de l'Exposition universelle de 1967 en tant que ministre tuteur fédéral de celle-ci.

Les délégués étaient des membres du "Comité de canalisation des deux rivières" : MM. Sylva Payette, prés., Alfred Naud, v.-prés., Jean-Marc Fontaine, sec., Jean Allard, trés., et Gédéon Leduc, conseiller, qu'accompagnaient deux députés fédéraux de la région, M. Jean-L. Rochon, député de Laval, et M. Prosper Boulanger, député de Mercier.

Boucherville et J.-Cartier ne veulent pas céder leurs îles

VERCHERES. (M.A.P.) — S'il devait un jour se créer dans la région métropolitaine, peut-être même dans la province, une association d'oppositionnistes aux annexions par Montréal, les villes de Jacques-Cartier et de Boucherville, déclarent leurs maires, y adhéreraient vite.

Avec l'appui de tous ses conseillers municipaux, le maire Jean-Paul Vincent, de Jacques-Cartier, a affirmé qu'il s'opposera de toutes ses forces à l'annexion de l'île Charron par la ville de Montréal. Il signale que le bureau du greffier n'a reçu aucun document concernant une annexion probable.

Le territoire sur lequel passera le nouveau pont-tunnel est homologué depuis quelques années. Les plans sont déposés au bureau d'enregistrement. Modifié d'après la situation actuelle, le plan directeur prévoit l'aménagement d'un parc. De plus, les responsables municipaux de Jacques-Cartier ont obtenu de la Voirie provinciale la disposition de sorties pour relier le futur pont à l'île Charron. De cette façon, la ville pourra fournir tous les services publics aux habitants de cette île, appelée à devenir un jardin, "son île de verdure dans le fleuve", rôle semblable à celui de l'île Sainte-Hélène pour Montréal.

De son côté, le maire Clovis Langlois, de Boucherville, a pris contact avec les principaux propriétaires de l'île, qui l'ont assuré n'avoir encore pris aucune décision. Théoriquement, ces propriétaires auraient à choisir entre trois solutions : attendre simplement l'approbation de la commission municipale et devenir contribuables de la ville de Boucherville ; demander leur annexion à la ville de Montréal, ou constituer une entité municipale indépendante.

Il convient de rappeler qu'au moment des formalités concernant l'annexion de la paroisse à la ville de Boucherville, un contribuable considéré comme un porte-parole du groupe des îles avait incité, mais en vain, les cultivateurs à s'opposer au projet, leur prédisant des augmentations de taxes. D'après le maire, Boucherville s'emploiera à doter ces îles des services que leurs propriétaires pourront réclamer.

Ce serait un point de départ, car les promoteurs des îles de Boucherville, notamment les Entreprises Boucherville, y possèdent plus de 600 arpents, 40 pour cent du territoire d'après un ingénieur de la firme, et y ont arrêté un plan d'aménagement, qualifié de grandiose. Le projet comporterait sur la rive

Voir ILES en page 6

2 meurtres dans la région métropolitaine

Les policiers de la région métropolitaine enquêtent aujourd'hui sur les circonstances qui entourent les deux meurtres commis, samedi et dimanche, à Verdun et à Pointe-St-Charles.

L'arrestation de l'assassin de l'épicier Yvon Tousignant de Verdun tué samedi soir, peu après 6 h., n'est qu'une question d'heures.

A Montréal, la police municipale détient un homme et une femme relativement au meurtre de M. Frédéric Renaud, tué dimanche soir, vers 9 h. 30, à son domicile, de deux balles de carabine.

A la Pointe-St-Charles

M. Frédéric Renaud, âgé de 41 ans, du 1642, rue Grand-Tronc, a été tué d'une balle de carabine de calibre .303, hier soir. La police croit que c'est par jalousie que le meurtrier a commis son forfait.

C'est ce qu'a déclaré ce matin le capitaine-détective Marc Maurice, de l'escouade des homicides.

Le présumé assassin a été capturé peu après, dans son logis, situé au no 1615, rue Montcalm, et la femme autour de laquelle se serait tissé tout le drame a également été conduite à la Sûreté pour interrogatoire.

Les limiers, qui refusent de divulguer l'identité des détenus pour le moment, ont rappelé que le bureau de médecine légale doit pratiquer aujourd'hui une autopsie sur le corps de la victime et que normalement le résultat de ses expertises devrait être prêt demain pour l'enquête du coroner.

Les limiers qui ont conduit l'enquête, le lieutenant-détective Marc Brodeur et les sergents-détectives Maurice Vade-

Voir MEURTRES en page 6

—MA FILLE QUI DEBUTE CETTE ANNÉE

On maîtrise les feux de forêt

Les feux de froêt, après avoir couru sur une étendue de quinze milles carrés, ont enfin été maîtrisé, à six milles à l'est de Rawdon. Dans les Cantons de l'Est cependant, les spécialistes du ministère des Terres et Forêts, secondés par des pompiers volontaires, demeurent sur le qui-vive.

Dans la région de Lennoxville, municipalité située à 85 milles de la métropole et à trois milles de Sherbrooke, il a été interdit aux automobilistes d'emprunter les routes traversant des boisées. Dans Brome, le conseil de comté a agi dans le même sens.

Tant dans la région de Rawdon, où le ministère des Terres et Forêts avait dépêché quatre avions-citernes Canso, que dans les Cantons de l'Est, les autorités croient qu'une bonne partie de ces feux sont dus à la négligence de chasseurs.

M. Hervé Lamontagne, garde-forestier en chef dans les Cantons de l'Est, profite de l'ouverture de la chasse au chevreuil, pour rappeler les chasseurs à la prudence.

Notons enfin que cinq feux de forêt ont pu être étouffés avant de prendre des proportions inquiétantes, la semaine dernière.

En Ontario

Les Ontariens, qui n'ont pas connu un automne aussi chaud depuis 1901, déplorent aussi de sérieux feux de forêt. Les cultivateurs sont dépités par la sécheresse.

Dans le sud-ouest de l'Ontario, où plusieurs feux de forêt font des ravages considérables, on travaille désespérément à limiter les dégâts.

A Chatham, un porte-parole du ministère de l'Agriculture a déclaré qu'il ne reste qu'un espoir de prendre la situation en main : 24 heures de pluie !

Mais, dans ses prédictions, la météo ne prévoit que quelques averses dispersées. . . dans le nord de la province.

Pour se faire une juste idée de la situation, soulignons seulement que vendredi, 32 feux de forêt faisaient rage sur toute l'étendue de la province. De ce nombre, dix se trouvaient dans la région de North Bay. Six réserves indiennes, situées dans une région boisée vaste de dix milles carrés et plus ou moins inflammée, vivent dans la crainte d'un incendie qui dévasterait leurs foyers.

Jusqu'à maintenant, les dégâts matériels s'élèvent à plusieurs milliers de dollars.

Quatre autres cas de botulisme à Montréal

Quatre cas "possibles" ou "probables" de botulisme sont présentement en observation dans les hôpitaux montréalais. C'est ce que déclarait samedi le Dr C. A. Morrell, directeur fédéral du Bureau de contrôle des drogues et aliments.

Tous ces cas ont cependant été traités avec satisfaction grâce à un sérum antitoxique.

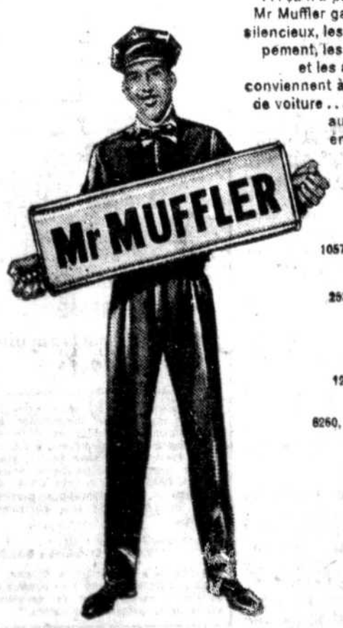
Le botulisme, qui a coûté la vie à huit citoyens américains l'an dernier, est une maladie assez rare. C'est cette maladie qui a causé la mort du jeune Jean Paquette, 17 ans, de la rue St-Denis, à Montréal. Et c'est la découverte de cette maladie qui a amené le ministère fédéral de la Santé à retirer du marché, tant au Canada qu'aux Etats-Unis, un produit canadien connu sous le nom de "Pâté de foie" de marque "Paragon".

Pendant qu'à Montréal le président de la compagnie La Délicieuse Ltée, M. Guy Raymond, et son avocat, Me R. Hamel, trouvaient qu'il était prématuré de relier leur produit à la mort du jeune Paquette, le Dr Morrell ordonnait une deuxième fois les épiceries à retirer de leurs étalages le produit en question et invitait les ménagères du pays

Voir BOTULISME en page 6

Les Faits divers sont en page 6

OPTOMETRISTES
VI. 2-3241, local 676 — Au septième
Examen de la vue — Verres de contact
L. A. Betournay, O.D.
S. R. Crone, O.D.
Simpson MONTRÉAL

QUELLE VOITURE CONDUISEZ-VOUS ?
Chevrolet? Ford? Plymouth? . . . ça n'a pas d'importance! Mr Muffler garde en stock les silencieux, les tuyaux d'échappement, les tuyaux de sortie et les amortisseurs qui conviennent à chaque marque de voiture . . . des minuscules autos de sport aux énormes camions-remorques!


De 8 hrs a.m. à 9 hrs p.m.
10570, boul. Lajeunesse nord de Fleury
2535, boul. Laurentien près Canadair
1101, rue Craig coin Amherst
1295, rue Bellechasse près Papineau
8260, ch. Upper Lachine, près Cavendish
CR 3-1561
À ST-JÉRÔME: 801, boulevard des Laurentides GE8-1492
Mme Clara Desnoyers, prés.
POSAGE INSTANTANÉ . . . CRÉDIT INSTANTANÉ
GARANTIE TRADITIONNELLE DE MR MUFFLER

aux 4 librairies Pilon
Ce que tout cordon-bleu voudrait avoir :
ALBUM pour placer vos RECETTES

Voici un album pratique pour insérer vos recettes favorites !
• Couverture en vinyle plastique lavable.
• Choix de 5 couleurs.
• Feuilles mobiles.
• Index approprié.
• Enveloppes spéciales.
• Grandeur 8½" x 5½"
Rég. $3.00
$2.25
aux 4 LIBRAIRIES Pilon — LE PLUS GRAND CENTRE DE LIBRAIRIE DE L'EST DE LONDRES — STATIONERS INC.
750, Beaubien CR. 4-6487
8559, St-Laurent DU. 1-6261
800 E., Mt-Royal LA. 4-5081
851 Désarie, St-Laurent RI. 8-7961

Avant d'acheter votre auto:
CHEVROLET
OLDSMOBILE
CHEVY II
CHEVELLE
CORVAIR
consultez nos experts en finance !
Vous verrez que nos conditions de paiement sont plus avantageuses que n'importe où à Montréal !
PARK AVENUE CHEVROLET LTEE
5000, JEAN-TALON EST — 725-9811

Jour · Nuit
LIVRAISON PROMPTE, sans frais additionnels, par un personnel courtois à votre service 24 heures par jour
VI. 5-7251

PHARMACIE MONTREAL — DUQUET & DUQUETTE — PROPS
La plus grande Pharmacie de Détail au Monde

Suggestion au sportif . . .
Pour conserver le chic de ses vêtements, le sportif confie toujours son nettoyage à la maison la PLUS REPUTEE.
Composez
LA. 1-2161

Depuis 1907
Jolicoeur
90 CAMIONS "BLEU ET BLANC" POUR MIEUX VOUS SERVIR
Succursale au Centre d'achats Rockland

Deux maisons historiques sauvées de la démolition

Le comité exécutif a décidé hier d'homologuer pour une période de cinq ans, à des fins historiques, de vieilles maisons portant les numéros civiques 6 à 12 ouest rue St-Paul et 1 à 5 rue des Commissaires. Ces maisons devaient être démolies d'ici le 4 novembre et la Commission Jacques-Viger a cru bon d'utiliser cette procédure pour éviter la disparition de précieuses reliques de notre passé.

La maison de la rue St-Paul, la plus ancienne, a été construite avant 1800. La maison de la rue des Commissaires a été construite vers 1805, lors de la démolition des fortifications à cet endroit.

Le rapport de la Commission Jacques-Viger précise : "La démolition de ces maisons serait une perte irréparable, car elle priverait la rue St-Paul et la rue des Commissaires d'un de leurs éléments les plus pittoresques, et le Vieux Montréal d'une silhouette typique".

Il semble donc pour le moment que "cet ensemble architectural de deux maisons reliées entre elles par deux ailes en appentis" sera préservé de la démolition.

ILES

SUITE DE LA PAGE 3

nord, en face de Montréal, une zone industrielle avec quais en bordure du fleuve. Ces installations pourraient desservir les industries de la rive sud. La partie avoisinant Boucherville serait résidentielle et pourrait disposer d'une "marina", comme en possèdent certaines plages du sud des Etats-Unis.

En l'absence du président, un représentant de la société a confirmé ces renseignements. En supposant une lutte pour la possession de ces îles, Boucherville et Jacques-Cartier comptent sur de puissants appuis, dont la Commission municipale qui s'est engagée à assurer la tutelle de Jacques-Cartier.

BOTULISME

SUITE DE LA PAGE 3

de se débarrasser des boîtes qu'elles avaient en leur possession.

A Los Angeles, pendant que des spécialistes analysent le produit, on a retiré du marché une soixantaine de caisses. A Albany, New York, le commissaire de la Santé, le Dr Ingraham, a prévenu officiellement la population du danger de consommer ce produit.

Une boîte analysée à l'hôpital Maisonneuve de Montréal, jeudi dernier, a révélé, selon le Dr Morrell, que le produit contenait les bactéries pouvant causer le botulisme.

A Montréal, en fin de semaine, l'inspecteur fédéral des drogues et aliments déclarait que presque 100% du pâté de foie Paragon avait été retiré des magasins.

A Boston, les officiers de la Santé publique essayaient de retrouver 22 boîtes qui ont été vendues et qui peuvent menacer les citoyens du Massachusetts.

Le produit a été distribué dans les provinces maritimes, au Québec, et dans les Etats de l'est américain. Mais il n'y a qu'à Montréal qu'on a signalé des cas d'empoisonnement.

MANGEZ
Quand même de tout !

ORAFix®
affermit le dentier
...toute la journée!
ORAFix
Employez aussi le nettoyeur ORA !

L'Université de Montréal a reçu 26,000 visiteurs

Le beau temps aidant, 26,000 personnes ont répondu, samedi et dimanche, à l'invitation faite par les autorités de l'Université de Montréal et l'ont visitée de fond en comble.

Ils se sont promenés, peut-être même égarés, dans les grands couloirs de ce "temple de la science", et ont pu admirer les travaux divers que leur présentaient des professeurs aussi compétents qu'affables.

Les enfants (combien parmi eux deviendront étudiants universitaires ?) ont pu se pencher sur des crânes, des machines complexes, voir des expériences : sur le coeur d'un lapin, entre autres, etc...

Pour leur expliquer les tableaux, dessins, machines et expériences, ils avaient à leur disposition des professeurs comme MM. Sternberg, spécialiste en maladies cancéreuses, Aurèle Beaulnes, cardiologue, etc...

Bref, l'expérience que tentaient les dirigeants de l'Université de Montréal en ouvrant, pendant deux jours, leur institution au public s'est révélée un véritable succès.

Gaz naturel: l'enquête est encore remise, la ville n'a pas son témoin

L'enquête sur la distribution du gaz au Québec a été remise une deuxième fois, ce matin, à la demande de la ville de Montréal, qui n'a pu, comme prévu, faire entendre un témoin expert, venant des Etats-Unis.

En accordant cette requête, le président de la Commission d'enquête, le juge Jacques Vadboncoeur, a accepté de poursuivre les audiences le 5 novembre, et a prié la ville de s'assurer de la présence de son témoin.

"La Commission, dit-il, n'a pas à agir selon le désir des témoins, mais elle veut se montrer large d'esprit. Cependant, si à ce moment, votre témoin n'est pas là, nous poursuivrons les audiences quand même. Vous pourrez toujours apporter les remarques de ce témoin dans les notes que vous pourrez soumettre à la Commission à la fin des audiences publiques".

Contrat en anglais

Avant la fin de la séance de ce matin, le procureur de la ville, Me George Gould s'est plaint à la Régie de n'avoir pu se procurer une copie du contrat et de ses amendements, intervenu entre la Trans Canada Pipelines Limited et la Corporation de gaz naturel du Québec, même après avoir reçu la permission de l'Office national de l'énergie.

Me Gould a souligné en particulier que ce contrat qui affecte une proportion importante de la population française du Québec, est écrit exclusivement en anglais, dans la province de l'Ontario ; donc sujet aux lois de cette province.

Il a donc réclamé que ce contrat soit renégocié dans la province de Québec et qu'on en fasse une copie française.

"Pas un champ de bataille"

Le juge Vadboncoeur a pris note de ces remarques, mais a mis la ville en garde contre toute intention de poursuivre sa polémique contre les compagnies distributrices de gaz.

"Cette enquête, dit-il, est une étude de la situation et ne saurait être l'occasion pour la ville de vider ses chicanes avec les compagnies. La Commission veut être large, mais ne veut pas servir de champ de bataille à cette polémique".

Le procureur de la Corporation de gaz naturel du Québec, Me Jacques Courtois, a fait savoir que s'il ne partageait pas le point de vue de Me Gould, il n'en voulait pas moins demeurer à l'écart du débat en cours. "Nous laissons à la Commission le soin de faire son enquête, comme elle l'entend", dit-il.

MORTS

SUITE DE LA PAGE 3

A LA CHASSE

Alain Pouliot, 15 ans, de l'Anse-à-la-Croix, tué accidentellement en chassant en compagnie de sa famille, à St-Félix d'Otis, près de Chicoutimi, samedi après-midi.

M. James Vianney, 28 ans, de Beauharnois, tué tôt hier matin dans une partie de chasse, au lac Dépôt, non de Maniwaki.

M. Laurier Cousineau, 25 ans, de Lac-Cayamant, à une trentaine de milles au sud de Maniwaki, tué hier matin dans un accident de chasse.

ACCIDENTS DIVERS

M. René Trudel, 35 ans, de Montmagny, marin à bord du "HMCS Provider", tué par la manivelle d'un treuil, samedi après-midi, dans un chantier maritime de Lévis.

Marquis Boucher, 2 ans, fils de M. Irénée Boucher, de St-Georges de Beauce, mort samedi, dans un hôpital de Québec, des suites de blessures subies en faisant une chute d'une vingtaine de pieds de la toiture d'une grange, près de la maison de ses parents.

M. Gaston Bourque, 21 ans, de Charlesbourg, trouvé mort asphyxié dans son automobile en stationnement non loin de cette municipalité de la banlieue de Québec.

MEURTRES

SUITE DE LA PAGE 3

boncoeur, Myer Magadov et Gérard Tardif, opinent que M. Renaud a été tué d'une seule balle à l'abdomen :

"Il était déjà mort à l'arrivée des premiers policiers sur le théâtre du crime, au no 1642 Grand-Tronc", ont-ils déclaré.

Peu après son arrivée sur les lieux, le sergent Magadov apprenait l'adresse du présumé assassin et allait le quérir à son logis de la rue Montcalm.

A Verdun

Un homme d'affaires bien connu de Verdun, M. Yvon Tousignant, âgé de 49 ans, a été tué samedi soir alors qu'il allait déposer dans une banque les recettes de la journée. Il a été tiré à bout portant par un jeune voyou d'une vingtaine d'années qui a pris la fuite avec un complice.

Durant toute la journée d'hier, les détectives de Verdun, sous la direction du sergent J. Walsh, ont multiplié les interrogatoires auprès de quelques suspects. Tous ont cependant été relâchés.

La police possède toutefois une bonne description des deux agresseurs qui ont pris la fuite dans une automobile blanche de marque Chevrolet 1961.

M. Tousignant était propriétaire de l'épicerie Tousignant et Frères située au 4835 rue Wellington, à Verdun.

Il était environ 6 h. 35, samedi soir, lorsque M. Tousignant traversa la rue pour faire, selon son habitude, le dépôt quotidien des recettes dans la chute de sécurité de la succursale de la Banque de Montréal située au 4850 rue Wellington.

Deux hommes l'attendaient dans une automobile. Au moment où M. Tousignant allait laisser tomber dans la chute le sac contenant l'argent, l'un des deux hommes s'avança vers lui, une arme à la main, et il lui ordonna de lui remettre l'argent. M. Tousignant refusa et voulut bousculer son agresseur qui n'hésita pas une seconde : deux balles atteignirent la victime en pleine poitrine.

Des passants s'empressèrent de téléphoner à la police de Verdun qui trouva M. Tousignant inconscient et baignant dans une mare de sang.

Transporté d'urgence à l'hôpital de Verdun, M. Tousignant devait succomber vers 10 h 30 samedi soir, sans avoir repris connaissance.

UN MORT ET TROIS BLESSES — Un chauffeur de taxi de Montréal, M. Paul-Emile Héneault, 47 ans, du 3905 rue Lafontaine a été tué dans une collision frontale avec un autre véhicule, samedi soir. L'accident est survenu sur la route no 9, un peu à l'est de St-Hyacinthe. Trois Franco-Américaines qui voyageaient dans l'autre véhicule ont été blessées et elles ont été conduites à l'hôpital St-Charles de St-Hyacinthe. Notre photo montre l'auto du chauffeur de taxi.

FAITS divers

Hold-up $4,500

Deux individus armés de revolvers et âgés d'environ 30 ans, se sont introduits vers 10 h., ce matin dans la bijouterie Larivière, située au 1305 est, rue Mont-Royal. Ils ont menacé la gérante de l'établissement, Mme Thérèse Hudon, l'ont amenée à l'arrière de la bijouterie où ils l'ont ligotée à une chaise.

Les deux hommes ont alors tranquillement vidé la voûte et se sont enfuis avec des montres et des bagues à diamant, le tout évalué à environ $4,500.

Tentative de hold-up

Les agents de la Sûreté municipale sont à la recherche d'un individu d'environ 45 ans, qui a tenté de commettre un vol à main armée au cours de la matinée.

Le bandit, portant des lunettes noires, s'est introduit dans le magasin Laura Secord, situé au 1012 Ste-Catherine est, a saisi la gérante par les cheveux et l'a forcée à se coucher derrière le comptoir. Mais avant de s'emparer de quoi que ce soit, le bandit a pris la fuite.

M. Vallière avait succombé à une crise cardiaque

SCOTSTOWN — M. Léopold Vallière, 48 ans, de cette municipalité, est mort de causes naturelles, a révélé ce matin le sergent Richard Masson, de la PP.

Une autopsie a permis de déterminer que M. Vallière a été foudroyé par une trombose coronarienne. En tombant, il s'est causé des ecchymoses à la figure et à la tête. Au début on avait cru qu'il aurait pu avoir été victime d'un attentat.

Vol de bijoux

Un vol considérable de bijoux a été perpétré vers 10 h. ce matin à la bijouterie Larivière, au 1305 est, rue Mont-Royal.

Deux bandits armés ont raflé les bijoux les plus coûteux avant de prendre la fuite.

Peu avant midi, les policiers du poste no 4 détenaient deux suspects.

Vitres d'un bureau de poste fracassées

ST-JOSEPH - DE - BEAUCE. (PC) — L'Union pour un Canada autonome (UCA) a officiellement prouvé son existence, tôt samedi matin, en fracassant les vitres d'une douzaine de fenêtres du bureau de poste de St - Joseph - de - Beauce, en volant le drapeau "Red Ensign" et en inscrivant avec de la peinture noire les lettres UCA sur les murs de l'immeuble.

L'Union pour un Canada autonome, dans une lettre qu'elle faisait parvenir récemment à un hebdomadaire régional annonçait qu'elle avait choisi le bureau de poste de St-Joseph "pour prouver son existence".

La lettre anonyme avait été envoyée à M. Gérard Poulin, rédacteur en chef de l'hebdomadaire "La Vallée de la Chaudière".

On précisait alors que le mouvement "n'opérerait pas comme le FLQ et qu'il n'était pas séparatiste".

Le mouvement a pour objectif : "Un Canada indépendant qui appartiendrait 100% aux Canadiens et non pas 85% aux Américains."

Le bureau de poste de St-Joseph est situé juste en face du bureau régional de la Sûreté provinciale.

Ce sont les employés du ministère des Postes qui ont découvert les méfaits à leur arrivée au travail, vers 8 h. samedi matin.

Coup de feu et vol dans un garage, à Québec

QUEBEC. (PC) — Un bandit portant un masque s'est enfui avec un montant indéterminé après avoir fait feu alors qu'il voulait intimider le jeune employé d'un garage local.

Le pompiste James Kirouac, 19 ans, a raconté à la police qu'il avait d'abord refusé de remettre tout argent à l'homme qui le tenait en joue. L'homme tira alors un coup de feu vers le mur du garage et dit : "La prochaine, ce n'est pas dans le mur que je la tire".

Kirouac lui remit alors l'argent.

Hold-up de $200 dans un garage

Un homme armé s'est présenté, vers 6 h., samedi matin, au garage Houle situé au 1830 est, rue Bordeaux, et il a obligé un employé, Louis Blouin, 35 ans, à lui remettre une somme d'environ $200. Le bandit a pris la fuite à pied rue Lafontaine.

Un syndicat accuse un service municipal de discrimination

Des dirigeants de la section 301 du Syndicat canadien de la fonction publique (Union nationale des employés de services publics) se sont amenés ce matin à l'hôtel de ville pour déplorer auprès des autorités municipales que le responsable de la division des eaux et de l'assainissement, une division du service municipal des Travaux publics, "exerce de la discrimination envers les employés d'origine italienne".

Au dire de M. André Thibodeau, directeur provincial de la SCFP et secrétaire général de la Fédération des travailleurs du Québec, "par exemple, depuis le mois d'août, ce responsable remercie un jour des Italiens qui ont été à l'emploi de la Ville plusieurs mois par année, et cela depuis des années, pour embaucher le lendemain d'autres personnes pour le même travail".

M. Roger Lampron, président de la section 301, ajoute que "le responsable de la division des eaux et de l'assainissement a recours à une formule d'évaluation du personnel sans avoir consulté le syndicat et le service municipal du personnel".

M. Thibodeau a souligné que les dirigeants du syndicat "ont décidé de s'adresser à M. Lucien Saulnier, président du comité exécutif de la ville, "après avoir frappé en vain à la porte du service du personnel".

Le prix du sucre augmente encore !

Le prix du sucre, qui était hier à son plus haut niveau depuis 1920, a augmenté de nouveau aujourd'hui, pour atteindre $18.45 les cent livres.

Deux raffineries — Canada and Dominion Sugar et St. Lawrence Sugar — ont haussé leurs prix de 15 cents et une troisième, Atlantic Sugar, de 10 cents.

Depuis le 1er janvier dernier le prix du sucre a varié à 88 reprises, accusant 64 augmentations et 24 baisses. Le 1er janvier dernier, il s'établissait à $9.10 les cents livres.

SERVICE DE
Location
D'AUTOS
A LONG TERME
clermont
MOTOR LIMITÉE
5363, RUE ST-DENIS
TÉL. 279-6301

COURVOISIER
vous présente
avec fierté
SON COGNAC
V.S.

V. S. "Very Special"
Un COGNAC de grande classe
présenté dans la
gracieuse bouteille Joséphine

Fait honneur à qui l'offre et plaisir à qui le boit
*COURVOISIER
*LE COGNAC DE NAPOLÉON

CAMPAGNE CONJOINTE 1963 de COMBINED JEWISH APPEAL et de UNITED ISRAEL APPEAL
Démontrez que vous vous préoccupez des besoins de vos frères ici et outre-Atlantique: que votre don soit la mesure de votre coeur, c'est-à-dire, le plus généreux possible pour atteindre l'objectif de $4,275,000.
CETTE ANNONCE EST PUBLIEE PAR UN COMMANDITAIRE ANONYME

Avez-vous vu
des annonces intéressantes dernièrement?

Vous avez découvert des aubaines récemment? Alors, pourquoi ne pas en profiter en ayant recours au Plan de Financement Familial de la Banque de Montréal?

Grâce à ce plan économique comportant une assurance-vie, un versement mensuel régulier suffit à combler *tous* vos besoins en fait de crédit personnel—et vous pouvez échelonner vos versements durant une période allant jusqu'à *trois ans.*

"MA BANQUE" POUR 3 MILLIONS DE CANADIENS B de M

Si vous découvrez une aubaine—renseignez-vous sur le Plan de Financement Familial à la succursale de la Banque de Montréal de votre voisinage.

BANQUE DE MONTRÉAL
Plan de Financement Familial

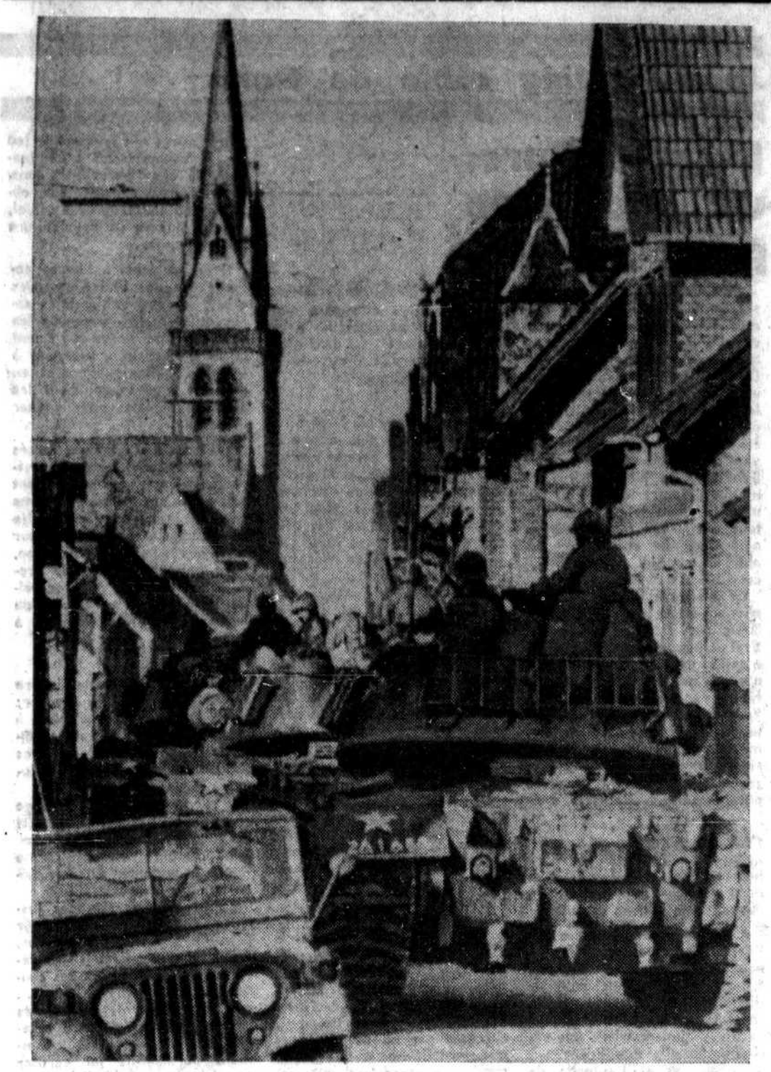
Il y a 85 SUCCURSALES de la B. de M. pour vous servir dans le district de MONTRÉAL

GROUPEZ SOUS LE MÊME TOIT TOUT LE CRÉDIT DONT VOUS AVEZ BESOIN. PRÊTS ÉCONOMIQUES COMPORTANT UNE ASSURANCE-VIE.

FFF62F

CAHIER No 3 / PAGES 27-40 — LA PRESSE — FINANCE / RADIO ET TELEVISION / ANNONCES CLASSEES

MONTREAL, LUNDI 28 OCTOBRE 1963 — 80e ANNEE — No 12



DE LOURDS CHARS D'ASSAUT "M-48" de la 2ème division blindée américaine se frayent un chemin dans les rues étroites d'un petit village de l'Allemagne de l'Ouest, Grosszimmern, en route vers le champ de manoeuvres. Ces troupes comptent parmi les 15,000 hommes transportés par avions la semaine dernière des Etats-Unis en Allemagne, au cours de l'opération "Big Lift".

Après avoir dissipé les craintes de Bonn

Rusk déplore l'apathie de pays membres de l'OTAN

FRANCFORT. (PA, AFP, Reuter) — Le chancelier de l'Allemagne de l'Ouest, M. Ludwig Erhard, et le secrétaire d'Etat américain, M. Dean Rusk, ont proclamé de concert hier la nécessité d'un renforcement de l'Alliance atlantique pour assurer la défense de l'Ouest.

M. Erhard a invité les pays de l'Europe de l'Ouest à se rappeler l'aide américaine d'après-guerre lorsqu'on leur demande de porter leur part du fardeau commun. Aussi bien M. Erhard que M. Rusk ont mis les pays européens en garde contre les luttes en vue du leadership continental susceptibles de concurir au relâchement des liens entre l'Europe et les Etats-Unis. Ces observations ont semblé dirigées contre le président de Gaulle.

M. Rusk a pour sa part réaffirmé que les Etats-Unis maintiendront leurs six divisions en Allemagne "aussi longtemps qu'il sera nécessaire".

"Le succès de l'opération "Big Lift" ne signifie pas que les Etats-Unis vont retirer leurs forces d'Europe, mais, en fait, le contraire", a-t-il déclaré. "Cette capacité de transporter rapidement des troupes américaines en Europe est une importante source de force."

Prononçant un discours à Francfort à l'occasion de l'inauguration d'un monument consacré au général George Marshall — qui fut secrétaire d'Etat et le père du fameux "Plan Marshall" — M. Dean Rusk a critiqué "certains" pays de l'OTAN qui ne remplissent pas leurs obligations vis-à-vis de l'Alliance, ce qui constitue "une source de regrets". Le chef de la diplomatie américaine n'a cependant pas désigné de façon précise ces pays.

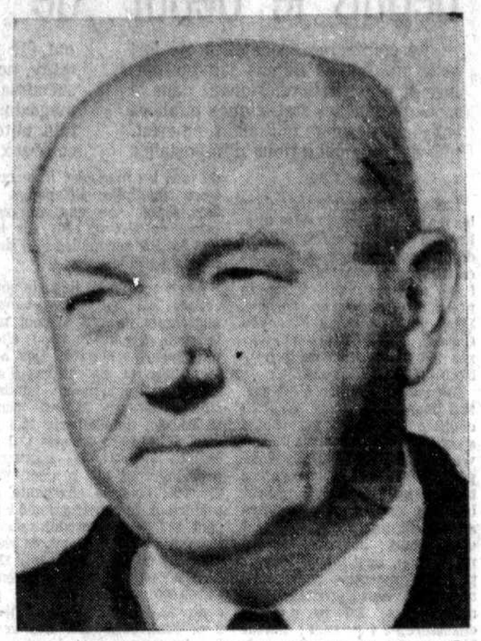
"Dans une vraie alliance, a-t-il dit, les fardeaux doivent être équitablement partagés. C'est pour nous une source de fierté que les Etats-Unis aient généralement rempli ou même dépassé leurs engagements, et une source de regrets que certains autres au sein de l'Alliance ne l'aient pas fait.."

M. Rusk a ensuite déclaré qu'il voulait lancer deux avertissements : le premier est que les dirigeants soviétiques n'ont pas abandonné leur détermination de parvenir à la domination mondiale, par tous les moyens qui ne présentent pas de danger pour eux.

"Le second, a-t-il poursuivi, est que les accords limités auxquels on est récemment parvenu avec l'Union soviétique ne constituent pas une détente. Une vraie détente est impossible sans que soient réglés les problèmes critiques que constituent Berlin, la réunification de l'Allemagne, le Vietnam, le Laos et Cuba. "Nous, hommes du monde libre, ne devons pas relâcher notre garde", a-t-il déclaré.

Dans les milieux officiels de l'Allemagne fédérale, on est d'avis que la visite de M. Rusk à Bonn et à Francfort met fin à la controverse née il y a quelques jours avec le début de l'exercice "Big Lift".

Le secrétaire d'Etat américain a quitté hier soir l'aérodrome de Rhin-Main, près de Francfort, à bord d'un avion militaire pour regagner Washington.



RUSK CHEZ ERHARD — "Avant de parler de détente Est-Ouest, il faudra régler les problèmes de Berlin, de la réunification allemande, du Vietnam et de Cuba", a déclaré en substance le secrétaire d'Etat américain, rejoignant presque textuellement le thème de la conférence de presse de M. "K" en fin de semaine.

Le chef de police de Cincinnati dirige un défilé antiraciste

(D'après PA et UPI) — Des milliers de personnes ont manifesté hier dans quelques villes américaines en faveur du bill des droits civils à l'étude au Congrès qui lui fait la vie dure.

A Cincinnati, le chef de police, M. Stanley Schrotel, a pris la tête du défilé avec des pasteurs noirs et blancs. Il y avait environ 20,000 personnes et la manifestation a duré quatre heures.

A Trenton, au New Jersey, les Noirs ont marché, samedi, sur le Capitole de l'Etat. Environ 5,000 personnes ont participé à la manifestation.

Le bill des droits civils, qui vise à imposer une large déségrégation raciale à travers les Etats-Unis, risque d'être amendé profondément par les législateurs.

Par ailleurs, à Philadelphie, des troubles ont éclaté, samedi soir, à la suite de la mort d'un Noir abattu par un policier blanc.

A la Nouvelle-Orléans, les Noirs ont ouvert une nouvelle offensive pour obtenir la réalisation de l'intégration raciale dans toutes les écoles primaires.

Enfin, à Wichita, au Kansas, quelque 3,000 Blancs et Noirs ont marché sur l'hôtel de ville où le maire, M. Gerald Byrd, leur a promis d'étudier attentivement leurs propositions pour la cessation de toute discrimination dans l'habitation.

800,000 boisseaux pour la Hongrie

WASHINGTON. (AFP, Reuter) — Alors que se poursuivent à Washington les négociations en vue de l'achat d'au moins 4 millions de tonnes de blé américain par l'URSS, le département américain du Commerce annonce l'octroi d'une licence pour l'exportation de maïs à la Hongrie. C'est la quatrième en cinq jours.

Elle autorise la vente de 800,000 boisseaux, d'une valeur de $1,290,320. Les acheteurs ne seront pas obligés de transporter ce maïs à bord de navires américains. Cette licence porte à 3,400,000 boisseaux, au prix total de $5,800,000 la quantité totale de maïs dont Washington autorise l'exportation en Hongrie.

Selon les observateurs occidentaux

L'URSS s'est retirée de la course à la lune pour des raisons financières

MOSCOU. (AFP, Reuter, UPI). — Selon les observateurs occidentaux à Moscou, la décision des dirigeants soviétiques de se retirer de la course à la lune s'expliquerait aussi bien par des considérations d'ordre scientifique que d'ordre financier. En effet, les milieux scientifiques soviétiques doutent de l'opportunité du projet d'envoyer un homme vers la lune, du moins dans le proche avenir.

D'autre part, ces observateurs estiment qu'il est possible aussi que la décision soviétique ait été dictée par des impératifs financiers. Les crédits prévus pour l'opération "lune", indiquent ces observateurs, trouveraient meilleur emploi, aux yeux des dirigeants soviétiques, s'ils étaient détournés vers les secteurs productifs en vue d'améliorer le niveau de vie des populations de l'URSS.

La décision soviétique de renoncer à la conquête de la Lune est interprétée dans certains milieux américains comme un rejet de l'offre américaine de coopération dans ce domaine. Pour leur part, les autorités américaines ont réclamé aujourd'hui qu'on aille de l'avant le plus possible pour envoyer un Américain sur la Lune avant 1970. Les représentants de l'Administration nationale de l'Espace (NASA) américaine estiment que l'attitude soviétique ne doit rien changer à leurs projets.

M. Khrouchtchev, dans sa première conférence de presse depuis son retour de vacances, a par ailleurs abordé la question des relations Est-Ouest. Selon le premier ministre soviétique, un changement d'attitude des Etats-Unis envers Cuba et un règlement pacifique du problème allemand sont des conditions essentielles à une plus grande détente entre les deux blocs.

1. Le problème allemand: M. Khrouchtchev estime qu'il est la question essentielle de l'heure. "L'Union soviétique, a-t-il dit, accorde une signification primordiale au problème d'un règlement pacifique en Allemagne, car elle le considère comme le problème-clé des relations internationales actuelles".

2. La situation à Cuba est "loin d'être normalisée". Les impérialistes continuent leurs provocations. "Les actes hostiles des milieux agressifs américains contre Cuba doivent cesser, a dit M. Khrouchtchev. Une véritable détente est également à ce prix".

3. Des négociations sont en cours aux Etats-Unis pour l'achat de blé américain par l'URSS, "mais nous ne savons pas si nous achèterons du blé ou non". Aucun achat n'aura de toutes façons lieu si les Américains posent "des conditions discriminatoires". L'URSS peut nourrir sa population en recourant à des méthodes d'austérité, mais pour éviter à cette population "des difficultés superflues", le gouvernement soviétique a décidé d'acheter du blé "sur le marché capitaliste".

4. La création d'une force nucléaire multilatérale de l'OTAN aggravera le danger d'une guerre thermo-nucléaire, notamment du fait qu'elle donnera à l'Allemagne de l'Ouest "militariste revancharde", accès à l'armement nucléaire.

5. L'accord de Moscou : il ne faut "pas trop le surestimer", car "l'interdiction partielle des essais nucléaires n'influe pas sur la course aux armements".

6. L'URSS n'a pas l'intention de se livrer à une compétition avec les Etats-Unis pour la conquête de la lune : "Nous leur souhaitons le succès, nous verrons comment "ils" redécolleront et tirerons profit de leur expérience".

7. Le parti et le gouvernement de l'URSS ont fait et feront tout "pour surmonter les divergences avec les dirigeants chinois." M. Khrouchtchev lance un nouvel appel pour que soit mis fin à la polémique sur la base des principes du Marxisme-Léninisme.

8. Le Maroc porte la responsabilité du conflit frontalier avec l'Algérie : "Il est regrettable qu'il ait décidé de prendre une autre voie que celle d'un règlement pacifique. Le conflit ne profite qu'aux "impérialistes".

9. La situation personnelle de M. Khrouchtchev, qui laisse entendre qu'il pourrait être amené à conserver la direction de l'URSS : "Je pense que je vous rencontrerai encore en 1980", a-t-il dit aux journalistes.

La Chine n'aura pas la bombe-A avant plusieurs années (Chen Yi)

TOKYO. (PA) — Il s'écoulera "plusieurs années" avant que la Chine communiste ne puisse faire l'essai d'une bombe atomique, a déclaré le ministre des Affaires étrangères de Pékin, M. Chen Yi.

Dans une déclaration à des journalistes japonais en visite dans la capitale chinoise, M. Chen a expliqué que la Chine ne pourra produire d'armes atomiques en séries avant un certain temps parce que son organisation industrielle n'est pas encore à point.

Mais, a-t-il ajouté, la Chine est déterminée à acquérir la puissance nucléaire parce que, sans elle, elle demeurerait une nation de deuxième ou même de troisième classe. Pékin est à la veille de résoudre le problème de la production d'armes atomiques et son objectif est de se doter de bombes atomiques, de missiles et d'armes supersoniques "d'ici quelques années".

Rappelant que les Russes avaient reproché à la Chine de vouloir produire des armes nucléaires dispendieuses alors même qu'elle n'avait pas suffisamment de pantalons pour tout le monde, M. Chen a répliqué que la Chine doit posséder des armes modernes même si elle doit se passer de pantalons pour ce faire.

A tout événement, a ajouté le ministre, la possession d'armes atomiques ne modifiera pas la politique domestique ou étrangère de la Chine. Avec ou sans bombes, elle refusera de s'agenouiller devant les Etats-Unis.

Au sujet de l'économie chinoise, M. Chen a expliqué que son pays a traversé une période d'ajustement après trois ans de calamités naturelles, le retrait des techniciens soviétiques en 1960 et les restrictions commerciales appliquées par les Occidentaux. Comme conséquence de la guerre de Corée, il faudra un an de plus à l'économie chinoise pour se redresser.

Faisant ensuite allusion à la querelle sino-soviétique, M. Chen a dit que les relations entre les deux pays communistes doivent s'appuyer sur des principes plutôt que sur des intérêts nationaux temporaires.

Pas de rupture

M. Chen n'est toutefois pas d'avis que ces divergences d'opinion conduiront à une rupture. Mais les relations entre les deux nations ne peuvent s'améliorer que si la Chine continue d'appuyer le marxisme-léninisme, soit la thèse révolutionnaire plutôt que la politique de coexistence pacifique mise de l'avant par l'URSS.

Maître chez-soi, slogan du président de l'Argentine

BUENOS AIRES. (PA) — Le président Arturo U. Illia, un médecin de campagne, a ainsi diagnostiqué le mal qui afflige les relations entre les Etats-Unis et l'Argentine — et, à la vérité, tous les pays d'Amérique latine : le manque de compréhension des Américains.

"L'une des questions fondamentales que le peuple américain doit comprendre, c'est que les nations latino-américaines font un effort réel pour stabiliser leur économie," a déclaré le président argentin dans une entrevue à un reporter de la Presse Associée.

Les Américains, selon lui, devraient comprendre les mesures envisagées par le gouvernement argentin pour annuler les contrats des compagnies pétrolières américaines. Cela doit se faire même si les projets mis de l'avant dans ce sens ont déjà créé un certain malaise dans les relations entre les Etats-Unis et l'Argentine.

M. Illia semble convaincu qu'il peut mener à bien la tâche qu'il s'est fixée : celle de rebâtir l'Argentine après une longue période de domination militaire qui a détruit le gouvernement démocratique du pays.

Maître chez soi

Pour reconstruire la démocratie en Argentine, le pays doit reprendre la maîtrise des industries primaires et des services publics et le problème du pétrole vient au premier plan dans cette politique, explique M. Illia.

Tout en dénonçant certains des contrats des compagnies pétrolières comme étant illégaux et non rentables pour l'Argentine, M. Illia affirme toutefois que son gouvernement n'a pas l'intention de chasser toutes les compagnies pétrolières étrangères. De plus, son gouvernement désire la coopération des compagnies américaines et autres pour assurer le développement futur de l'économie argentine.

Elu le 7 juillet dernier et installé le 12 octobre, M. Illia ne fait que commencer à formuler des programmes d'action pour les réformes économiques, sociales et politiques prônées par lui-même et son parti radical populaire.

Sur le front domestique, M. Illia veut avant tout haussé la part du revenu national qui revient aux travailleurs, de 45 pour cent à 60 pour cent, et améliorer la production agricole afin d'accroitre les recettes provenant des exportations, notamment du blé.

Au sujet de l'Alliance pour le progrès, M. Illia est d'avis qu'elle doit être "latinisée", c'est-à-dire orientée selon l'idée que chaque pays se fait de ses besoins. Il faut mettre fin à la domination par les Etats-Unis, dit-il.

Dirigée par le Canadien G. Weston

Début d'une vaste bataille des timbres-primes en G.-B.

LONDRES (PC) — L'industriel canadien Garfield Weston vient de déclencher aujourd'hui — plus tôt et sur une plus grande échelle qu'il s'était promis — une véritable guerre des timbres-primes en Grande-Bretagne.

Donnant le signal d'une vaste bataille "primée" étroitement surveillée par les ménagères, les timbres-primes de la compagnie américaine Sperry and Hutchinson (S and H Company) sont en effet maintenant distribués dans 553 magasins de la "Dicoa Holding Company" de M. Weston. Les timbres sont même distribués dans les centres commerciaux les plus luxueux . . .

Le "S and H Company" — qui affirme émettre plus de timbres (primes) que la poste des Etats-Unis — considère le mouvement actuel en Grande-Bretagne comme la plus importante action dans toute l'histoire des timbres-primes. Elle souligne en effet que, si les plus grandes chaines d'Amérique du Nord distribuent des timbres-primes, le nombre des magasins américains intéressés n'a jamais été aussi vaste qu'actuellement en Angleterre.

Au début, le groupe Weston comptait introduire les timbres-primes dans un nombre limité de magasins, de chaines. Mais vint la concurrence : la compagnie Pricerite (petit groupe opérant dans le sud du pays) a en effet lancé ces propres timbres il y a 15 jours. Et vendredi dernier, une alliance "antitimbres" a vu le jour, qui représente plus de 37,000 magasins et qui est présidée par lord Sainsbury, lequel contrôle 250 magasins. Enfin, les "supermarchés" (nerfs de la guerre "timbrée") ont, jusqu'ici, accepté de ne pas distribuer les timbres. Mais le groupe Weston, lui, compte bien changer cet état de choses . . .

Les 75 mineurs de Johannesburg sont sauvés

JOHANNESBURG. (UPI) — Les 75 mineurs, qui avaient été emprisonnés dans une mine d'or de la région de Johannesburg, en Afrique du Sud, ont tous été sauvés aujourd'hui.

Les mineurs occupaient deux ascenseurs qui sont tombés à fond de puits à la suite d'une rupture de câbles. Les cages s'étaient coincées à environ mille pieds de profondeur.

Une Allemande va-t-elle déclencher une "affaire Profumo" aux E.-U.?

BONN. (Reuter) — Le ministère de la défense d'Allemagne de l'Ouest se penche sur une affaire qui, selon un journal américain, le "Des Moines Register", "pourrait ébranler Washington de la même manière que le scandale Profumo a ébranlé Londres."

Il s'agit de la conduite d'une Allemande de vingt-cinq ans, Mme Ellen Rometsch, qui a été renvoyée des Etats-Unis en Allemagne au mois d'août, en même temps que son mari, le sergent-aviateur Rolf Rometsch, qui faisait partie depuis 1961 de la mission militaire du ministère allemand de la Défense à Washington.

Le journal de Des Moines affirme que la conduite de Mme Rometsch a fait l'objet d'une enquête du FBI avant que cette mesure d'expulsion soit prise et qu'une commission du Sénat des Etats-Unis va l'étudier maintenant.

Le ministère de la Défense ouest-allemand dément aujourd'hui que Mme Rometsch ait eu des contacts avec l'Est, ses parents qui demeuraient en Allemagne de l'Est s'étant réfugiés à l'Ouest entre 1960 et 1962.

Un porte-parole du ministère a affirmé que le sergent Rometsch, "personne d'une très haut intégrité", qui se trouve maintenant à Cologne, dans l'armée de l'air allemande, s'était séparé de sa femme et avait demandé le divorce à son retour de Washington.

Cependant, la mère du sergent, Mme Erika Rometsch, chez qui il demeure maintenant, près de Bonn, a déclaré ce matin aux journalistes que c'était la première fois qu'elle entendait parler de divorce.

Mme Rometsch a ajouté que sa bru habitait pour l'instant avec ses parents, dans un petit village de la Rhur, et qu'elle avait emmené avec elle son fils, âgé de cinq ans. "Elle se trouve la-bas depuis un mois à peu près, a-t-elle dit", en précisant que son fils s'y est rendu hier pour voir sa femme et son fils.

FUTURS PARTISANS ? Le nouveau premier ministre de Grande-Bretagne, sir Alec Douglas-Home, a passé hier, au sortir d'un service religieux, quelques instants auprès de jeunes admirateurs. On le voit ici en train de signer des autographes sous le regard attentif des jeunes Ecossais accourus vers lui. Photo UPI

Vietnam: la mission de l'ONU fixe elle-même son itinéraire

SAIGON (AFP, AP, Reuter) La mission de l'ONU au Sud-Vietnam a décidé de faire fi des restrictions fixées par le gouvernement Diem et de déterminer elle-même l'itinéraire qu'elle suivra au cours de son enquête sur les persécutions dont les bouddhistes sont victimes.

La mission, en effet, a annoncé qu'elle fixera par elle-même quels endroits, quelles régions et quelles personnes elle verra au cours de son enquête. On sait que le gouvernement Diem, dans un effort pour tenter d'empêcher la mission internationale de tirer l'affaire bouddhiste au clair, avait fixé de son propre chef l'itinéraire de la mission.

D'autre part, hier matin, un autre moine s'est sacrifié par le feu devant la cathédrale de Saigon. Il s'agit du septième sacrifice du genre. La victime, qui serait un jeune bonze nommé Thich Thien My, aurait laissé un certain nombre de lettres avant de mourir, adressées au président Diem, aux fidèles bouddhistes et au secrétaire général de l'ONU, où il explique "qu'il s'immolait pour la défense du bouddhisme, pour la libération des fidèles et pour obtenir que la mission de l'ONU se rende librement dans toutes les pagodes".

Ce matin, la mission d'information de l'ONU a visité divers "camps de jeunesse" à Saigon et dans sa banlieue. On croit savoir qu'un certain nombre de jeunes bouddhistes, appréhendés lors des dernières semaines, se trouvent dans ces camps où ils suivent des cours de rééducation.

Le gouvernement sud-vietnamien commence à ressentir les effets de la réduction de l'aide économique américaine et il se montre inquiet de la décision de Washington de réduire les traitements destinés aux unités spéciales des forces sud-vietnamiennes, à moins que celles-ci ne soient envoyées pour combattre les guérilleros Vietcong, au lieu de demeurer à Saigon pour défendre le régime.

Douglas-Home: la G.-B. aura plein contrôle sur la flotte de Polaris

COMRIE, Ecosse. (PC, Reuter) — Le nouveau premier ministre de Grande-Bretagne, sir Alec Douglas-Home, a ridiculisé aujourd'hui les suggestions selon lesquelles la future flotte britannique de sous-marins à Polaris ne serait pas indépendante du contrôle de Washington.

Au cours d'une conférence de presse à Comrie, en Ecosse, le premier ministre a affirmé avec force que le gouvernement britannique aurait un contrôle exclusif aussi bien sur les fusées Polaris que sur les submersibles porteurs de ces missiles.

Sir Alec Douglas-Home se référait à des propos de M. Harold Wilson, chef de l'opposition travailliste, qui avait suggéré que la force de dissuasion sous-marine britannique ne serait pas indépendante du contrôle des Etats-Unis. Selon M. Wilson, cette dépendance découlerait des accords signés, en décembre 1962 par MM. Macmillan et Kennedy, à Nassau, aux Bahamas.

Par ailleurs, le premier ministre a déclaré, sans toutefois donner des précisions, que la Grande-Bretagne avait mis au point une arme nucléaire bien avant les Etats-Unis. "Nous avons été les premiers à mettre au point une arme de dissuasion nucléaire, a-t-il dit, et si ce n'était de la vulnérabilité de la Grande-Bretagne en temps de guerre, elle n'aurait pas traversé l'Atlantique de sitôt." Les milieux bien informés rappellent que les rumeurs ont circulé, au cours des dernières années, selon lesquelles les savants britanniques ont été les premiers à avoir résolu le problème de la mise au point pratique d'un mécanisme pour la détonation de la bombe atomique, avant même leurs confrères américains.

MONTRÉAL

Bourse de Montréal

Ventes		Haut	Bas	3 h.
440	Abitibi	49½	49½	49½
—	Abitibi p	25½	25	—
1125	Algoma	58½	58½	58½
4100	Alumin	28¾	28¼	28¼
350	Alum 4¼ p	40¾	40¾	40¾
—	Alum 1 p	22¼	22¼	—
—	Alum 2 p	48	48	—
—	Ang Cdn p	51½	51½	—
—	Angl T4½p	45	45	—
—	AngIT 360p	52½	52½	—
—	Angl T2.50p	52½	52½	—
—	Argus	11¾	11¾	—
—	Argus 2.60p	52¾	52¼	—
—	Argus 2.70p	52¾	52¾	—
—	Argus C p	9½	9¼	—
500	Asbestos	24	23¾	23¾
—	Atl Suz	18¾	18½	—
—	Atl Suz A	23½	23½	—
—	Atl Sug p	102	102	—
—	Bail S 5¼p	25	25	—
—	Banq CN	79½	79½	—
825	Banq Imp	64¼	64¼	64¼
395	Banq Mont	65½	65¾	65¾
430	Banq NE	72	72	72
—	Banq PC	54	54	—
400	Banq Roy	75¾	75½	75¾
25	Banq Tor-D	62¾	62¾	62¾
—	Bath Pow	17¾	17¾	—
—	BathPow A	52	52	—
1710	Bell Tel	54½	54	54½
—	Bow Cor			
	5 Pr	51½	51½	—
	1st 3½ Pr	53	53	53
—	Bow Mer P	51¼	51¼	—
—	Bow Paper	6½	6½	—
1960	Brazil	2 50	2 50	2 50
—	BA Oil	27⅞	27⅞	—
—	BC Forest	23½	22	—
500	BC Power	24½	24⅜	24⅜
650	BC Tel	36½	36½	36½
—	Brockvl Pr	7¼	7¼	—
—	Brown	15¾	15¾	—
—	Bruck A	25	25	—
100	1d B	8¾	8¾	8¾
500	Cal Pow	21⅜	21¼	21⅜
50	Can Cem	37⅞	37¾	37¾
—	C Dom Sug	25	25	—
400	C Fndry	21¼	21¼	21½
—	Can Malt	21¼	21¼	—
—	C Safew 4.40	96	96	—
—	C S L	57¼	56¾	—
—	Can Wr 'B'	12	12	—
750	C Aviation	11¼	11¼	11¼
2675	C Brew	10¼	10¼	10¼
—	C Brew p A	50¾	50¾	—
—	C Brew P B	52¾	52¾	—
—	C Br Alum	9	9	—
—	C Brnz Pr	54¾	54¾	—
2075	Cheme.	12⅞	12⅝	12⅝
—	id 4.75 p	76	76	—
—	id 1.00 pr	21¼	21¼	—
—	C Chem	550	545	—
—	C Conv 'B'	5¼	5¼	—
—	C Hydroc	16¾	16¾	—
2100	C I L	18¼	18¼	18¼
—	C I L pr	82	82	—
900	C Int Pow	15¼	15¼	15¼
65	C Int P p	47½	47	47½
—	C Marconi	4¼5	4¼5	—
—	C Pack P	12½	12½	—
4625	CPR	35	34¾	34¾
2100	C Pet Pr	12¾	12⅝	12⅝
—	C Vickers	20¼	20¼	—
—	Cap Wire	7½	7½	—
2820	C Del Rio	785	780	785
—	Chrysler	107	104	—
—	CKP Dev	13¼	13⅛	—
—	Coghlin	5	5	—
—	Col Cell	9¼	9¼	—
330	Cons MS	29¾	29¾	29¾
—	Cons Text	8	8	—
—	Cons Glas	13½	13½	—
—	Corby 'A'	18⅝	18½	—
—	Cor Credit	6¼	6¼	—
—	Crain R L	14½	14½	—
—	Cr Foncier	28	27¼	—
800	Cr Zel 'A'	26¾	26¾	26¾
—	Denison	10¼	10¼	—
250	Dist Seag	53⅜	53⅜	53⅜
—	Dom Pete	13¾	13¾	—
720	D Bridge	17	17	17
50	D Coal Pr	17⅞	17⅞	17⅞
—	D Corset	25	25	—
—	D Fndry	67½	67¼	—
600	D Glass	18¼	18¼	18¼
—	D Glass p	21	21	—
—	D Lime	7	7	—
—	D Lime w	200	200	—
600	D Steel	13¾	13¾	13¾
30	D Stores	16½	16½	16½
1070	D Tar	17¼	17¼	17¼
350	D Text	20¼	20¼	20½
—	D Text p	150	150	—
—	Donohue	24	24	—
75	Du Pont	39	39	39
—	Dupuis A	11¼	11¼	—
—	Enamel A	6½	6½	—
420	Falcon	54⅝	54⅝	54⅜
—	Fam Play	18¾	18¾	—
—	Fleetwood	21	21	—
—	Ford	56½	56½	—
—	Foundation	8	8	—
125	Fraser	30½	30½	30½
1000	Fr Pete p	295	295	295
750	Frosst A	17¾	17¾	17¾
—	Gen Bake	15½	15½	—
—	Gen Dynam	28¾	28¾	—
—	Gen Motors	86½	86¼	—
—	G S Wares P	90	90	—
—	Gr Br C Inv	12	12	—
—	Gr Br C Pr	47½	47½	—
—	Gr Wog G	18	18	—
100	G L Paper	23¾	23¾	23¾
—	Handy Andy	13	13	—
—	Hardee	235	235	—
500	Hawk Sidd	6	5½	6
200	Hollinger	26½	26½	26½
—	Holt Ren	17½	17½	—
500	Home Oil A	13⅜	13½	13⅜
—	Home Oil B	14¾	14¾	—
—	Horne Pr	225	225	—
—	H Smith Pr	44	44	—
539	Price Br	37½	37½	37½
—	Prince P	87	87	—
x20	QN Gas	7½	7½	7½
70	QN Gas Pr	105	104½	105
25	Que Phone	44½	44½	44½
—	Que Ph pr	21	21	—
—	Qu Ph 61 pr	20¾	20¾	—
—	Reed Paper	8¾	8¾	—
—	Reitman's	12¼	12¼	—
—	Reitman A	9¾	9¾	—
196	Rio Algom	14¾	14¾	14¾
400	Rolland A	8¾	8¾	8¾
—	Rolland pr	90¼	90¼	—
200	Rothmans	8½	8½	8½
—	Russell A	10	10	—
700	Rockwell	47	46¾	47
—	St L Corp A	101¾	101¾	—
—	Salada R	11¼	11¼	—
—	Scott LaS	7	7	—
x25	Shawin Ind	490	490	490
—	Shaw 4 pr	44	44	—
850	Shell Inv p	27¼	27¼	27¼
—	Shell Lwt	615	615	—
640	Shell Oil	16⅞	16⅞	16⅞
100	Sher Will	24½	24½	24½
—	Sher W pr	133	133	—
5520	Shop Save	10¼	10¼	10¼
1000	Sicard	8¾	8¾	8¾
100	Simpsons	38	38	38
50	Southam	29½	29½	29½
—	Std S Stl	12	12	—
1735	Steel Can	22¼	22⅛	22⅛
400	Steinb A'	22¼	22¼	22¼
—	Steinb Pr	102¾	102¾	—
200	Texaco C	52¾	52½	52¾
1150	T Fin 'A'	11½	11¾	11¾
555	Tr-Can Corp	10	10	10
1103	Tr-Can PL	33⅜	33⅜	33⅜
102	Tr Mt PL	15⅜	15⅜	15⅜
—	Triad Oil I	50	1 50	—
—	Turnbull El	11½	11½	—
—	UN Steel 4	60	4 60	—
—	Vendom 3	25	3 25	—
252	Viau	12	12	12
533	Walk G W	57½	57¼	57½
400	W Coast Tr	16½	16½	16½
—	W Pac Pd	19½	19⅜	—
300	Weston 'A'	16¾	16¾	16¾
100	Weston "B"	17½	17½	17½
—	Wstn 4½ Pr	96½	96¼	—
350	Zeller's	34	34	34
—	Zeller's Pr	48¼	48¼	—

Bourse Canadienne

Ventes		Haut	Bas	3 h.
1000	Ajax	12	12	12
—	Alpha	200	200	—
200	Alpha 'A'	375	350	375
—	Alscope	80	80	—
—	Alaof	18½	16½	—
5000	Ameranium	8½	8½	8½
—	A A Molyb	202	200	—
—	Ang C p	$ 39	39	—
—	Anthonian	8	8	—
—	Arno	5	5	—
500	Atlas Tel	285	275	275
—	Augustus	28½	28½	—
—	Band-Ore	9	9	—
500	Bateman	7	7	7
2000	Burnt Hill	26	23	23
—	Black River	7½	7½	—
1700	Blue Bon	330	330	330
—	Int Nickel	65¼	65	65¼
—	Int Pap	36½	36¾	—
—	Int Pap P	108¼	106¼	—
210	Int Util	23½	23½	23½
—	Int Util Pr	48¾	48¾	—
130	Interp P L	84¾	84¾	84¾
150	Jamai PS	11	11	11
105	Labatt	17¼	17¼	17¼
—	Laura Sec	16½	16½	—
125	Laur F 'A'	13½	13½	13½
—	Loblaw A	7¼	7¼	—
—	Loblaw B	7¾	7¾	—
—	Loeb M	19½	19½	—
—	MacKinnon	7	7	—
200	MacLaren A	21	21	21
—	MacLaren B	21	21	—
740	MacMill-Pow	25⅛	25¼	25⅛
—	Mall Conv	26	26	—
—	Mall Pr	95	95	—
—	Maritime T	21½	21	21
4875	Mass F	16½	16¼	16½
—	Mass F 5½	109	109	—
—	Met Stores	8¼	8¼	—
125	Miron Pr	11¾	11¾	11¾
—	Mitch R	7	7	—
305	Molson A	28½	28¾	28½
550	Molson B	30	30	30
100	Mtl Loco	12	12	12
75	Mtl Trust	101¾	101¾	101¾
—	Moore Cor	51½	51¼	—
50	Morse Rob	10	10	10
—	Morse Rob	6½	6½	—
—	Nat Trust	28	28	—
100	NFLD Light	11¾	11⅝	11⅝
720	Norands	37¼	37¼	37½
—	N Ont Ga	18½	18½	—
x25	N S Light	24¾	24¾	24¾
350	Ogilvie	14⅛	14	14
750	Pac Pete	12¼	12	12
100	Page Sers	19	19	19
25	Penmans	29¼	29¼	29¼
—	Placer	27¼	27¼	—
880	Power Corp	10⅝	10½	10⅝
539	Price Br	37½	37½	37½
—	Prince P	87	87	—
x20	QN Gas	7½	7½	7½
70	QN Gas Pr	105	104½	105
25	Que Phone	44½	44½	44½
—	Que Ph pr	21	21	—
—	Qu Ph 61 pr	20¾	20¾	—
—	Reed Paper	8¾	8¾	—
—	Reitman's	12¼	12¼	—
—	Reitman A	9¾	9¾	—
196	Rio Algom	14⅞	14⅝	14⅝
400	Rolland A	8¾	8¾	8¾
—	Rolland pr	90¼	90¼	—
200	Rothmans	8½	8½	8½
—	Russell A	10	10	—
700	Rockwell	47	46¾	47
—	St L Corp A	101¾	101¾	—
—	Salada R	11¼	11¼	—
—	Scott LaS	7	7	—
x25	Shawin Ind	490	490	490
—	Shaw 4 pr	44	44	—
850	Shell Inv p	27¼	27¼	27¼
—	Shell Lwt	615	615	—
640	Shell Oil	16⅞	16⅞	16⅞
100	Sher Will	24½	24½	24½
—	Sher W pr	133	133	—
5520	Shop Save	10¼	10¼	10¼
1000	Sicard	8¾	8¾	8¾
100	Simpsons	38	38	38
50	Southam	29½	29½	29½
—	Std S Stl	12	12	—
1735	Steel Can	22¼	22⅛	22⅛
400	Steinb A'	22¼	22¼	22¼
—	Steinb Pr	102¾	102¾	—
200	Texaco C	52¾	52½	52¾
1150	T Fin 'A'	11½	11¾	11¾
555	Tr-Can Corp	10	10	10
1103	Tr-Can PL	33⅜	33⅜	33⅜
102	Tr Mt PL	15⅜	15⅜	15⅜
—	Triad Oil I	50	1 50	—
—	Turnbull El	11½	11½	—
—	UN Steel 4	60	4 60	—
—	Vendom 3	25	3 25	—
252	Viau	12	12	12
533	Walk G W	57½	57¼	57½
400	W Coast Tr	16½	16½	16½
—	W Pac Pd	19½	19⅜	—
300	Weston 'A'	16¾	16¾	16¾
100	Weston "B"	17½	17½	17½
—	Wstn 4½ Pr	96½	96¼	—
350	Zeller's	34	34	34
—	Zeller's Pr	48¼	48¼	—

rendement des valeurs

	Taux	Prix	Rend. Div.	Approx. %
Abitibi	*	2.00	50	4.00
Algoma Steel	*	.60	30	2.75
Aluminium	*	.60(k)	30	2.00
Argus Corp	*	.30	11	2.72
Bell Tel	*	2.20	54	4.07
B A Oil	*	1.00	28	3.57
B. C. Forest		.60	23	2.60
Bldg Prod		.50	28	3.46
C & D Sugar	*	1.00	25	4.00
boni incl		1.20	25	4.80
Can Cement	*	1.37½	27	5.24
Can Iron Fdy	*	1.00	22	4.54
Can Malting	*	.90	22	4.09
Cdn Chem		.30	12	2.50
Cdn Brew	*	.70	14	5.00
CIL	*	.60	16	3.75
Cdn Vickers	*	1.00	19	5.26
CPR	*	1.50	34	4.41
C Paper	*	.60	39	5.13
Dist Seag	*	1.80	54	3.33
Dom Bridge	*	.40	18	2.22
D Fndry & S	*	1.60	67	2.38
Dom Glass		.60	18	3.33
Dom Stores	*	.50	16	3.12
Dom. Oilcloth		1.20	33	3.57
boin incl.		1.30	28	4.64
Dom. Tar.	*	.60	17	4.70
Dom Textile	*	.80	20	4.00
boni incl.		1.00	20	5.00
Donohue		1.00	24	4.16
Du Pont	*	.30	41	1.90
Dupuis "A"		.55	12	4.58
Foundation	*	.50	9	5.55
Fraser		1.20	31	3.87
boni incl		1.40	31	4.51
Frosst 'A'		.60	18	3.33
boni incl.		.65	18	3.61
Grt Lakes P	*	.80	23	3.46
Imp Oil	*	1.20	43	2.79
boni incl		1.40	43	3.25
Ind Accept	*	1.00	23	4.34
Intl Paper	*	1.05x	38	2.78
Interp Pipe	*	3.00	85	3.54
boni incl.		3.50	85	3.77
Labatt	*	.55	12	4.59
Laura Secord	*	.70	17	4.11
MacLaren P & P	*	1.00	21	4.76
boni incl.		1.10	21	5.23
MacMillan Pap	*	1.00	25	4.00
Massey-Ferg	*	.50	16	3.12
Molson "A"		1.00	28	3.56
Molson B		1.00	30	3.33
Moore Corp		1.10x	52	2.11
Nat Drug	*	.80	16	5.00
Ogilvie Flour	*	.60	14	4.28
Page-Hersey		.90	19	4.73
Penmans	*	1.80	29	6.20
Power Corp	*	.40	9	4.44
Price Bros	*	2.00	37	5.40
Roland Paper A		.40	9	3.33
Salada Foods		.34	11	2.18
boni incl.		.30	11	2.72
Southam		1.00	29	3.44
Steel of C	*	.70	22	3.18
St. Lawr Corp	*	1.00	22	4.54
Texaco Can	*	1.60	32	3.07
Traders Fin A	*	.80	12	6.66
Viau Ltée	*	.80	12	6.66
Kalk-G & W	*	1.60	58	2.75
boni incl		2.00	38	3.44
Zellers		1.40	35	4.00

BANQUES

Can Imp	*	2.00	64	3.12
boni incl.		2.25	64	3.51
Can Nat	*	2.00	80	2.50
boni incl.		2.20	80	2.75
Montréal	*	1.95	65	3.00
boni incl.		2.15	65	3.30
Nouv Ecosse	*	2.20	72	3.05
boni incl.		2.45	72	3.40
Provinciale	*	1.40	54	2.59
boni incl		1.45	54	2.68
Royale	*	2.40	75	3.20
boni incl.		2.55	75	3.40
Tor-Dom		2.00	63	3.17
boni inc.		2.05	63	3.25

PRIVILEGIEES

Abitibi	*	1.12½	25	4.50
Celanese $1.75	*	1.75	38	4.66
Can Cement	*	1.30	27	4.81
Dom Glass	*	.70	21	3.33
Du Pont	*	1.75	84	4.46
Ogilvie Flr	*	1.75	38	4.60
Power C. 4½%	*	2.25	45	5.00
Weston 4½%	*	4.50	97	4.63

MINES

Asbestos	*	1.20	23	5.21
boni incl		1.60	23	6.95
Cons Smelt	*	.60	26	3.07
boni incl		1.60	26	3.84
Dome	*	.80	28	2.85
Falconbridge	*	2.00	33	4.71
boni incl		2.50	33	4.71
Hollinger	*	.60	26	2.30
Hudson Bay	*	3.00	55	5.45
Int Nickel	*	2.00x	65	3.07
boni incl	*	2.20	65	3.38
Kerr-Addison	*	.80	23	3.49
Noranda	*	1.20	36	3.33
Steinhout	*	.90	10	9.00

*Placement éligible pour les compagnies d'assurance Canadiennes. (l'éligibilité requiert le paiement d'un dividende depuis au moins les sept dernières années consécutives.)

xEn devises américaines.

cours des obligations

Source: Association canadienne des courtiers en valeurs mobilières

		Achat	Vente
GOUVERNEMENT DU CANADA			
4	15 déc.	1963	99⅝ 100¼
3¾	1er sept.	1965	99¼ 99⅜
4½	15 déc.	1966	99½ 100½
2¾	15 juin	1968	92 94
3½	1er juillet	1969	102½ 103½
4¼	1er sept.	1972	94½ 95½
3½	1er oct.	1975	102½ 103½
3¼	1er juin	1976	83¼ 84¼
4½	1er sept.	1983	92 93
3	Perpétuels		68 68
CNR 5½	15 déc.	1964	102 103
CNR 4½	1er av.	1967	99 100
CNR 3¾	1er an.	1935	106 107
CNR 4	1er fév.	1981	86 87
CNR 3	1er août	1987	97 98
GOUVERNEMENTS PROVINCIAUX			
Alta Mu F	5½	1963	99 101
BC Electric	5¼	1988	94 95
BC Electric	3¾	1969	92½ 93½
BC Electric	3¼	1987	83 85
BC Electric	5¼	1977	100 102
BC Po 5	15 sept.	1982	92½ 93½
Manit	5¾, 15 jan.	1981	100¾ 101¾
NB	3½, 15 sept.	1963	97 98
NB	5¼, 15 déc.	1986	93 96
Newfnd	6, 1er fév.	1969	99 101
N Sc	5¼, 1 sept.	1982	96½ 97½
N Sc	3¼, 15 juin	1965	97 98
Ont.	3, 15 avril	1965	97 98
Ont Hy	5¼ nov.	1983	98½ 99½
Ont Hyd.	4 mars	1966	98 99
Ont	5¼, 1 oct.	1983	98½ 99½
Q.	5¼, 1er août	1965	93 96
Que	3½, 1 juin	1980	98 99
Que	6, 1er août	1982	102½ 103½
Q Hyd	3½, 1 mars	1973	84 86
Que	4¼, 15 jan.	1977	92¾ 93¾
Que	5¾, 1 fév.	1986	100½ 101½
Québec	6, 1 août	1972	102 103
Q Hyd	5¼, 1 nov	1985	98 99
Sask	5½, 10 mars	1983	98½ 99½
Shaw WP	3½	1970	89 90½
Shaw WP	4¾	1976	90 93
Shaw WP	5½	1972	99½ 100½
MUNICIPALITES			
Mtl, 3,	1er nov.	1573	77½ 79½
Mtl	3½, 1er déc.	1981	95 97
T. Met.	3½, 15	1952	98 100
Ont.	5½, 2 juil.	1980	98 100
Van	6, 15 juin	1980	100 102
EMPRUNTS CONVERTIBLES			
Abitibi P &	4½	1966	105½ 107½
Brazilian T.	4½	1971	70 74
Can Delhi	5½	1977	96 98
Cdn Utilities	3¾	1977	123 128
Gryphn Lines	5½	1978	185 —
Home Oil	5¾	1971	106 —
Home Oil	6	1976	123 127
Inla Cement	4½	1976	91 —
Inland N Gs	5½	1977	97 99
Loblaw	4¾	1976	119 —
Pac Pete	5	1977	108 111
Simpson's	5	1976	148 —
Simpson's	5½	1979	107 109
Steinberg	Prop 6	1982	100 —
T.C.P.	5	1988	136 139

Wall Street très actif et fort

MONTREAL — Vers l'approche de la clôture, les cours irréguliers depuis le début de la séance, étaient légèrement en baisse.

Les transactions s'échangeaient assez activement : à 2 P.M., le virement des industrielles était de 95,700 et celui des mines et pétroles, de 399,-800 actions.

L'indice de chaque secteur était légèrement en baisse.

Parmi les industrielles en recul, Aluminium baisse de ⅜, CPR, Ogilvie et Hollinger de ¼ chacune.

Parmi quelques gagnants, Banque de Montréal est en hausse de ⅜,, Shop & Save et Seagrams de ¼ chacun.

Rockwell-Standard, nouvellement inscrit ce matin sur l'échange de Montréal, se transigeait à 47.

Au secteur minier, Stairs Ex. avance de 12 cents à 2.52 et Northern Ex. de 8 cents à 2.15. Jubilee Iron était en recul de 10 cents.

* * *

TORONTO. — Tendance indéfinie et activité modérée du marché au milieu de l'après-midi à Toronto.

A 1 PM, l'indice industriel était en baisse de .65 à 657.23; les autres secteurs étaient également légèrement plus faibles.

Les automobiles étaient mixtes : General Motors en hausse de 5 points à 95; Ford déclina de 2⅜ à 186⅜ et Chrysler de 1 à 105.

Canada Steamship et Banque Royale, parmi les industrielles reculèrent de ½ et de ⅜ respectivement.

Sur le marché minier, Iso avance de 14 cents à $1.99 sur un volume de 113,000 actions.

Les mines cadettes étaient très actives; Beycon enrégistra un virement de 128,000 actions et Croinor un de 94,000.

Au marché étranger, Bethlehem Copper avance de $1 à $7.25.

* * *

NEW YORK — Les "blue chips" continuent d'enrégistrer de très forts gains au milieu

d'une grande activité à Wall Street.

En tête des meneurs, Gen. Motors gagne plus de 4 points, American Tel. 2 points établissent de nouveaux sommets. Du Pont gagne environ 3 points.

D'autres titres qui touchent de nouveaux sommets ; Radio Corp et Zenith.

IBM touche 500, pour la première fois depuis le printemps de 1962, une hausse d'environ 12 points.

La moyenne des 60 titres, établie par l'Associated Press, monte de .6 à 282.3.

fonds mutuels

compilés par I. Dupont & Co.

	Achats	Ventes
xAffil Fund Inc.	8.45	9.14
xAmer Bus Shares	4.27	4.62
All Canad Con	5.09	5.58
All Canad Div	7.04	7.72
American Growth	9.40	10.27
Beaubran Corp	34.30	37.25
Bluewater	9.90	10.82
xBullock Fund	14.06	15.41
Canada Growth	5.35	5.85
Canad Gas & Energy	7.43	8.14
Canad Invest	10.67	11.71
Canad Trust Inc	4.71	5.15
Canafund Co. Ltd.	43.84	46.03
Champ Mut of Can	6.03	6.65
Collective Mutual	5.01	5.45
Commonwealth Intl	9.30	10.19
C. I. Leverage	7.84	8.59
Corporate Invest	10.62	11.61
Divers Shares Ser. A	22.05	—
Divers Shares Ser B	4.72	5.19
Dividend Shares	3.44	3.78
Dominion Compound	3.76	4.04
Domin Compnd (N.-R.)	3.66	3.93
Domin Dividend	5.33	5.96
Dominion Equity Inv	19.65	20.06
Dreyfus Fund Inc.	18.48	20.09
Dynamic Fund	10.71	10.82
European Growth	6.79	7.42
Federated Growth	5.02	5.49
First Oil & Gas	4.71	5.15
Fonds collectif 'A'	6.54	7.11
id 'B'	5.56	5.91
id 'C'	6.64	7.54
Group Inc	3.83	4.19
Growth Oil & G	9.37	10.06
xIncorpor Investors	7.31	7.99
Investors Growth	7.14	7.76
Investors Intl, Mut	4.65	5.06
Investors Mut of Can.	13.10	14.24
xKeyst Custod B-3	16.88	18.42
x id B-4	10.21	11.14
x id K-1	9.25	10.10
x id K-2	5.33	5.88
xMass Invest Tr	15.42	16.85
xMass Invest Growth	8.52	9.31
Mutual Accum	4.02	4.40
Mutual Income Fund	5.56	6.08
North Amer F of C.	11.51	12.58
One William St	14.60	15.92
Pret & Rev Mut	6.27	6.96
Provident Mutual	5.09	5.54
Putnam Growth	8.98	9.81
Radisson R. I.	4.67	5.13
Regent Fund	5.99	6.54
Research Investing	11.04	12.07
Sav Inv Mut of C.	6.37	6.96
Securities Fund Inc	—	—
1962 Exec P Mut Can	5.81	5.86
T.V. Electronics	7.95	8.66
Timed Investment	6.30	6.92
United Accum.	6.50	7.10
xWellington Fund	14.84	16.17
Western Growth Fund	4.73	5.13

xEn devises américaines.

denrées AGRICOLES

Cours des denrées transmis à Montréal par le ministère fédéral de l'Agriculture :

Oeufs : prix de gros aux centrales de campagne, cageots de bois : extra-gros 58 à 59 ; A-Gros 56 : A-moyen 42 à 43 ; A-petits 36 ; B 42 ; C 33.

Beurre : arrivages courants, non admissible 50¾, admissible 50¾.

Fromage : livré à Montréal, ciré, arrivages courants, en gros : québécois blanc 36 ; coloré 37½.

Pommes de terre nouvelles : Québec $1.10 à $1.25 les 75 livres, .80 à .85 les 50 livres ; Nouveau-Brunswick $1.45 à $1.50 les 75K livres, .90 à .95 les 50 livres, .23 à .25 les 10 livres : Ile-du-Prince-Edouard, $1.60 à $1.65 les 75 livres, .95 à $1 les 50 livres, .28 à .29 les 10 livres.

fruits et LEGUMES

Voici telle que publiée par le ministère provincial de l'Agriculture, la liste des prix payés aux cultivateurs et aux grossistes en fruits et légumes, au marché central de Montréal :

POMMES : Wolfe River $1.50, McIntosh $1.75 à $2, McIntash tombée $1. à $1.25, Wealthy $1.25, fameuses, $1.50 le minot.

BETTERAVES : $1.25 à $1.50 les 50 livres, .40 à .50 la douzaine de paquets.

BROCOLI : $2 la douzaine.

CAROTTES : .45 à .50 la douzaine de paquets, $1.90 à $2 les 50 livres.

CELERI : .50 à $1 la douzaine, $1.50 à $2 le cageot.

CHOUX : .90 à $1 les 50 livres.

CHOUX ROUGES : $1.50 le cageot.

CHOUX DE SAVOIE : $1.50 le cageot.

CHOUX DE BRUXELLES : $3 les 10 pintes.

CHOUX CHINOIS : $1 à $1.25 le cageot.

Choux-fleurs : $1. la douzaine.

Citrouilles : $2.50 à $3 la douzaine.

Courges : marrow $1, pepper $1.50 le minot, hubbard $2.50 la douzaine.

Epinards : .90 à $1 le minot, $1.50

Le village olympique est sis près du Temple Meiji

TOKYO. (AFP) — Le village olympique se trouve en plein coeur de Tokyo, à deux kilomètres à peine du stade olympique et adossé au bois de hautes futaies du Temple de Meiji. Les Japonais se plaisent à dire que cet emplacement fut définitivement adopté, non seulement en raison de la proximité du stade olympique mais encore pour des motifs spirituels. En effet le bois sacré de Maiji contribuera à assurer une espèce de continuité de l'esprit olympique obtenu dans la Grèce antique par la foi mystique et le recueillement dans un lieu également sacré, grâce à quoi, prétendait-on, l'athlète arrivait presque par osmose à acquérir les qualités morales indispensables à la réalisation de prouesses athlétiques.

Il n'en reste pas moins vrai, en tout cas, que ces collines boisées qui s'étendent sur 80 hectares avec ses bungalows, ses chalets ouverts sur des pelouses sans clôture offrent un paysage d'un calme et d'une sérénité quelque peu insolites si l'on songe que tout en bas, l'immense chantier qu'est devenu Tokyo, hérissé de grues géantes ,labouré de bulldozers, martelé nuit et jour, travaille et s'affaire dans ce bruit d'enfer et cette profusion de machines, et semble payer sans se plaindre la rançon du progrès et de sa nouvelle promotion. Nous nous sommes promenés longuement dans ce village qu'occupent toujours les cadres de l'armée de l'air américaine et leurs familles, jusqu'au mois de novembre, date de la cession au comité olympique japonais.

La plupart des bâtiments destinés à l'hébergement des 7,000 athlètes seront donc déjà construits et ne feront l'objet que de quelques aménagements intérieurs. Ils se présentent, soit sous la forme de bungalows, soit de chalets, soit d'ensembles plus importants groupant plusieurs maisons mitoyennes disposées en U, avec une grande pelouse centrale.

De plus, quinze bâtiments de quatre étages pouvant abriter 3,000 personnes s'alignent parallèlement les uns aux autres et seront affectés vraisemblablement, d'une part aux délégations les plus nombreuses et d'autre part aux femmes à qui sera réservé un quartier : la "ségrégation des sexes" sera de règle dans le village.

Tout bâtiment, quel que soit son importance, disposera d'une salle de séjour équipée de tables, de chaises, de machines à écrire, de postes de télévision et de téléphones. De plus toutes facilités seront données aux athlètes des deux sexes d'utiliser machines à coudre, à laver et à repasser. En outre, à la fois pour les distraire et pour les informer, un journal édité en quatre langues : anglais, français, espagnol et japonais sera publié. Enfin, les chefs de mission de tous les pays participants auront à leur disposition une voiture et un chauffeur pour les besoins de leurs fonctions. Un théâtre, un club, une banque, un bureau de poste, des magasins, un bureau des douanes, un bureau de téléphone et de télégraphe, des entrepôts frigorifiques, des restaurants seront prochainement construits dans le village dont l'activité s'étendra sur 52 jours du 15 septembre au 5 novembre 1964.

Tous les athlètes ne seront pas cependant hébergés au village. Officiels et concurrents des épreuves de yachting seront en effet logés à Oiso, à l'ouest d'Enoshima, à une cinquantaine de kilomètres de Tokyo, tandis que concurrents et palefreniers des épreuves équestres seront logés séparément à Baji-Koen, situé à neuf kilomètres environ du village.

Tommy Ivan et Billy Reay mis à l'amende

Clarence Campbell, président de la Ligue Nationale de hockey, a annoncé samedi que le gérant général Tommy Ivan, des Black Hawks de Chicago, avait été mis à une amende de $200 pour sa participation à une attaque verbale sur l'arbitre à la suite d'une joute de ligue, dimanche dernier.

L'instructeur Billy Reay s'est vu imposer une amende de $100.

Le joueur de défense Howie Young, qui avait commencé l'escarmouche quand il se mérita une mineure, une punition de mauvaise conduite et une punition de match, n'a pas reçu une amende de $75 dollars, amende automatique qui accompagne une punition de mauvaise conduite.

Campbell a également critiqué légèrement l'arbitre Vern Buffey pour ne pas avoir imposé de punition d'équipe au Chicago quand Reay retarda d'envoyer un substitut au banc des punitions pour purger la punition mineure de Young après que le fougueux joueur de défense eut été expulsé du jeu.

Ivan aurait ensuite rencontré l'arbitre Buffey dans le corridor et lui aurait fait des remarques désobligeantes, parlant surtout de son courage.

TOMMY IVAN

BILLY REAY

Dans la Ligue St-Viateur

Deux joutes sont à l'affiche de ce soir dans la Ligue St-Viateur. Dans le match initial, le Querbes affronte le Deschênes tandis que dans le second, Billet visite O'Keefe.

La nouvelle direction, présidée par Maurice Brasseur, annonce la nomination de quatre présidents d'équipe. Bernard Villeneuve, gouverneur et ancien président de la ligue est attitré au club O'Keefe, Robert Dagenais aussi gouverneur et président sortant de charge s'est vu confié la présidence du club A. Billet. René Jobin, fondateur de la ligue et gouverneur remplira la même fonction pour le club Querbes. Georges McManus, ancien gérant des clubs de la ligue pendant cinq saisons se voit assigner la présidence du Deschênes. La nomination de ces présidents d'équipe n'est qu'un début dans la réorganisation interne de la ligue par le nouvel exécutif.

CLASSEMENT

	g	p	n	pp	pc	pts
Deschênes	1	0	0	7	3	2
Billet	0	0	1	7	7	1
Querbes	0	0	1	7	7	1
O'Keefe	0	1	0	3	7	0

DU SKI AU STADE DES DODGERS ! — Là même où les DODGERS remportaient le championnat mondial du baseball, il y a moins d'un mois, on présentait en fin de semaine une rencontre internationale de sauts en ski. Installée au champ droit, la rampe de départ avait une dénivellation de 165 pieds. Ici, le Norvégien FRITHJOF PRYDS donne une exhibition de son savoir-faire sous les yeux d'une foule qui n'avait pas accès au balcon inférieur.

Téléphoto UPI

L'HEURE DES QUILLES

	$280.00	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	TOTAL
1	R. CORRIGAN	8/ 17	7/ 35	8/1 44	8/1 53	9/ 73	X 93	8/ 113	X 131	7/1 139	X X 9 168	168
2	-4	X 29	X 49	9/ 69	X 89	9/ 107	8/ 125	8/1 134	8/ 153	9/ 172	9/ 8 190	358
3	+42	6/3 9	7/ 28	9/ 48	X 68	8/ 86	8/1 95	9/ 114	9/ 132	8/ 152	X 9/ 172	530
	+9											

SEMAINE PROCHAINE : AL JORDAN (SUBSTITUT: M. BOYER)

	$135.50	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	TOTAL
1	V. LEBEL	7/ 19	9/ 39	X 59	9/ 79	X 98	8/1 107	7/2 116	X 144	X 163	8/1 1 172	172
2	+4	X 20	8/ 38	8/1 47	9/ 64	7/2 73	X 93	9/ 109	6/2 117	8/1 126	9/ 8 144	316
3	-42	8/ 20	X 50	X 79	X 98	9/- 107	8/ 127	X 146	8/1 155	9/ 175	X X X 205	521
	-9											

NECROLOGIE

M. PAUL BRULE

Nous avons le regret d'annoncer le décès de M. Paul Brulé survenu le 25 octobre à l'âge de 57 ans.

Il était contremaitre à la Cité de Montréal. Il laisse pour pleurer sa perte son épouse née Isabelle Dumouchel, ses filles et ses gendres : MM. et Mmes Jules Gélinas (Marie-Paule), Jean Lebel (Pierrette), Jean Richard (Micheline), un fils et une bru M. et Mme Robert Brulé (Monique Pepin) et onze petits-enfants. Ses soeurs et beaux-frères, Mlle Simone Brulé, MM. et Mme L. P. Langlois (Laurette), Noël Cantin (Pauline), Hervé Trudel (Marcelle). Son frère et sa belle-soeur M. et Mme Gérard Brulé (Georgette Langevin). Sa belle-soeur Mme Vve Charlemagne Dumouchel ainsi que M. et Mme Henri Dumouchel (Lucienne Guay). Et de nombreux cousins et cousines, neveux et nièces.

Les funérailles auront lieu en l'église St-Etienne, mardi à 9 h. a.m.

Mme GABRIEL-ALBERT TERRAULT

Mme Gabriel-Albert Terrault, née Garand (Jeanne), épouse de Me Gabriel-Albert Terrault, notaire, registrateur du comté le Laval, domiciliée au 263 boul. Ste-Rose, à Ste-Rose, est décédée, vendredi, après une longue maladie.

Elle laisse, outre son époux, ses enfants, Mlle Isabelle Terrault, de Ste-Rose ; Mme Earl Bourbonnais (Françoise), de Valleyfield ; Mlle Louise Terrault, de Ste-Rose ; Mme Marcel Simoneau (Magdeleine), de Montréal ; Mlle Denyse Terrault, de Montréal, M. André Terrault, de Montréal, et M. Jean Terrault, de Rosemère ; sa soeur, Mlle Juliette Garand, de Ste-Rose ; ses belles-filles, Mmes Jean Terrault (Mildred Will) et André Terrault (Denise Wilisky) ; ses gendres, le Dr Earl Bourbonnais et M. Marcel Simoneau, plusieurs neveux et nièces ainsi que 10 petits-enfants.

La dépouille est exposée au 167, boul. Ste-Rose à Ste-Rose.

Les funérailles auront lieu demain matin en l'église paroissiale de Ste-Rose et seront suivies de l'inhumation au cimetière de la Côte-des-Neiges.

M. JEAN-MARIE POIRIER

M. Jean-Marie Poirier, autrefois de Valleyfield, époux de Noëlla Sansoucy, est décédé le 26 courant, à l'âge de 54 ans.

Il fut à l'emploi du Canadien Pacifique pendant 36 années.

Lui survivent, outre son épouse, ses fils, MM. Normand et Robert Poirier ; ses filles et son gendre, M. et Mme René Dérome (Nicole) et Mlle Claire Poirier ; sa petite-fille, Manon Dérome ; ses frères et belle-soeur, M. et Mme Albert Poirier et M. Gérald Poirier ; sa soeur et son beau-frère, M. et Mme Joseph Vachon (Aline) ; sa belle-mère, Mme veuve Edouard Sansoucy ; ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces.

Les funérailles auront lieu, mercredi matin, en l'église St-Arsène.

M. ARTHUR LAURENDEAU

M. Arthur Laurendeau, père de M. André Laurendeau, rédacteur en chef du "Devoir" et co-président de la Commission royale d'enquête sur le biculturalisme est décédé samedi à l'âge de 82 ans.

M. Laurendeau avait vu le jour le 30 novembre 1880, à Saint-Gabriel de Brandon. Il fit ses études secondaires au collège de Joliette, et ses études musicales à Montréal, en plus d'étudier le droit.

Soliste de concert et professeur de chant pendant plus de 50 ans, il dirigea la chorale de la cathédrale de Montréal. Fondateur et directeur de l'Orphéon de Montréal, il monta et dirigea plusieurs opéras et opéras-comiques et fut même

directeur et président de l'Académique de musique de Québec.

Journaliste et critique musical à "l'Action" de Jules Fournier, il collabora également au "Canada", sous Olivar Asselin.

M. Laurendeau milita dans plusieurs mouvements nationalistes, dont l'"Action française", avec le chanoine Lionel Groulx, puis à "l'Action nationale", dont il fut le directeur durant quelques années.

M. Laurendeau laisse dans le deuil outre son fils André, sa bru, née Ghislaine Perreault ; six petits-enfants, Francine, Jean, Yves, Olivier, Geneviève et Sylvie ; une soeur, Mme Ubald Plourde (Albina), de Ste-Anne-de-Beaupré ; une belle-soeur, Mme Hermine Despatie, ainsi que de nombreux neveux et nièces.

La dépouille mortelle est exposée au domicile de M. André Laurendeau, 415 avenue Stuart, à Outremont. Le service funèbre aura lieu mercredi matin à la cathédrale Marie-Reine-du-Monde et un libera sera ensuite chanté en l'église de Saint-Gabriel de Brandon où aura lieu l'inhumation.

MERE MARIE-AMBROISE

Samedi dernier, le 26 octobre, s'éteignait la Mère Marie-Ambroise, retirée à la maison de retraite des Filles de la Sagesse, à Nicolet.

Née Marie Dublé, le 26 juin 1884, à Melay, Marne et Loire, Mère Marie-Ambroise fit profession le 2 février 1905. Elle faisait partie du groupe des six religieuses qui vinrent de Saint-Laurent-sur-Sèvre, endroit où est située la maison-mère de la communauté, pour assumer la direction de la régie interne de l'hôpital Sainte-Justine, le 12 février 1910.

Mère Marie-Ambroise, qui jouissait de l'estime de tous ceux qui la connaissaient, célébrait ses noces d'or de vie religieuse à Sainte-Justine, le 2 février 1955. Infirmière et pharmacienne, elle avait pour les enfants un culte particulier et son souvenir restera cher à tous ceux qui l'ont connue soit à La Rochelle en France, au juniorat de Papineauville, au Sanatorium Saint-Jean de Macamic dont elle collabora à la fondation en 1950. Elle fut supérieure à Sainte-Justine durant plus de 22 ans, à différentes époques de 1910 à 1955. Ses funérailles auront lieu demain matin, à Nicolet.

M. LUCIEN PLANTE

M. Lucien Plante, directeur du département de l'éducation physique et de la récréation, à l'Ecole d'hygiène de l'Université de Montréal, est décédé jeudi à Paris. Au moment de son décès, M. Plante achevait un voyage en Europe, en compagnie de son épouse.

Outre cette dernière, née Tremblay (Thérèse), le défunt laisse dans le deuil son fils Jean-Paul, étudiant au collège Brébeuf ; son père, M. Adélard Plante ; ses frères, Gérard, Jean-Paul et Rosaire ; ses soeurs, la R. Soeur Monique, des Soeurs Grises, Mme Léo Gendrault (Gertrude), Mme Simon Aubin (Lucienne), Mme Emile Demers (Yvette) ; Mme René Lapointe (Marguerite) ; ses beaux-frères, MM. L. Gendreault, S. Aubin, E. Demers et R. Lapointe ; sa belle-mère, Mme Henri Tremblay ; ses beaux-frères et belles-soeurs, le R.P. Jean-Paul Tremblay, c.s.c., capitaine-aumônier du contingent canadien en Egypte, MM. et Mmes Emilien Tremblay, Lucien Ménard, Lionel Cadieux, Henri Racine et Ulric Tremblay (de Québec), ainsi que plusieurs autres parents.

M. Lucien Plante était âgé de 49 ans ; il avait fait ses études au Mont Sacré-Coeur, à Granby.

Après avoir été instituteur à Montréal et à Ottawa, il se rendit aux Etats-Unis, à l'Université Yale, où il obtint sa maîtrise en hygiène publique. Il obtint également sa licence en pédagogie à l'Institut St-Georges et sa licence en sciences sociales et économiques à l'Université de Montréal. En 1946, il entrait au bureau de direction de l'Ecole d'hygiène de la même université.

C'est là également qu'il fut l'un des dévoués pionniers du département d'éducation physique et de récréation qui s'ouvrit officiellement en 1955 et dont M. Plante fut nommé directeur. Cet institut vient de produire sa 5e promotion d'éducateurs physiques. Tout récemment, M. Plante avait eu l'honneur d'être nommé "fellow" de l'American Association of Health, Physical Education & Recreation. Il était également gouverneur de l'Association des diplômés en éducation physique et récréation (ADEPR).

La dépouille mortelle de M. Lucien Plante sera ramenée de Paris par avion ; elle arrivera à Montréal mercredi et elle sera exposée, dès jeudi, au 5650 Côte-des-Neiges. Les funérailles auront lieu samedi matin, à l'église Notre-Dame-des-Neiges.

AVIS DE DECES

ALLARD (Hervé) — A Montréal, le 26 octobre 1963, à l'âge de 59 ans est décédé Hervé Allard, constable à sa retraite, époux de Marie-Ange Bouchard, demeurant au 9732, 35ème Ave, Rivière-des-Prairies. Les funérailles auront lieu mercredi le 30 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Patrick Provencher Inc.,
4240 rue Adam
à 8 hrs 30 pour se rendre à l'église St-Joseph de Rivière-des-Prairies, où le service sera célébré à 9 hrs 30, et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

BEDARD (Victoria) — A Montréal-Nord, le 27 octobre 1963, à l'âge de 94 ans, est décédée Victoria Gariépy, épouse de feu Napoléon Bédard, demeurant à 4850 boul. Gouin est. Les funérailles auront lieu mercredi le 30 courant. Le convoi funèbre partira des salons
A. Savaria Ltée.
5001, boul. Henri-Bourassa
(angle Ste-Gertrude).
à 8 h. 45, pour se rendre à l'église Ste-Gertrude où le service sera célébré à 9 hrs et de là au cimetière de Terrebonne, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

BERIAULT (Eglantine) — A Verdun, le 26 octobre 1963, à l'âge de 74 ans, est décédée Mme Joseph Bériault, née Eglantine Guitard, demeurant à 5231 rue Wellington. Les funérailles auront lieu mardi le 29 courant. Le convoi funèbre partira des salons
L. Thériault.
512 rue de l'Eglise,
à 8 h. 40, pour se rendre à l'église Notre-Dame-de-Lourdes, où le service sera célébré à 9 heures et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

BERTRAND (Emile) — A Montréal, le 26 octobre 1963, à l'âge de 52 ans, est décédé Emile Bertrand, époux de Blanche Dubreuil, demeurant au 2475 Champagne, appt 1. Les funérailles auront lieu mardi le 29 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Urgel Bourgie Ltée
4505 rue Notre-Dame Ouest
à 9 hrs 15 pour se rendre à l'église St-Vincent-de-Paul, où le service sera célébré à 10 hrs et de là au cimetière de Ste-Barbe, comté de Beauharnois, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

BERTRAND (Ulysse) — A Montréal, le 25 octobre 1963, à l'âge de 64 ans, est décédé, M. Ulysse Bertrand, époux de Delia Séguin, demeurant au 9405 Foucher. Les funérailles auront lieu mardi le 29 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Urgel Bourgie Limitée,
745 rue Crémazie est
à 8 hrs 45 pour se rendre à l'église Christ-Roi, où le service sera célébré à 9 hrs, et de là au cimetière de St-Vincent-de-Paul, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

BERUBE (J.-Laurent) — A Outremont, le 27 octobre 1963, à l'âge de 82 ans, est décédé J.-Laurent Bérubé, époux de feu Juliana Fournier, demeurant à 8335, St-André. Les funérailles auront lieu mardi le 29 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Urgel Bourgie Ltée
745, rue Crémazie est
à 8 hrs. 45 pour se rendre à l'église Ste-Thérèse-de-l'Enfant-Jésus, où le service sera célébré à 9 hrs et de là au cimetière de l'Est, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

CHAPLEAU (Albert) — A Montréal, le 26 octobre 1963, à l'âge de 66 ans, est décédé M. Albert Chapleau, époux de Gertrude Pearson, demeurant à 8335, St-André. Les funérailles auront lieu mardi le 29 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Urgel Bourgie Ltée
745, rue Crémazie est
à 8 hrs. 45 pour se rendre à l'église Ste-Thérèse-de-l'Enfant-Jésus, où le service sera célébré à 9 hrs et de là au cimetière de l'Est, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

CHARRON (Marie-Sophie) — A Ville Chambly, le 27 octobre 1963, à l'âge de 78 ans, est décédée Mme veuve Napoléon Charron, née Marie-Sophie Guertin, demeurant à 162, rue St-Pierre. Les funérailles auront lieu jeudi le 31 courant. Le convoi funèbre partira des salons
E. Darche & Fils,
330, rue Martel,
pour se rendre à l'église paroissiale, où le service sera célébré à 11 hrs et de là au cimetière du même endroit, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

COURNOYER (Francine) — Accidentellement à Montréal, le 25 octobre 1963, à l'âge de 14 ans, est décédée Francine Cournoyer, fille de Léo Cournoyer et de feu Germaine Payment. Les funérailles auront lieu mardi le 29 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Patrick Provencher Inc.,
4240 rue Adam
à 10 hrs 45 pour se rendre à l'église Très St-Nom-Jésus de Maisonneuve, où le service sera célébré à 11 hrs, et de là au cimetière de l'Est, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

DAY (Charlotte Margaret Eliza) — A Montréal, dans sa 88e année, est décédée Charlotte Margaret Eliza Day, fille d'Edward James Kemp et de Jemima Thomson, décédés. Elle laisse trois filles : Mme Philip Surrey et Mme H. A. Simpson, de Montréal, et Mme George Bradford, de Victoria, C. B.

DENIS (Hector-Pierre) — A Montréal, le 25 octobre 1963, à l'âge de 74 ans, est décédé M. Hector-Pierre Denis, pensionnaire de la Banque Canadienne Nationale, époux d'Imelda Quesnel, demeurant au 10259 Sacré-Coeur, père de René, Marcel, et de Mme F. Cormier (Madeleine), de Mme E. Sirois (Dolorès). Les funérailles auront lieu mardi le 29 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Roland Bisson Inc.,
1415 rue Fleury est
à 9 h. 45 pour se rendre à l'église St-Paul-de-la-Croix où le service sera célébré à 10 hres et de là au cimetière de St-Martin, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

DOUCET (Alfred) — A Longueuil, le 26 octobre 1963, à l'âge de 69 ans, est décédé Alfred Doucet, époux d'Emma Marie Prince, demeurant à 19 rue St-Alexandre. Les funérailles auront lieu mardi le 29 courant. Le convoi funèbre partira des salons
B. Francoeur & Fils Enrg.,
86 rue Longueuil via St-Charles
à 9 h. 45, pour se rendre à l'église St-Antoine de Longueuil, où le service sera célébré à 10 heures et de là au cimetière de Longueuil lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

DROUIN (Raymond) — A Dorval, le 23 octobre 1963 à l'âge de 47 ans est décédé Raymond Drouin, époux de Thérèse Leduc, demeurant à 1535 Glengarry Place, Dorval, père de Michel, Carole, Richard et Anne. Les funérailleees auront lieu lundi le 28 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Lakeshore Inc.
560 rue Bord-du-Lac, Dorval
à 9 h. 45 pour se rendre à l'église de la Présentation de la B.V.M. où le service sera célébré à 10 h. et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

DUBEAU (Berthe) — A Montréal, le 24 octobre 1963, à l'âge de 50 ans et 2 mois, est décédée Mme veuve Donat Dubeau, née Berthe Pierre, demeurant 929 rue Papineau. Les funérailles auront lieu mardi le 29 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Georges Pelletier Ltée,
1575 rue Ste-Catherine est,
à 8 heures 45 pour se rendre à l'église Ste-Brigide, où le service sera célébré à 9 heures et de là au cimetière de l'Est, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

DUFOUR (Albert) — Accidentellement à Montréal, le 25 septembre 1963, à l'âge de 48 ans, est décédé Albert Dufour, époux d'Anna Dufour, demeurant au 2561 Mousseau. Les funérailles auront lieu mardi le 29 courant. Le convoi funèbre partira des salons
J. A. Langlois,
8628 rue Hoch
à 7 hrs 45 pour se rendre à l'église Ste-Claire, où le service sera célébré à 8 hrs et de là au cimetière de l'Est, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

DUHAIME (Rose) — A Montréal, le 26 octobre 1963, à l'âge de 72 ans, est décédée Mme veuve Salomon Duhaime, née Rose Martel, demeurant à 8350 Boyce. Les funérailles auront lieu mardi le 29 courant. Le convoi funèbre partira des salons
J. A. Langlois,
8628, rue Hochelaga,
à 9 h. 15, pour se rendre à l'église Ste-Claire où le service sera célébré à 9 h. 30 et de là au cimetière de l'Est, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

DUPLESSIS (Gilberte) — A Montréal, le 26 octobre 1963, à l'âge de 40 ans et 6 mois, est décédée Mme Emile Duplessis, née Gilberte Barron, demeurant à 3272 Bélanger Est. Les funérailles auront lieu mercredi le 30 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Dallaire Inc.
3254 rue Bellechasse
coin 11ème Ave, Rosemont,
à 8 h. 30, pour se rendre à l'église Ste-Bernadette-Soubirous, où le service sera célébré à 9 heures et de là au cimetière de l'Est, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

FAUTEUX (Juliette) — A Montréal, le 26 octobre 1963, à l'âge de 76 ans, est décédée Mlle Juliette Fauteux, soeur de Edouard et Théodore Fauteux. Les funérailles auront lieu mardi le 29 courant. Le convoi funèbre partira des salons
J. S. Vallée Ltée
1111, rue Laurier ouest,
à 8 hrs 30 pour se rendre à l'église Ste-Madeleine d'Outremont, où le service sera célébré à 9 hrs et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

FERRARO (Ferrara) Carlo — Accidentellement à l'Assomption, le 26 26 octobre 1963 à l'âge de 10 ans, est décédé Carlo Ferrara, fils de Pascal Ferraro et d'Adrienne Beaucage. Les funérailles auront lieu jeudi le 31 courant. Le convoi funèbre partira de la résidence funéraire
Magnus Poirier Inc.
6603 rue St-Laurent
à 9 hrs pour se rendre à l'église Notre-Dame-de-la-Défense, où le service sera célébré à 9 hrs 30 et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

FRANCESCHINI (Salvatore) — A Montréal, le 26 octobre 1963, à l'âge de 69 ans, est décédé Salvatore Franceschini, époux de Aurelia Cointonio, demeurant à 8609, Cartier. Les funérailles auront lieu mardi le 29 courant. Le convoi funèbre partira des salons
O. Duquette Inc.,
1350, rue Beaubien est,
à 1 hrs 30 pour se rendre à l'église Italien Pentecostal, Christian Church, 6724 Fabre, où le service sera célébré à 2 hrs p.m. et de là au cimetière Mont-Royal, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

GAGNE (Berthe) — A Dorion, le 25 octobre 1963, à l'âge de 76 ans, est décédée Mme Berthe Dufresne, épouse de feu Emile Gagné, soeur de Mme Ida Germain, Corinne, Donalda, Flore, son frère Elisée. Les funérailles auront lieu mardi le 29 courant. Le convoi funèbre partira de sa demeure
320, rue St-Charles
à 9 hrs 45 pour se rendre à l'église Ste-Trinité, où le service sera célébré à 10 hrs et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

GAREAU (Berthe) — A Montréal, le 26 octobre 1963, à l'âge de 67 ans, est décédée Mme Roméo Gareau, née Berthe Chapleau. Les funérailles auront lieu mardi le 29 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Victor Dubois Enrg,
807, rue Roy Est,
à 8 hrs, pour se rendre à l'église St-Léon de Westmount où le service sera célébré à 8 h. 30 et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

HAMEL — A St-Janvier, le 26 octobre 1963, à l'âge de 32 ans, est décédée Mlle Réjeanne Hamel, fille de M. Hervé Hamel et de Jeanette Fournelle. Les funérailles auront lieu mercredi le 30 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Giroux et Fils et Jos. Aubin
35 rue St-Victor ouest
à 9 hres 15, pour se rendre à l'église St-Janvier, où le service sera célébré à 9 hres 30 et de là au cimetière paroissial, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

HENLEY (Louis) — A Montréal, le 27 octobre 1963, à l'âge de 89 ans, est décédé Louis Henley, époux de Désina St-Pierre, demeurant au 1717A Letourneux. Les funérailles auront lieu mercredi le 30 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Patrick Provencher Inc.,
4240 rue Adam
à 8 hrs 45 pour se rendre à l'église Très St-Nom-Jésus de Maisonneuve, où le service sera célébré à 9 hrs, et de là au cimetière de l'Est, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

JACQUELIN (Philippe) — A Cité Lasalle, le 27 octobre 1963, à l'âge de 50 ans, est décédé Philippe Jacquelin, époux en 1ères noces de Loraine Givenny et en 2èmes noces de Loraine Ronouf, demeurant à 70, 1ère Ave. Cité Lasalle. Les funérailles auront lieu mercredi le 30 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Urgel Bourgie Ltée,
5551, rue Wellington,
à 8 h. 45, pour se rendre à l'église Notre-Dame-du-Sacré-Coeur, où le service sera célébré à 9 hrs et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

LACOMBE (Adrienne) — A l'Ile Bizard,, le 25 octobre 1963, à l'âge de 62 ans, est décédée Mme Albert Lacombe, née Adrienne Martin, demeurant au 510 Cherrier. Les funérailles auront lieu mardi le 29 courant. Le convoi funèbre partira des salons
J.-A. Legault,
16,114 boul. Gouin ouest,
Ste-Geneviève
pour se rendre à l'église paroissiale de l'Ile Bizard, où le service sera célébré à 10 hrs, et de là au cimetière du même endroit, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

LAFERRIERE Marie-Louise — A Montréal, le 27 octobre 1963, à l'âge de 62 ans, est décédée Mme Ovila Laferrière, née Marie-Louise Jutras, demeurant à 5735 Hamilton. Les funérailles auront lieu mercredi le 30 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Urgel Bourgie Ltée,
6259, Boul. Monk,
à 9 h. 45, pour se rendre à l'église Notre-Dame-du-Perpétuel-Secours, où le service sera célébré à 9 hrs et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

LALIBERTE (Antoinette) — A Montréal, le 28 octobre 1963 à l'âge de 54 ans est décédée Mme Marcel Laliberté née Antoinete Lalonde demeurant à 1696 Laurier Est. Les funérailles auront lieu jeudi le 31 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Jos Lussier & Fils
4733 rue Papineau
à 7 hrs 45 pour se rendre à l'église St-Stanislas-de-Kostka où le service sera célébré à 8 hrs et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

LALONDE (Ulric) — A Montréal, le 27 octobre 1963, à l'âge de 57 ans, est décédé Ulric Lalonde, époux de Fleurette Després, demeurant au 5355 Notr-Dame Ouest. Les funérailles auront lieu mercredi le 30 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Urgel Bourgie Ltée
4505 rue Notre-Dame Ouest
à 9 hrs 45 pour se rendre à l'église Ste-Clotilde, où le service sera célébré à 8 hrs et de là au cimetière de Lachine, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

LAPIERRE (Edouard)—A Cartierville, le 28 octobre 1963, à l'âge de 79 ans, est décédé M. Edouard Lapierre, époux de Mary Lapierre. La dépouille mortelle est exposée au salon
J. H. Desiauriers
790 boul. Ste-Croix
Avis des funérailles plus tard.

LAPOINTE (Adèle) — A Montréal, le 25 octobre 1963 à l'âge de 64 ans, est décédée Mme veuve Louis Lapointe, née Adèle Lebrun, demeurant au 5402 rue Jeanne-Mance. Les funérailles auront lieu mardi le 29 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Jos Lussier & Fils
4733 rue Papineau
à 7 hrs 45 pour se rendre à l'église St-Stanislas-de-Kostka, où le service sera célébré à 8 hrs et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

LAROUCHE (Isaac) — A Montréal, le 25 octobre 1963, à l'âge de 77 ans, est décédé M. Isaac Larouche, époux de feu Amanda Bessette, demeurant au 2160 Visitation. Les funérailles auront lieu mardi le 29 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Victor Dubois Enrg.,
1750 rue Amherst
à 8 h. 45 pour se rendre à l'église du Sacré-Coeur où le service sera célébré à 9 hres et de là au cimetière de Granby, lieu de la sépulture où un libera sera chanté. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

LAURENT (Jacqueline) — A Montréal, le 27 octobre 1963, est décédée Mlle Jacqueline Laurent, fille de feu Joseph-Edouard Laurent et de feu Sarah Laleunesse, demeurant à 131, boul. Gouin Est. Les funérailles auront lieu mercredi le 30 courant. Le convoi funèbre partira des salons de feu Jean Alice Matthews et père de Stuart F. et de Clifford F. La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire
O. D. Collins,
222, boul. Métropolitain,
Pointe-Claire.
Les funérailles auront lieu à l'église St. John Fisher de Valois, lundi le 28 octobre, à 9 h. Inhumation au cimetière de la Côte-des-Neiges.

LAURENDEAU (Arthur) — A Montréal, le 26 octobre 1963, à l'âge de 82 ans, est décédé Arthur Laurendeau, époux de feu Blanche Hardy, père d'André Laurendeau, rédacteur en chef du journal Le Devoir. Les funérailles auront lieu mercredi le 30 courant. Le convoi funèbre partira de la demeure de son fils, André Laurendeau, 415, ave. Stuart, Outremont, à 9 hrs, pour se rendre à la cathédrale où le service sera célébré à 9 h. 30 et de là au cimetière de St-Gabriel de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture ou un libera sera chanté. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. (Direction : Société Coopérative de Frais Funéraires).

LEGAULT (Clarinda) — A Pointe-Claire, le 26 octobre 1963, à l'âge de 79 ans, est décédée Mme veuve Edouard Legault, née Clarinda Labrosse, mère de Evelyne, Claudia (Mme Hervé Legault), Alice, Gérald, Claude, Yolande, Adorina